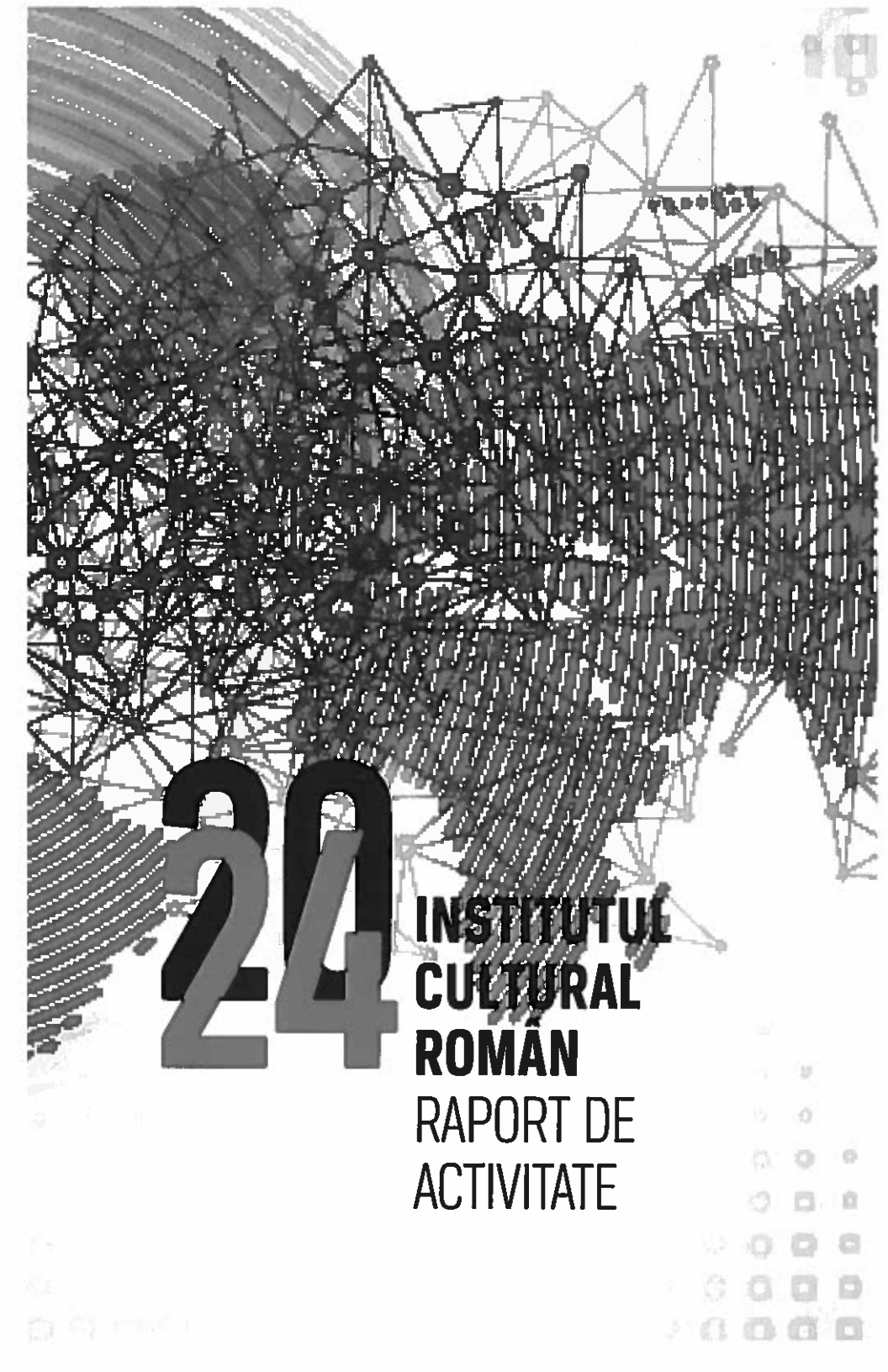




20
24

**INSTITUTUL
CULTURAL
ROMÂN**

**RAPORT DE
ACTIVITATE**

RAPORTUL

INSTITUTULUI CULTURAL ROMÂN

2024

CUVÂNT ÎNAINTE	6	DIRECȚIA RELAȚII INTERNAȚIONALE	344
DIRECȚIA REPREZENTANȚE ÎN STRĂINĂTATE ȘI COMUNITĂȚI ROMÂNEȘTI	8	DEPARTAMENTUL EUNIC ȘI MULTILINGVISM	346
INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN DE LA BEIJING	18	COMPARTIMENTUL LIMBA ROMÂNĂ	371
INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN „TITU MAIORESCU” DIN BERLIN	32	SERVICIUL COOPERĂRI EXTERNE	376
INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN DE LA BRUXELLES	52	PROGRAMUL CANTEMIR	396
INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN DE LA BUDAPESTA ȘI FILIALA SEGHEDEIN	68	CENTRUL NAȚIONAL AL CĂRȚII	408
INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN „MIHAI EMINESCU” DE LA CHIȘINĂU	82	TÂRGURI INTERNAȚIONALE DE CARTE	410
INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN „DIMITRIE CANTEMIR” DE LA ISTANBUL	104	PROGRAME ȘI EVENIMENTE DEDICATE CĂRȚII, ÎN ȚARĂ ȘI ÎN STRĂINĂTATE	423
INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN DE LA LISABONA	116	TRANSLATION AND PUBLICATION SUPPORT PROGRAMME (TPS) ȘI PUBLISHING ROMANIA	425
INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN DE LA LONDRA	143	EDITURA ȘI PUBLICAȚIILE ICR	430
INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN DE LA MADRID	154	SERVICIUL PROGRAME INTERNE	434
INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN DE LA NEW YORK	170	PROIECTE	435
INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN DE LA PARIS	190	BURSE	450
INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN DE LA PRAGA	208	SERVICIUL PROMOVARE ȘI COMUNICARE	454
ACCADEMIA DI ROMANIA DIN ROMA	212	COMPARTIMENTUL RESURSE UMANE	458
INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN DE LA STOCKHOLM	232	COMPARTIMENTUL AUDIT PUBLIC INTERN	462
INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN DE LA TEL AVIV	246	DIRECȚIA GENERALĂ ECONOMICĂ, ACHIZIȚII PUBLICE ȘI ADMINISTRATIVĂ	464
INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN DE LA TOKYO	258	RAPORT PRIVIND EXECUȚIA CHELTUIELILOR BUGETARE ANGAJATE PENTRU PERIODA 01.01.2024 - 31.12.2024	
INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN DE LA VARȘOVIA	264	CONTUL DE EXECUȚIE BUGETARĂ	
INSTITUTUL ROMÂN DE CULTURĂ ȘI CERCETARE UMANISTICĂ DE LA VENEȚIA	292		
INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN DE LA VIENA	312		
COMPARTIMENTUL PROGRAME PENTRU COMUNITĂȚI ROMÂNEȘTI	340		



Cuvânt înainte

Anul 2024 a reprezentat pentru Institutul Cultural Român un moment de puternică afirmare internațională și de consolidare a relațiilor culturale strategice. Printr-o viziune coerentă și un efort susținut, ICR a demonstrat capacitatea de a iniția și coordona proiecte de anvergură, cu impact pe termen lung în diplomația culturală românească.

Un exemplu definitoriu în acest sens a fost lansarea Sezonului cultural bilateral România - Polonia 2024-2025, o inițiativă planificată cu doi ani înainte, care a permis promovarea creativității românești în Polonia și a aprofundat legăturile culturale dintre cele două state. Această amplă desfășurare de evenimente subliniază angajamentul ICR de a sprijini cooperarea internațională și de a construi punți culturale solide.

O altă reușită majoră a fost implicarea ICR în expoziția de la Centre Pompidou dedicată lui Constantin Brâncuși, un proiect de referință în circuitul cultural european. Complementar expoziției, conferința „Brâncuși Perspective”, organizată la Paris în luna mai, a reunit specialiști din întreaga lume și a reafirmat poziția sculptorului român ca reper fundamental al artei moderne.

În paralel, ICR a fost și în 2024 alături de creatori români care au primit recunoaștere pe plan internațional. Fie că a fost vorba despre scriitori de limbă română sau cineaști premiați internațional, despre muzicieni sau artiști din alte domenii,



← 19-20 iunie 2024

Adunarea Generală EUNIC la București

↑ 27 iulie 2024

Vernisajul „Nicolae Grigorescu, pictor al ethosului românesc”, la Muzeul Național din Gdańsk, în deschiderea Sezonului Cultural România-Polonia

Institutul a susținut și a promovat excelența culturală românească în lume. Prin participarea la târguri internaționale de carte, festivaluri de film, bienale și alte evenimente artistice de prestigiu, ICR a consolidat prezența creatorilor români pe marile scene ale lumii.

Tot în 2024, ICR a continuat să sprijine prezența internațională a artiștilor, scriitorilor și operatorilor culturali din Republica Moldova, subliniind astfel importanța acestui spațiu în cadrul politicii culturale externe a României. Integrarea Republicii Moldova în circuitul cultural european rămâne o prioritate strategică, nu doar în plan artistic, ci și ca parte a unei viziuni mai largi de susținere a procesului de integrare europeană.

Un alt pas important pentru Institut a fost extinderea rețelei internaționale prin inaugurarea ICR Tokyo, în toamna anului 2024. Această nouă reprezentanță deschide noi oportunități pentru promovarea culturii române în Asia și pentru consolidarea dialogului cultural româno-japonez.

Un semnal clar al creșterii prestigiului internațional al ICR a fost preluarea președinției EUNIC (European Union National Institutes for Culture) în luna iunie. Într-o perioadă marcată de schimbări de leadership la nivel european, această poziție reflectă recunoașterea Institutului Cultural Român ca un partener de încredere, capabil să contribuie semnificativ la cooperarea culturală europeană. Toate aceste realizări au fost posibile datorită profesionalismului echipei ICR, colaborării cu instituții culturale și diplomatice de prestigiu și sprijinului constant al partenerilor noștri din țară și din străinătate. Convinși că 2024 a fost un an de referință pentru Institutul Cultural Român și că eforturile noastre vor continua să definească prezența culturii române pe scena globală, mulțumim creatorilor români pentru aprecierea de care se bucură în lume.

LIVIU JICMAN

Președintele Institutului Cultural Român

Președinte EUNIC - EU National Institutes for Culture

Romanian Cultural Institute in Tokyo

Opening: 26.11.2024

INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN



↑ 25 iulie 2024

Participarea directorilor reprezentanțelor ICR
din străinătate la Reuniunea Anuală a Diplomației
Române, București

DIRECȚIA REPREZENTANȚE ÎN STRĂINĂTATE ȘI COMUNITĂȚI ROMÂNEȘTI

Profil, misiune și structură

Obiectivele principale ale Direcției Reprezentanțe în Străinătate și Comunități Românești (DRSCR) sunt, conform Regulamentului de Organizare și Funcționare al ICR, elaborarea, coordonarea și derularea proiectelor și programelor menite să promoveze cultura și civilizația poporului român în lume, prin rețeaua celor 19 institute culturale românești din străinătate (la Beijing, Berlin, Bruxelles, Budapesta – cu filială la Seghedin, Chișinău, Istanbul, Lisabona, Londra, Madrid, New York, Paris, Praga, Roma, Stockholm, Tel Aviv, Tokyo, Varșovia, Veneția, Viena), afirmarea identității culturale, spirituale și lingvistice a românilor din comunități românești, în permanentă comunicare cu țara de origine, și dezvoltarea unor programe strategice menite să creeze prestigiu și o vizibilitate crescută și pe termen lung culturii române în străinătate. Prin programele și proiectele pe care le desfășoară, coordonează și implementează la nivelul întregii rețele a reprezentanțelor în străinătate și în comunitățile istorice, DRSCR este un mediator între cultura română și spațiile culturale și europene și internaționale, urmărind stabilirea și continuarea relațiilor de parteneriat cu operatorii culturali străini și identificarea permanentă de noi parteneri de proiect. În organigrama anului 2024, structura a funcționat în primele șase luni ca direcție generală (Direcția Generală Reprezentanțe în Străinătate și Comunități Istorice), având în componență Compartimentul Comunități Istorice. De la 1 iulie 2024, în urma reorganizării ca direcție, Direcția Reprezentanțe în Străinătate și Comunități Românești are în componență Serviciul Programe prin Reprezentanțe și Compartimentul Programe pentru Comunități Românești.

Proiecte culturale realizate în 2024 de rețeaua reprezentanțelor în străinătate

Direcția Reprezentanțe în Străinătate și Comunități Românești a coordonat 659 proiecte culturale, cu peste 1600 de evenimente realizate, implementate și monitorizate, în urma transmiterii de către reprezentanțe a mesajelor internet post-eveniment și a ecourilor mediatice. La nivelul întregului an, rețeaua de 19 reprezentanțe ale Institutului Cultural Român a desfășurat proiecte culturale și prin celelalte direcții de specialitate ale Institutului Cultural Român: Direcția Relații Internaționale (incluzând Departamentul EUNIC

și Multilingvism) și Centrul Național al Cărții, la care au luat parte sute de invitați aparținând tuturor sferelor culturale și mediului universitar și academic. Serviciul Programe prin Reprezentanțe din cadrul Direcției Reprezentanțe în Străinătate și Comunități Românești este principala structură de suport pentru rețeaua institutelor culturale românești din străinătate, gestionând proiectele culturale derulate de acestea, în colaborare cu direcțiile / serviciile / compartimentele de specialitate din cadrul Institutului și cu personalul institutelor culturale românești din străinătate.

În calitatea lor de inițiatori / promotori / facilitatori și parteneri / co-curatori / co-organizatori, institutele culturale românești din străinătate asigură prezența culturii românești, în sens larg, pluridisciplinar, în spațiul internațional, cooperarea directă cu instituții publice și cu organizații private din domeniu din țară sau din afara granițelor și relațiile culturale cu țările de reședință.

Proiectele și evenimentele subsumate acestora, realizate pe parcursul întregului an de reprezentanțele în străinătate, s-au încadrat în liniile directoare strategice ale Institutului Cultural Român pentru perioada 2022-2026. Proiectele implementate în rețeaua institutelor culturale românești din



↑ 20 mai 2024

Conferința „Brâncuși Perspective”, reunind curatori de pe trei continente, organizată de ICR la Centre Pompidou, Paris. Participanți: acad. Mircea Dumitru, Ariane Coulondre, Matthew Gale, Paulina Pobocha, Hideaki Shimamoto. Moderator: Cosmin Năsui

străinătate în anul 2024 au înfățișat publicului din țările de reședință sau din arealele în care au propus evenimente culturale o pluralitate tematică din toate sectoarele culturale și creative, prioritizând promovarea patrimoniului material și imaterial, a creației contemporane, dar și a domeniilor academice, științifice. Prin continuarea și dezvoltarea parteneriatelor strategice ori inițierea unor parteneriate cu instituții de prestigiu din străinătate, urmărind noi tipuri de audiență care, segmentat, au implicat și copii, adolescenți, tineri, proiectele colaborative interdisciplinare ale reprezentanțelor Institutului Cultural Român în

străinătate au etalat un conținut artistic intercultural, facilitând astfel dialogul între culturi și domenii în spiritul respectului intercultural. Ca repere ale direcțiilor de diplomatie publică și culturală, în corelare cu misiunile diplomatice ale României, anumite proiecte ale reprezentanțelor Institutului Cultural Român în străinătate au marcat date simbolice și teme de interes prioritar, precum Ziua Culturii Naționale, Ziua Unirii Principatelor Române (165 de ani), Ziua Internațională de Comemorare a Victimelor Holocaustului, Ziua Națională a Lecturii, Mărțișorul, Ziua Europei, Ziua



↑ 13 decembrie 2024

„35 de ani și o zi” - proiect expozițional dedicat Revoluției Române, la ICR Londra

Limbii Române, Ziua Europeană a Limbilor, Ziua Națională a României, alte aniversări ori date speciale precum Ziua Internațională a Francofoniei, Ziua Internațională a Femeii, Ziua Internațională a Copilului, Ziua Iei, Anul Avram Iancu (200 de ani de la naștere), Ziua Tratatului de la Trianon, cea de-a 100-a aniversare a Suprarealismului, 100 de ani de la nașterea scriitoarei Nina Cassian, 75 de ani de relații diplomatice între România și Republica Populară Chineză, și marcarea printr-o serie amplă de evocări și manifestări a 35 de ani de la Revoluția Română din 1989.

Reprezentanțele Institutului Cultural Român în străinătate au continuat promovarea valorilor culturale românești în cadrul unei diversități impresionante de manifestări, festivaluri, colocvii, târguri și expoziții de arte vizuale internaționale de prim rang, concerte ori reprezentații teatrale susținute pe marile scene ale lumii.



↑ 20 noiembrie 2024

Concert extraordinar susținut de Corul Madrigal la Catedrala Notre-Dame din Luxemburg

Proiecte de vizibilitate și impact la nivelul rețelei de reprezentanțe în străinătate ale Institutului Cultural Român (selectiv)

INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN DE LA BEIJING:

■ Participarea Teatrului Național „Radu Stanca” din Sibiu la China Shanghai International Arts Festival, în cadrul căruia a prezentat spectacolul *Romeo și Julieta* după W. Shakespeare, în regia lui Andriy Zholdak

■ Concertul extraordinar al ansamblului „Violoncellissimo”, condus de Marin Cazacu, pe scena Operei Naționale Chineze din Beijing, dedicat atât aniversării a 75 de ani de relații bilaterale româno-chineze, precum și sărbătoririi Zilei Naționale a României

INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN „TITU MAIORESCU” DIN BERLIN:

■ Festivalul transdisciplinar axat pe literatură din România și Republica Moldova „Don't Look Back”, la

Literaturhaus Berlin și la cinematograful Babylon Mitte

■ Participarea Adinei Pintilie, cu instalația cinematografică *The 7 Mysteries*, în cadrul expoziției „THE NEW SUBJECT – Mutating Rights and Conditions of Living Bodies” la KINDL Center for Contemporary Art Berlin

■ Seria de evenimente „Dincolo de Zid. Rezistență. Rezonanță”, la Capela Reconcilierii din Berlin și la sediul Ambasadei României în Republica Federală Germania

INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN DE LA BRUXELLES:

■ Participarea românească (One Night Gallery) la Festivalul BRIGHT (Brussels Festival of Lights, în contextul Președinției belgiene a Consiliului Uniunii Europene

■ Turneul „Punți peste Europa” al Corului Național de Cameră „Madrigal – Marin Constantin” în Luxemburg și Belgia

■ Spectacolul de teatru *Evadarea tăcută*, cu Oana Pellea, pe scena Théâtre des Capucins din Luxemburg

INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN DE LA BUDAPESTA ȘI FILIALA SEGHEdin:

■ Spectacolul *(Re)interpretări* – recital de muzică și poezie românească de la Teatrul „Andrei Mureșanu” din Sfântu Gheorghe, cu ocazia celebrării Zilei Culturii Naționale, la Budapesta și Seghedin

■ „OlimpiCulture. Memorie și valori” – celebrarea unor sportive românce de renume mondial și sublinierea valorilor olimpismului la sediul ICR Budapesta, la sediul Ambasadei României în Ungaria și în parcul Városliget din Budapesta

■ Cea de-a XVIII-a ediție a „Săptămânii filmului românesc la Budapesta și Seghedin” în parteneriat cu Cinematograful Național de Artă „Uránia” și cinematograful „Belvárosi Mozi” din Seghedin

■ Concertul festiv al ansamblului „Violoncellissimo”, la Teatrul de Național de Dans (Nemzeti Tancszínház) din Budapesta, cu ocazia sărbătoririi Zilei Naționale a României

INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN „MIHAI EMINESCU” DE LA CHIȘINĂU:

■ Conferința de promovare a Concursului Internațional „George Enescu”, susținută de Cristian Măcelaru și Cristina Uruc, precum și recitalul de vioară și pian susținut de Alexandra Conunova și Nathanael Gouin, la Sala cu Orgă din Chișinău

■ Expozițiile „Chipuri de țărani în pictura românească”, la Centrul Expozițional „Constantin Brâncuși” din Chișinău și „Bogăția sudului românesc. Cămașa cu alțiță din Muntenia, Oltenia, Dobrogea și Moldova de Sud”, la Muzeul Național de Istorie a Moldovei

■ Reuniunea Teatrelor Naționale Românești la Chișinău, ediția 2024

■ Cea de-a X-a ediție a Zilelor Filmului Românesc în Republica Moldova

INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN „DIMITRIE CANTEMIR” DE LA ISTANBUL:

■ Concertul de muzică clasică susținut de Ansamblul Baroc „Transylvania”, în cadrul Festivalului „B-A-C-H Istanbul”

■ Recitalul de pian și vioară „Trei Secole de Muzică Românească. O călătorie muzicală de la Dimitrie Cantemir până în prezent”, susținut de Ștefan Doniga și Diana Jipa la Opera Süreyya din Istanbul

■ Concertele extraordinare susținute cu ocazia Zilei Naționale a României de Cvartetul „Dimos” la Izmir și de soliștii Vlad Stănculeasa, Valentin Răduțiu și Andrei Banciu, alături de Orchestra Simfonică de Stat Istanbul, dirijor: Hasan Niyazi Tura, la Centrul Cultural Atatürk Kültür Merkezi (AKM) din Istanbul, concert simfonic omagial de prietenie româno-turcă

INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN DE LA LISABONA:

■ Expoziția de pictură „Drum de apă și de piatră”, a artistului Roland Pangrati, prezentată la galeria ICR Lisabona

■ Participările românești la cea de-a XXI-a ediție a Festivalului Internațional de Film Independent „IndieLisboa”, la cea de-a XXXII-a ediție a Festivalului Internațional de Scurtmetraje „Curtas Vila do Conde”, precum și la cea de-a XXIII-a ediție a „MONSTRA” – Festivalul de animație de la Lisabona

■ Concertul de cameră susținut de „Romanian String Quartett” la Muzeul Național al Căleștilor din Lisabona, cu ocazia Zilei Naționale a României

INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN DE LA LONDRA:

■ Spectacolul-lectură *În Trafic*, de Alina Nelega, prezentat în cadrul Festivalului de Teatru Hotbed, Cambridge și spectacolul de teatru *Glitch*, de și cu Edith Alibec, prezent cu 25 de reprezentații la Festivalul Edinburgh Fringe

■ Expoziția „Vocile Zidului. Dacii și Zidul lui Hadrian” la Manchester și Londra

■ Expoziția și filmul de prezentare a proiectului cultural-turistic „Via Transilvanica”, în cadrul „Open House Festival”

■ Concertul de gală cu ocazia Zilei Naționale a României, cu participarea Teodorei Brody alături de London Symphony Orchestra, dirijor Robert Ziegler, la London Symphony Orchestra (LSO) St Luke's

INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN DE LA MADRID:

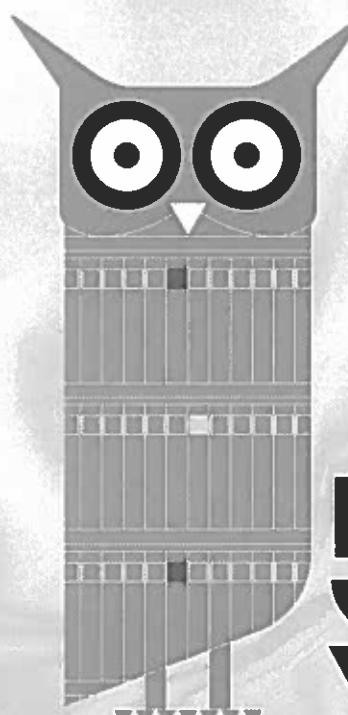
■ Cea de-a XIV-a ediție a „Festivalului filmului românesc” / „Muestra de cine rumano” organizat la Madrid, Barcelona, Valencia, Oviedo, Granada, Zaragoza, Santander și Palma de Mallorca

■ Expoziția de patrimoniu „Cămașa. Eleganța Veșmântului” la Muzeul de Arte și Tradiții Populare al Universității Autonome din Madrid

■ Participarea scriitoarei Ana Blandiana, laureata Premiului „Prințesa de Asturia pentru Litere”, la Festivalul de Literatură „Eñe” din Madrid și la simpozionul dedicat poetei de la Universitatea Salamanca

LIBRARY/CENTER/INSTITUTE

1969 2024



ROMANIAN CULTURAL INSTITUTE

55 YEARS

OF ROMANIAN CULTURAL DIPLOMACY IN AMERICA

CELEBRATING THE ANNIVERSARY OF THE ESTABLISHMENT OF THE ROMANIAN LIBRARY IN NEW YORK

SPECIAL EVENT
FRIDAY, JUNE 28, 2024 | 6-9 PM

Mural unveiling | Documentary exhibition | Talk
 The exhibition runs through September 30, 2024

ROMANIAN CULTURAL INSTITUTE
 200 EAST 38TH STREET, NEW YORK CITY, NY 10016
www.rciusa.info

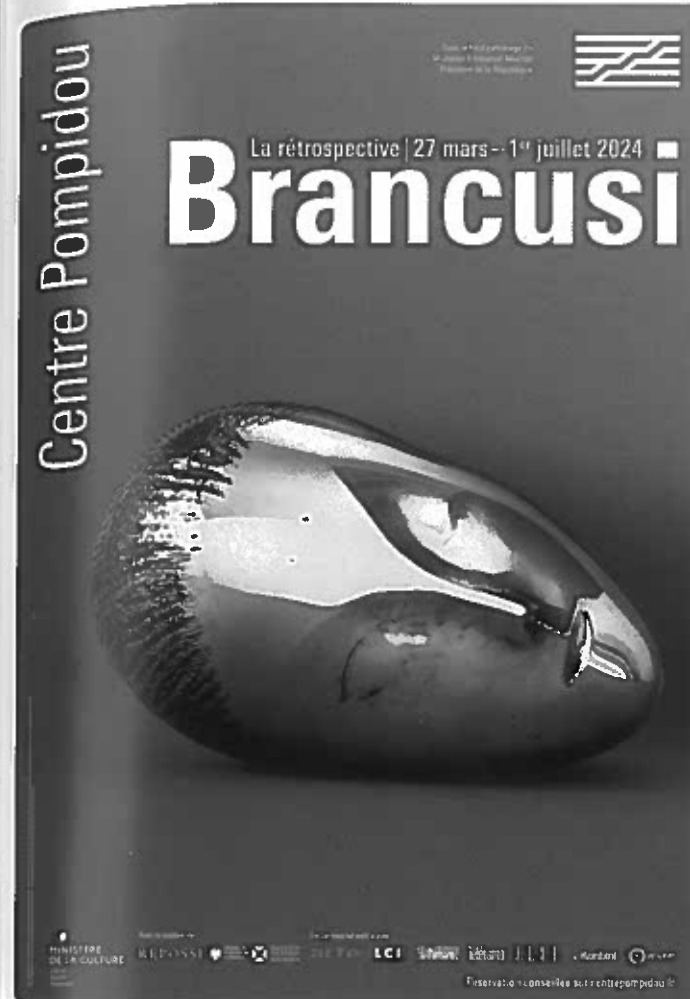
- Participările românești la Târgul de Artă Contemporană „ARCO” Madrid 2024 și la cea de-a X-a ediție a Festivalului Internațional de Arhitectură și Design „Concéntrico” de la Logroño
- Concertele susținute de Valentin Șerban (vioară) și Mihai Diaconescu (pian) la Madrid (Academia Regală de Arte Frumoase San Fernando) și la Barcelona (Casa de Convalecência)

INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN DE LA NEW YORK:

- Concertul cameral „Remember Enescu – Bijuterii muzicale” susținut de Alexandru Tomescu și Sinziana Mircea la sediul ICR New York și la Kennedy Center din Washington
- Miniturneul muzical Teodora Brody, „Unifying Words: from Beethoven to Enescu”, în Statele Unite ale Americii (Chicago, Washington, New York).
- „Weekend-ul Românesc de la Washington” / „Romanian Weekend at the Wharf”, ediția a III-a, parte a programului „România - SUA: Un parteneriat pentru noi orizonturi economice. De 20 de ani împreună sub umbrela NATO”
- Participările românești la Festivalul de Film Sud-Est European de la Los Angeles și Festivalul de Film Internațional de la Toronto precum și organizarea Festivalurilor de Film Românesc la Washington, D.C., Arizona și Minneapolis

INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN DE LA PARIS:

- Susținerea retrospectivei „Brâncuși: L'art ne fait que commencer” (27 martie - 1 iulie 2024) și conferința „Brâncuși Perspective” (20 mai), la Muzeul Național de Artă Modernă Georges Pompidou din Paris
- Expoziția în aer liber „Le sportifs roumains en beauté”, avanpremierea filmului *Ivan, omul cu rădăcini în ape*, regizat de Ana Preda, și concertele Operei Naționale din București, în contextul Jocurilor Olimpice la Paris



- Premiul Benjamin Fondane, care i-a revenit anul acesta poetei și traducătoarei de origine bulgară Aksinia Todorova Mihaylova
- Ediția jubiliară a Festivalului internațional „Rencontres Musicales Enesco Paris” în cadrul căreia Institutul Cultural Român a acordat Marele Premiu „George Enescu”

INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN DE LA PRAGA:

- Participările românești la Zilele Filmului European și la Festivalul Internațional de Film de la Karlovy Vary 2024
- Concertul pianistului Dragoș Cantea în cadrul Festivalului „Antonín Dvořák”, la Muzeul Bedřich Smetana din Praga
- Colocviul internațional „Emil Cioran” la Universitatea Carolina din Praga

ACCADEMIA DI ROMANIA DIN ROMA:

- Dialogul artistului plastic Ciprian Mureșan cu Gian Lorenzo Bernini și cu alți mari maeștri ai artei italiene, la Institutul Național pentru Grafică din Roma
- Expoziția de artă vizuală a artiștilor Șerban Savu și Cristian Rusu – „O reconstrucție pentru trecut / Ricostituire Il Passato” la Galeria de artă a Accademia di Romania
- Expoziția „România-Italia: Artă broderiei și a ceramicii, patrimoniul umanității”, găzduită în Salonul de Onoare al Muzeului Civilizațiilor din Roma
- Cea de-a IV-a ediție a Conferinței Internaționale „Romanitatea Orientală și Italia din Antichitate până în secolul XX” la Roma

INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN DE LA STOCKHOLM:

- Participarea românească la Târgul alternativ de artă „Supermarket” 2024
- Decernarea Premiului ICR „Marin Sorescu” scriitoarei suedeze Agnes Gerner în cadrul Târgului Internațional de Carte de la Göteborg
- Prelegerea „Fotografii comunismului – Imagini din România anului 1989” în cadrul expoziției „Andrei Pandele & Dan Perjovschi: Witnessing pre / post Revolution in Romania / Mărturii dinainte și după Revoluția din 1989” la Universitatea Södertörn din Stockholm
- Concertul susținut de Irina Sârbu & Frații Cazanoi, cu ocazia Zilei Naționale a României, în sala Musikaliska Kvarteret din Stockholm

INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN DE LA TEL AVIV:

- Concertul „Symphonic Jazz Poem”, la Sala Henry Crown „Symphony Hall” a Teatrului din Ierusalim, cu ocazia Zilei Culturii Naționale
- Participarea artiștilor Alex Mirutziu și Ciprian Mureșan la Mediterranean Biennale Haifa
- Participările românești la Festivalul Internațional de Film de la Ierusalim, Festivalul Internațional de Film de la Haifa, Festivalul Internațional de Film Documentar „DocAviv”

INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN DE LA VARȘOVIA:

- Seria proiectelor organizate în cadrul Sezonului România-Polonia 2024-2025:
- Expoziția „Nicolae Grigorescu, pictor al ethosului românesc”, la Muzeul Național din Gdańsk, și reprezentațiile spectacolului *Hamlet*, al Teatrului Național „Marin Sorescu” din Craiova, la Festivalul „Shakespeare” din Gdańsk, cu ocazia inaugurării Sezonului bilateral
 - Expoziția monografică de fotografie „Vechile amintiri devin tot mai persistente”, a artistului Iosif Király, în cadrul Fotofestivalului de la Łódź
 - Accente românești la Festivalul „Estul Culturii / Altă dimensiune” de la Białystok

- Turneul extraordinar al scriitoarei Tatiana Țibuleac în Polonia
- Cea de-a XIV-a ediție a Festivalului Culturii Române la Cracovia
- Participările românești la Festivalul de Film de la Cracovia, Festivalul Internațional de Film de la Varșovia, Festivalul de Film cu Tematică Evreiască de la Varșovia „Kamera Dawida”, Festivalul Internațional de Film Etiuda & Anima de la Cracovia, Festivalul Internațional de Film „Watch Docs” din Polonia, Festivalul Internațional de Film „New Horizons” de la Wrocław

INSTITUTUL ROMÂN DE CULTURĂ ȘI CERCETARE UMANISTICĂ DE LA VENEȚIA:

- Participarea românească la Milano Design Week 2024
- Participarea românească la Festivalul Internațional de Film de la Veneția 2024
- Cea de a XII-a ediție a Colocviului internațional de studii româno-venețiene „Veneția și Europa Răsăriteană în secolele XIII-XVIII”
- Expoziția de artă contemporană „Stupina Plutitoare”, a artistului Vasile Rață, în spațiul Piccola Galleria al IRCCU, în cadrul Art Night Venezia și „Marco Polo 700”

INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN DE LA VIENA:

- Participările românești din cadrul Festivalului internațional de film „Viennale”, Festivalului Internațional de Film Documentar de la Viena „Ethnocineca”, Festivalului Internațional de Film „Crossing Europe” de la Linz
- Participările românești din cadrul târgurilor internaționale de artă contemporană „viennacontemporary” și „SPARK Art Fair Vienna”
- Concertul extraordinar al Orchestrei Filarmonicii de Stat Târgu Mureș la Musikverein Viena

INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN DE LA TOKYO:

- Evenimentul de inaugurare a Institutului Cultural Român Tokyo
- Participarea românească la EU Film Days în Japonia

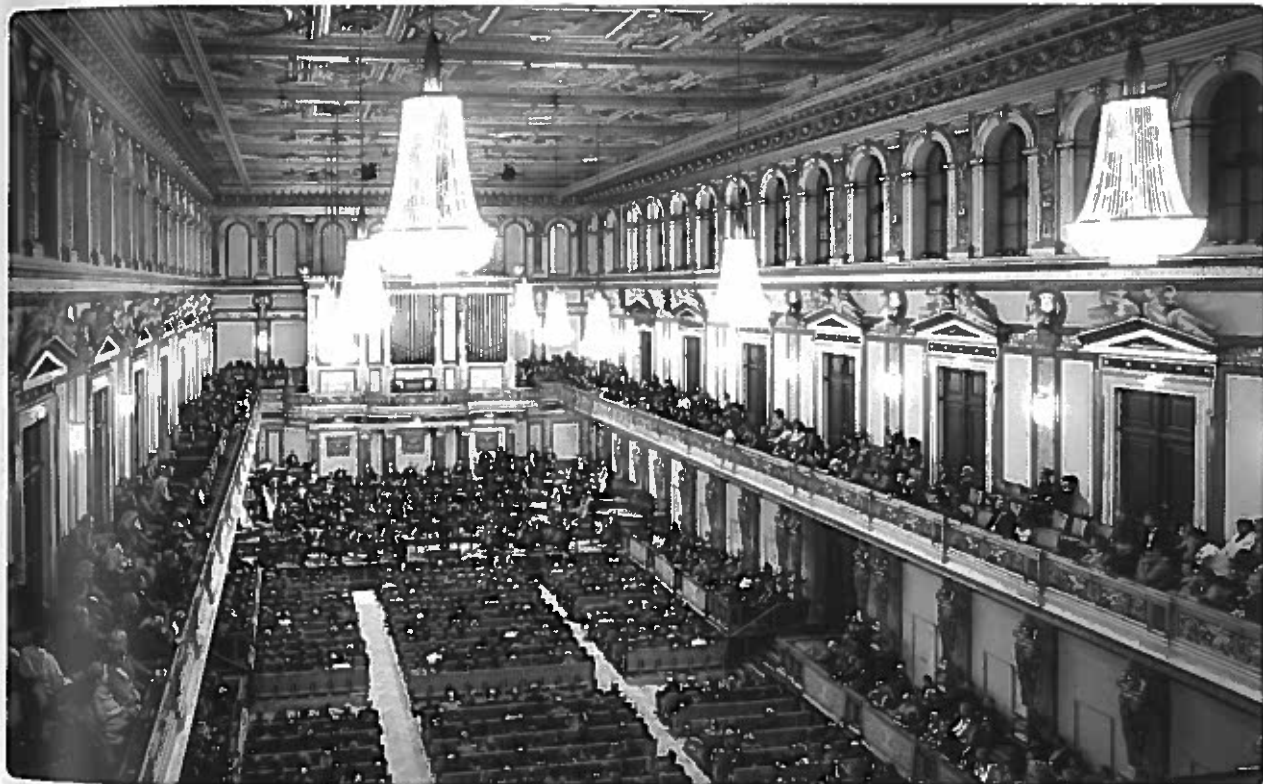
Multitudinea de expresii culturale promovate face obiectul preocupărilor DRSCR și în domeniul cunoașterii și valorificării patrimoniului, dar și la nivelul producției culturale contemporane. În cadrul rețelei reprezentanțelor Institutului Cultural Român în străinătate au fost astfel puse în valoare repere incontestabile ale patrimoniului cultural național și european, precum Dimitrie Cantemir, Nicolae Grigorescu, Constantin Brâncuși, George Enescu, alături de elemente culturale incluse în lista Patrimoniului Mondial UNESCO – artizanatul ceramicii de Horezu și arta cămășii cu alțiță, în timp ce creația contemporană a

fost reprezentată prin mulți alți scriitori, artiști, cinești multipremiați, numeroși muzicieni, oameni de teatru, diverși creatori. Complementar proiectelor adresate românilor din afara granițelor derulate de reprezentanțele ICR din străinătate, Compartimentul Programe pentru Comunități Românești din cadrul Direcției Reprezentanțe în Străinătate și Comunități Românești a organizat proiecte care au presupus desfășurarea de prelegeri științifice, expoziții, concerte, cartografieri prin hărți on-line, concursuri. Conform principiului consolidării identității culturale – creația contemporană și patrimoniul cultural național (material și imaterial) sunt factori determinanți ai identității României –, Direcția Reprezentanțe în Străinătate și Comunități Românești, prin rețeaua institutelor culturale românești din străinătate și prin programele pentru comunități românești, organizează evenimente care subliniază permanent diversitatea subiectelor, a formelor de prezentare, a tipurilor de public cărora le sunt adresate și pe care le mobilizează.



← Accademia di Romania din Roma, 16-17 octombrie 2024
Conferința Internațională „Romanitatea Orientală și Italia din Antichitate până în secolul XX”

↓ ICR Viena, 8 noiembrie 2024
Concertul extraordinar al Orchestrei Filarmonicii de Stat Târgu Mureș Transilvania la Musikverein © Bereczki Sandor





BEIJING

INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN DE LA BEIJING

13-29 ianuarie

„A Glimpse of Disconnection”: expoziție Dani Ghercă și concert de muzică neoclasică Mischa Blanos, la renumitul Choi Center din Beijing. Ziua Culturii Naționale a României a fost celebrată de ICR Beijing prin organizarea unei expoziții de artă contemporană „Privire asupra Deconectării”, realizată de artistul vizual Dani Ghercă și completată de concertul susținut de Mischa Blanos. În deschidere, proiectul a fost prezentat de referent principal relații Andreea-Ema Stoian și a debutat cu un cuvânt din partea E.S. domnului Dan-Horia Maxim, ambasadorul României în R. P. Chineză, urmat de Gilbert Choy, directorul Fundației K. S. Choi și gazda expoziției, de Liviu Țăranu, directorul ICR Beijing, de cei doi artiști, Dani Ghercă și Mischa Blanos, și de curator, lector univ. dr. Xinduo Li. Traducerea în limba chineză a fost realizată de prof. Liu Yizhe. După prezentarea expoziției, a urmat un concert extraordinar de muzică neoclasică, electronică și experimentală susținut de Mischa Blanos, acesta utilizând pianul ca instrument inovator, colaborând cu sintetizatoare, integrând groove-uri organice și prezentând aranjamente muzicale surprinzătoare, compuse tematic special pentru această expoziție. Cu piese remarcabile precum *Second Nature* și *Indoors* și *City Jungle*, Blanos a explorat metaforic peisajul urban și a invitat la o reflecție asupra impactului pandemiei asupra culturii și vieții sociale. Expoziția „Privire asupra Deconectării” a inclus o selecție de 15 lucrări cu fotografii aeriene ale citiscape-urilor din diferite metropole din întreaga lume, create de Dani Ghercă în SUA și China, din 2020 până în prezent. Imaginile au fost printate la scală mare și expuse atât pe plexiglas de diferite culori, cât și pe sticlă și simeză. Ele surprind orașul într-o lumină rece, redus la date, oferind o iluzie a conectivității și proiectând vise *deepfake*. Artistul a optat pentru culorile roșu, galben, albastru, pentru a aduce un omagiu Zilei Culturii Române. De asemenea, a folosit nuanțe interpretate și modalități noi pentru a expune culorile naționale (tablouri pe plexiglas transparent 20mm, în culorile portocaliu, galben, indigo, violet, în degrade etc.), denumite generic *The Long Way Home – The Blue Way, The Red Way, The Yellow Way*. În final, în camera de proiecție a rulat documentarul Călin Dan și Dani Ghercă despre expoziția „O privire asupra Deconectării” (2023, 1h 55min.) realizat de Dan Iordache.

19 februarie - 19 martie

Expoziția de fotografie „Simboluri Eterne: Brâncuși în Retrospectiva Fotografică”, la sediul ICR Beijing din Galaxy SOHO, organizată cu scopul de a familiariza publicul chinez cu principalele opere ale marelui sculptor Constantin Brâncuși, expuse în cele mai prestigioase muzee ale lumii. Printre lucrările prezentate în fotografii s-au numărat: „Măiastra” și „Domnișoara Pogany”, „Portret de tânără”, „Socrate”, „Cocoșul”, „Pasăre în văzduh”, de la MoMA New York, „Muza Adormită” de la Metropolitan Museum of Art, „Domnișoara Pogany I”, „Sărutul”, „Pasărea în văzduh” de la Philadelphia Museum of Art, „Peștele” de la Tate Modern Collection, „Negresa blondă I” de la Toledo Museum of Art, „Negresa albă II”, „Negresa blondă II” de la Art Institute of Chicago, Opere din atelierul lui Constantin Brâncuși de la Centre Pompidou, „Coloana infinitului”, „Masa tăcerii”, „Poarta sărutului” de la Târgu Jiu, „Rugăciunea” și „Cumînțenia pământului” de la Muzeul Național de Artă al României. Expoziția de fotografie a fost realizată în colaborare cu Uniunea Arhitecților din România și face parte din colecția curatorială de dl. prof. eme-

← ICR Beijing, 28 iulie - 1 august 2024
Turneul Corului Național de Copii „Allegretto” în China



↑ ICR Beijing, 13 ianuarie 2024

„A Glimpse of Disconnection”: expoziție Dani Ghercă și concert de muzică neoclasică Mischa Blanos



↑ ICR Beijing, 19 februarie - 19 martie 2024

Expoziția de fotografie „Simboluri Eterne: Brâncuși în Retrospectiva Fotografică”

rit dr. arh. Sorin Vasilescu, la comemorarea a 50 de ani de la moartea lui Brâncuși, în 2007. Pe durata expoziției a rulat eseu cinematografic Omagiu lui Brâncuși, pe Calea Eroilor, realizat de Sergiu Cioiu, despre viața și opera marelui sculptor român. Expoziția a fost vizitată de cercetători și de publicul larg cărora li s-au oferit, în limba engleză și chineză, informații despre lucrările unuia dintre cei mai influenți sculptori ai secolului XX. Evenimentul a fost apreciat de jurnaliștii din mass-media locală (Radio China Internațional). De asemenea, promovarea evenimentului a fost realizată pe platformele online ale ICR / ICR Beijing de social-media.

24 februarie

„Dragobetele”, sărbătorit de reprezentanța ICR Beijing în grădina interioară Jinshangyuan din districtul Chaoyang al capitalei Chinei, prin organizarea unui spectacol de muzică populară, cu participarea interpreților Gheorghe Turda și Georgiana Pană, încheiat cu un recital de pop-rock al lui Dan Helciug. Spectacolul a fost întregit printr-o paradă a modei cu ținute inspirate din tradiția Țării Oașului, din colecția EtnoGlam a creatoarei Sorina Tulan, prezentate pe scenă de modele ale unei agenții de profil din Beijing. Cuvântul de deschidere i-a aparținut directorului ICR Beijing, Liviu Țăranu, care a vorbit despre semnificația acestei sărbători la români, apoi a invitat-o în scenă pe Marina Almășan, jurnalist și realizator TV, inițiatora proiectului, care a prezentat cărțile proprii și imagini din călătoriile sale în China. La eveniment au fost prezenți ambasadorul României la Beijing, E.S. dl. Dan-Horia Maxim și ambasadorul Republicii Moldova, E.S. dl. Dumitru Braghiș, consulul României la Beijing, dl. Valentin Petrache, membri ai corpului diplomatic precum și alți peste 200 de invitați, dintre care personalități din lumea artistică și academică, printre care prof.univ. dr. Ding Chao și prof.univ.dr. Dong



↑ ICR Beijing, 24 februarie 2024

„Dragobetele”, sărbătorit de reprezentanța ICR Beijing în grădina interioară Jinshangyuan



↑ ICR Beijing, 9 martie 2024

Atelier de creație de măștișoare cu participarea Clubul de Copii de la Postal Savings Bank of China

Xixiao de la Universitatea de Studii Internaționale din Beijing (BFSU). Evenimentul a fost reflectat de jurnaliștii din mass-media locale: CCTV6 și Radio China Internațional. De asemenea, promovarea evenimentului a fost realizată pe platformele online ale ICR și ICR Beijing de social-media (Site / WeChat / Facebook), pe pagina de WeChat a gazdelor de la JinShang, precum și pe paginile artiștilor.

9 martie

Atelier de creație de măștișoare la sediul reprezentanței. Au participat 24 de copii chinezi de la Clubul de Copii al China Postal Savings Bank împreună cu șase copii români, însoțiți de doi profesori. La prima lor vizită la ICR Beijing au avut prilejul de a afla unele lucruri despre geografia, frumusețile naturale și câteva dintre marile personalități ale României, despre cultura și tradițiile românești în pragul primăverii. Despre Mărțișor, o tradiție străveche românească, copiii au putut urmări un scurt material video. După atelierul de măștișoare, copiii au învățat câteva cuvinte în limba română (formule de salut și mulțumiri) și au gustat produse tradiționale românești, printre care vestii „mucenici” moldovenești. Atât copiii chinezi cât și cei români au susținut câte un mic recital, în propria limbă, al unui cântec al copilăriei. La final, s-au împărțit mici cadouri, fiecare primind câte o carte de basme românești traduse în limba chineză și câte o diplomă de „Mici Ambasadori Culturali”. La eveniment au fost prezenți și părinții copiilor, alături de profesori și membri ai conducerii China Postal Savings Bank, precum și persoane din compartimentul de comunicare al băncii, care au transmis live evenimentul, promovând totodată câteva produse cu specific românesc, între acestea și colecțiile de timbre tipărite de Romfilatelia. De asemenea, promovarea evenimentului a fost realizată pe platformele online ale ICR / ICR Beijing

de social-media (Site / WeChat / Facebook), pe pagina de WeChat a participanților, precum și pe Tik-Tok.

12 martie – 20 aprilie

Ziua Internațională a Francofoniei la Beijing – suită de evenimente în colaborare cu Ambasada Franței și Institutul Francez în China. În luna martie, ICR Beijing a organizat cinci evenimente (film, artă, conferință, științe, poezie) în cadrul Zilelor Internaționale ale Francofoniei, în parteneriat cu Ambasada Franței și cu Institutul Francez. La 12 martie, în categoria „Le Printemps des poètes”, la propunerea organizatorilor francezi, ICR Beijing a participat cu șase poezii sonore, scrise și recitate de Tristan Tzara: *Pour Compte, from Phases, L'amiral Cherche Une Maison à Louer* (Tristan Tzara, Marcel Janco, Richard Huelsenbeck), *Dada Into Surrealism, Toto Vaca* (Maori song), *An Petro, La Panka*. La 20 martie a avut loc vernisajul expoziției „Pace prin Artă: Manifestul Dadaist al lui Tristan Tzara”. Expoziția a propus o retrospectivă a celor mai importante creații și publicații ale lui Tristan Tzara și ale altor avangardiști celebri: Francis Picabia, Marcel Duchamp, André Breton, René Magritte, Pablo Picasso, Henri Matisse, Joan Miró, Sonia Delaunay, Max Ernst, Alberto Giacometti, Yves Tanguy, Jean Arp, Marcel Iancu, prezentând 100 de copii după afișe, desene și lucrări de grafică, fotografii de epocă, creații și publicații avangardiste, precum și fragmente din opera poetică dadaistă, pe tema păcii. Expoziția a fost curatoriată de referent principal relații Andreea-Ema Stoian, cu sprijinul Arhivelor Internaționale Dada, Colecții și Arhive Speciale, Biblioteca Universității Iowa, SUA. Expoziția a putut fi vizitată în perioada 20 martie – 20 aprilie, la sediul ICR Beijing din Galaxy SOHO. În perioada 15-31 martie, în cadrul „Rencontres du Cinéma Francophone”



↑ ICR Beijing, 12 martie – 20 aprilie 2024

Ziua Internațională a Francofoniei la Beijing

ICR Beijing a participat cu două filme românești, *Malmkrog*, r.: Cristi Puiu (2020, în lb. franceză, cu subtitrare în lb. engleză și în lb. chineză) și *Opinci*, r.: Anton Groves, Damian Groves (2019, în lb. engleză, cu subtitrare în lb. franceză și lb. chineză). Filmele au rulat în unele dintre cele mai importante săli de cinema din China. La 22 martie a avut loc conferința „De la Transylvanie à la Francophonie”, la sediul ICR Beijing din Galaxy SOHO, susținută de Armand Sebastian Florea, un artist român stabilit în Franța. Conferința și-a propus să discute despre experiența și practicile din arta cognitivă, rezultate ale cercetării profesorului Florea, despre rădăcinile transilvănene și viața de expat în Franța și cum acestea i-au influențat aplecarea asupra acestui domeniu. La 26 martie, în cadrul sesiunii de

conferințe „Apéro des sciences”, referent principal relații Andreea-Ema Stoian a prezentat cele mai importante personalități feminine românești din domeniul științei, femei inovatoare, inventatoare, care au studiat în Europa. Evenimentul a avut loc la Institutul Francez.

18-20 mai

Regina Maria – evocarea unei mari personalități a României secolului XX. În perioada 18-20 mai, ICR Beijing a organizat două evenimente dedicate Reginei Maria. La 18 mai, la sediul ICR Beijing din Galaxy SOHO, a avut loc spectacolul de teatru *1919 Misiune Regală*, interpretat de actrița Liana Ceterchi. Cuvântul de deschidere i-a aparținut

directorului ICR Beijing, Liviu Țăranu, care a vorbit despre biografia și contextul istoric în care a trăit Regina Maria, apoi a invitat-o în scenă pe Cristina Ungureanu pentru a face câteva aprecieri legate de opera literară a Reginei. La 20 mai, în cadrul Universității de Limbi Străine din Beijing (BLCU) a avut loc conferința „O incursiune în viața și scrierile Reginei Maria”, în fapt, o prelegere fascinantă despre *Povestea vieții mele*, capodopera Reginei Maria a României, prezentată de dr. Cristina Ungureanu, conferențiar universitar de la Centrul Universitar Pitești din cadrul Universității Naționale de Știință și Tehnologie Politehnica București. Evenimentul a fost un succes, stârnind aprecierea și interesul publicului educat chinez față de personalitatea Reginei Maria. Această



↑ ICR Beijing, 18-20 mai 2024

Regina Maria – evocarea unei mari personalități a României secolului XX. Spectacolul de teatru *1919 Misiune Regală*

întâlnire a oferit o oportunitate excelentă pentru promovarea culturii românești în străinătate și a încurajat schimbul de idei și colaborarea între cultura română și cea chineză.

27 mai

Despre Trianon la Beijing – o privire asupra contextului recunoașterii internaționale a Marii Uniri de la 1918. În contextul marcării a 104 ani de la semnarea Tratatului de Pace de la Trianon, ICR Beijing a organizat la sediul reprezentanței o proiecție de film documentar și o conferință consacrate acestui moment istoric. În deschiderea evenimentului, Liviu Țăranu, directorul ICR Beijing, a vorbit despre importanța Tratatului de la Trianon pentru recu-

noașterea granițelor României Mari. A urmat apoi proiecția unui fragment din documentarul *Unirea din 1918*, realizat de Răzvan Clipici de la Trinitas TV. În continuare, profesorul Xu Gang de la Institutul de Studii Ruse, Est-Europene și Central-Asiatice din cadrul Academiei de Științe Sociale a Chinei, istoric renumit și coautor al lucrării *Guide to the World States - Romania*, a susținut conferința „România după Tratatul de la Trianon”.

30 mai

75 de ani de relații diplomatice: conferința „Dialog poetic sino-român”, la Universitatea de Limbi și Culturi Străine din Beijing. Reprezentanța ICR Beijing, în colaborare cu Universitatea de Limbă și Cultură Străină din Beijing (BLCU) a organizat simpozionul de poezie bilingv „75 de ani de relații diplomatice. Dialog poetic sino-român”, cu 15 poeți români și chinezi. Evenimentul a avut loc în sala Rixin a Bibliotecii Universității BLCU din Beijing și a fost prezentat de Liu Yizhe, profesor de limba română și coordonatorul programului. În deschiderea simpozionului, E.S. domnul Viorel Isticioaia Budura a transmis un mesaj, în limba chineză, de apreciere a evenimentului și de încurajare a eforturilor celor care învață limba română și traduc proză și lirică românească, susținând dialogul cultural dintre cele două țări. În deschidere, au mai vorbit Claudiu Florian, atașat cultural al Ambasadei României, care a și recitat două poezii, și Liviu Țăranu, directorul ICR Beijing. Simpozionul a continuat cu o prezentare a celor mai frumoase momente din vizita în România a poetului Bei Ta, cu obiceiurile și tradițiile românești care l-au inspirat și care au fost cuprinse în cel mai recent volum al său, *A Selection of European Chinese Poetry*, lansat în cadrul simpozionului. Au urmat apoi alți zece poeți chinezi care au vizitat România în perioada 2016-2019, premiați la festivalurile de poezie românești, precum



↑ ICR Beijing, 6 iulie - 23 septembrie 2024

„Ana-Maria Brânză: grația scriimei feminine la cinci ediții consecutive ale Jocurilor Olimpice”

și poeți români, care au intervenit online. O parte dintre studenții aflați în public au recitat poeziile despre România scrise de poeții chinezi, precum și despre China din perspectiva poezilor români.

1 iunie

Protecția filmului Guvernul copiilor, regizat de Ioana Mischie (2024) la cinema Lumiere Pavilions din centrul Beijingului. În contextul celebrării Zilei Internaționale a Copiilor, ICR Beijing a organizat o proiecție specială a filmului documentar Guvernul Copiilor 2, în sala de cinema nr. 3 a Lumiere Pavilions din Greenview Park Mall. La final, copii chinezi au participat la un concurs cu premii, răspunzând la întrebări despre România.

6 iulie - 23 septembrie

„Ana-Maria Brânză: grația scriimei feminine la cinci ediții consecutive ale Jocurilor Olimpice” - expoziție fotografică de Theo Niculae, arhitect și artist român stabilit la Shanghai. Evenimentul a avut un succes deosebit în rândul publicului chinez, care a venit în număr impresionant la vernisajul din 6 iulie, la sediul ICR Beijing. Expoziția a constat din 18 fotografii alb-negru (90x60cm) realizate de Theo Niculae în 2019, cu sprijinul Comitetului Olimpic și Sportiv Român, având-o în prim-plan pe multipla campioana olimpică și mondială la spadă Ana-Maria Brânză. În deschidere, artistul Theo Niculae a povestit cum a luat naștere acest proiect fotografic și cum a decurs colaborarea cu campioana mondială la un moment important din viața ei - retragerea din cariera sportivă. Expoziția a fost completată

de documentarul *Rețeaua de Idoli - Ana-Maria Brânză* realizat de Irina Păcurariu (TVR) și subtitrat în limba chineză de Liu Yizhe.

23 iulie - 7 august

Susținerea participării artistei independente Ana-Cătălina Gubandru la o rezidență artistică în China, Topu Town, în Yangtze Delta, lângă Shanghai. Artista Ana-Cătălina Gubandru și-a propus să prezinte relația corpului uman cu apa și limbajul. În cadrul proiectului, Ana-Cătălina Gubandru a susținut și un workshop și un performance pe temă Corp, apă și limbaj, la care au participat localnici, majoritatea tineri, dar și artiști.

28 iulie - 1 august

Turneul Corului Național de Copii „Allegretto” în China. ICR Beijing a susținut organizarea a trei concerte ale corului la Beijing, în cadrul turneului extraordinar susținut, în perioada 21 iulie - 2 august, de Corul Național de Copii „Allegretto” în China. Delegația „Allegretto”, care a însumat 52 de persoane (28 copii, opt profesori și 15 părinți), a participat la Tianjin International Children's Art Festival și a susținut concerte în trei dintre cele mai impresionante săli de spectacol din Beijing: la Winland International Financial Center din Beijing (28 iulie), la Centrul Internațional al Artelor „Drumul Mătăsii” din Langfang (30 iulie) și la Sala de Concerte din „Orașul Interzis” (1 august). Concertele au avut o durată de 1h 30 min live, fără pauză, iar repertoriul a inclus 29 de piese, în 11 limbi: română, chineză, engleză, greacă, italiană, ebraică, poloneză, spaniolă, franceză, croată și turcă. Primul concert a debutat pe 28 iulie, în sala Atrium a Winland International Financial Center din Beijing, una dintre cele mai elitiste zone financiare din Beijing, și a fost susținut în prezența a peste



↑ ICR Beijing, 23 iulie - 7 august 2024

Susținerea participării artistei independente Ana-Cătălina Gubandru la o rezidență artistică în China, Topu Town



↑ ICR Beijing, 28 iulie - 1 august 2024

Turneul Corului Național de Copii „Allegretto” în China

350 de spectatori, diplomați, oameni de afaceri, artiști și profesori universitari. Spectacolul a fost un succes și a fost reflectat de China News, China Daily, Radio China International, precum și de postul de televiziune CGTN. Al doilea concert a avut loc pe 30 iulie, în sala de concerte Diamond a Centrului Internațional al Artelor „Drumul Mătăsii” din Langfang („Silk Road International Arts Centre”), unde Corul Național de Copii „Allegretto” a concertat în fața a peste 500 de spectatori în sală și a peste 10.000 de spectatori online. La finalul concertului, ultimele două cântece în limba chineză au fost intonate împreună cu „Silk Road One Voice Choir”, compus din 30 de copii chinezi cu vârste între 5 și 8 ani. Evenimentul a primit sute de mesaje de susținere online și a fost apreciat de organizatori ca unul dintre cele mai de succes evenimente pentru copii din 2019, de la deschidere. Ultimul concert, din 1 august, de la Sala de Concerte din „Orașul Interzis” („Forbidden City Concert Hall”) din proximitatea celebrei Piețe Tiananmen s-a desfășurat cu succes, în fața unui public larg, peste 600 de spectatori, și a fost onorat de prezența unor reprezentanți ai Ministerului chinez de Externe, delegația fiind condusă de E.S. Jiang Yu, reprezentant special al Ministerului chinez de Externe în cadrul cooperării China-Europa Centrală și de Est, fost ambasador al R.P. Chineze în România, dar și de prezența unui reprezentant al Ambasadei României la Beijing. Concertul a fost promovat de Radio China Internațional și CCTV6, care au făcut două reportaje despre turneul „Allegretto” și despre talentul copiilor români.

26-30 septembrie

Expoziție de carte românească la Biblioteca „Miguel de Cervantes” din Shanghai, de Ziua Europeană a Limbilor. ICR Beijing a participat la expoziția de carte „Vocile Europei: o călătorie

lingvistică", alături de Institutul Cervantes și Consulatul General al României la Shanghai. Această expoziție a avut ca obiectiv prezentarea unor opere literare în diverse limbi europene, inclusiv în limbile regionale, pentru a onora diversitatea lingvistică și bogăția culturală a Europei. ICR Beijing a prezentat, în limba chineză și engleză, cinci volume reprezentative pentru literatura română: Ion Creangă, *Povești. Amintiri. Povestiri*, Editura Cartea Românească, 1989; Marin Preda, *Cel mai iubit dintre pământeni*, Editura Cartea Românească, 1980; Nicolae Steinhardt, *Jurnalul fericirii*, Editura Polirom, Mănăstirea Rohia, 1991; Liviu Rebreanu, *Pădurea spânzuraților*, Editura Litera, 1992; Mihai Eminescu, *Poeme* (Romanian-English Bilingual Edition), Editura Minerva Publishing House, 1978. Fiecare țară membră UE a ales cinci titluri în limbile lor oficiale și regionale. Pentru ICR Beijing, acest proiect a reprezentat o oportunitate de a evidenția contribuțiile literare ale scriitorilor români și de a împărtăși patrimoniul lingvistic cu publicul chinez și internațional.

4-12 octombrie

Participarea Teatrului Național „Radu Stanca” Sibiu la Bursa de Spectacole de la Seoul, Coreea de Sud.

15-16 octombrie

Turneul Teatrului Național „Radu Stanca” Sibiu în China: Institutul Cultural Român de la Beijing a susținut participarea Teatrului Național „Radu Stanca” din Sibiu cu spectacolul *Romeo și Julieta*, în regia lui Andriy Zholdak, în cadrul Festivalului Internațional de Arte (CSIAF) de la Shanghai, China. Cele două reprezentații ale Teatrului Național „Radu Stanca” din Sibiu la Shanghai au avut loc în zilele de 15 și 16 octombrie, fiind o continuare firească



↑ ICR Beijing, 15-16 octombrie 2024

Turneul Teatrului Național „Radu Stanca” Sibiu în China

a strânsei colaborări din anii precedenți cu organizatorii CSIAF, cu spectacolele *Felii*, *Cui i-e frică de Virginia Woolf* și, îndeosebi, *Oedip*, care în anul 2018 a primit premiul pentru „Cel mai bun spectacol străin prezentat în China”. Spectacolul a avut o durată de aproape trei ore, fiind unul dintre cele mai recente proiecte ale regizorului Andriy Zholdak. Cunoscutul regizor ucrainean (re)imaginează în stilul unui montaj cinematografic, non-linear, povestea celor doi îndrăgostiți, aplicând un filtru suprarealist și lăsând să strălucească limbajul poetic al lui Shakespeare. Fiind o adaptare deosebit de modernă, pusă în scenă de tânăra echipă de actori de la Teatrul Național „Radu Stanca” și studenții secției de actorie din cadrul Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, piesa de teatru *Romeo și Julieta* a adus multă emoție și energie în rândul publicului chinez care a umplut sala de spectacole. Cele două reprezentații au reunit peste 2 000 de

spectatori, printre care foarte mulți practicieni din domeniul artelor spectacolului.

29 octombrie - 15 decembrie

Expoziția de carte și fotografie „75 de ani de relații diplomatice bilaterale româno-chineze în instanțanee foto și cărți reprezentative”, la sediul din Galaxy Soho. Eveniment organizat în colaborare cu Agenția Română de Presă Agerpres și Centrul Cultural Chinez din București. Expoziția a inclus 36 de fotografii, în format 90 x 60 cm, care surprind întâlnirile la vârf ale liderilor din cele două țări, din perioada 1966-2017, furnizate în format electronic de Agenția Română de Presă Agerpres. În ceea ce privește expoziția de carte, aceasta a cuprins peste 200 de titluri reprezentative din literatura și istoria României, traduse în limba chineză de-a lungul timpului, completate cu volume ale culturii chineze



↑ ICR Beijing, 29 octombrie - 15 decembrie 2024

Expoziția de carte și fotografie „75 de ani de relații diplomatice bilaterale româno-chineze în instanțanee foto și cărți reprezentative”



↑ ICR Beijing, 30 noiembrie 2024 - 5 ianuarie 2025

Expoziția „Sublimul”, a artistului Dani Ghercă, la Central Academy of Fine Arts Museum din Beijing

traduse și publicate în limba română. În deschiderea evenimentului, au luat cuvântul directorul ICR Beijing, Liviu Țăranu, și ambasadorul României în China, E.S. Dan-Horia Maxim, care a declarat că „dincolo de geometria uneori variabilă în politică și în economie, cultura are calitatea de a rămâne pilonul de rezistență în relațiile dintre două sau mai multe țări”. Despre prietenia româno-chineză și colaborarea excelentă dintre cele două țări în plan cultural au mai vorbit prof. univ. dr. Ding Chao, decanul catedrei de Limba Română din cadrul Beijing Foreign Studies University, românist de seamă cu importante traduceri din literatura română și Li Ming, ministru consilier, fost diplomat chinez la București. La eveniment a fost prezent un public numeros din mediul cultural, universitar, diplomatic și de afaceri, precum și din mass-media locale, care a apreciat atât discursurile invitaților, cât și recitalul de chitară clasică susținut de două tinere artiste, Siena Vușcan (Yehudi Menuhin School Qingdao) și Zhou Shiqi (Central Conservatory of Music Beijing).

30 noiembrie 2024 - 5 ianuarie 2025

Expoziția „Sublimul”, a artistului Dani Ghercă, la Central Academy of Fine Arts Museum din Beijing. În contextul aniversării a 75 de ani de relații bilaterale între România și China, Institutul Cultural Român din Beijing, în colaborare cu Switch Lab, CAFA Art Museum și Universitatea Jiatong din Beijing, a organizat prima expoziție a unui artist român la cea mai prestigioasă instituție de artă contemporană din China. Expoziția realizată de artistul vizual Dani Ghercă a fost inaugurată pe 30 noiembrie în prezența autorului expoziției, a conducerii muzeului, a diplomaților români și a peste 150 de vizitatori, artiști și critici de artă, profesori universitari și studenți din Beijing. În deschiderea evenimentului au luat cuvântul: E.S.



↑ ICR Beijing, 5 decembrie 2024

„De la clasic la contemporan”: concert extraordinar al ansamblului cameral „Violoncellissimo”, sub bagheta renumitului violoncelist Marin Cazacu, de Ziua Națională a României

domnul Dan-Horia Maxim, ambasadorul României în R.P. Chineză, Jin Jun, directorul CAFA Art Museum, Liviu Țăranu, directorul ICR Beijing și artistul Dani Ghercă. Moderatorul evenimentului a fost Gao Gao, director adjunct al CAFA Art Museum, iar traducerea a fost realizată de Liu Yizhe. Expoziția prezintă cinci lucrări monumentale proiectate pe panouri LED, cuprinzând fotografii aeriene ale arhitecturii metropolitane din perioada rezidenței artistice a lui Dani Ghercă la Swatch Art Peace Hotel din Shanghai. Lucrările analizează impactul tehnologiei asupra interacțiunilor umane și conceptul de „sublim” în peisajele urbane contemporane ale Chinei. După deschiderea oficială a avut loc un tur al expoziției, realizat de artist și o conferință tematică „Fotografia în era ecranelor digitale”, oferind un cadru pentru dezbateră conceptuală și estetică a temelor abordate în expoziție. La conferință au participat artiști și critici de artă chinezi, printre care: prof. Yao Lu, fotograf și coordonator de doctorat la CAFA, recunoscut pentru contribuțiile sale în arta vizuală contemporană; Chi Peng, doctor în studii

de design, a cărui activitate integrează educația copiilor, arta contemporană și cercetarea în cinematografie; Liu Ke, conferențiar și coordonator de masterat la Facultatea de Artă și Design în New Media a Universității Beihang; Li Xinduo, asistent universitar și coordonator de master în cadrul programului de Artă Digitală la Facultatea de Arhitectură și Design BJTU. Conferința a fost moderată de Liu Xiyan, cercetător asociat și șef al Departamentului de Cercetare Curatorială al Muzeului de Artă CAFA, iar interpretarea a fost asigurată de Liu Yizhe. La conferință au asistat peste 60 de studenți de la CAFA și BJTU.

5 decembrie

„De la clasic la contemporan”: concert extraordinar al ansamblului cameral „Violoncellissimo”, sub bagheta renumitului violoncelist Marin Cazacu, de Ziua Națională a României. Evenimentul a fost organizat de Institutul Cultural Româ-

de la Beijing și Ambasada României în Republica Populară Chineză și a marcat o dublă aniversare: Ziua Națională a României și împlinirea a 75 de ani de la stabilirea relațiilor diplomatice România-China. Concertul a avut loc la China National Opera House, o instituție culturală de prestigiu din centrul capitalei chineze. În fața unei săli arhipline, ansamblul „Violoncellissimo”, format din tineri violonceliști valoroși din țară, la inițiativa și sub bagheta renumitului violoncelist Marin Cazacu, directorul general al Filarmonicii „George Enescu”, a susținut un repertoriu bogat, cu lucrări muzicale clasice (Georg Friedrich Haendel, Jacques Offenbach, Johann Schrammel), moderne (Hans Zimmer, Henry Mancini, Astor Piazzolla), românești (Constantin Dimitrescu, Cornelia Tăutu, Radu Sinaci) și chinezești (Zheng Lu, Ma Hongye). Concertul s-a bucurat de un succes deosebit în rândul publicului, spectatorii chinezi solicitând repetarea unor piese din programul artistic. În deschiderea evenimentului au fost intonate imnurile României, Republicii Populare Chineze și Uniunii Europene, în interpretarea muzicală a orchestrei Ansamblului „Violoncellissimo”. Ambasadorul României în Republica Populară Chineză, E.S. domnul Dan Maxim, a rostit un mesaj în care a subliniat importanța momentului atât sub aspectul Zilei Naționale a României, cât și sub cel al marcării unui jubileu în relația bilaterală româno-chineză. În alocuțiunea sa a insistat asupra importanței legăturilor culturale și spirituale între oameni și popoare, precum și asupra îndelungatei prietenii româno-chineze, alături de cea aniversară. La eveniment au participat numeroși reprezentanți, inclusiv de rang înalt, ai Ministerului Afacerilor Externe și ai Ministerului Culturii din Republica Populară Chineză, ambasadori, reprezentanți ai mediului academic, cultural și de afaceri chinez, reprezentanți ai corpului diplomatic acreditat la Beijing, ai presei chineze, inclusiv ai Secției în Limba Română a Radio China Internațional. În

cadruul seriei, Ambasada României în Republica Populară Chineză a oferit publicului prezent un cadou special, cu semnificație simbolică, respectiv o statueta din cristal sugerând „Coloana Infinitului”, celebra lucrare a lui Constantin Brâncuși, alături de o ediție specială, aniversară, proaspăt ieșită din tipar, a unei publicații de promovare a României și a relațiilor bilaterale româno-chineze (ediția pe luna noiembrie a revistei „Lookwe”, publicată în colaborare cu ICR Beijing). Alături de semnificația Zilei Naționale a României, evenimentul a reprezentat totodată un punct culminant al manifestărilor cuprinse în programul anual al ICR Beijing, destinate marcării, în Republica Populară Chineză, a împlinirii celor 75 de ani de la stabilirea relațiilor diplomatice româno-chineze.

7 decembrie

Prima ediție a Festivalului de Film Românesc în China: retrospectivă de scurtmetraje UCCA 20.

În contextul aniversării a 75 de ani de relații diplomatice sino-române, ICR Beijing, în colaborare cu Ullens Center for Contemporary Art și Switch Lab, a organizat prima ediție a Festivalului de Film Românesc în China, la sala principală de proiecție din cadrul Ullens Center for Contemporary Art din Beijing. A fost prezentată o selecție de scurtmetraje reprezentative din cinematografia românească, premiate la cele mai importante festivaluri internaționale de film. Programul festivalului a cuprins o serie de 21 de proiecții de scurtmetraje românești de referință din creațiile marilor regizori români: Cristian Mungiu, Cristi Puiu, Corneliu Porumboiu,



↑ ICR Beijing, 7 decembrie 2024

Prima ediție a Festivalului de Film Românesc în China: retrospectivă de scurtmetraje UCCA 20



↑ ICR Beijing, 19 decembrie 2024

Concertul de colinde „Noaptea Sfântă de Crăciun”, susținut de 42 de copii și profesori de la NAS Beijing, la sediul ICR Beijing

Tudor Giurgiu, Marian Crișan, Paul Negoescu, Adrian Sitaru, Radu Jude, Anca Damian, Cătălin Mitulescu, Ioan Popescu Gopo, Călin Peter Netzer, Tudor Cristian Jurgiu și Bogdan Mustață, oferind o perspectivă unică asupra societății și culturii românești prin abordări cinematografice remarcabile. Aceste filme au lansat cariera cinematografică a multor nume importante din industrie și au obținut cele mai importante premii din istoria cinematografiei românești la festivalurile internaționale, oferindu-le marilor regizori români prima recunoaștere internațională. În deschidere, au luat cuvântul directorul de programe internaționale al Ullens Center for Contemporary Art, dra. Li Lin, prof. univ.

Wang Yao, cercetător și critic de film, specialist în Nouvelle Vague al filmului românesc, și Andreea-Ema Stoian, referent ICR Beijing. În cadrul evenimentului a avut loc și conferința „Istoria schimburilor culturale cinematografice dintre China și România”, susținută de conf. univ dr. Wang Yao, care a analizat în profunzime dinamica schimburilor culturale dintre cinematografia chineză și cea românească, cu accent pe contextul istoric, influențele estetice și colaborările bilaterale. Prezentarea a oferit o perspectivă interdisciplinară, explorând modul în care interacțiunile cinematografice au reflectat și modelat relațiile culturale dintre cele două țări de-a lungul timpului.

19 decembrie

Concertul de colinde „Noaptea Sfântă de Crăciun”, susținut de 42 de copii și profesori de la NAS Beijing, la sediul ICR Beijing. Eveniment organizat în colaborare cu Orchestra și Corul Școlii Internaționale Nord Anglia School (NAS) Beijing. Proiectul a valorificat dimensiunea educațională a muzicii, implicând tineri artiști chinezi într-un demers care îmbină tradițiile românești cu cele internaționale. Corul și Orchestra Școlii Nord Anglia din Beijing, compuse din 45 de elevi chinezi, cu vârste între 8-14 ani, au interpretat 16 cântece de Crăciun, sub conducerea sopranei Cornelia Crainic, profesor de muzică la școala bilingvă, și a pianistului Timothy O'Reilly, directorul școlii. Repertoriul concertului a inclus colinde interpretate în limba engleză și în limba română, în format de orchestră, cor, duet și solo. Concertul a debutat cu orchestra Nord Anglia School din Beijing, care a interpretat colindele: *Winter Wonderland*, *Merry Christmas Mr. Lawrence*, *Rockin Jingle Bell*. Apoi corul școlii, dirijat de soprana Cornelia Crainic, a interpretat șapte colinde în limba engleză: *Where Are You Christmas*, *Winter Fantasy*, *Here Comes the Snow*, *Deck the Halls*, *Santa Claus Is Coming to Town*, *We Wish a Merry Christmas*. A urmat un duet la pian și vioară Vivaldi *Winter* și *The Trumpet Will Sound*. În final, cel mai așteptat moment al spectacolului a fost interpretarea colindelor românești *Sus la poarta raiului*, *Deschide ușa, creștine*, *O ce veste minunată*, *La Vitteem colo-n jos*, interpretate de soprana Cornelia Crainic și baritonul Ștefan Stanciu, alături de Mike, elev chinez în clasa a II-a la școala bilingvă NAS din Beijing. La sfârșitul concertului, echipa ICR Beijing a dăruit cadouri colindătorilor, o carte de basme populare românești traduse în limba chineză, dulciuri și jucării. În cele din urmă, invitații au gustat produse tradiționale românești.



BERLIN

INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN „TITU MAIORESCU“ DIN BERLIN

25 ianuarie

Concert cameral cu ocazia Zilei Culturii Naționale, la Ambasada României în Republica Federală Germană. Institutul Cultural Român din Berlin și Ambasada României în Republica Federală Germană au organizat în 25 ianuarie o gală a valorilor profesionale de excelență din domeniile cultural-academice, omagîind o serie de personalități de marcă din diaspora română, dar și prieteni ai culturii române din spațiul german, pe care i-au celebrat sub semnul Zilei Culturii Naționale. Cu această ocazie, a fost organizat un concert susținut de un trio de muzicieni români cu consacrare internațională: Mihaela Martin (vioară), Daria Tudor (pian) și Andrei Ioniță (violoncel), care au interpretat creații de Franz Schubert, Ciprian Porumbescu, Paul Constantinescu, Béla Bartók, Constantin Dimitrescu și Ludwig van Beethoven. Au primit decorații acordate de Președintele României, E. S. domnul Klaus Iohannis, personalități care au construit punți de dialog și cooperare între România și Germania: prof. univ. Violeta Dinescu (compozitor), Mihaela Martin (violonistă), prof. univ. dr. Pompiliu Piso (președinte al Societății Germane de Chirurgie Oncologică și Viscerală), prof. univ. dr. Mihai Datcu (Agenția Spațială Germană), prof. univ. dr. Franz Quint (prorector al Universității de Științe Aplicate din Karlsruhe), prof. dr. Klaus Bochmann (membru al Academiei Saxone de Științe din Leipzig), Mihaela Luțea și Mihai Pop (curatori și manageri culturali ai Galeriei Plan B din Berlin), Georg Aesch (critic literar, publicist și traducător) și Andrei Ioniță (violoncelist, artist în rezidență al Filarmonicii „Banatul” din Timișoara, în cadrul programului Timișoara – Capitală Europeană a Culturii 2023). De asemenea, E.S. doamna Adriana Stănescu, ambasadoarea României în Germania, a acordat o diplomă de excelență tinerei pianiste Daria-Ioana Tudor, pentru promovarea patrimoniului muzical românesc și vocația dialogului intercultural.

27 ianuarie

Lectură și ateliere creative pentru copii în colaborare cu Biblioteca Prichindeilor, la sediul ICR Berlin. ICR Berlin, în colaborare cu Biblioteca Prichindeilor, prin asociația Koopkultur e.V., a organizat o sesiune de

← ICR Berlin, 19-22 decembrie 2024

Earth Works (2024) de Sergiu Matis la Radialsystem, Berlin

© Jubal Battisti



↑ ICR Berlin, 25 ianuarie 2024

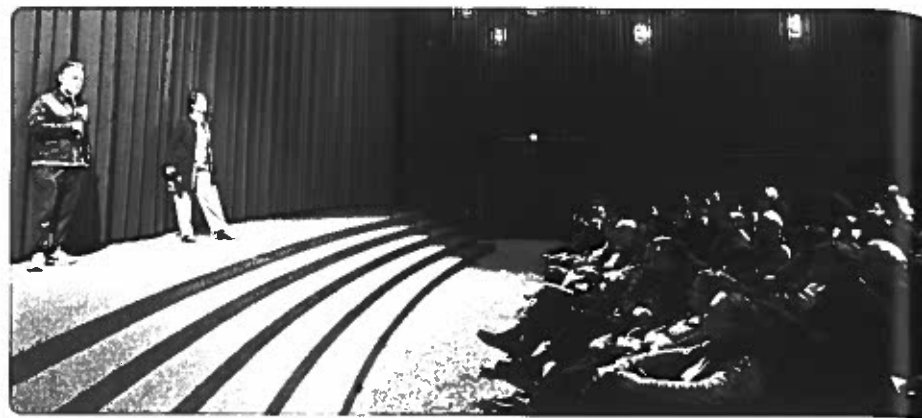
Ziua Culturii Române © Diana Păun

30 ianuarie

Cine-concert: proiecția filmului mut *Manasse*, r.: Jean Mihail (1925), cu acompaniament muzical live de Tal Balshai, la Ambasada României în Republica Federală Germană, în contextul marcării Zilei Internaționale de Comemorare a Victimelor Holocaustului. Seara a fost deschisă de alocuțiunea E. S. doamna Adriana-Loreta Stănescu, ambasadoarea României în Germania,

al cărei discurs a evocat importanța momentului comemorativ, onorând memoria celor care au suferit și au pierit în această tragedie umană. Cristian Niculescu a adus un omagiu regretatului Dan Michael Schlanger, actor, producător de film și de televiziune și președinte al Bucharest Jewish Film Festival și a subliniat importanța deosebită acordată temei Holocaustului și culturii evreiești în cadrul strategiei proiectelor Institutului Cultural Român. Participanții au avut privilegiul de a asista la proiecția unui scurtmetraj special, intitulat *In memoriam Dan M. Schlanger*, produs de Arpad Harangozo. Participanții au beneficiat și de contribuția lui Bernd Buder la înțelegerea cinematografiei evreiești, dar și de perspectivele aduse de dr. Felicia Waldman privind contextul social și istoric al nașterii piesei de teatru scrise de Ronetti Roman, care a stat la baza filmului mut *Manasse* (1925), r.: Jean Mihail, proiectat la finalul evenimentului. Pe durata proiecției, pianistul și compozitorul Tal Balshai a interpretat la pian compoziții proprii și evreiești. Evenimentul a fost o oportunitate de a aprecia nu doar arta muzicală și cinematografică, ci și istoria și contribuțiile evreilor români la cultura universală. Prin această inițiativă, s-a creat un spațiu pentru înțelegere și rememorare, aducând omagiu unei personalități notabile, Dan Michael Schlanger, și explorând în profunzime cultura și istoria comunității evreiești din România.

Participare românească la cea de-a 74-a ediție a Festivalului Internațional de Film de la Berlin 2024 și la programele conexe ale acestuia. ICR Berlin a acordat sprijin logistic și mediatic echipei filmului *Săptămâna Mare / Holy Week*, r.: Andrei Cohn, care a avut premiera mondială în secțiunea „Forum” și a câștigat Premiul „Giuseppe Becce” pentru



Cel mai bun film, acordat de criticii internaționali de film independenți. De asemenea, ICR Berlin a susținut participările notabile ale unor profesio-

niști din industria cinematografică românească la evenimente de prestigiu, cum ar fi: Eva Todică, scenaristă și producătoare de film și televiziune, la Berlinale European Series Market, în cadrul programului „Only Writers in the Building” Talent Showcase; Cristina Haneș, regizoare și producătoare de film documentar, în cadrul programului Emerging Producers găzduit de EFM (European Film Market); Paul Negoescu, regizor, și Radu Stancu, producător, cu proiectul de film *Atlasul Universului* la European Film Market, la al doilea workshop al programului Cinekid Script LAB; Geo Doba, scenaristă și regizoare, Gabriela Suciu-Pădurețu, producătoare, și Adrian Constantin Pădurețu, director de imagine, cu proiectul *Evil E / Piază rea* la cea de-a treia parte a programului Torino Film Lab, în cadrul European Film Market și Berlinale Series Market.

Festivalul „Don't Look Back”, la Literaturhaus și la cinematograful Babylon. Festivalul de literatură din România și din Republica Moldova a fost cel



ICR Berlin
Festival

mai amplu eveniment dedicat literaturii române și moldovenești desfășurat la Berlin în ultimii ani, subliniind bogăția culturală și diversitatea artistică a celor două țări. Cu un program impresionant de 24 de evenimente, festivalul a reunit 21 de autori contemporani, a însumat trei concerte, trei spectacole de teatru, două seri de film și o expoziție de fotografie, oferind o experiență culturală complexă și captivantă. Evenimentele au avut loc în locații emblematiche, precum Literaturhaus Berlin și cinematograful Babylon, și au pus în lumină teme esențiale pentru societatea contemporană, cum ar fi migrația, identitatea, rasismul și apartenența. Publicul a avut ocazia să participe la lecturi, dezbateri, spectacole și proiecții de film, bucurându-se de prezența unor nume importante din lumea literară și artistică din România, Republica Moldova și Germania: Gabriela Adameșteanu, Carmen-Francesca Banciu, Alexandru Bulucz, Gianina Cărbunariu, Augustin Cupșa, Mihaela

Drăgan, Cătălin Dorian Florescu, Ilinca Florian, Tudor Ganea, Radu Găvan, Anastasia Gavrilovici, Theo Herghelegiu, Valeriu Nicolae, Pavel Gheo Radu, Andreea Răsuceanu, Adrian Schiop, Moni Stănilă, Ema Stere, Tatiana Țibuleac, Miruna Vlada, Iris Wolff, Joachim Umlauf, Dana Grigorcea, Jan Koneffke, Alexander Graeff, Thomas Böhm, Ioana Elena Urda, Hannah Ley, Mareike Wenzel, Ben Hartmann, Amanda Babaei Vieira, Sabin Țambrea, Daniel Hoevels, Claudia Michelsen, Cosmin Bumbuț, Elena Stancu, France Damian, Maurice Läbe, Mathilda Maack, Jasper Middendorf, Nele Rößler, Alina Șerban, Antonia Wiedemann, Oana Cătălina Chițu, Nicoleta Ghiță, Dejan Jovanović, Alexandra Paladi, Eleonora Kotlibulatova, Șerban Busuioc, Ana Breten, Eugen Dediu, Ovidiu Georgescu, Mihai Pavel, Roxana Stroe, Radu Jude, Corneliu Porumboiu, Lisa Hürtgen, Süheyla Schwenk, Senem Göcmen și Elsa Rosengren. Un punct forte al festivalului a fost multidisciplinari-

tea sa: evenimentele literare au fost completate de spectacole teatrale memorabile și concerte care au pus în valoare tradiția și modernitatea muzicală românească, precum și de o expoziție fotografică semnată de Cosmin Bumbuț și Elena Stancu. Serile de film au adus în prim-plan regizori de renume, precum Corneliu Porumboiu și Radu Jude, oferind o perspectivă cinematografică asupra realităților și contradicțiilor din România și Republica Moldova. „Don't look back” a fost o celebrare a creativității și identității românești și moldovenești, fiind totodată un prilej unic de dialog intercultural și de promovare a valorilor celor două țări în inima Europei. Succesul său îl consacră drept un eveniment de referință în peisajul cultural berlinez, iar programul său diversificat a demonstrat încă o dată forța expresivă a artei în abordarea temelor globale. Un material video despre proiect a fost difuzat de TVR Cultural în 28 februarie, realizat de jurnalista Anca Berlogea-Boariu, imagine Silviu Manu. Organizatori: Literaturhaus și Institutul Cultural Român „Titu Maiorescu” din Berlin, cu sprijinul Senatsverwaltung für Kultur und Gesellschaftlichen Zusammenhalt Berlin, Friede Springer Stiftung, Stiftung Preußische Seehandlung, Goethe-Institut, Verein der Freunde und Förderer des Literaturhauses Berlin e.V., și cinematograful Babylon din Berlin, dar și al programelor Traduki și Erasmus+.

Omagiu adus coregrafei Sasha Waltz, la Ambasada României în Republica Federală Germană. Sasha Waltz, una dintre cele mai apreciate figuri din lumea coregrafiei, dansului și regiei, a primit în cadrul unei ceremonii oficiale replica stelei decernate pe Aleea Celebrităților din Sibiu în cadrul FITS 2022. Evenimentul a avut loc în cadrul unei ceremonii oficiale, compensând absența

artistei de la ceremonia din Sibiu. Constantin Chiriac, directorul Teatrului Național „Radu Stanca” din Sibiu și al Festivalului Internațional de Teatru Sibiu, a prezentat Festivalul Internațional de Teatru Sibiu și Aleea Celebrităților publicului. Printre invitații la eveniment s-au numărat Raluca Turcan, ministrul Culturii; Joachim Umlauf, director Goethe-Institut București, reprezentanți ai Ministerului Culturii german.



↑ ICR Berlin, 8 martie 2024

Lansarea volumului *Între lumi și secole* al prof. dr. Firu Opri, la Ambasada României în Republica Federală Germană © Diana Păun

8 martie

Lansarea volumului *Între lumi și secole*, la Berlin al prof. dr. Firu Opri, la Ambasada României în Republica Federală Germană. Prof. Dr. Firu Opri, medic german de origine română, a fost primul medic de cetățenie română care a obținut, în cadrul Clinicii din Steglitz a Universității Libere din Berlin, titlul de profesor universitar, fără a avea cetățenia germană. Este membru al Societății Germane de Oncologie, Ginecologie și Senologie și a primit titlul de Doctor Honoris Causa din partea Universității de Medicină și Farmacie „Carol Davila” din București. Cartea prezintă povestea vieții sale și contribuțiile la dezvoltarea relațiilor medicale româno-germane, inclusiv eforturile sale de a salva viețile pacienților români. Despre autor și volum au rostit alocuțiuni E.S. doamna

Adriana Loreta Stănescu, ambasadoarea României în Republica Federală Germană, E.S. domnul Emil Hurezeanu, ambasadorul României în Republica Austria, care semnează și prefața volumului, E.S. Ambasador Elena Ștefci și Cristian Niculescu, director al ICR Berlin.

14 martie - 3 decembrie

„Spielende Insel” – concerte camerale la Kühlhaus Berlin. Institutul Cultural Român din Berlin a susținut proiectul de muzică camerală, promovând trei concerte care au avut loc la Kühlhaus Berlin, un loc emblematic al arhitecturii industriale berlineze. Inițiat ca festival estival pe insula Rügen, „Spielende Insel” adună tineri muzicieni talentați din întreaga lume și se distinge printr-o viziune interdisciplinară, ce combină muzica de cameră cu alte forme de artă, creând experiențe unice în spații neconvenționale. Proiectul a fost coordonat de Cătălin Șerban și Andrei Ioniță, doi dintre cei mai apreciați tineri soliști români, care locuiesc în Germania. Primul concert al seriei a avut loc pe 14 martie, având titlul „Mituri și drame”. Programul, interpretat de Cătălin Șerban (pian), Andrei Ioniță (violoncel), Veriko Tchumburidze, Seiji Okamoto, Dayoon You (vioară) și Sindy Mohamed (violă), a adus în prim-plan lucrări de George Enescu, Karol Szymanowski, Joaquin Turina și Johannes Brahms. Evenimentul a fost o fuziune captivantă de muzică și artă vizuală, combinând partituri complexe cu creațiile abstracte ale artistei Enikő Marton. Cel de-al doilea concert, purtând titlul „Frumusețe (im)perfectă”, a avut loc pe 2 iunie și a fost dedicat lucrărilor lui Franz Schubert, cu un accent deosebit pe cele două trio-uri pentru pian, vioară și violoncel. Seiji Okamoto (vioară), Andrei Ioniță (violoncel) și Cătălin Șerban (pian) au interpretat lucrări cu o sensibilitate deosebită, adâncindu-se în melancolia și reveria caracteristice operei schubertiene. Concertul a fost completat de momente recitative ale poetului Jan Wagner și de lucrările vizuale ale artiștilor Gyula Sagi, Enikő Marton, Bastian Gehbauer și Tobias Löffler, care au adus o dimensiune estetică și senzorială serii. Ultimul concert din serie, ce a avut loc pe 3 decembrie, a constituit apogeul întregului proiect. Sub titlul „Art Nouveau – Voices of a Young Era”, concertul a reunit șase muzicieni: Cătălin Șerban (pian), Andrei Ioniță (violoncel), Seiji Okamoto (vioară), Hellen Weiss (vioară), Nilay Özdemir (violă) și Gabriel Schwabe (violoncel). Programul a fost dedicat muzicii specifice perioadei Fin de Siècle, incluzând lucrări de Claude Debussy, Ernst von Dohnányi, Zoltán Kodály și Frank Bridge. Însoțit de o expoziție pop-up a lucrărilor vizuale ale Kristinei Weiss, Enikő Marton și Nora Sturm, concertul a creat o fuziune armonioasă între muzică și imagine. Creșterea numărului de spectatori de la 160 de persoane la primul concert la 220 la ultimul concert



↑ ICR Berlin, 14 martie - 3 decembrie 2024

„Spielende Insel” – concerte camerale la Kühlhaus Berlin

reflectă pe de o parte impactul proiectului în rândul publicului berlinez, dar și dovada că muzica și arta vizuală pot construi punți între oameni și pot transforma locuri obișnuite în adevărate sanctuare ale experienței estetice.

15 martie

Finisajul expoziției „Architectures of Healing” la [Ceci n'est pas une] Gallery, spațiul de artă al ICR Berlin. Realizată în colaborare cu tinerele artiste vizuale Diana Păun și Dana Maria Pop, bursiere ale ediției Fresh A.I.R. #8 (2023), expoziția

„Architectures of Healing” a explorat în profunzime proiectele acestora, dezvăluind întreaga complexitate a procesului lor creativ. Folosind o varietate de tehnici, expoziția a oscilat între forme clasice precum arta grafică și pictura și experimente moderne în fotografie, instalații audio-video și desen experimental. Proiectul a fost gândit ca o prezentare satelit a expoziției de grup „Linguistic Expedition”, din cadrul Muzeului Urban Nation din Berlin, și a fost însoțit de un program colateral menit să apropie și mai mult demersurile artistice de comunitățile locale: o prelegere susținută de antropologul Judith Albrecht pe tema violenței

domestice în Germania și Iran (26 ianuarie) și un workshop despre fenomenul dezinformării, coordonat de Diana Păun (10 februarie). Finisajul expoziției „Architectures of Healing” a reprezentat un moment de omagiu adus proiectelor celor două artiste, în prezența numeroșilor membri ai comunității artistice locale și internaționale, curatori și specialiști din domeniul artelor, precum și reprezentanți ai partenerilor din proiect – Muzeul Urban Nation – și noii artiști-rezidenți ai programului Fresh A.I.R., ediția 2024. Expoziția a reprezentat prima colaborare cu Fundația Berliner Leben și rezidența artistică Fresh A.I.R. și a fost inaugurată la 7 decembrie 2023.



↑ ICR Berlin, 23-25 martie 2024

„Dream Gallery. Chapter 1”, la [Ceci n'est pas une] Gallery, spațiul de artă al ICR Berlin © Diana Păun

23-25 martie

„Dream Gallery. Chapter 1”, la [Ceci n'est pas une] Gallery, spațiul de artă al ICR Berlin. În perioada 23-25 martie, a avut loc prima etapă din proiectul de performance-uri intitulat „Dream Gallery”, desfășurat în spațiul de artă [Ceci n'est pas une] Gallery. Această inițiativă și-a propus să redefinească conceptul de spațiu expozițional, transformându-l într-un laborator creativ pentru exprimarea performativă și îmbinând arta contemporană cu spectacolul. Proiectul a debutat cu „Apel pentru vise”, invitând visători din întreaga lume să împărtășească experiențele lor onirice recurente, în încercarea de a captura și documenta reacțiile umanității la schimbările intense ale timpurilor noastre. „Dream Gallery. Chapter 1” a fost conceput de regizoarea Iulia Grigoriu și o echipă formată din Iris Christidi (scenograf), Ioana Elena

Urda și Dimitri Cacouris (actori), precum și artiștii vizuali Lăcrămioara Tănase, Beatrice Markopoulos și Mihai Grecu. Scenariul performance-urilor a fost construit pe baza răspunsurilor primite de la Larisa Pleșca, Romulus Boicu, Ioana Nițulescu, Marius Stan și Sabine Kuster. Prin utilizarea resurselor de lumină și sunet, scenografiei și actoriei, precum și a lucrărilor de artă video, ilustrații și pictură într-un spațiu neconvențional, proiectul „Dream Gallery. Chapter 1” a străbătut granițele dintre vis și realitate, explorând conexiunile dintre lumea concretă și cea a subconștientului.

22 martie – 22 septembrie

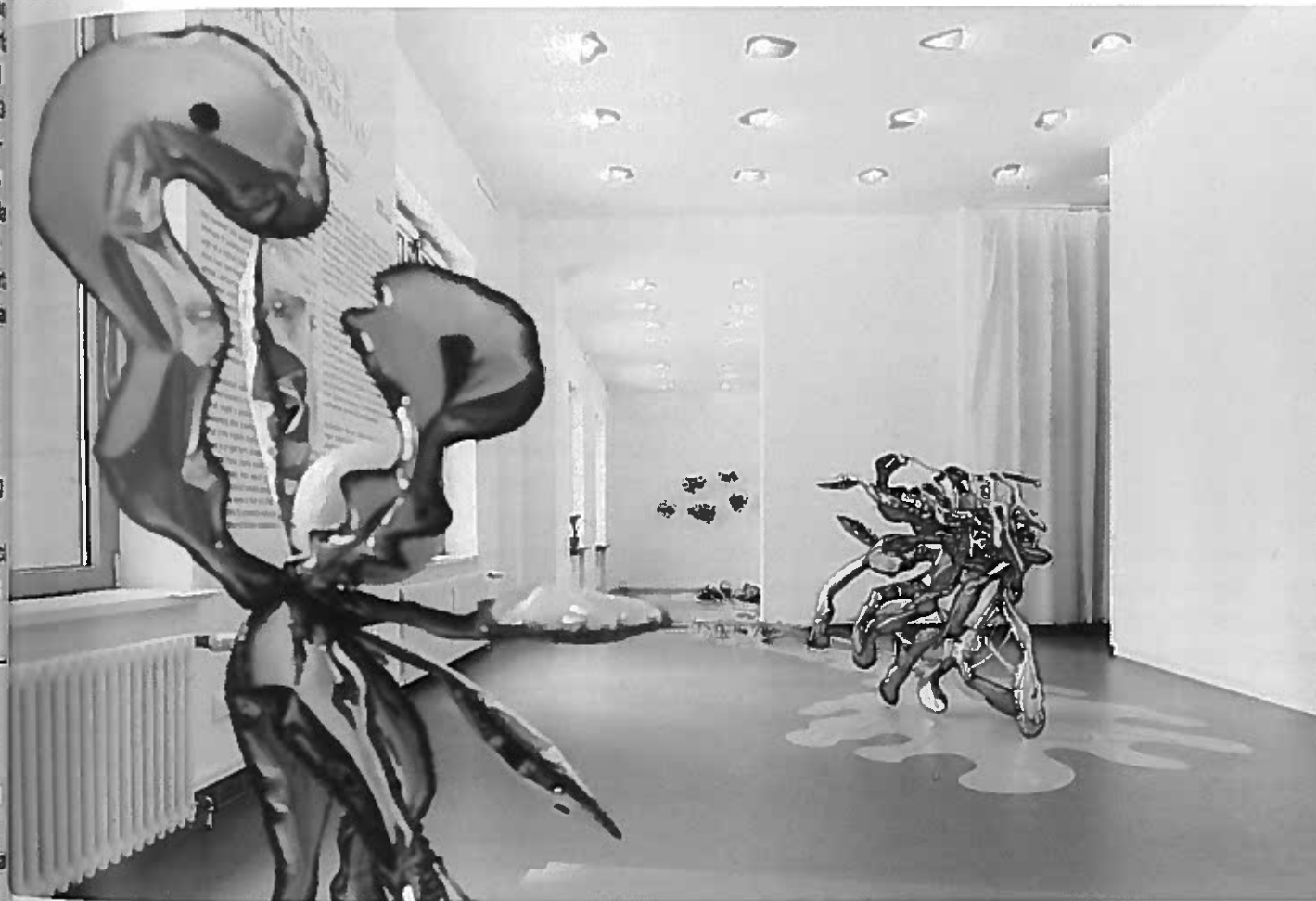
Participarea românească la expoziția „24! Fragen an die konkrete Gegenwart”, la muzeele MiK Würzburg și MKK Ingolstadt. Artiștii vizuali Virginia

Toma, Cătălin Pîslaru și Vladiana Ghiulvessi au fost selecțate de curatorii dr. Mathias Listl și Mariana Aravidou în cadrul expoziției intitulate „24! Fragen an die Konkrete Gegenwart” (24! întrebări adresate prezentului concret), care s-a materializat prin colaborarea a două importante instituții muzeale germane. Muzeul pentru Artă Concretă din Ingolstadt (Museum für Konkrete Kunst – MKK) și Museum in Kulturspeicher din Würzburg (MiK) au găzduit o expoziție de grup dedicată aniversării a 100 de ani de la nașterea (neoficială) a conceptului de „artă concretă”, termen formulat de artistul, arhitectul și teoreticianul olandez Theo van Doesburg (1883-1931). Expoziția a cuprins 24 de artiști internaționali, dintre care doi sunt din România și unul din Republica Moldova, toți născuți în anii '80, asociați cu mișcarea artistică concretă, și a explorat impactul continuu al conceptului de „concret” în arta contemporană. Evenimentul a prezentat o varietate de lucrări, de la picturi și instalații la sculpturi digitale interactive, având ca scop examinarea relevanței principiilor artei concrete în prezent și impactul acestora asupra percepției noastre. Expoziția a fost însoțită de lansarea unui catalog publicat în germană și engleză la Deutscher Kunstverlag (DKV), care oferă o prezentare istorică a conceptului de „artă concretă”, și interviuri cu artiștii participanți.

7 aprilie

„Între fascinație și salvagardare. Receptarea muzicii sintă și roma”, la Academia Evanghelică din Berlin. Organizat în colaborare cu Academia Evanghelică din Berlin, evenimentul a fost dedicat celebrării culturii romilor și sporirii conștientizării problemelor cu care aceștia se confruntă. Violonistul Jean Berlescu a interpretat, alături de Petra Thun (vioară), Andres Mehne (violă) și Radu Nagy (violoncel), Cvartetul în fa minor, Op.80 de

Felix Mendelssohn Bartholdy și alături de Daria Ioana Tudor (pian) – Cvintetul în mi bemol major, Op. 44 de Robert Schumann. Dr. Harald Hodeige, cercetător în domeniul muzicii, a oferit o prelegere despre influența muzicii Roma în muzica clasică universală. În plus, dr. Christian Staffa, coordonator de studii la Academia Evanghelică din Berlin, a moderat discuția la care au participat personalități importante precum Natalie Pawlik, reprezentanta Guvernului Federal pentru Problemele Refugiaților și Minorităților Naționale, Dr. Harald Hodeige, cercetător, și Jean Berlescu, muzician.



↑ ICR Berlin, 25 aprilie – 30 iunie 2024

„The Whole Universe Is Crammed into Your Body” | Solo show Ovidiu Toader, la [Ceci n'est pas une] Gallery, spațiul de artă al ICR Berlin © Diana Păun

24-30 aprilie

Participarea românească la Festivalul Internațional de Film goEast Wiesbaden. Participarea românească din acest an a goEast a inclus lungmetrajul *Holly Week* (regizor: Andrei Cohn, coproducție România-Franța-Cehia-Turcia, 2024), selectat în Competiția festivalului. Pelicula a avut premiera mondială în secțiunea „Forum” la cea de-a 74-a ediție a Festivalului Internațional de Film de la Berlin 2024 și a câștigat Premiul „Giuseppe Becce” pentru Cel mai bun film, acordat de criticii internaționali de film independenți. Adaptare liberă a nuvelei *O făclie de Paște* de Ion Luca Caragiale (1852-1912), *Holly Week* a fost

prezentat în două locații din Wiesbaden, Caligari FilmBühne și Apollo Kino-Center, pe 28 și 29 aprilie, cu subtitrare în limba germană și engleză. Criticul și producătorul de film Călin Boto a participat la simpozionul „The Other Queer”, luând parte la masa rotundă cu tema „Arhivele și Festivalurile Queer ca Agenți ai Memoriei”, alături de Augustas Čičelis (Lituania), Viktorija Kolbešnikova (Lituania) și Dr. Olenka S. Dmytryk (Ucraina / Regatul Unit), moderată de Jasmina Šepetavc (Slovenia). În plus, actrița Ilinca Manolache, care a strălucit în rolul principal din filmul lui Radu Jude, *Nu aștepta prea mult de la sfârșitul lumii / Don't expect too much from the End of the World*, a făcut parte din juriul festivalului.

25 aprilie - 30 iunie

„The Whole Universe Is Crammed into Your Body” | Solo show Ovidiu Toader, la [Ceci n'est pas une] Gallery – spațiul de artă al ICR Berlin. În preția Berlin Gallery Weekend, și în colaborare cu Galeria Catinca Tăbăcaru, în spațiul de artă al ICR Berlin a avut loc deschiderea primei expoziții personale internaționale a artistului transdisciplinar Ovidiu Toader. Intitulată *The Whole Universe Is Crammed into Your Body*, instalația artistului a reunit un ansamblu de lucrări noi, special concepute pentru prezentarea de la [Ceci n'est pas une] Gallery. Guvernat de creaturi bizare cu trăsături hibride, habitatul imersiv a permis vizitatorilor să navigheze liber între analiză și intuiție, lăsându-se pradă fanteziei sale. Printr-un amestec rafinat de sculptură, fotografie, elemente industriale și materie organică, practica artistului deschide porturi speculative înspre scenarii de viitor și întrebări legate de relația umanității cu lumea naturală, și, mult dincolo de aceasta, de rolul său. Prezența artistului în cadrul expoziției și pe parcursul evenimentului Gallery Weekend a contribuit la consolidarea profilului galeriei ICR Berlin pe harta instituțiilor locale.

Un amplu articol despre expoziție, în română și engleză, a apărut în Revista Arta, arte vizuale / visual arts #68-69 / 2024, „Ovidiu Toader. Amintiri din post-antropocen” de Ioana Cristina Casapu.

12-21 mai

Turneu Mischa Blanos în Germania –

„Piano&Electronics: The Brave New World of Neoclassical”. Turneul Mischa Blanos în Germania a fost o experiență muzicală captivantă pentru publicul german, oferindu-i o combinație unică de muzică clasică și electronică. Cele trei concerte au fost momente distincte și memorabile, în care Blanos a îmbinat virtuozitatea sa la pian cu elemente moderne și electronice, captivând astfel audiența. Primul concert a avut loc la Societaetstheater din Dresda, pe 14 mai, într-unul dintre cele mai prestigioase teatre ale orașului. Aici, Mischa Blanos a fascinat audiența cu virtuozitatea sa la pian și cu capacitatea sa de a îmbina sunetele clasice cu elemente moderne și electronice. A doua oprire a turneului a fost programată pentru 17 mai, la Honig Fabrik din Hamburg, un centru cultural renumit pentru atmosfera sa eclectică și pentru sprijinul acordat artiștilor emergenți. În acest mediu inspirat, Mischa Blanos a interpretat un program variat care a captivat atât iubitorii muzicii clasice, cât și pe cei pasionați de sunetele moderne și electronice. Ultimul concert din cadrul turneului a avut loc pe 18 mai, în cadrul Festivalului Kulturelle Landpartie din Lüchow, un eveniment cultural de amploare care a atras artiști și operatori culturali din întreaga regiune. Aici, Mischa Blanos a împărtășit publicului său talentul unic și a contribuit la atmosfera vibrantă și plină de culoare a festivalului. Pe lângă concertele susținute în cele trei orașe, turneul inclus și sesiuni de lucru și colaborare cu alți artiști germani. În prima parte a turneului, Mischa Blanos

a avut oportunitatea de a lucra cu artistul german Thomas Melchior pentru dezvoltarea unui proiect colaborativ care explorează noi direcții în muzica electronică și neoclasică. De asemenea, în timpul șederii sale în Germania, Mischa Blanos a colaborat cu clarinetistul Khorl Ander pentru finalizarea unui material muzical nou ce îmbină elemente din muzica clasică și cea modernă. Prin intermediul concertelor și al colaborărilor artistice, proiectul nu doar a promovat talentul și creativitatea lui Mischa Blanos, ci a facilitat și un schimb cultural și artistic între România și Germania, consolidând legăturile dintre cele două țări și contribuind la îmbogățirea peisajului cultural internațional.

30 mai

Ansamblul Couleurs la Festivalul de Muzică Nouă „Intersonanzen” de la Potsdam. Ansamblul Couleurs, format din muzicieni talentați și pasionați (Ramona Murariu – flaut, Sergiu Cebotari – clarinet, Sonia Vulturar – vioară, Fodor Lilla Dorottya – violă, Adela Hania Greab – violoncel, Alexandru Lazăr – pian, Alexandru Murariu – dirijor), a deschis Festivalul de Muzică Nouă Intersonanzen la Potsdam cu un concert memorabil la Muzeul din oraș. Programul variat a inclus piese contemporane, semnate de compozitori români și germani, precum: Irina Emeliantseva, Susanne Stelzenbach, Doina Rotaru, Helmut Zapf, Gabriel Iranyi și Alexandru Murariu. O parte dintre lucrările muzicale au fost interpretate în premieră în Germania și au captivat audiența, suscitând interesul pentru muzica avangardistă. Un concert-punte a fost susținut de Ansamblul Couleurs în 25 mai, la București. Festivalul Intersonanzen 2024 | interlinear a adus împreună muzică și alte forme de artă într-un mod inovator și captivant. Colaborările internaționale și activitățile educative au făcut parte din program, festivalul găzduind concerte și evenimente care

au explorat legătura dintre muzică, literatură, artă vizuală și tehnologie. „Intersonanzen” a reconfirmat astfel statutul său de platformă culturală de referință pentru promovarea muzicii contemporane și a experimentelor artistice interdisciplinare.

30-31 mai

„Mitropolia Germaniei, Europei Centrale și de Nord. 30 de ani de misiune în Diaspora” – concert jubiliar și evenimente conexe la München. Mitropolia Ortodoxă Română a Germaniei, Europei Centrale și de Nord a aniversat, în 2024, 30 de ani de la înființare și de la instalarea înalt preasfințitului Părinte Serafim ca prim Mitropolit, la 5 iunie 1994, în biserica evanghelică St. Lukas din München. Pentru a marca această aniversare istorică, Mitropolia a organizat o serie de evenimente religioase și culturale la München. Deschiderea oficială a avut loc pe 30 mai la Biserica St. Johann Baptist din cartierul Haidhausen din München și au inclus deschiderea oficială, fiind urmată de prezentarea programului și lansarea ediției aniversare a revistei *Deisis* a Mitropoliei Ortodoxe Române a Germaniei, Europei Centrale și de Nord. De asemenea, Orchestra Operei Naționale și Grupul psaltic „Tronos” al Catedralei Patriarhale din București au susținut un concert aniversar extraordinar, care a inclus cântece religioase specifice sărbătorilor pascale, dar și compoziții de Ciprian Porumbescu, George Enescu și Grigoraș Dinicu. În 31 mai, la Academia Catolică din München, au avut loc ateliere pentru copii și prezentări ale unor materiale media precum reportajul Trinitas TV: „Mitropolia Germaniei, Europei Centrale și de Nord. 30 de ani de activitate misionară”, albumul omagial „30 de ani de misiune în diaspora. Album aniversar al Arhiepiscopiei Germaniei, Austriei și Luxemburgului”, cartea *Lumina din poveste* și volumul *Rumänische geistliche Väter des 20. Jahrhunderts* (Părinți duhovnicești ai secolului XX).

8 iunie

Workshop-ul „Let's talk about survival today...”, susținut de artista Lia Perjovschi în cadrul expoziției „Algorithmic Monuments”, la ACUD Galerie. Sub forma unui brainstorming alert, discuțiile s-au concentrat pe criză, idei și strategii de supraviețuire, cu un accent deosebit pe planurile A și B. Participanții au avut ocazia să contribuie la crearea unui fanzin colectiv, fiecare plecând acasă cu desenele tuturor participanților. Workshop-ul s-a desfășurat în cadrul programului conex al expoziției „Algorithmic Monuments”, care a avut loc în perioada 10 mai - 9 iunie. Expoziția, curatoriată de Linnéa Meiners, a reunit artiști precum Sondi, Lia Perjovschi, Tianzhuo Chen și Sophia Bulgakova, și a



↑ ICR Berlin, 8 iunie 2024

Workshop-ul „Let's talk about survival today...”, susținut de artista Lia Perjovschi în cadrul expoziției „Algorithmic Monuments”, la ACUD Galerie

fost al doilea capitol din seria „Echoing Futures – Despre practici ale imaginației radicale”.

18-21 iunie

Participare românească la a 30-a ediție a Festivalului Filmului Evreiesc Berlin / Brandenburg (JFBB), desfășurat în Berlin, Potsdam și alte orașe din Brandenburg. ICR Berlin a sprijinit participarea Danei Schlanger, director al



↑ ICR Berlin, 26 iunie 2024

Concert susținut de Oana Cătălina Chițu & Jovanović Band în cadrul Fussballkultursommer 2024

Festivalului de Film Evreiesc de la București, la panelul „O piață pentru filmele evreiești?”, din cadrul secțiunii JFBB pro, la care au fost prezente personalități precum Nancy Spielberg și Marcia Jarmel, care au discutat perspectivele pentru filmele cu tematică evreiască. Ulterior, Dana Schlinger și Felicia Waldman, membru al juriului JFBB și director științific al al Festivalului de Film Evreiesc de la București, au realizat întâlniri cu producători și regizori pentru selecția producțiilor pentru festivalul din București.

26 iunie

Concert susținut de Oana Cătălina Chițu & Jovanović Band în cadrul Fussballkultursommer 2024. Institutul Cultural Român „Titu Maiorescu” din Berlin a organizat, în colaborare cu Kulturprojekte Berlin, un concert susținut de Oana Cătălina Chițu & Jovanović Band în cadrul Fussballkultursommer, în Zona Reichstag din Berlin, lângă Parlamentul Germaniei. Concertul, cu intrare liberă, a oferit un program de muzică balcanică și tradițională, evocând atmosfera boemă a saloanelor din București și captivând publicul cu reinterpretări

ale cântecelor tradiționale și repertoriului Mariei Tănase. Fussballkultursommer a transformat Berlinul într-un centru cultural vibrant, iar concertul a subliniat importanța dialogului cultural și a diversității, oferind un prilej de celebrare a muzicii în contextul Campionatului European de Fotbal 2024.

3 iulie

Seară festivă dedicată orașului Timișoara, la Ambasada României în Republica Federală Germană. Eveniment organizat cu ocazia aniversării celor 105 ani ai orașului Timișoara și în continuarea susținerii oferite programului Timișoara – Capitală Culturală Europeană 2023, de reprezentanța ICR din Berlin și Ambasada României, împreună cu Primăria Timișoara și Asociația pentru managementul destinației turistice Timișoara, cu sprijinul Asociației Patronale Horetim și al programului Culinaria Banatica. Unul dintre momentele remarcabile ale serii a fost concertul de jazz susținut de trupa VanDerCris, compusă din patru muzicieni timișoreni: Horea Crișovan (chitară și compoziție), Marcelle Poaty-Souami (pian), Lucian Nagy (instrumente de suflat) și Florin Cvasa (cajon, percuție). Publicul a fost încântat de armoniile complexe și improvizațiile care au îmbinat diverse genuri muzicale, oferindu-le o experiență muzicală inedită. Atmosfera festivă a fost completată de un bufet cu delicatese tradiționale din Timișoara și Banat, participanții având ocazia să se delecteze cu mâncăruri autentice, care au pus în valoare bogățiile gastronomice ale regiunii. Acest proiect a marcat nu doar importanța culturală a orașului Timișoara, ci și 35 de ani de la Revoluția din 1989, moment istoric în care Timișoara a fost primul oraș unde a început revoluția.

8-10 iulie

Proiecția filmului Clara, r.: Sabin Dorohoi, la Berlin și la Ulm. Eveniment organizat de Institutul Cultural Român „Titu Maiorescu” din Berlin în colaborare cu cinematografele Kino Am Bundesplatz și Kino Krokodil din Berlin, Donaubüro Ulm / Neu-Ulm și Festivalul Internațional de Film de la Cottbus, cu sprijinul Dobrogea Group și Timișoara 2023. Proiecțiile din Berlin au fost urmate de sesiuni de Q&A cu regizorul Sabin Dorohoi, actrița Olga Török și producătoarea Angélique Saad, moderate de Jan Eilhardt. Discuțiile au oferit perspective asupra tematicii și realizării filmului, abordând subiecte legate de migrație și impactul acesteia asupra familiilor. La Ulm, filmul a fost proiectat la cinematograful în aer liber Donau Film und Sterne, în cadrul Festivalului Internațional al Dunării. Și aici, evenimentul a inclus o sesiune de Q&A cu regizorul Sabin Dorohoi și actrița Olga Török, oferind spectatorilor oportunitatea de a afla detalii din culisele filmului și de a înțelege mai bine complexitatea subiectului abordat.

14-16 iulie

„Dream Gallery. Chapter II”, la [Ceci n'est pas une] Gallery – spațiul de artă al ICR Berlin. La [Ceci n'est pas une] Gallery – spațiul de artă al ICR Berlin. Proiectul a continuat explorarea percepțiilor asupra spațiului expozițional, devenind un laborator creativ pentru gândirea performativă și estompând granițele dintre arta contemporană și spectacol. La fel ca în primul capitol, spectacolul a fost inspirat din povestiri de vise trimise în cadrul „Call for Dreams”, desfășurat în două etape între 15 februarie și 1 martie, respectiv între 15 martie și 1 iulie, fiecare scenă transformând galeria într-un spațiu oniric. Conceput de regizoarea Iulia Grigoriu împreună cu scenografa Iris Christidi, actorii Ioana Elena Urda și Dimitri Cacouris și artiștii vizuali Lăcrămioara Tănase, Beatrice Markopoulos și Mihai Grecu, performance-ul a integrat lucrări de artă originale și resurse teatrale pentru a reda mecanismele profunde ale psihicului uman. În plus, echipa a fost îmbogățită cu contribuția creativă a cinci studenți de la UNATC, participanți în programul Erasmus+: Noreen Elamir, Jacqueline Stan, Matei Părvulescu, Antonio-Daniel Petrică și Amalia Pistică, care au adus un suflu nou și idei proaspete acestui proiect interdisciplinar.

19-20 iulie

Participare românească la cea de-a 25-a ediție a Festivalului de Poezie din Berlin, la silent green Kulturquartier. Miruna Vlada, o figură proeminentă a literaturii române contemporane, a participat la două paneluri în cadrul festivalului: pe 19 iulie, la panelul „Writing Histories” de la Kuppelhalle, unde, alături de poeții Kandé Sylvie, Marianna Kijanowska și Sara Uribe, a discutat despre cum poezia poate reflecta și interpreta istoria, explorând traumele transgeneraționale și puterea imaginativă a acestei forme de artă, iar pe 20 iulie, la panelul „Weltklang – Nacht der Poesie”, desfășurat la Betonhalle, unde Miruna Vlada a citit și interpretat poezii în limba originală alături de șapte poeți internaționali, printre care Anneke Brassinga, Kayo Chingonyi și CAConrad. Publicul berlinez a avut ocazia să exploreze profunzimea și originalitatea creației sale poetice, reflectată în selecția de poeme din volumele *Prematur* (Cartier, 2021) și *Bosnia. Partaj* (Cartea Românească, 2014), traduse în germană de Ernest Wichner și în engleză de Andrew Davidson-Novosivschei. În urma festivalului, Alexandru Bulucz a publicat un articol amplu în prestigiosul ziar Tagesspiegel, analizând poezia eseistică a Mirunei Vlada și confruntarea acesteia cu structura socială hiper-religioasă a României, temă abordată și în volumul său *Prematur* (2021). Festivalul de Poezie de la Berlin, cel mai mare festival de poezie din Europa și unul dintre cele mai importante din lume, a continuat să aducă cele mai

noi tendințe ale poeziei contemporane pe scena internațională. Programul diversificat, care a inclus lecturi, paneluri de discuții, ateliere și evenimente speciale, a oferit participanților o experiență culturală valoroasă.

13 august

„In-Closure”, la [Ceci n'est pas une] Gallery – spațiul de artă al ICR Berlin. „In-Closure” a marcat finalul stagiului de practică al unui grup de tineri artiști, aflați sub coordonarea ICR Berlin în perioada iulie-august 2024. Protagoniști au fost studenții la actorie din cadrul Universității Naționale de Artă Teatrală și Cinematografică „I.L. Caragiale” din București (Amalia Pistică, Jacqueline Stan, Noreen Elamir, Matei Ioan Pîrvulescu), de la Departamentul de Pictură al Universității de Arte și Design din Cluj-Napoca (Medeea Frater), precum și de la Limbi Moderne Aplicate și Analiză de Film de la Université Côte d'Azur din Nisa (Caliman Cristina), sub coordonarea regizoarei Iulia Grigoriu și a artistei vizuale Diana-Elena Păun. Evenimentul a inclus patru monologuri originale, scrise și interpretate de studenții la actorie, alături de o expoziție de pictură și desen. Au fost abordate teme legate de tranziția tinerilor artiști către viața profesională, punând accent pe incertitudinile, speranțele și provocările cu care aceștia se confruntă. „In-Closure” s-a dovedit a fi un prilej de reflecție asupra parcursului artistic și rolului pe care experiențele personale îl joacă în dezvoltarea creativă.

27-31 august

Participare românească la a XXX-a ediție a Internationale Tanzmesse 2024. Spectacolul *BLOT – Body Line of Thought*, realizat de artistele Simona Deaconescu (Tangaj Collective, România) și Vanessa Goodman (Action at a Distance, Canada),



↑ ICR Berlin, 31 august – 29 septembrie 2024

„Dincolo de zid. Rezistență. Rezonanță” la Capela Reconcilierii din Berlin și la sediul Ambasadei României în Republica Federală Germania © Diana Păun

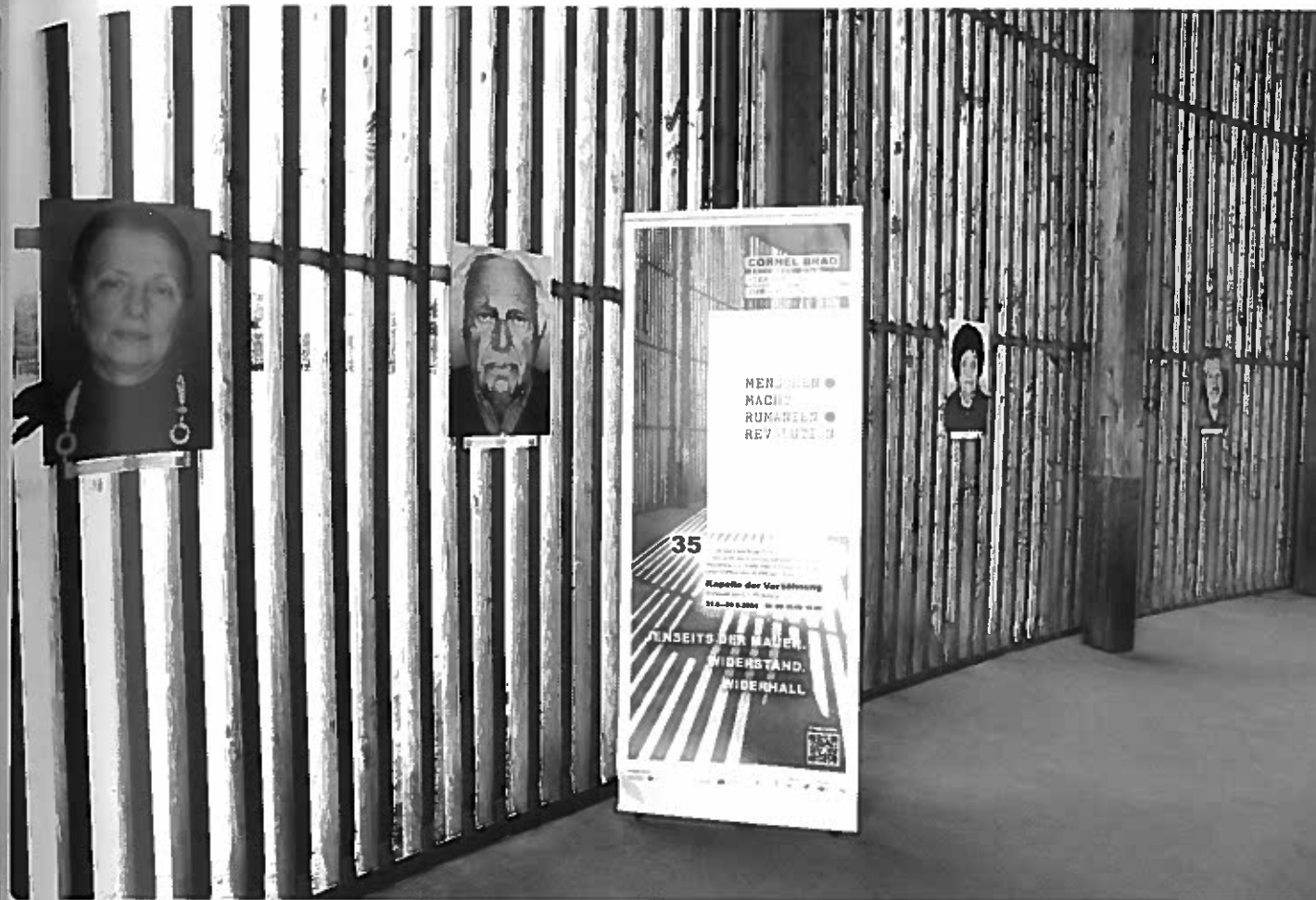
a fost selectat în prestigiosul showcase oficial al Tanzmesse 2024, din peste 900 de propuneri. Spectacolul a avut loc în 30 august, la Fabrik Heeder, Krefeld, iar Simona Deaconescu și Vanessa Goodman au realizat, în 31 august, o sesiune de Q&A la „Morning Coffee”, moderată de directoarele festivalului, Isa Köhler și Katharina Kucher. Internationale Tanzmesse nrw este cea mai mare întâlnire profesională pentru dansul contemporan din Europa și una dintre cele mai influente la nivel global, aducând pe scena internațională cele mai noi tendințe în dansul contemporan.

31 august – 29 septembrie

„Dincolo de zid. Rezistență. Rezonanță” la Capela Reconcilierii din Berlin și la sediul Ambasadei României în Republica Federală Germania. Seria de evenimente din cadrul proiectului „Dincolo de Zid.

Rezistență. Rezonanță” a marcat două momente semnificative din istoria lumii: căderea Zidului Berlinului la 9 noiembrie 1989 și revoluția sângeroasă din România în luna decembrie a aceluiași an, subliniind importanța comemorării și reflecției comune asupra acestor evenimente istorice.

Expoziția „Damen. Putere. România” a artistului fotograf Cornel Brad, inaugurată pe 31 august la Capela Reconcilierii, a ghidat publicul german și internațional prin arhiva impresionantă a artistului care surprinde momente-cheie din istoria României în 35 de portrete, fiecare însoțit de povești emoționante de curaj și speranță. Pe 2 septembrie, la Ambasada României la Berlin, a avut loc o seară specială dedicată dezbaterii, însoțită de muzică și proiecții audiovizuale. Conceput sub forma unei emisiuni radio, evenimentul a fost moderat de Robert Schwartz, fostul șef al secției române de Deutsche Welle, și a reunit personalități marcante



↑ ICR Berlin, 31 august – 29 septembrie 2024

„Dincolo de zid. Rezistență. Rezonanță” la Capela Reconcilierii din Berlin și la sediul Ambasadei României în Republica Federală Germania © Diana Păun

care au trăit momente esențiale din istoria recentă, împărtășindu-și experiențele personale. Împreună cu diplomatul și publicistul Emil Hurezeanu, în calitate de invitat permanent, și alături de participanți distinși, precum Markus Meckel, teolog, activist pentru drepturile omului și ultim ministru de Externe al fostei Republici Democrate Germane, activista civică Ana Blandiana (prin înregistrare video), Anneli Ute Gabanyi, jurnalistă și politolog de

origine română, și fotografii Cornel Brad, au reflectat asupra unor evenimente importante din istoria contemporană. Oaspete de onoare al vernisajului expoziției, precum și al serii speciale de dezbateri, a fost Emil Constantinescu, fost președinte al României (1996-2000). Scurte intermezzo-uri muzicale au fost susținute de muzicienii Nicolas Simion la saxofon și Antonis Anissegos la pian, iar pentru ilustrarea intervențiilor, cu sprijinul Ancăi

Berlogea-Boariu, regizoare de teatru și realizatoare TVR, au fost prezentate înregistrări istorice audio și video din arhive personale și publice, precum Arhiva de Istorie Orală a Memorialului Sighet, arhiva Fundației Zidului Berlinului și arhiva Radio Europa Liberă. La 12 septembrie, la Capela Reconcilierii, a avut loc o seară de lectură din romanul biografic *Es gibt Dinge, die muss man einfach tun* (roman apărut și în traducere românească sub titlul



↑ ICR Berlin, 11 septembrie 2024 – 26 ianuarie 2025

The Sacraments, instalație cinematografică de Adina Pintilie la KINDL Center for Contemporary Art, Berlin

Jogging cu securitatea cu autoarea Herma Kennel, avându-l ca invitat pe protagonistul cărții sale, disidentul Radu Filipescu, în cadrul unei discuții moderate de jurnalistul Keno Verseck, și, la 28 septembrie, o proiecție video realizată de regi-zoarea Anca Berlogea-Boariu și Robert Schwartz, însoțită de o instalație de ceramică semnată

de Oana Rill, un omagiu adus supraviețuitorilor deportărilor în Bărăgan. Expoziția și evenimentele din Berlin au atras peste 19.000 de participanți, iar un amplu material video despre acestea, realizat de producătoarea Anca Berlogea-Boariu, a fost difuzat pe 21 decembrie la TVR Cultural. „Dincolo de Zid. Rezistența. Rezonanță” a fost organizat

de Societatea Germano-Română (DRG) Berlin, Institutul Cultural Român „Titu Maiorescu” din Berlin în colaborare cu Ambasada României în Republica Federală Germania, Capela Reconcilierii, Fundația Zidului Berlinului (Stiftung Berliner Mauer) și Fundația Academia Civică. Seria de evenimente a fost susținută de Forumul Româno-German pentru

Cooperare Bilaterală, București și Forumul Germano-Român, Berlin. Camera de Comerț Româno-Germană AHK, Karl Heinz Dietrich International Logistics și Smart City Brașov au sprijinit proiectul, iar parteneri media au fost Deutsche Welle România și TVR.

5-8 septembrie

Participarea codirectoarei festivalului internațional de film de dans POOL din Berlin, Sarah Möller, la Bucharest International Dance Film Festival 2024. Sarah Möller, codirectoare a festivalului internațional de film de dans POOL din Berlin, a efectuat o vizită de documentare la BIDFF#10, în cadrul programului de mobilitate pentru profesioniștii culturali interesați de colaborări cu artiști și organizații din România. Pe parcursul acestei vizite, ea a urmărit competiția de scurtmetraje românești din cadrul celei de-a 10-a ediții a BIDFF și a avut întâlniri cu coregrafi și operatori culturali din domeniul artelor performative, în vederea selecționării de lucrări pentru festivalul POOL din Berlin. De asemenea, Sarah Möller a participat la forumul „Film Industry Map”, organizat în cadrul secțiunii BIDFF Exchange, unde au avut loc discuții despre conexiunile din industria filmului de dans și colaborarea internațională.

11 septembrie 2024 – 26 ianuarie 2025

The Sacraments, instalație cinematografică de Adina Pintilie la KINDL Center for Contemporary Art, Berlin. Artista vizuală și cineasta Adina Pintilie a prezentat instalația cinematografică *The Sacraments* în cadrul expoziției de grup „The New Subject: Mutating Rights and Conditions of Living Bodies”, organizată de The Creative Association of Curators TOK la KINDL – Centre for Contemporary Art din Berlin. Lucrarea, realizată cu sprijinul Institutului Cultural Român „Titu Maiorescu” din Berlin, explorează iubirea ca practică spirituală prin intermediul a șapte „rituri de trecere”, construind o reflecție poetică asupra memoriei, intimității și timpului. Parte din seria „Catedrala corpului”, *The Sacraments* a oferit o experiență imersivă prin imagini în mișcare și peisaje sonore multilaterale. În cadrul proiectului a fost programată și o întâlnire a artistei cu Thibaut de Ruyter, arhitect, curator și critic de artă, pe 15 ianuarie 2025, la KINDL, pentru a explora perspectivele artistei asupra instalației *The Sacraments*, precum și reflecțiile sale asupra relației dintre corp, intimitate și rezistență în fața constrângerilor societale.

13 septembrie – 13 decembrie

Expoziția personală a artistului Constantin Flondor, „Flüstern im Garten” (Șoapte în grădină), la [Ceci n'est pas une] Gallery – spațiul de artă al ICR Berlin. Expoziția a fost inaugurată în cadrul Berlin Art Week, oferind publicului ocazia de a explora lucrările recente ale artistului, alături de creații din anii 1960-1970, perioadă marcată de cercetări vizuale interdisciplinare. Pe 11 octombrie a avut loc un artist talk cu artistul Constantin Flondor, curatoarea Alina Șerban și galeriștii Volker Diehl și Andrei Jecza, care a explorat procesul creativ al artistului și contextul expozițional. Constantin Flondor, născut în 1936 la Cernăuți și stabilit la Timișoara, este o figură centrală a avangardei românești, fondator al grupurilor III și Sigma, și cofondator al grupului Prolog. Expoziția a fost realizată cu sprijinul galeriilor Diehl (Berlin) și Jecza (Timișoara).

29 octombrie

Eveniment aniversar – 25 de ani de Institut Român de Cultură „Titu Maiorescu” din Berlin. La sediul Ambasadei României din Berlin, a avut loc o seară culturală specială, marcând 25 de ani de activitate continuă a Institutului Cultural Român „Titu Maiorescu” din Berlin. Evenimentul a fost deschis de E.S. doamna Adriana-Loreta Stănescu, ambasadoare României în Germania, care a subliniat rolul fundamental al diplomației culturale în completarea relațiilor bilaterale și a evidențiat strânsele legături culturale dintre România și Germania, întărite de activitatea ICR Berlin. Evocând figura lui Titu Maiorescu, patronul simbolic al institutului, a accentuat importanța unei memorii culturale active și a colaborărilor academice româno-germane. O masă rotundă, moderată de jurnalistul Robert Schwartz, a reunit personalități ale culturii românești și germane, precum prof. dr. Ruxandra Demetrescu (istoric de artă, directoare fondatoare a ICR Berlin), Carmen Francesca Banciu (scriitoare), dr. Katharina Biegger (germanistă, consultant New Europe College, București), prof. dr. Larisa Schippel (lingvistă, expertă în științele traducerii) și Cristian Niculescu (pianist, director ICR Berlin). Aceștia au discutat despre începuturile institutului, provocările întâmpinate și proiectele de succes ce au contribuit la promovarea culturii românești în Germania. Filosoful Andrei Pleșu, ministru de externe la momentul înființării institutului, a fost evocat pentru contribuția sa esențială la crearea ICR Berlin în 1999. Seara a fost completată de o expoziție de artă contemporană, organizată cu sprijinul Anaid Art Gallery, și un program muzical simbolic, menit să readucă în memorie momentul fondator din 1999. Lucrările artiștilor Alexandru Rădvan, Mihai Florea și Zsolt Berszán, alături de interpretările muzicale ale lui Michael Abramovich, Cătălin Șerban, Alexandra Palady, Radu Nagy și Oana Cătălina Chițu, au creat o atmosferă vibrantă. Printre participanți s-au



↑ ICR Berlin, 4 noiembrie 2024

Salon de muzică regală românească la Villa Liebermann am Wannsee, Berlin © Diana Păun

numărat Andrei Novac, secretar de stat în MAE, și teatrologul Adriana Popescu, director pentru relații internaționale la Teatrul Național București, fost director al ICR Berlin. Această aniversare a fost nu doar o celebrare a trecutului, ci și o reafirmare a angajamentului institutului de a construi în continuare punți culturale și de a dezvolta proiecte care să aducă oamenii împreună, să inspire și să susțină schimburile creative între România și Germania.

4 noiembrie

Salon de muzică regală românească la Villa Liebermann am Wannsee, Berlin. Desfășurat în contextul expoziției dedicate Dorei Hitz, „Lupta dintre vechi și nou / Der Kampf zwischen Alt und Neu”, care a marcat 100 de ani de la trecerea în neființă a artistei, Salonul de muzică regală românească a scos în evidență legăturile acesteia cu Casa Regală a României, oferind o incursiune

captivantă în atmosfera culturală a epocii. Seara a debutat cu discursuri avuate din cocoPITCH projects 2024. De asemenea, organizatorilor și partenerilor, care au subliniat importanța operei Dorei Hitz și valoarea colaborărilor culturale româno-germane. Momentul central al searte din juriul competiției de lungmetraje din a fost recitalul cameral susținut de Antonio-Nicholas Piculeață (vioară), Maradrul festivalului. Bildea (harpă) și Iosif Ion Prunner (pian). Repertoriul, inspirat de saloanele Castelului Peleş, a reinviat atmosfera rafinată a epocii și a fost apreciat de cei prezenți. În completarea programului artistic, istoricul Cristina Enășescu a realizat o prezentare multimedia care a ilustrat rolul Dorei Hitz în decorarea Castelului Peleş și legăturile sale cu familia regală. Evenimentul s-a încheiat într-o atmosferă caldă și prietenoasă, cu discuții informale care au subliniat interesul participanților. Organizatori au fost Institutul Cultural Român „Titu Maiorescu” din Berlin și Liebermann-Villa, cu sprijinul partenerilor: Institutul European al Romilor pentru Artă și Cultură (ERAC), Centrul Național de Cultură Romilor „Romano Kher” și Asociația „Constantin Silvestri” din Berlin.

5-10 noiembrie

Participare românească la Festivalul Internațional de Film de la Cottbus. Festivalul Internațional de Film de la Cottbus 2024. Punct de referință pentru promovarea cinematografiei din Europa de Est, festivalul a adus în prim-plan o selecție importantă de producții din regiune, în care filmele românești au ocupat un loc central. Printre acestea s-au numărat scurtmetrajele *TikTok Cowboy*, r.: Anastaseu Ștefan și *Între marginile zilei*, r.: Andreea Lăcătuș, alături de lungmetrajele *Hoții de subiecte*, r.: Tudor Petremarin, care a avut premiera mondială, și *Anul Nou care n-a fost*, r.: Bogdan Mureșanu, deja premiat la Festivalul Internațional de Film de la Veneția. Totodată, filmul *My Late Summer*, r.: Danis Tanovic, prezentat în deschiderea festivalului, a captivat publicul prin abordarea unor teme delicate și emoționante. În paralel cu proiecțiile de film, între 6 și 8 noiembrie, a avut loc cea de-a 26-a ediție a Connecting Cottbus, o piață de coproducție Est-Vest și platformă de networking dedicată cinematografiei est-europene. România a fost reprezentată de două proiecte: *Kid Hazard*, în regia lui Răzvan Marinescu, inclus în Connecting Cottbus Co-Production Market, și *A Long-Awaited Vacation*, în regia lui Bogdan Theodor Olteanu, care a făcut parte din cocoPITCH projects 2024. De asemenea, regizoarea româno-ungară Cristina Groșan a făcut parte din juriul competiției de lungmetraje din cadrul festivalului.

10-20 noiembrie

Zilele Culturii Române și Festivalul de Film Românesc la München. Institutul Cultural Român „Titu Maiorescu” din Berlin a sprijinit logistic și promovat Zilele Culturii Române și Festivalul de Film Românesc, desfășurate la Fimmuseum München și IBZ München, sub tema „eliberarea”. Din acest an a inclus proiecții de filme din

România și Republica Moldova, precum *Horia*, r.: Ana-Maria Comănescu, *Unde merg elefanții*, r.: Gabi Virginia Șarga și Cătălin Rotaru, *Warboy*, r.: Marian Crișan și *Tunete*, r.: Ioane Bobeică, acesta din urmă câștigând premiul publicului. Evenimentul special din 20 noiembrie, dedicat celor 35 de ani de la Revoluția Română din 1989, a adus în prim-plan documentarul *Tovarășu’ – Facerea și Desfacerea unui Dictator*, urmat de o dezbatere moderată de Brigitte Drottloff, regizoare și președintă a Ge-Fo-Rum, la care au participat Dr. Anelli Ute Gabanyi, politolog și jurnalist; Kerstin Arz, directoare a Werkului Cultural al Saxonilor Transilvăneni; Robert Schwartz,

München, Werkul Cultural al Saxonilor Transilvăneni e.V., APOZITIA – Societatea Culturală Germano-Română e.V., Institutul Cultural Român „Titu Maiorescu” din Berlin și TRIARTE International au oferit publicului german o incursiune în cultura și istoria recentă a României.

4 decembrie

Celebrarea Zilei Naționale a României la Berlin. Ambasada României în Germania și Institutul Cultural Român „Titu Maiorescu” din Berlin au organizat un eveniment festiv la Hotel Waldorf



↑ ICR Berlin, 4 decembrie 2024

Celebrarea Zilei Naționale a României la Berlin

jurnalist și profesor; Sebastian Marcovici, fotograf și muzician. Evenimentele organizate de Ge-Fo-Rum – Societatea pentru Promovarea Culturii și Tradiției Române e.V., în colaborare cu Muzeul Filmului München, IKGS – Institutul pentru Cultura și Istoria Germană a Sudului Europei de la LMU

Astoria din Berlin. Seara a fost marcată de un program muzical susținut de ansamblul restrâns al Orchestrei Filarmonicii de Stat Sibiu, condus de dirijorul Cristian Lupeș. Repertoriul a inclus lucrări românești iconice, precum *Balada* de Ciprian Porumbescu și *Hora staccato* de Grigoraș Dinicu,

alături de compoziții internaționale semnate de Béla Bartók, Mozart, Carlos Gardel și Astor Piazzolla. Interpretările au încântat audiența, contribuind la succesul evenimentului, care s-a încheiat cu o recepție oferită de Ambasada României.

18 decembrie

Proiecția filmului *Anul Nou care n-a fost*, r.: Bogdan Mureșanu, la Berlin. Institutul Cultural Român „Titu Maiorescu” din Berlin a încheiat seria de evenimente dedicate aniversării a 35 de ani de la Revoluția Română cu proiecția filmului *Anul*

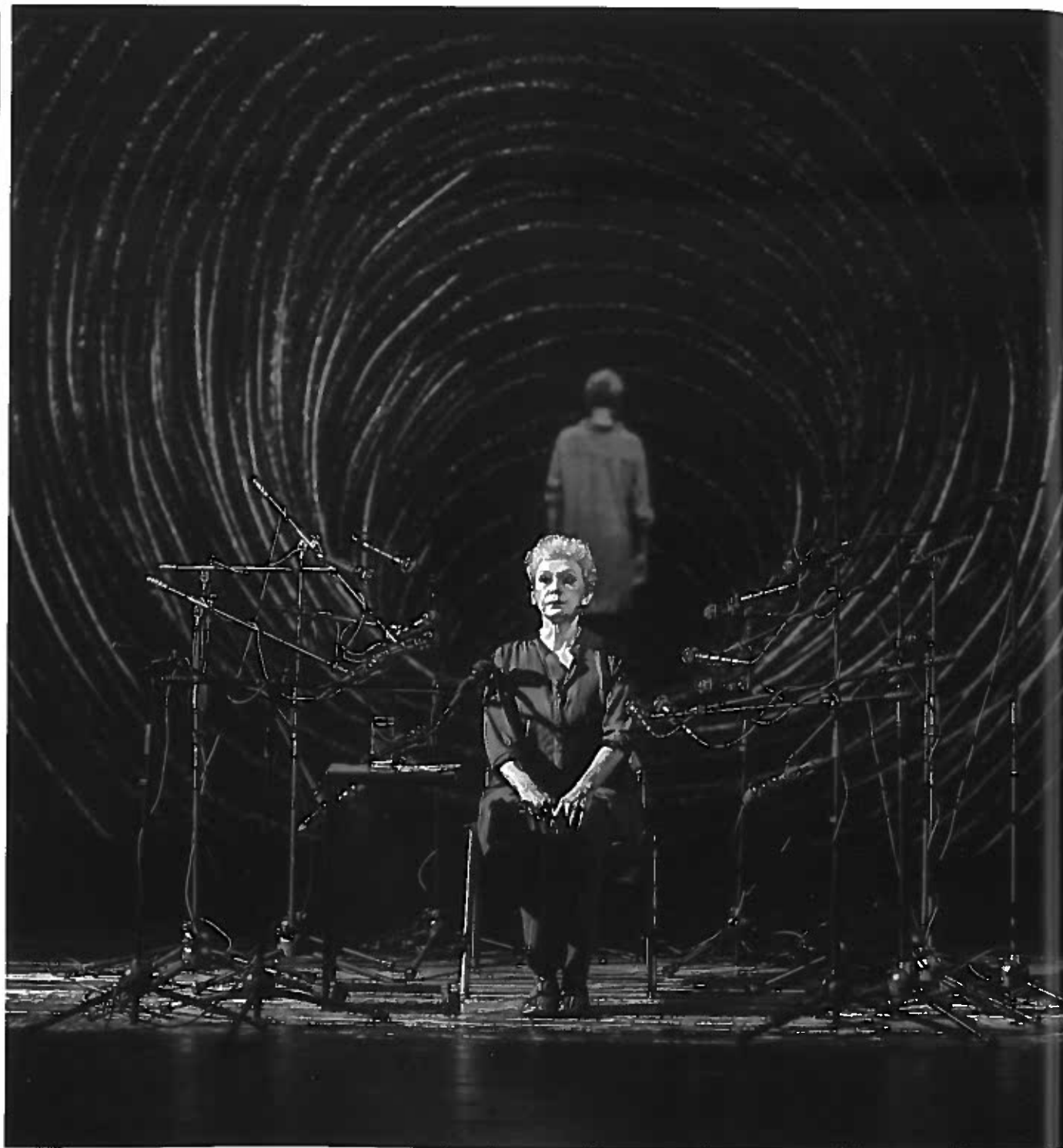
Nou care n-a fost, regizat de Bogdan Mureșanu. Evenimentul, organizat în colaborare cu Ambasada României la Berlin, Societatea Germano-Română - Berlin și Forumul Germano-Român, a fost un succes, fiind apreciat de publicul prezent. După proiecție, actorul Mihai Călin, invitatul serii, a avut

un dialog cu jurnalistul Robert Schwartz, fost director al Departamentului Românesc al Deutsche Welle și actual președinte al Societății Germano-Română de la Berlin. Discuția a abordat nu doar contextul social-politic în care a fost realizat filmul, dar și momente inedite de pe platoul de filmare, oferind publicului o perspectivă complexă asupra procesului creativ și al detaliilor din spatele camerei. Evenimentul s-a încheiat cu un bufet festiv care a oferit oportunitatea celor prezenți de a discuta și de a împărtăși opinii despre film și despre contextul istoric.

19-22 decembrie

***Earth Works (2024)* de Sergiu Matis la Radialsystem, Berlin.** Creat de coregraful român Sergiu Matis, spectacolul *Earth Works* a avut premiera pe 19 decembrie și a continuat cu reprezentații pe 20 și 21 decembrie. Producția, susținută logistic și prin mediatizare de ICR Berlin, a fost inclusă în programul LOVE, inițiat de Tanzfabrik Berlin și Radialsystem pentru promovarea dansului contemporan. *Earth Works* explorează, într-o manieră profundă și inovatoare, criza climatică și biodiversitatea, aducând în prim-plan poveștile personale ale unor autori din întreaga lume, care reflectă asupra unui mediu aflat sub constantă amenințare. Cinci performeri au dat viață textelor inspiraționale, care au fost integrate armonios în coregrafia realizată de Sergiu Matis, care nu doar a conceput spectacolul, ci a și evoluat pe scenă alături de ceilalți dansatori.





BRUXELLES

INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN DE LA BRUXELLES

15 ianuarie

Ziua Culturii Naționale: dezbateră „Scriitori români în Belgia” și expoziția de desene „Scriitori români văzuți de artiști europeni”. Eveniment organizat în colaborare cu Ambasada României în Regatul Belgiei și Uniunea Ziariștilor Profesioniști din România - Filiala Prahova, la reședința ambasadorului României în Regatul Belgiei, cu prilejul Zilei Culturii Naționale. Proiectul a constat într-un dialog cu scriitorii români din Belgia: Ligia Monica Mateiu, Simona Gânj, Cristina Pop, Andrei-Paul Corescu și Mirela Sandu Niță, care au discutat despre dubla lor apartenență la sisteme culturale diferite. Deși toți scriitorii menționați sunt perfect integrați în cultura belgiană, ei scriu și se raportează emoțional la cultura română, operele lor fiind, prin definiție, transculturale. O altă temă discutată a făcut referire la modul în care cultura română este receptată în Belgia. Evenimentul a fost moderat de prof. Mirela Niță Sandu, care a susținut și prelegerea „Literatura română contemporană în Belgia”. De asemenea, proiectul a cuprins și expoziția de desene „Scriitori români văzuți de artiști europeni”, oferind o nouă ocazie de cunoaștere a culturii române și de promovare a sa în context european. Au fost prezentate 16 portrete ale unor mari autori români, realizate de artiști din diferite țări europene, portrete puse la dispoziție, cu titlu gratuit, de Uniunea Ziariștilor Profesioniști din România - Filiala Prahova.

31 ianuarie - 3 februarie

Participarea românească la Festivalul Internațional de Film de la Rotterdam (FIFR) 2024. ICR Bruxelles a susținut participarea directorului de imagine al filmului *Maia - portret cu mâini*, Nicu Ilfoveanu, și a actriței din rolul principal din același film, Vava (Varvara) Ștefănescu, la cea de-a LIII-a ediție a Festivalului Internațional de Film de la Rotterdam (FIFR), desfășurat în perioada 25 ianuarie - 4 februarie. Filmul *Maia - portret cu mâini*, r.: Alexandra Gulea, a fost selectat și proiectat în premieră în cadrul programului Harbor al

Festivalului, în prezența regizoarei Alexandra Gulea, a directorului de imagine Nicu Ilfoveanu și a actriței Vava Ștefănescu, care au dialogat cu publicul și cu reprezentanții industriei, asigurând premisele unor noi proiecte cinematografice internaționale.



↑ ICR Bruxelles, 31 ianuarie - 3 februarie 2024

Participarea românească la Festivalul Internațional de Film de la Rotterdam (FIFR) 2024

← ICR Bruxelles, 17-18 septembrie 2024

Măturii din închisorile comuniste din România - spectacolul
Evadarea tăcută cu Oana Pellea la Luxemburg ©Florin Ghioca

15 februarie

Dezbaterea literară „Acasă – spațiu cultural și sufletesc al limbii române”, cu scriitoarea Tatiana Niculescu, de Ziua Națională a Lecturii, la reședința ambadorului României în Regatul Belgiei. Proiect realizat în colaborare cu Ambasada României în Regatul Belgiei. Evenimentul a adus în fața publicului de la Bruxelles un autor important al României, Tatiana Niculescu, într-un dialog literar însoțit de lectură din romanele *Povestea domniței Marina și a basarabeanului necunoscut* (ed. Cartier, reeditare 2023), *Englezul din Gara de Nord* (Humanitas, 2023) și *Singur. Viața lui Mihail Sebastian* (Humanitas, 2022). De asemenea, Tatiana Niculescu a vorbit publicului prezent despre biografiile interbelice, prezentate în cărțile sale recent publicate. Discuția literară a fost însoțită de o sesiune de întrebări, cu tema „Acasă – spațiu cultural și sufletesc al limbii române”. Moderarea evenimentului a fost realizată de poeta și scriitoarea Iuliana Alexa, care, prin prelegerea „Nu scriu biografii ca să iau atitudine, ci ca să înțeleg o epocă și pe oamenii care au marcat-o – despre Tatiana Niculescu”, i-a făcut un portret captivant scriitoarei prezente. Participanții au fost impresionați de personalitatea remarcabilă a Tatiane Niculescu, de fragmentele alese pentru a fi lecturate, de dialogul avut cu privire la o tematică aproape de inimile tuturor.

15-18 februarie

„Magia oglinzii: One Night Gallery la Bruxelles” – prima participare a României la Festivalul Bright. Institutul Cultural Român, prin reprezentanța sa la Bruxelles, a participat pentru prima oară la Festivalul Bright, organizat de Visit.brussels (Oficiul de Turism din Bruxelles) și Primăria Bruxelles, sub egida Președinției belgiene a Consiliului UE. Festivalul, ajuns deja la a opta sa ediție, a accentuat în acest an importanța valorilor europene comune. Peste 30 de instalații luminoase, proiecții video, holograme și opere de artă digitală au fost expuse în aer liber, în centrul istoric și în cartierul european, în cadrul unui parcurs liber și gratuit, tema UE fiind abordată prin intermediul lucrărilor selectate de organizatori. Dintre acestea, 12 lucrări au fost prezentate cu sprijinul institutelor culturale membre EUNIC Brussels. Institutul Cultural Român a susținut prezentarea lucrării „Neural Mirror”, de Alex Cioacă și One Night Gallery – o instalație interactivă și inovatoare, ce utilizează inteligența artificială pentru analizarea mai multor stiluri artistice, ulterior transpuse în imaginile captate în timp real. Trecătorii și vizitatorii au avut oportunitatea de a fi oglinziți într-o operă de artă, lucrarea bucurându-se de un mare succes, mai ales în rândul tinerilor. Alegerea instalației a marcat importanța adopției, la începutul lunii februarie 2024, a primei legi UE privind inteligența artificială, moment emblematic la nivelul

Uniunii, din perspectiva beneficiilor utilizărilor sigure ale IA, fără riscuri pentru cetățenii europeni. Creația „Neural Mirror” a fost amplasată în cartierul istoric, în Place d’Espagne (lângă Grande Place), ceea ce a conferit posibilitatea unui flux continuu de vizitatori. Festivalul a avut 500.000 de participanți. Opera „Neural Mirror”, selectată de organizatori, a fost apreciată de eurodeputații BNR și istorici cu expertiză în domeniu (Cristian Păunescu, consilier al guvernatorului BNR, Ilie Schipor, istoric militar și Dorin Matei, redactor-șef al *Magazin istoric*). Cercetătorul Jacques Hellemans de la Université Libre de Bruxelles – gazda evenimentului, a susținut o alocuțiune de bun-venit. Au fost lansate și oferite tuturor participanților două cărți în limba engleză: *Romania's Treasury and its Destiny – Arguments from the Russian Archives* de Ilie Schipor și *The Romanian National Bank Treasure Taken to Moscow and Never Returned* de Cristian Păunescu. În contextul adopției Rezoluției Parlamentului European, din 11 martie 2024, referitoare la returnarea tezaurului național al României apăsut ilegal de Rusia, evenimentul a oferit explicații academice necesare decidenților europeni, pentru o mai bună înțelegere a contextului istoric și, implicit, pentru votarea actului normativ UE.

6 martie

„Tezaurul Băncii Naționale a României la Moscova – un drept de creanță mai vechi de un secol”. ICR Bruxelles a sprijinit organizarea evenimentului Băncii Naționale a României, intitulat „Tezaurul Băncii Naționale a României la Moscova – un drept de creanță mai vechi de un secol”, care a avut loc la Université Libre de Bruxelles – Maison des Arts. Audiența a fost formată din lectori și profesori universitari, experți din Reprezentanțele Permanente ale statelor membre UE (grupul CO-EST al Consiliului UE, responsabil de de vecinătate), reprezentanți ai Băncii Naționale a Belgiei, ai Parlamentului European, ai comunității române din Bruxelles. Participanții străini și-au exprimat apăsut pentru demersurile de internaționalizare întreprinse de BNR, considerând că partea română a identificat momentul adecvat pentru prezentarea acestui drept de creanță mai vechi de un secol.



↑ ICR Bruxelles, 6 martie 2024

„Tezaurul Băncii Naționale a României la Moscova – un drept de creanță mai vechi de un secol”

13 martie

Sărbătorirea Zilei Internaționale a Francofoniei la Bruxelles: concert „L'amour en héritage”, în sala Auditorium a Muzeului de Artă și Istorie din Parcul Cinquantenaire din Bruxelles. Proiect realizat în colaborare cu Ambasada României în Regatul Belgiei, Reprezentanța Permanentă a Organizației Internaționale a Francofoniei din Bruxelles și SIMAVI, sub egida Grupului Ambasadorilor Francofoni din Belgia, al cărui președinte este E.S. doamna Andreea Păstărnac, ambasadoarea României în Regatul Belgiei. Concertul a fost susținut de un trio de mare succes: Irina Baianț – soprană, Adrian Nour – actor și tenor, Andrei Tudor – compozitor, dirijor și pianist, artiști foarte cunoscuți în lumea muzicală a României, dar și peste hotare. A fost celebrată diver-



↑ ICR Bruxelles, 13 martie 2024

Sărbătorirea Zilei Internaționale a Francofoniei la Bruxelles: concert „L'amour en héritage”, în sala Auditorium a Muzeului de Artă și Istorie din Parcul Cinquantenaire din Bruxelles

sitatea genului muzical de operetă, într-o călătorie fascinantă printre stiluri și lucrări ale unor compozitori români și francezi, de la musical, șansonete și lied, la improvizații din folclorul românesc. Au fost astfel promovate valorile Francofoniei, în contextul marcării a 31 de ani de apartenență a României la Organizația Internațională a Francofoniei și a statutului său de membru activ. Evenimentul a fost deschis de E.S. doamna Andreea Păstărnac, ambasadoarea României în Regatul Belgiei, și a beneficiat de prezența multor ambasadori și înalți

reprezentanți ai ambasadelor din Bruxelles (Franța, Elveția, Monaco, Germania, Olanda, Armenia, Argentina, Bolivia, Angola, Camerun, Ghana, Croația, Columbia, Egipt, Etiopia, Ungaria, Grecia, Haiti, Indonezia, Iordania, Laos, Liban, Lichtenstein, Mauritius, Mexic, Mongolia, Mozambic, Muntenegru, Nepal, Nicaragua, Republica Congo, Republica Guineea, Slovacia, Tunisia, Turkmenistan, Vietnam etc), înalți oficiali NATO și UE, academicieni, români și belgieni deopotrivă.



↑ ICR Bruxelles, 14-15 martie 2024

Istoria zbuciumată a Revoluției din 1989 – proiecția filmului *Libertate* de Tudor Giurgiu, la Bruxelles

14-15 martie

Istoria zbuciumată a Revoluției din 1989 – proiecția filmului *Libertate* de Tudor Giurgiu, la Bruxelles. Pentru a marca 20 de ani de la aderarea României la NATO, 35 de ani de la Revoluția din Decembrie 1989 și Luna Francfoniei, ICR Bruxelles a susținut proiecția filmului *Libertate*, r.: Tudor Giurgiu, pe 14 și 15 martie, în colaborare cu Centrul Ministerului Afacerilor Externe, Ambasada României în Regatul Belgiei și Delegația Permanentă a României la NATO. Trei proiecții, în prezența regizorului, au avut loc la cinematograful Vendôme (cartierul european), în seara de 14 martie, la cinematograful Aventure (centrul istoric), în seara de 15 martie 2024 și la sediul NATO, în după-amiaza zilei de 15 martie, în cadrul unei vizionări cu circuit restrâns pentru înalții oficiali

din cadrul Alianței. Evenimentele au fost deschise de E.S. doamna Andreea Păstărnac, ambasadoarea României în Regatul Belgiei, respectiv de E.S. domnul Dan Neculăescu, Reprezentant Permanent al României la NATO și de Andrei Țârnea, director general în Ministerul Afacerilor Externe. Fiecare proiecție a inclus un dialog al regizorului Tudor Giurgiu cu publicul, moderat de Andrei Țârnea, dezbaterile demonstrând un interes deosebit al audienței, care a dorit să afle detalii despre modalitatea de realizare a acestei capodopere artistice și să cunoască mai bine istoria noastră recentă. Evenimentul a marcat reluarea proiecțiilor cinematografice organizate de ICR Bruxelles după pandemie, precum și prima prezență a unui regizor român la sediul NATO din Bruxelles, având puternice ecouri în presa locală și internațională.

18 martie

„Centenarul primei vizite a Casei Regale a României la Bruxelles”, în Sala de Teatru a Primăriei din Saint-Gilles, Bruxelles. Evenimentul organizat în parteneriat cu Ambasada României în Regatul Belgiei și Muzeul Județean de Istorie Brașov. ICR Bruxelles a susținut participarea Cvartetului Lakmé – Maria Boilă la acest eveniment, ocazionat de vizita Majestății Sale Margareta Custodele Coroanei și a Alteței Sale Regale Principele Radu în Regatul Belgiei, în perioada 18-22 martie. Evenimentul a fost deschis de Jean Spinette, primarul comunei St. Gilles, urmat de E.S. doamna Andreea Păstărnac, ambasadoarea României în Regatul Belgiei, de Majestățile

lexicograf, director al Muzeului Județean de Istorie Brașov a prezentat expoziția „Centenarul primei vizite a Casei Regale a României la Bruxelles”, realizată de Muzeul Județean de Istorie Brașov. Evenimentul a continuat cu concertul de muzică clasică susținut de Cvartetul Lakmé – Maria Boilă, care a interpretat lucrări de George Enescu, Paul

Constantinescu, Claude Debussy, W.A. Mozart. Cvartetul Lakmé, format din patru muziciene, toate membre permanente ale Orchestrei Naționale a Belgiei, a încântat audiența, prin confluențele dintre stilurile ce provin din patru colțuri ale Europei, din lumi muzicale, pe cât de diferite, pe atât de bogate și variate.



ICR Bruxelles, 18 martie 2024

„Centenarul primei vizite a Casei Regale a României la Bruxelles”, în Sala de Teatru a Primăriei din Saint-Gilles, Bruxelles

23 martie

Dezbaterile „Autorul ca traducător – povestea unui scriitor olandez care s-a îndrăgostit de literatura română”, dedicată lui Jan Willem Bos, a cărui întreagă carieră a urmărit promovarea culturii române în străinătate. Evenimentul în limba engleză s-a derulat la Biblioteca OBA (Biblioteca publică) din Amsterdam, fiind organizat în colaborare cu Ambasada României în Regatul Țărilor de Jos și Asociația Rompro / Biblioteca Românească Olanda. Scriitor, publicist, lexicograf și cel mai important traducător din limba română în spațiul literar neerlandofon (peste 30 de volume), Jan Willem Bos a prezentat conexiunile sale afective și spirituale cu România, evocând o perfectă integrare în cultura noastră și o deplină înțelegere a valorilor românești. Evenimentul, deschis de ES Lucian Fătu, ambasadorul României în Regatul Țărilor de Jos și de Corina Panaitopol, director ICR Bruxelles, a avut două secțiuni: lansarea cărții *De la Rin la Dunăre și înapoi – autobiografia mea românească* de Jan Willem Bos și dialogul literar al acestuia cu Maria Dăciuanu (Biblioteca Românească Olanda) despre traducerea cărților românești în olandeză și provocările întâmpinate de literaturile în limbi de circulație restrânsă, în publicarea de către edituri străine. A fost accentuat, de asemenea, rolul diplomației culturale în consolidarea relațiilor bilaterale. Evenimentul a oferit o oportunitate importantă pentru ICR de promovare a programelor Translation & Publication Support Programme (TPS) și Publishing Romania, derulate prin Centrul Național al Cărții. De asemenea, dezbaterile au marcat Ziua Europeană a Autorului – o importantă inițiativă a Comisiei Europene, care a invitat bibliotecile și școlile din toate statele membre UE să promoveze importanța lecturii, precum și Ziua Mondială a Poeziei, instituită de UNESCO.



↑ ICR Bruxelles, 23 martie 2024

Dezbateră „Autorul ca traducător - povestea unui scriitor olandez care s-a îndrăgostit de literatura română”, dedicată lui Jan Willem Boss, a cărui întreagă carieră a urmărit promovarea culturii române în străinătate
© Doru Stoica

25 martie

„Brâncuși, Duchamp și Steichen - Trei prieteni uniți în lupta pentru arta modernă”, la Abbaye de Neumünster. Proiect realizat în colaborare cu Ambasada României în Marele Ducat de Luxemburg, Ambasada Republicii Franceze în Marele Ducat de Luxemburg și Institutul Francez din Luxemburg, cu participarea a două personalități marcante în domeniu: Doina Lemny, doctor în istoria artei și curator onorific la Musée national d'art moderne, Centre Georges Pompidou și Paul Lesch, doctor în științele comunicării și comisar al colecțiilor Edward Steichen, în cadrul Ministerului Culturii din Marele Ducat de Luxemburg. Cei doi vorbitori au prezentat, în limba franceză, prietenia îndelungată dintre trei mari artiști ale căror lucrări puternice și revoluționare au marcat arta secolului XX: sculptorul român Constantin Brâncuși, pictorul francez Marcel Duchamp și fotograf american de origine luxemburgheză Edward Jean Steichen. Trei artiști, trei destine, trei țări au fost legate de aceeași limbă și de valori comune. Astfel, dezbateră a evidențiat importanța Francofoniei, care promovează dialogul între culturi, dezvoltă schimburile artistice și stimulează procesul de creație. Evenimentul a fost deschis de E.S. doamna Livia Rusu, ambasadoarea României în Marele Ducat al Luxemburgului și de E.S. doamna Claire Lignières-Counathe, ambasadoarea Franței în Marele Ducat al Luxemburgului, accentu-

ându-se importanța cooperării bilaterale dintre cele două țări, prin derularea unor acțiuni culturale comune. Audiența a fost formată din personalități luxemburgheze, printre care fosta președintă a Parlamentului European, Emma Hennicot Schoepges, directorul general pentru afaceri culturale din Ministerul Afacerilor Externe, Jean Claude Kugener, înalți oficiali din instituțiile UE din Luxemburg, reprezentanți ai principalelor asociații culturale române și franceze din Luxemburg și, nu în ultimul rând, reprezentanți ai corpului diplomatic.

25 aprilie

Ziua Europei: „Poésie et visualité européennes. Dialogue Yves Namur (BE) - Magda Cârneci (RO)”. Institutul Cultural Român de la Bruxelles a sărbătorit Ziua Europei prin proiectul „Poésie et visualité européennes. Dialogue Yves Namur (BE) - Magda Cârneci (RO)”, care s-a desfășurat în 25 aprilie, la Reședința Ambasadorului României în Regatul Belgiei, în parteneriat cu Ambasada României în Regatul Belgiei. Evenimentul a constat într-un dialog în limba franceză, între academicianul Yves Namur, secretar perpetuu al Academiei Regale de Limba și Literatură Franceză din Belgia și scriitoarea Magda Cârneci, despre felul în care cultura română este receptată în Belgia și mo-



↑ ICR Bruxelles, 25 martie 2024

„Brâncuși, Duchamp și Steichen - Trei prieteni uniți în lupta pentru arta modernă”, la Abbaye de Neumünster



↑ ICR Bruxelles, 25 aprilie 2024

Proiectul „Poésie et visualité européennes. Dialogue Yves Namur (BE) - Magda Cârneci (RO)”, desfășurat la Reședința Ambasadorului României în Regatul Belgiei

în care cultura belgiană francofonă este receptată în România. A fost accentuată semnificația, pe plan personal și profesional, a întâlnirilor pe care cei doi autori le-au avut cu poeți și artiști belgieni, respectiv români. De asemenea, relația „poezie - vizualitate” a fost abordată prin prezentarea cărților pe care cei doi autori le-au publicat în Belgia, România și Franța. Artista Maria Ahmadi-Emadian a prezentat volumele publicate de Editura Transignum din Paris, ilustrate cu desene și gravuri pe care le-a realizat împreună cu alți doi artiști - Wanda Mihuleac și Jean-Marc Brunet - inclusiv pentru operele lui Yves Namur. Dialogul intercultural (România - Belgia - Franța) a accentuat importanța schimburilor artistice și a multilingvismului în Uniunea Europeană, a rolului

esențial avut de traduceri literare în cunoașterea altor culturi, precum și relevanța promovării valorilor europene comune.

25-28 aprilie

Proiectul „CAN for Balkans - Comics Alliance Networking for Balkans” și „Istории din '89 în benzi desenate” - expoziții de benzi desenate în aer liber, în cadrul Festivalului „Balkan Trafik”, Bruxelles. Institutul Cultural Român de la Bruxelles a susținut participarea artiștilor Octav Ungureanu și Valentin Tănase, co-realizatori ai proiectelor de bandă desenate „CAN for Balkans - Comics Alliance Networking for Balkans” și „Istории din '89 în benzi desenate”, în cadrul Festivalului Balkan Trafik 2024,

ediția a XVIII-a, desfășurat în Place de Brouckère și Grand Place. Festivalul Balkan Trafik este o sărbătoare a artelor spectacolului, care prezintă specificitățile culturale ale țărilor din sud-estul Europei. Cofinanțat prin Programul Europa Creativă al Comisiei Europene, festivalul se bucură de o maximă vizibilitate, fiind apreciat atât în Belgia, cât și la nivel internațional. Proiectul „CAN for Balkans - Comics Alliance Networking for Balkans”, coordonat de Muzeul Județean de Istorie Brașov, este considerat unul dintre cele mai importante proiecte internaționale de benzi desenate istorice, prezentând stereotipuri culturale, utilizate de creatorii de benzi desenate din lumea balcanică. Expoziția, compusă din 40 de panouri de mari dimensiuni, cu benzi desenate create de 47 de artiști din 11 țări, a abordat „Balcanii în istorie”, fiind apreciată la Bruxelles drept un proiect exemplar de cooperare europeană. Printre artiștii români expuși s-au numărat: Puiu Manu, Octav Ungureanu, Ionuț Popescu, Răzvan Bronescu, Valentin Tănase, Vlad Forsea, Alexandra Gold, Emanuel Pavel. Expoziția „Istории din '89 în benzi desenate” a redat, într-o manieră inedită, impresiile și amintirile a zece artiști români despre evenimentele din decembrie 1989. Bazată pe volumul cu același titlu, editat de Muzeul Județean de Istorie Brașov, care a inclus 39 de autori români, expoziția a realizat o selecție de lucrări originale, primite la Bruxelles cu mult interes. Lucrările au fost semnate de Mircea Arapu, Puiu Manu, Maria Surducan, Cristian Păcurariu, Ileana Surducan, Octav Ungureanu, Alexandru Ciubotariu, Mihai Timosenko, Ionuț Popescu, Valentin Tănase. Cei doi artiști aflați la Bruxelles - Valentin Tănase și Octav Ungureanu - au prezentat cele două expoziții și au dialogat cu o audiență numeroasă, interesată de istoria și cultura țării noastre. De asemenea, au avut posibilitatea de a cunoaște creatori de bandă desenate din Belgia, creându-se astfel premisele unor viitoare colaborări.



↑ ICR Bruxelles, 25-28 aprilie 2024

Proiectul „CAN for Balkans – Comics Alliance Networking for Balkans” și „Istории din '89 în benzi desenate” – expoziții de benzi desenate în aer liber, în cadrul Festivalului „Balkan Trafik”, Bruxelles

25-28 aprilie

Galerii de artă românești la Târgul Art Brussels, ediția 2024. Institutul Cultural Român de la Bruxelles a susținut participarea mai multor galerii de artă românești la Art Brussels, unul dintre cele mai importante târguri internaționale de artă contemporană din Europa, desfășurat în perioada 25-28 aprilie la Brussels Expo. Ajuns la cea de-a XI-a ediție, Târgul a reunit 177 de galerii din 30 de țări. Organizatorii Art Brussels au selectat patru galerii din România: Galeria Anca Poterașu, Galeria 418, Zina Gallery și Suprainfinit Gallery. În acest an, Galeria Anca Poterașu (București) a fost prezentă în Secțiunea Prime cu artiștii Aurora Kiraly, Oana Coșug, Iulian Bisericar, Matei Bejenaru și Sebastian Hosu, care au prezentat o serie de lucrări de excepție, expuse în dialog cu artista belgiană Yasmina Assbane, creându-se astfel valoroase legături între scena artistică din România și cea locală. Galeria 418 (Cetate Arts Danube) a participat pentru a treia oară în secțiunea Rediscovery, cu

artistul timișorean Romul Nuțiu – unul dintre cei mai importanți reprezentanți ai expresionismului abstract, nominalizat de Art Brussels pentru obținerea premiului acordat participanților din această categorie. Împreună cu trei artiști străini. Operele lui Nuțiu au fost prezentate și promovate în revistele și naționalele Târgului, fiind considerate de criticii de artă belgieni „adevărate bijuterii inovatoare”. În cadrul secțiunii Discovery, Zina Gallery (Cluj-Napoca) a creat sinergii între operele artiștilor Charles de Bisthoven (Belgia) și Lorena Coccon (România). Lucrările Lorenei Coccon, realizate în ceramică, în combinație cu materiale inedite – cum ar fi săpunul, penele, plasticul – au fost apreciate de vizitatorii standului pentru originalitatea lor. Galeria Suprainfinit (București) a prezentat la Târg doi artiști străini: Hyesu Jeong et Gábor Pintér. Galeria Lutnița din Republica Moldova a fost câștigătoarea Premiului Discovery pentru cel mai bun stand, cei doi artiști expuși – Diana Cepleanu și Mihail Șarpe – accentuând faptul că România și Republica Moldova sunt unite prin valorile



↑ ICR Bruxelles, 25-28 aprilie 2024

Participarea galeriei clujene Zina la Târgul Art Brussels



↑ ICR Bruxelles, 1-15 iunie 2024

Bucurii pentru copii: Sărbătorirea Zilei Internaționale a Copilului la Bruxelles © Ion Vition

repere spirituale comune. Aceste două galerii au beneficiat, în egală măsură, de promovarea ICR Bruxelles. Lucrările românești au fost apreciate de publicul internațional, format din reprezentanți ai corpului diplomatic acreditat la Bruxelles, funcționari europeni, curatori, critici și istorici de artă, directori de muzee, precum și de publicul larg, interesat de arta contemporană. Târgul a facilitat întâlniri artistice cu muzee de artă contemporană și instituții culturale europene, interesate să dezvolte parteneriate. De asemenea, a oferit noi perspective asupra lumii artei contemporane, conturând ultimele tendințe în materie și accentuând importanța valorilor culturale românești pe scena artistică internațională.

1-15 iunie

Bucurii pentru copii: Sărbătorirea Zilei Internaționale a Copilului la Bruxelles, prin lansare de carte, spectacol și workshop de bandă desenată. Pentru prima oară, Institutul Cultural Român de la Bruxelles a marcat Ziua Internațională a Copilului, prin organizarea a două evenimente educative. În 1 iunie a avut loc lansarea cărții pentru copii *Stejarul prinde rădăcini* de Anamaria Olaru, ce a fost transpusă în piesa de teatru cu același nume, interpretată de Diana Oancea și Amelie Van Noten. Spectacolul interactiv a fost urmat de o discuție cu autoarea Anamaria Olaru și de un atelier de bricolaj, copiii învățând să fie atenți la schimbările naturii și să ocrotească mediul înconjurător. Astfel, a fost marcată deopotrivă Ziua Internațională a Mediului (5 iunie) și a fost accentuată, prin intermediul jocului, importanța ecologiei. În 15 iunie, a avut loc workshop-ul de bandă desenată „Discover Romania through Comic Strips: a cultural trip”, susținut de artistul Mihai Ionuț Grăjdeanu, artist și profesor, în cadrul căruia copiii și adolescenții au conturat povești în imagini



↑ ICR Bruxelles, 17 iunie 2024

Întâlnire cu poeta Ana Blandiana, la Foyer européen, Luxembourg

și au învățat aspecte importante din istoria, cultura și tradițiile românești. Lansarea de carte a avut loc la Biblioteca publică neerlandeză din Jette, iar atelierul de bandă desenată la Biblioteca publică neerlandeză din Anderlecht. Spațiile puse la dispoziție de cele două biblioteci, în care se regăsesc colecții importante de cărți în limba română, au fost neîncăpătoare pentru numărul mare de participanți.

17-19 iunie

„Seri de poezie românească la Luxemburg, cu Ana Blandiana”, la Sala Auditorium a Centrului Cultural Cercle Cité din Luxemburg. Principalul eveniment, intitulat „Ana Blandiana - poeta libertății”, a avut loc în 18 iunie și a fost organizat în colaborare cu Asociația Primăvara Poeților din Luxemburg, Ambasada României în Marele Ducat al Luxemburgului, Ambasada Franței în Marele Ducat al Luxemburgului, Institutul Francez

din Luxemburg și Centrul Cultural Cercle Cité. Evenimentul a constat într-un dialog literar în limba franceză între Ana Blandiana și Franck Colotte, profesor și cercetător în domeniul literaturii, membru corespondent al Academiei Metz și vicepreședinte al Asociației profesorilor de limba franceză din Luxemburg, ce a reafirmat importanța poeziei, a integrat reperele culturale din țara noastră pe harta europeană și a accentuat rolul României în promovarea francofoniei în lume. Evenimentul a fost deschis de E.S. doamna Claire Lignières-Counathe, ambasadoarea Franței în Luxemburg și de E.S. doamna Livia Rusu, ambasadoarea României în Luxemburg. Un alt eveniment s-a adresat comunității românești în 17 iunie, fiind organizat cu sprijinul Asociației RoKulture și sub înaltul patronaj al Ambasadei României în Marele Ducat al Luxemburgului, Foyer Européen - Cercul Cultural al Institutului Europei, sala Schuman. Tema întâlnirii a fost „De ce dorim să ne amintim?” și a abordat aspecte recente ale scriitoarei, inclusiv volumul *Mă mult-ca-trecutul*, care a obținut Premiul „Cartea anului 2023”.

1-6 iulie

Participare românească la IDFA Project Space 2024 de la Amsterdam, Țările de Jos. ICR Bruxelles a susținut participarea regizoarei Ana Vîjdea și a producătoarei Ana-Maria Gheorghe la atelierul internațional de film IDFA, ce a avut loc în cadrul programului IDFA Project Space 2024. Acest program de dezvoltare a filmelor documentare le oferă participanților o susținere pe termen lung pentru proiectele selectate, sub îndrumarea unor mentori experimentați, răspunzând nevoilor individuale ale cineaștilor. În 2024, IDFA Project Space s-a desfășurat pe parcursul a patru luni, de la 1 iunie până în septembrie, cu două module de

asocierea cu Festivalul de Film IDFA au reprezentat un moment important în parcursul dezvoltării proiectului, contribuind, în egală măsură, la promovarea filmului documentar din România peste hotare. Totodată, proiectul a marcat debutul în lungmetraj documentar al regizoarei Ana Vîjdea.

9 septembrie

Proiectul „Istorii ficționale, istorii alternative”, organizat în parteneriat cu Ambasada României în Regatul Belgiei la reședința ambasadorului României în Regatul Belgiei. Prezentarea cărții *Cimitirul eroilor* de Adrian Lesenciuc a fost urmată de o dezbatere între autor și dr. Guy Fontaine, profesor la Școala Europeană de Științe Politice și Sociale din Lille (Franța) și Eolia Boulant, asistentă la aceeași Școală din Lille și membră a proiectului



ICR Bruxelles, 1-6 iulie 2024

Participare românească la IDFA Project Space 2024 de la Amsterdam, Țările de Jos

„Lettres européennes”. La dezbateră în franceză, moderată de Mirela Niță Sandu, profesoară la Centre des langues Bruxelles (CLL), a participat și Luc Devoldere, scriitor, eseist și publicist, membru al Academiei Regale pentru Limba și Literatura Flamandă. Tema principală în jurul căreia au avut loc discuțiile a fost importanța traducerilor literare în spațiul european, cu accent pe influențele și confluențele europene. Scriitorii și invitații prezenți la întâlnirea literară au construit un dialog cu publicul, bazat pe cartea lansată, dar și pe tema literaturii europene în general, care se definește prin repere spirituale comune și ar trebui să reprezinte fundamentul Uniunii Europene de astăzi. Dezbateră a reafirmat rolul României în constelația valorilor culturale europene și în definitivarea proiectului european, fiind abordate aspecte legate inclusiv de integrarea în UE. Evenimentul a fost deschis de E.S. doamna Andreea Păstărnac, Ambasadorul României în Regatul Belgiei. Au participat reprezentanți ai corpului diplomatic, ai diasporei, funcționari europeni, profesori și studenți de la Universitatea Liberă din Bruxelles și HOGENT - Universitatea de Științe Aplicate și Arte, iubitori de literatură română și belgieni.

17-18 septembrie

Două reprezentații ale spectacolului *Evadarea tăcută*, cu actrița Oana Pellea, pe scena Théâtre des Capucins din Luxemburg. Proiect realizat în colaborare cu Teatrul Național București, Ambasada României în Marele Ducat de Luxemburg, Primăria Luxemburg și Organizația Internațională a Francofoniei, Oana Pellea a semnat, în egală măsură, dramatizarea și regia piesei. Recital emoționant despre supraviețuirea în infernul temnițelor comuniste, despre demnitatea și frumusețea spiritului uman în suferință, despre credință și speranță, după un text de Lena Constante, piesa în limba ro-



↑ ICR Bruxelles, 17-18 septembrie 2024

Două reprezentații ale spectacolului *Evadarea tăcută*, cu actrița Oana Pellea, pe scena Théâtre des Capucins din Luxemburg.

mână, cu supratitrare în franceză, a fost vizionată, în fiecare seară, în jur de 250 de spectatori, evenimentul prezentând o perioadă din istoria României puțin cunoscută, dacă nu necunoscută, publicului internațional din Luxemburg. Ambele spectacole s-au bucurat de prezența și aprecierea a numeroși reprezentanți ai mediului diplomatic și cultural luxemburghez, fiind deschise de E.S. doamna Livia Rusu, ambasadoarea României în Marele Ducat al Luxemburgului. Au participat numeroși ambasadori, printre care E.S. Claire Lignieres-Counathe, ambasadoarea Franței în Marele Ducat al Luxemburgului, E.S. Fleur Thomas, ambasadoarea Regatului Unit al Marii Britanii în Marele Ducat al Luxemburgului, precum și E.S. Mamadou Bamba Hanne, Reprezentantul Permanent al Organizației

Internaționale a Francofoniei pe lângă Uniunea Europeană, directori de institute culturale, înalți funcționari europeni. Evenimentul a atras atenția asupra pericolelor regimurilor totalitare comuniste. În același timp, a reflectat procesul democratic din România post-comunistă și valorile Francofoniei în materie de democrație și respect pentru drepturile omului. Spectacolul s-a înscris, de altfel, în seria de manifestări organizate în marja reuniunii de nivel înalt a Francofoniei de la Villers Cotterêts din octombrie 2024, marcată în întreaga lume, inclusiv în Marele Ducat al Luxemburgului, fiind promovat atât de Organizația Internațională a Francofoniei, cât și de Ambasada Franței în Luxemburg și de Institutul Cultural Francez din Luxemburg.

24 septembrie

Politici europene în contextul legislativ 2024-2029 - participare la reuniunea platformei Culture Action Europe, Bruxelles. Institutul Cultural Român de la Bruxelles a susținut participarea Oanei Năsu, artistă vizuală și cercetător cultural, la reuniunea „Culture and Education Salon” desfășurată la Palatul Bozar din Bruxelles. Organizată de rețeaua europeană Culture Action Europe, care reunește artiști și profesioniști din domeniul culturii din toate statele membre UE, reuniunea a abordat teme legate de viitoarele politici culturale europene, în contextul unei noi legislaturi a Parlamentului European și a nominalizării unei noi Comisii. Au participat aproximativ 50 de reprezentanți ai sectorului cultural, din toate statele membre UE, care au avut ocazia de a discuta cu peste 30 de decidenți politici importanți: europarlamentari, consilieri politici, asistenți de europarlamentari, înalți funcționari din Comisia Europeană. Au fost abordate aspecte legate de noile provocări (inteligenta artificială, schimbările climatice, declinul democrației în societățile europene), accentuându-se importanța unei finanțări substanțiale a domeniului cultural în contextul multiplelor crize cu care Uniunea Europeană se confruntă astăzi. A fost reiterat rolul culturii în dezvoltarea durabilă, precum și importanța ameliorării statutului artistului, ca pofida pașilor importanți făcuți, necesită măsuri suplimentare. Oana Năsu, singura reprezentantă din țara noastră, a promovat interesele sectorului cultural român, în cadrul discuțiilor privind Planul de lucru UE în domeniul culturii 2023-2026 și viitoarea strategie a Uniunii Europene în materie de relații culturale internaționale. Înfățișată în organizația Culture Action Europe este principalul partener al Comisiei Europene, în procesul de dialog structurat cu sectorul cultural.

25 septembrie - 6 octombrie

Participarea scriitoarelor Andreea Răsuceanu și Ioana Maria Stăncescu, precum și a artistei vizuale Norica Veșcă, la Festivalul „Terres mythiques”, alături de alți artiști, desfășurat la sediul Asociației EuropaNova - Clos du Parnasse, din Bruxelles și în spațiul de conferințe L42 din inima instituției europene. Proiectul a fost realizat în colaborare cu Asociația EuropaNova din



ICR Bruxelles, 24 septembrie 2024

Politici europene în contextul legislativ 2024-2029 - participare la reuniunea platformei Culture Action Europe, Bruxelles

Bruxelles, care promovează, din 2010, valori și repere spirituale românești. În egală măsură, parteneri importanți ai proiectului au fost Ambasada României în Regatul Belgiei, RomBel - Comunitatea românilor din Belgia, Revista Timpul Belgia și Timpul Bruxelles. Dezbaterile cu cele două scriitoare au întrunit aprecierea publicului român, belgian și internațional, accentul fiind pus asupra unor tematici actuale: migrația, căutarea identității, blocajele contemporane de comunicare. Totodată, expoziția cu lucrări ale Noricăi Veșca, inspirată, inspirată din simbolurile folclorice românești și din tradițiile milenare ale poporului român, a avut numeroși vizitatori, participarea publicului fiind facilitată de faptul că sediul EuropaNova din Clos du Parnasse este situat în proximitatea instituțiilor UE. Andreea Răsuceanu, Ioana Maria Stăncescu și Norica Veșcă au participat la sesiuni de dialog cu publicul, dar și la alte evenimente din cadrul Festivalului, susținute de alți scriitori români: Tatiana Țibuleac, Dan Coman, Marius Chivu, Daniela Zeca Buzura, Cristiana Ruptureanu, Mihai Buzea, Laura Damian, Ramona Gabăr, Simona Gânj, Aura Lupu, Ligia Mateiu, Cristina Pop, Suzana Tănase, Monica Tonea. Prin intermediul acestui Festival, ICR Bruxelles a marcat Ziua Europeană a Limbilor (26 septembrie), promovând atât valori importante ale culturii naționale, cât și dialogul intercultural și multilingvismul european.

3-20 octombrie

Prezență românească la CinEast, Festivalul de film din Europa Centrală și de Est de la Luxemburg. Institutul Cultural Român de la Bruxelles a susținut participarea românească la cea de a XVII-a ediție a Festivalului de Film din Europa Centrală și de Est - CinEast, marcând astfel al treisprezecelea an de parteneriat cu acest festival. România a avut o prezență importantă la festival, cu un total de opt filme (șase lungmetraje și două scurtmetraje), care au primit recunoaștere internațională: *Unde merg elefanții / Where Elephants Go*, r.: Gabi Virginia Șarga și Cătălin Rotaru; *Holy Week / Săptămâna Mare*, r.: Andrei Cohn; *Libertate*, r.: Tudor Giurgiu; *Nasty*, r.: Tudor Giurgiu, Cristian Pascariu & Tudor D. Popescu; *Carbon*, r.: Ion Borș; *Colectiv*, r.: Alexander Nanau. La categoria scurtmetraje, au fost proiectate filmele *Remote / La distanță*, r.: Dana Rogoz și *Blue*, r.: Ana Vijdea. Filmele au beneficiat de vizibilitate și un public numeros, inclusiv datorită prezenței regizorilor Gabi Virginia Șarga și Cătălin Rotaru, care au participat la proiecția filmului *Unde merg elefanții / Where Elephants Go*, în 18 octombrie, răspunzând întrebărilor publicului despre conceptul artistic, modalitatea de realizare a filmului, construirea poveștii narative. Alexander Nanau, regizorul filmului *Colectiv*, a susținut un masterclass, în 20 octombrie, cu tema „explorarea individualității într-un context societal prin intermediul



↑ ICR Bruxelles, 3-20 octombrie 2024

Prezență românească la CinEast, Festivalul de film din Europa Centrală și de Est de la Luxemburg

cinematografiei". În cadrul atelierului, au fost proiectate extrase din film, cu intrare liberă, de toți cei interesați. În aceeași zi, Alexander Nănel a participat la o proiectie specială omagială a filmului, derulată în sala Utopia. A fost, totodată, Președintele Juriului internațional pentru secțiunea Competiție.

15-16 octombrie

Proiectul „Suprarealismul: Jacques Hérold - O călătorie”, realizat în colaborare cu Ambasada României în Regatul Belgiei, înscris în seria

de evenimente de celebrare a acestui curent artistic revoluționar, anul 2024 marcând 100 de ani de la apariția „Manifestului suprarealismului”. Evenimentul, care a avut loc la reședința ambasadorului în Regatul Belgiei, a fost dedicat lui Jacques Hérold, artist plurivalent româno-francez, pictor, desenator, ilustrator, gravor, sculptor, poet și unul dintre cei mai importanți suprarealiști tineri. E.S. doamna Andreea Păstărnac, ambasadoarea României în Regatul Belgiei, a deschis evenimentul fiind urmată de Ioana Drăgan, director DRSCRI, Institutul Cultural Român și de Corina Panaitopol, director ICR Bruxelles. În cadrul evenimentului, Cristina Simion, colecționar și curator, și dr. Dan Nazare, istoric și manager al Bibliotecii Județene „George Barițiu” din Brașov, au susținut prelegeri în cadrul cărora au prezentat viața și opera lui Jacques Hérold și au accentuat importanța sa în suprarealismul european. Prelegerile au fost ilustrate cu imagini din colecția Cristinei Simion, care a mai organizat numeroase expoziții cu lucrări semnate de Jacques Hérold. De asemenea, în cadrul evenimentului a fost lansat volumul Jacques Hérold în ediții bibliotecare. Proiectul „Suprarealismul: Jacques Hérold - O călătorie”, apărut în 2023, în coordonarea ambelor Cristina Simion și Ruxandra Moașa Nazare, cu sprijinul financiar al Bibliotecii Județene „George Barițiu” Brașov, prin Consiliul Județean Brașov

5 decembrie

ICR Bruxelles a contribuit la îndeplinirea obiectivelor Strategiei Naționale pentru Tineret 2024-2027, accentuând importanța încurajării tinerelor talente, a formării de abilități culturale și creative în cadrul educației informale și non-formale și a asigurării unui acces larg la fenomenul cultural. În urma invitației Ministerului Familiei, Tineretului și Egalității de Șanse, Corina Panaitopol, director ICR Bruxelles, a participat la jurizarea proiectelor grupate sub titulatura „Artă, cultură și industrii creative”, din cadrul Galei Tineretului 2024. În această secțiune, au concurat 17 proiecte culturale, concepute și implementate de asociații și centre de tineret din toată țara, care au creat oportunități de dezvoltare culturală și artistică și au avut un

puternic impact la nivelul comunităților locale. Cele cinci proiecte câștigătoare, din domeniile literatură, fotografie, muzică și patrimoniu muzeal, au fost ulterior promovate de ICR Bruxelles, pentru a marca Ziua Internațională a Voluntarilor, instituită de ONU în 1985 și sărbătorită anual în 5 decembrie. Cele cinci proiecte premiate, care au oferit în mediul internațional exemple de bune practici din România, au fost următoarele: proiectul „Scrisori pentru Mine”, derulat de Asociația pentru Mobilitate Socială și Educație Democratică; festivalul muzical „Sounds Like Summer”, un proiect de tradiție al Asociației pentru Dezvoltare prin Educație, Informare și Sustinere; proiectul „EcoArt”, derulat de Asociația pentru Mobilitate Socială și Educație Democratică; proiectul cultural

„Comorile Arieșului”, organizat de Asociația pentru Mobilitate Socială și Educație Democratică (sesiunea „Dezvoltare durabilă”) și Festivalul UNIFEST al Uniunii Studenților din România (secțiunea „Implicare socială și voluntariat”). A fost, astfel, consolidată cooperarea dintre ICR și Ministerul Familiei, Tineretului și Egalității de Șanse, în beneficiul tinerilor, pentru implicarea acestora în cât mai multe proiecte culturale și formarea de abilități creative, care să-i ajute să se integreze pe piața muncii și să facă față provocărilor generate de o lume aflată în continuă schimbare.



ICR Bruxelles, 15-16 octombrie 2024

Proiectul „Suprarealismul: Jacques Hérold - O călătorie”, realizat în colaborare cu Ambasada României în Regatul Belgiei



BUDAPESTA

INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN DE LA BUDAPESTA ȘI FILIALA SEGHEĐIN

15-16 ianuarie

Eveniment de marcă a Zilei Culturii Naționale la Budapesta și Seghedin. Institutul Cultural Român de la Budapesta și Filiala Seghedin au celebrat Ziua Culturii Naționale, la Budapesta și Seghedin, cu două reprezentații ale spectacolului Teatrului „Andrei Mureșanu” din Sfântu Gheorghe, *(Re)interpretări - recital de muzică și poezie românească*. Spectacolul, compus din repertoriul muzical al grupului „Classical Singers” (Sebestyén-Lázár Enikő - soprană, Babos Margit - soprană, Kömives Bokor Zsuzsa - pian, Oláh Badi - tenor, Barabás Lajos Zsolt - tenor) și inserții de poezie românească interpretate de actrița Camelia Paraschiv, a fost prezentat publicului pe 15 ianuarie, la Teatrul Național din Budapesta, sala Gobbi Hilda, respectiv pe 16 ianuarie, la sediul Filialei din Seghedin a ICR, din piața Dugonics nr. 2. Programul spectacolului a inclus un repertoriu muzical românesc: *Romanță* de Achim Stoia, *Pașii* de Felicia Donceanu, *Romanță* de Doru Popovici, *Dorință* de Vasile Popovici, *Ce te legeni codrule* de Nicolae Bretan, *Codrule* de Aurel Eliade, *Opina Stăncuței* de Tiberiu Brediceanu, *Dragu-mi-i mândră de tine* de Tiberiu Brediceanu, *Ochii albaștri* de Eward Candella, *Știi tu mândro* de Gheorghe Dima, *Bagă Doamne luna-n nor* de Tiberiu Brediceanu, *Languir* de George Enescu, *Pe lângă plopii fără soț* de Iancu Filip și de Grigore Grigoriu. Actrița Camelia Paraschiv a recitat poezii de Mihai Eminescu, Marin Sorescu, Aurel Dumitrașcu, Ionel Șimota și Pavel Arva, cu traducere în limba maghiară proiectată pentru publicul ungar.

26 ianuarie

Istorie și memorie. Povești de viață. Ziua Internațională de Comemorare a Victimelor Holocaustului a fost marcată la sediul ICR Budapesta printr-o proiecție de film și o prelegere despre destinul comunității vrelești din Banat. Evenimentul a fost organizat în parteneriat cu Ambasada României la Budapesta. În deschiderea evenimentului au luat cuvântul Ioana Anghel, director ICR Budapesta și E.S. domnul Gabriel

ICR Budapesta, 19 martie - 10 aprilie 2024
proiecția „Morile Banatului” la Budapesta

Șopandă, ambasadorul României în Ungaria. Aceștia au salutat prezența la eveniment a reprezentanților ambasadelor Germaniei, Marii Britanii, Japoniei, Sloveniei și Elveției și au vorbit



↑ ICR Budapesta, 15-16 ianuarie 2024

Ziua Culturii Naționale la sediul Filialei Seghedin: spectacolul *(Re)interpretări - recital de muzică și poezie românească*

despre episoadele tragice ale evreilor din România. Evenimentul a debutat cu prelegerea doamnei Luciana Friedmann, președinte al Comunității Evreilor din Timișoara. Faptele istorice puțin cunoscute și poveștile comunității evreiești din perioada Holocaustului – destinul comunității evreiești din Banat – a constituit tema discuției. Seara a continuat cu proiecția filmului documentar *Spioni de ocazie*, în regia Oanei Giurgiu, premiat în 2022 cu titlul de Cel mai bun film documentar, la Gopo Awards Romania. Documentarul prezintă o poveste mai puțin cunoscută despre oameni obișnuiți, recrutați de British Intelligence și trimiși în estul Europei ocupat de nemți, pentru a găsi drumuri de scăpare pentru prizonierii de război și pentru a organiza rezistența. Biroul MI9 din Cairo a decis recrutarea unor agenți din rândul sioniștilor care emigraseră din aceste țări în Palestina, înainte de război. Misiunea lor era să găsească prizonierii și să organizeze o potențială evadare. Spionii de ocazie s-au trezit prinși între război, politică și viața personală. Luciana Friedmann s-a născut în 1977 la Timișoara, într-o familie marcată de Holocaust și de pierderi tragice. După Revoluție și-a descoperit pasiunea pentru jurnalism și a studiat în cadrul Universității de Vest din Timișoara. A lucrat ca redactor al revistei „Realitatea evreiască” și în paralel la Centrul pedagogic, în cadrul Federației Comunităților Evreilor din România. În prezent este președintele comunității evreiești din Timișoara și continuă să scrie din pasiune la „Realitatea evreiască” despre problemele și întâmplările din cadrul comunității pe care o reprezintă.

8 februarie

Proiecția filmului *Moartea domnului Lăzărescu* în cadrul proiectului „Aproape 20 de ani. Noul val al filmului românesc”. ICR Budapesta a reluat serile de film organizate la sediul său, alegând



↑ ICR Budapesta, 8 februarie 2024

Proiecția filmului *Moartea domnului Lăzărescu* în cadrul proiectului „Aproape 20 de ani. Noul val al filmului românesc”



↑ ICR Budapesta, 29 februarie – 18 martie 2024

Expoziția „Mărtisor: patrimoniu cultural imaterial UNESCO”

producțiile cinematografice românești ale ultimilor 20 de ani, premiate la festivaluri internaționale și apreciate de public. Evenimentul a debutat cu proiecția filmului *Moartea domnului Lăzărescu*, r.: Cristi Puiu (2005), urmată de alte patru proiecții de filme românești prezentate lunar, până în iunie, la sediul reprezentanței. În deschiderea proiectului Muszatics Péter, curator în domeniul cinematografiei, a susținut o prelegere despre „Noul val al filmului românesc”.

29 februarie – 18 martie

Expoziția „Mărtisor: patrimoniu cultural imaterial UNESCO”, la sediul Ambasadei României în Ungaria. Expoziția outdoor despre mărtisor și simbolistica sa în România și Republica Moldova a fost organizată de Institutul Cultural Român de la Budapesta în parteneriat cu Ambasadele României în Republicii Moldova în Ungaria, și s-a deschis în prezența unor membri ai corpului diplomatic acreditat la Budapesta, oameni de afaceri din Ungaria și reprezentanți ai unor instituții de cultură din spațiul ungar (aproximativ 50 de participanți). Aceasta cuprins 12 panouri de dimensiuni mari, cu texte explicative în limbile engleză și maghiară despre obiceiurile și tradițiile Mărtisorului în România și Republica Moldova. Au fost prezentate fotografii inedite și documentate, parte din ele realizate de fotograf Lucian Muntean. Panourile au fost expuse pe gardurile exterioare ale celor două instituții ale în vecinătate – ICR Budapesta și Ambasada României în Ungaria – scopul principal fiind familiarizarea publicului ungar cu tradiția Mărtisorului, unul dintre cele mai importante obiceiuri din zona balcanică. Tradiția Mărtisorului a fost inclusă pe lista Patrimoniului Imaterial al Umanității (UNESCO) în anul 2017, cu titlul „Practici culturale asociate lui de 1 Martie”, într-un dosar comun cu Republica Moldova, Bulgaria și Macedonia de Nord.

12 martie

„Neverending Timișoara”. ICR Budapesta a celebrat unul dintre cele mai importante și spectaculoase proiecte culturale derulate anul trecut în România, „Timișoara 2023 – Capitală Europeană a Culturii”, prin evenimentul „Neverending Timișoara”, care a cuprins o adaptare a spectacolului de teatru Orașul Paralel, al Teatrului Maghiar de Stat Csiky Gergely din Timișoara, și expoziția de fotografie „Timișoara Incognito”. Trilogia *Orașul paralel*

poveștilor neștiute și nevăzute ale cartierelor și ale personajelor cotidiene. Adaptarea la spațiul budapestan a spectacolului a rămas tulburătoare și încărcată de emoție, în care granițele dintre imaginație și realitate devin inextricabile și în care publicul însuși devine parte din piesă. Expoziția „Timișoara Incognito”, afișată atât în exteriorul, cât și în interiorul sediului ICR Budapesta, a cuprins o selecție de imagini capturate de fotografi români pe parcursul anului 2023, finaliste și câștigătoare



↑ ICR Budapesta, 12 martie 2024

Eveniment de marcare a finalului Capitalei Culturale Europene TM2023: expoziția „Neverending Timișoara”

oferă o experiență de teatru inspirată de povești reale, adunate de regizoarea Ana Mărgineanu și dramaturgul Peca Ștefan în trei dintre cele mai frumoase cartiere istorice ale Timișoarei: Iosefin, Fabric, și Elisabetin. Spectacolul se concentrează pe identitatea complexă a comunității timișorene, explorând lumi paralele, dând voce, chip și spațiu

ale concursului „Timișoara Incognito – Liber de stereotipuri”, organizat de Asociația Timișoara 2023 – Capitală Europeană a Culturii. Expoziția a adunat laolaltă viziuni vibrante care au contribuit la definirea orașului Timișoara, ca un oraș multicultural, exprimând diversitate, energie, curaj, creativitate și inițiativă. Expoziția curatoriată de

Elena Aronoaie-Adorian a fost prezentată de reprezentantele Asociației Timișoara CCE 2023: Herban Mădălina, Cordea Claudia și Mara Diniș. Proiectul teatral „Drașul Paralel” a fost dezvoltat de Asociația Pro Teszt din Timișoara, în parteneriat cu Teatrul Maghiar de Stat Csiky Gergely, prin programul CiviCultura al Asociației Culturale Diogene în cadrul programului „Timișoara 2023 – Capitală Europeană a Culturii”.

19 martie – 10 aprilie

„Morile Banatului”. Institutul Cultural Român de la Budapesta și Filiala Seghedin au găzduit, la sediile reprezentanțelor, expoziția fotografică documentară „Morile Banatului”, realizată de Asociația „Acasă în Banat”. Evenimentul de deschidere a avut loc în prezența lui Radu Trifan, cercetător și președintele Asociației „Acasă în Banat”, Marius Florin Streza, muzinolog, muzeograf și șef de secție în cadrul Complexului Național Muzeal ASTRA din Sibiu și dr. Ozsváth Gábor Dániel, doctor în etnologie europeană și antropologie culturală și profesor asociat la Facultatea de pedagogie din cadrul Universității Reformate „Károli Gáspár” din Budapesta. Expoziția a cuprins 30 de panouri explicative, în limbile română și maghiară, 10 panouri de exterior și alte opt obiecte originale (moară de mână, covată din lemn, lopată din lemn pentru făină, traiste tradiționale din materiale textile etc.). Expoziția a fost itinerată și vernisată la sediul Filialei Seghedin în 10 aprilie. În cadrul evenimentului a fost proiectat filmul documentar *Morile Banatului*, care prezintă pe larg planul de acțiune și cercetare a morilor din aceste regiuni, obiective cu valoare patrimonială și măsurile propuse pentru salvarea patrimoniului muzinologic.

7-9 mai

Participarea producției româno-sârbe *Ivana cea Groaznică*, în regia Ivanei Mladenović, la cea de-a doua ediție a Festivalului de film „Little Europe”, având ca temă influența socială a femeilor. Timp de trei zile, la Cinematograful de Artă Toldi, publicul cinemal a putut viziona creații cinematografice din Europa Centrală și de Est: Austria, Republica Cehă, Polonia, România, Slovacia și Slovenia. Proiecția lungmetrajului *Ivana cea Groaznică* a avut loc în 8 mai în Sala Mare a Cinematografului de Artă Toldi și s-a bucurat de prezența unui public de specialitate, reprezentanți ai unor institute culturale din Ungaria și iubitori ai cinematografului românesc.



↑ ICR Budapesta, 7-9 mai 2024

Proiecția filmului *Ivana cea Groaznică*, în cadrul Festivalului de film est-european „Little Europe”

9 mai-3 iunie

Expoziție și lansare de carte de bandă desenată. Institutul Cultural Român de la Budapesta a susținut participarea românească în cadrul Festivalului Internațional de Benzi Desenate din Budapesta, promovând genul literar și vizual precum și două artiste din România. Ileana și Maria Surducu au fost selectate să participe în cadrul celei de-a XIX-a ediții a Festivalului Internațional de Benzi Desenate, desfășurată în clădirea Universității Eötvös Gőmb Aula, Campusul din Lágymányos, în cadrul căruia cele două artiste au avut o sesiune de autografe a volumului de benzi desenate *Vacanța lui Nor*, apărut la editura Cicero, în anul 2023, în traducerea lui Vig Boglárka. În cadrul programului

Festivalului, ICR Budapesta a vernisat, la sediul său, o expoziție de benzi desenate ale celor două artiste, ce a inclus panouri cu proiectul „Cum să-ți desenezi o lume” și „Vacanța lui Nor”. Expoziția a rămas deschisă publicului, în galeriile ICR Budapesta, până pe 3 iunie. Totodată, ICR Budapesta, în colaborare cu editura Cicero, a organizat o lansare a volumului de benzi desenate *Vacanța lui Nor* și un atelier de desen destinat copiilor și adulților, în 11 mai.

9 mai – 23 iunie

Artiști români în cadrul expoziției „Design without Borders”. Institutul Cultural Român de la Budapesta a susținut participarea românească în cadrul expoziției „Design without Borders” (DwB), găzduită de Muzeul Kiscelli din Budapesta. A XX-a ediție a expoziției „Design without Borders”, organizată la Muzeul Kiscelli din Budapesta, a reunit lucrările realizate de 200 de creatori din 20 țări și a fost completată de momente de dans contemporan și interpretări de muzică contemporană. Curatorii expoziției au fost designerii Szilvia Szigeti și Tamás Radnóti. Artiști invitați din România care au expus la ediția din 2024 (design de obiect): Ciprian Mihnea, directorul Departamentului de Design al Universității de Arte Plastice și Design din Cluj (UAD) și fondatorul Desiro Vision, Sebastian Șinca (cei doi au creat produsul HEXA, care a câștigat prestigiosul Red Dot Award 2021 pentru Product Design, iar produsul HEXA+ a câștigat medalia de argint la A'Design Award 2021); Octavian Gugu – arhitect; doi absolvenți ai UAD din Cluj: Melente Daniel, respectiv Man Tania; (bijuterii): David Sandu, inițiatorul și reprezentantul Asociației Naționale a Bijuteriilor Assamblage; Cleopatra Coșuleț, care a primit importante premii, cum ar fi Krama Institute Award la AUTOT 15, în 2016 sau Certificatul de excelență la Arts and Crafts Awards în 2016 și Premiul Juriului pentru Bijuterie și Tehnologie la Tincal lab Challenge, în 2018. O parte din expoziție a fost itinerată la Bratislava.

16 mai – 5 iunie

Expoziția foto-documentară „Bucureștiul sefard. O istorie de peste 500 de ani în 100 de imagini”. Proiect realizat în colaborare cu Central European University în Budapesta (CEU), CEU Open Gallery și Ambasada României în Ungaria. Vernisarea expoziției a avut loc pe 23 mai la CEU Open Gallery, în prezența unor membri ai corpului diplomatic acreditat la Budapesta, reprezentanți ai institutelor culturale din Ungaria, precum și parteneri instituționali și public larg. „Bucureștiul sefard. O istorie de peste 500 de ani în 100 de imagini” reconstruiește parcursul comunității sefarde din capitala României prin intermediul unor documente personale și oficiale, dar și al unei



↑ ICR Budapesta, 16 mai 2024

Conferința „Patrimoniul și personalitățile unor comunități: Bucureștiul și Budapesta sefardă”, susținută de Felicia Waldman și Michael L. Miller – CEU Open Gallery

selecții de fotografii din Arhiva Centrului pentru Studiul Istoriei Evreilor din România, CENTROPA, arhiva NOI Media Print și arhivele personale aparținând Ancăi Halfon Mircea, Feliciei Waldman, Ancăi Tudorancea, Irinei Cajal Marin și lui Sorin Berman, lui Alberto Modiano și Ovidiu Morar. Proiectul a inclus și conferința „Patrimoniul și personalitățile unor comunități: Bucureștiul și Budapesta sefardă”, unde Felicia Waldman, doctor în filosofie la Universitatea din București, a purtat un dialog cu Michael L. Miller, directorul Programului Nationalism Studies și cofondatorul programului de Studii Evreiești din cadrul Universității Central Europene din Viena. Evenimentul a avut loc pe 24 mai și a fost urmat de o sesiune Q&A cu publicul.

13 iunie

Concertul „Open Air Jazz. Amalia Gaiță & Band”, organizat în colaborare cu Asociația Timișoara 2023 – Capitală Europeană a Culturii. Evenimentul a avut loc la sediul reprezentanței ICR Budapesta și a făcut parte din agenda culturală dedicată serilor de muzică și promovării artiștilor de jazz din România. O parte dintre melodiile interpretate au fost de pe noul album „Mimosa” al trupei Amalia Gaiță&band, remarcându-se prin dinamică și accente electronice, care s-au combinat cu atitudinea eclectică a trupei. Repertoriul concertului a cuprins piesele: *Elixir, Something New, Gluten Free, I Haven't Found You, Everything*



↑ ICR Budapesta, 13 iunie 2024

Concert Amalia Gaiță & Band în cadrul proiectului „Open Air Jazz”

You Want, Time Sublime, True Freedom, Your Eyes, As the Night Falls, Undefined, Animals, River. Everlasting. Din componența band-ului au făcut parte: Amalia Gaiță – solist vocal, Vlad Cotruș – chitară, clape, Mihai Moldoveanu – bas, Alexandru Hera – tobe.

12 iulie – 31 august

„OlimpiCulture. Memorie și valori.”. Institutul Cultural Român de la Budapesta împreună cu Ambasada României în Ungaria și în parteneriat cu Agenția Națională de Presă Agerpres, Comitetul Olimpic și Sportiv Român și Városliget Zrt, au organizat la sediul reprezentanței ICR și în Parcul Városliget o serie de evenimente inedite, reunite sub titlul „OlimpiCulture. Memorie și

valori.” Performanțele unor sportive de legendă din România, medaliată la Jocurile Olimpice, au fost sărbătorite în contextul Jocurilor Olimpice de vară de la Paris. Cu acest prilej a fost vernisată, la sediile Ambasadei României în Ungaria și ICR Budapesta, o expoziție de fotografie outdoor cu momente unice din timpul probelor olimpice din Arhivele Fotografice ale agenției de presă Agerpres și ale Comitetului Olimpic și Sportiv Român. Fotografiiile surprind momente din timpul probelor olimpice și redau efortul, suferința și bucuria celor care au devenit mituri ale sportului românesc și mondial. Expoziția a fost completată de o serie de obiecte, echipamente sportive și medalii olimpice, toate originale, din colecțiile personale ale sportivelor invitate la eveniment. La eveniment au fost prezente atletele Maricica Puică și Gabriela Szabo,

gimnastele Andreea Răducan, Simona Amânar și Maria Olaru, scrimerile Laura Badea și Roxana Bărlădeanu și înotătoarea Camelia Potec, care au împărtășit din poveștile din spatele medaliilor olimpice. Momentele plăcute, dar și cele mai puțin plăcute au fost re trăite prin vocile sportivelor invitate. Discuțiile au fost moderate de jurnalistul sportiv Florin Mihoc, una dintre cele mai cunoscute prezente pe ecranele Televiziunii Române. Printre participanții la eveniment s-au numărat diplomați, oameni de afaceri, reprezentanți ai unor instituții de cultură și sportive din Ungaria, parteneri ai ICR Budapesta, membrii ai comunităților românești din Ungaria și sportivi. Sâmbătă dimineața, pe 13 iulie, a fost organizat un cros în Parcul Városliget din Budapesta, unde participanților amatori li s-a alăturat o parte din olimpicele românce, dar și ministrul Mediului Mircea Fechet, E.S. domnul Gabriel Șopandă, ambasadorul României în Ungaria, alături de ambasadorii statelor Japonia și Slovenia: E.S. doamna Hikariko Ono, ambasadoarea Japoniei în Ungaria, E.S. domnul Marjan Cencen, ambasadorul Sloveniei în Ungaria și directorul ICR Budapesta, Ioana Anghel. Startul a fost dat de atleta olimpică Maricica Puică. Seria evenimentelor s-a încheiat sâmbătă seara, în grădina ICR Budapesta, unde a avut loc o discuție liberă cu sportivele, moderată tot de jurnalistul Florin Mihoc. Cei prezenți au avut prilejul să asculte poveștile sportivelor, să le adreseze întrebări și să se fotografieze cu acestea.

18 iulie

Proiecția filmului *Aferim!*, r.: Radu Jude, în cadrul proiectului „Aproape 20 de ani. Noul val al filmului românesc.”. ICR Budapesta a continuat seria de film organizate la sediul său prin prezentarea producțiilor cinematografice românești ale ultimilor 20 de ani, premiate la festivaluri internaționale și apreciate de public.

25 iulie

Participarea trupei românești VanDerCris la cea de-a XXXIII-a ediție a Festivalului Valea Artelor, cel mai mare și mai vechi festival pluridisciplinar din Ungaria, desfășurat concomitent în 40 de spații din localitățile Kapolcs, Végpépetend și Taliándörögd. Programul a inclus peste sute de activități și evenimente pe durata a zece zile, în perioada 19-28 iulie. Participanții de toate vârstele s-au putut bucura de concerte, proiecții de film, ateliere de meșteșuguri, literatură, teatru, dans contemporan, programe pentru copii, artă și creație. Concertul de jazz al Trupei VanDerCris a avut loc în seara zilei de 25 iulie pe scena Hungarian Jazz Federation (Scena Asociației de Jazz). Din repertoriul trupei au făcut parte piesele: May Bee, Bassic Dance, Bossa Roșca, Sad Song, Amazing Trace, Rain Stiller fallin, War Seeds, Sincreatest, Silence after, Meri la

Oi. Trupa VanDerCris este formată din muzicieni cu experiență și un succes notabil, confirmat de participările în festivaluri, concerte proprii și înregistrările realizate de-a lungul carierelor solo și de grup: Horea Crișovan – chitară, Dănuț Blaga – bass, Lucian Nagy – instrument de suflat, Cvasa Florin – tobe, Marcelle Poaty Suome – claviaturi.

26 august – 1 septembrie

Violonista Alexandra Tîrșu, invitată la Festivalul și Academia MiraTone 2024. Institutul Cultural Român de la Budapesta a fost partenerul celei de-a șasea ediții a Festivalului și Academiei Internaționale de Muzică de Cameră „MiraTone”. Cu peste 80 de studenți din peste 25 de țări în ultimii cinci ani,



↑ ICR Budapesta, 12 iulie 2024

Proiect „OlimpiCulture. Memorie și valori”

Festivalul și Academia Internațională „MiraTone” promovează dezvoltarea artistică și creează conexiuni dincolo de granițe, deschizând calea pentru colaborări muzicale. Festivalul i-a avut deja ca invitați pe muzicienii români Vlad Stănculeasa și Gabriel Croitoru, iar anul acesta s-a bucurat de prezența excepționalei violoniste născută în Republica Moldova, Alexandra Tîrșu. Violonista a ținut cursuri de măiestrie și a participat ca interpret la trei concerte de cameră organizate în cadrul evenimentului, la FUGA. Pe 28 august, a avut loc concertul de cameră „Contraste”, cu lucrări camerale de Béla Bartók, Ernő Dohnányi și György Ligeti. Lista interpreților pentru cea de-a doua seară camerală a fost cu adevărat internațională. A apărut pentru prima dată pe scena Festivalului violonista moldoveancă Alexandra Tîrșu alături de pianistul rus Ilya Kondratiev. Program: Béla Bartók: Cvartetul de coarde nr. 3, György Ligeti: Andante & Allegretto, Béla Bartók: Contraste, Ernő Dohnányi: Cvintet cu pian în do minor, op. 1. Interpreți: Alexandra Tîrșu (Moldova / Austria) – vioară, Csaba Pálfi (Ungaria) – clarinet, Ilya Kondratiev (Rusia / Regatul Unit al Marii Britanii) – pian, Cvartetul de coarde V4: Miranda Liu – vioară (SUA / Ungaria); Daniel Rumler – vioară (Slovacia); Tomáš Krejlich – violă (Republica Cehă); Bartosz Koziak – violoncel (Polonia). Pe 31 august a avut loc Seara latino-americană, deja o tradiție a festivalului. Publicul s-a putut bucura de o adevărată atmosferă de concert de gală, inspirată din folclorul argentinian, brazilian și mexican, prin tangourile de renume ale lui Astor Piazzolla, Camargo Guarnieri, Alberto Ginastera și compozițiile la fel de strălucitoare ale lui Manuel Ponce. Interpreți: Alexandra Tîrșu (Moldova / Austria) – vioară, Adolfo Gutiérrez Arenas (Spania) – violoncel, Adriana Ferreira (Portugalia) – flaut, Györi Noémi (Ungaria / Regatul Unit) – flaut, Ilya Kondratiev (Rusia / Regatul Unit) – pian, Cvartetul de coarde V4: Miranda Liu (SUA / Ungaria) –



↑ ICR Budapesta, 18 septembrie 2024
Concert PRO MUSICA în cadrul proiectului „Pro Musica”

vioară; Daniel Rumler (Slovacia) – vioară; Tomáš Krejlich (Republica Cehă) – violă; Bartosz Koziak (Polonia) – violoncel. Pe 1 septembrie, tot la FUGA, a avut loc concertul de închidere, cu lucrări de Mozart, Brahms, Franz Doppler și Richard Strauss, interpretate de Cvartetul de coarde V4, gazda evenimentului, și de profesorii Academiei. Interpreți: Daniel Rumler (Slovacia) – vioară, Alexandra Tîrșu (Moldova / Austria) – vioară, Tomáš Krejlich (Republica Cehă) – violă, Adolfo Gutiérrez Arenas (Spania) – violoncel, Bartosz Koziak (Polonia) – violoncel, Adriana Ferreira (Portugalia) – flaut, Györi Noémi (Ungaria / UK) – flaut, Ilya Kondratiev (Rusia / Regatul Unit) – pian, Soós Orsolya (Ungaria) – pian, Cvartetul de coarde V4: Miranda Liu (SUA / Ungaria) – vioară; Daniel Rumler (Slovacia) – vioară; Tomáš Krejlich (Republica Cehă) – violă; Bartosz Koziak (Polonia) – violoncel.

18 septembrie

Evenimentul special „PRO MUSICA 5.1 – logica timpului”, la sediul reprezentanței, organizat în parteneriat cu Asociația Timișoara 2023 – Capitală Europeană a Culturii. La eveniment au luat cuvântul E.S. domnul Gabriel Șopandă, ambasadorul României în Ungaria, Ioana Anghel, directorul ICR Budapesta și gazda evenimentului, Ovidiu Megan, directorul Asociației Timișoara – Capitală Europeană a Culturii în anul 2023 și Marius Juc, organizatorul Festivalului de Jazz de la Gărdana. Evenimentul și-a propus să aducă în prim-plan povestea uneia dintre cele mai iconice formații rock din România, PRO MUSICA, printr-o serie de activități culturale deosebite, inclusiv lansarea unei cărți, o expoziție de fotografie și un concert live. Lansarea cărții *PRO MUSICA Logica Timpului* – Texte semnată de Doru Eugen Iosif, Ștefan

Danidu și Marian Odangiu a oferit o incursiune în istoria și impactul cultural al formației, aducând la lumină momente cheie și perspective inedite ale membrilor săi. Evenimentul a inclus și vernisajul expoziției de fotografie „PRO MUSICA” realizată de Constantin Duma, care surprinde esența și evoluția trupei, dezvăluind cadre unice din activitatea acesteia. Seara s-a încheiat cu un concert special susținut de Ilie Stepan, Horea Crișovan și Doru Iosif. Din repertoriu n-au lipsit piesele: *Forest Song*, *Eterna tranziție*, *De toamnă*, *Fragile-Sting*, *Moder* – Pink Floyd, *Cocorii*, *Epitaf*, *Glossa* și *Balada pentru doi soldați*.

19 septembrie

Proiecția filmului *Sieranavada*, r.: Cristi Puiu, în cadrul proiectului „Aproape 20 de ani. Noul val al filmului românesc”. ICR Budapesta a continuat seria de film organizate la sediul său prin prezentarea producțiilor cinematografice românești ale ultimilor 20 de ani, premiate la festivaluri internaționale și apreciate de public. Dănel Mónika a susținut o prelegere despre film în cadrul evenimentului, oferind publicului o imagine mai amplă asupra fenomenului cinematografic.

26-29 septembrie

Participare la Festivalul Internațional de Carte din Budapesta. Scriitori și poeți români și-au prezentat cărțile și au participat la întâlniri cu publicul și mese rotunde în cadrul celei de-a XXIX-a ediții a Festivalului Internațional de Carte de la Budapesta, organizată în Complexul Millenáris din Capitala Ungariei. Standul României a fost asigurat de Ministerul Culturii, iar programul evenimentelor a fost conceput în strânsă colaborare cu ICR Budapesta. Invitații ediției din acest an au fost autorii: Gabriela Adameșteanu, Adrian Alui Gheorghe,



↑ ICR Budapesta, 26-29 septembrie 2024

Lansarea volumelor *Fontana di Trevi* / *A Trevi-kü si Voci la distanza* / *Távoli hangok* de Gabriela Adameșteanu la Festivalul de Carte de la Budapesta



↑ ICR Budapesta, 26-29 septembrie 2024

Lansarea cărții *Grădini austere* / *Zord Kertek* de Aura Christi la Festivalul de Carte de la Budapesta



↑ ICR Budapesta, 14-19 octombrie 2024

Proiecția filmului *Nasty* în cadrul proiectului „Săptămâna filmului românesc la Budapesta, ediția a XVIII-a”

Aura Christi și Iulian Ciocan, precum și traducătorii Gabriella Koszta, Attila F. Balázs și Orsolya András. Scriitori și critici literari, istorici și traducători și editori precum Anna Szabó T., Krisztián Nyáry, Zoltán Sz. Bíró, Szabolcs Szonda, Edina Kertész au purtat dialoguri cu scriitorii invitați din România. Pe 26 septembrie a fost prezentat volumul de poezii *Grădini austere* de Aura Christi (*Zord Kertek*, Editura

Ab-Art, 2022, traducător: Balázs F. Attila), iar la 27 septembrie au avut loc două mese rotunde în sălile Európa Pont. Primul a avut ca temă două volume, printre care romanul lui Iulian Ciocan *Iar dimineața vor veni rușii* (*És reggel jönnek az oroszok*, Editura Athenaeum, 2024, traducător Gabriella Koszta) și cartea scriitorului Mihail Zigar *Drumul spre invadarea Ucrainei* (Editura Athenaeum, 2024), la care au

participat Iulian Ciocan și Zoltán Sz. Bíró, istoric și respectiv moderatorul Krisztián Nyáry. Evenimentul a fost organizat în colaborare cu Editura Athenaeum și a fost urmat de o sesiune de autografe. A doua masă rotundă a fost intitulată „Întâlniri literare și ropene: Pasaj de trecere Est-Vest – 35 de ani de la căderea zidului de la Berlin”, și a fost organizată de participarea scriitorilor Gabriela Adameșteanu,

Schultze (Germania), Ákos Doma (Germania / Ungaria) și Zsófia Bán (Ungaria), moderator fiind scriitorul Barna Imre. Sâmbătă, 28 septembrie, la Standul României, s-a prezentat volumul *Iar dimineața vor veni rușii* (*És éjszaka jönnek az oroszok*, Athenaeum kiadó, 2024), în prezența autorului și a traducătoarei Koszta Gabriella, în cadrul unei discuții moderate de Szabolcs Szonda. La Európa Pont a avut loc o dublă lansare de carte, a volumelor *Fontana di Trevi* (A Trevi-kút, Editura Vince, 2023) și *Voci la distanță* (*Távoli hangok*, Editura Vince, 2024), de Gabriela Adameșteanu, cu participarea autorului, a scriitoarei Anna Szabó T. și a traducătoarei Gabriella Koszta. Tot la Standul României a avut loc prezentarea volumului *Urma* (A nyom, Editura Bookart-Kalligram, 2023), cu participarea autorului Adrian Alui Gheorghe și a traducătoarei Koszta Gabriella. Pe 29 septembrie, la standul României a fost prezentat catalogul de autori români contemporani „Cărți noi din România”, în prezența traducătoarei Orsolya András și a reprezentanților Ministerului Culturii și Institutului Cultural Român. *New Books from Romania* este un catalog coordonat de Bogdan Crețu, publicat de Ministerul Culturii, în colaborare cu ICR și conține prezentarea a 30 de autori români și fragmente din operele acestora, apărute recent. Au fost prezentate și programele de traduceri ale Institutului Cultural Român și intențiile Ministerului Culturii și ale ICR Budapesta pentru anul 2025, când România va avea statutul de Invitat de Onoare al Festivalului Internațional de Carte de la Budapesta. Ediția de anul acesta a oferit o ocazie extraordinară pentru promovarea culturii române, cu precădere a literaturii contemporane, în rândul profesioniștilor în domeniu, a mass mediei din Ungaria, și a contribuit la sporirea vizibilității României și a creatorilor români în acest spațiu.

14-19 octombrie

Săptămâna filmului românesc la Budapesta și la Seghedin. Ediția a XVIII-a a Săptămânii filmului românesc, organizată de Institutul Cultural Român de la Budapesta, în parteneriat cu Cinematograful Național de Artă Urânia și cinematograful Belvárosi Mozi din Seghedin, a adus în Ungaria o serie de producții cinematografice românești: *Nasty*, r.: Tudor Giurgiu, Cristian Pascariu, Tudor D. Popescu (2024); *Omul fără linia vieții*, r.: Adriana Vasilcov (2023); *Nu aștepta prea mult de la sfârșitul lumii*, r.: Radu Jude (2023); *Boss*, r.: Bogdan Mîrcea (2023); *Între revoluții*, r.: Vlad Petri (2023); *MMXX*, r.: Cristi Puiu (2023). La Seghedin au fost proiectate filmele *Nu aștepta prea mult de la sfârșitul lumii*, *Nasty*, *Boss* și *MMXX*, între 15 și 18 octombrie. Filmele au fost proiectate în limba originală, cu subtitrare în limba maghiară, iar filmul de deschidere – *Nasty* – a fost subtitrat și în limba engleză. ICR Budapesta și-a propus prezentarea unor pelicule produse în ultimii doi ani, selectate și premiate la festivaluri naționale

și internaționale; marcarea a 35 de ani de la căderea comunismului în România prin două producții ce reflectă momente și personalități din epoca comunistă: documentarul *Între revoluții* și co-producția româno-moldovenească *Omul fără linia vieții*; includerea în selecția finală și a unor filme documentare recente; selectarea unei producții cinematografice din Republica Moldova. Săptămâna filmului românesc la Budapesta a fost deschisă în 14 octombrie, de către Andreea Dogariu, directorul adjunct al ICR Budapesta, înainte de proiecția filmului *Nasty*, în prezența regizorului Tudor Giurgiu. Proiecția a fost urmată de o sesiune Q&A moderată de Dánel Mónika, lector universitar la Universitatea ELTE – Facultatea de literatură și științe culturale. La eveniment au participat E.S. domnul Gabriel Șopandă, ambasadorul României, E.S. domnul Oleg Țulea, ambasadorul Republicii Moldova, respectiv alți membri ai corpului diplomatic din Ungaria. Deschiderea Săptămânii filmului românesc de la Seghedin a avut loc la Belvárosi Mozi, în 15 octombrie, reprezentanța ICR Budapesta fiind reprezentată de Ágota Szentannai, referent principal relații. La eveniment au participat consulul general Florin Trandafir Vasiloni, precum și alți reprezentanți ai Consulatului General de la Seghedin și membri ai presei locale. În aceeași zi, la Budapesta, regizoarea Adriana Vasilcov și producătorul și directorul de imagine Eugeniu Dedcov au participat la proiecția filmului *Omul fără linia vieții* și au răspuns întrebărilor istoricului de film Muszatics Péter și ale publicului. Muszatics Péter este curatorul și organizatorul Festivalului Internațional CineFest din Miskolc, respectiv curatorul Maratonului de Film Clasic din Budapesta.

14 noiembrie

Proiecția filmului *Hârtia va fi albastră*, r.: Radu Muntean, în cadrul proiectului „Aproape 20 de ani. Noul val al filmului românesc”. ICR Budapesta a continuat seriile de film organizate la sediul său prin prezentarea producțiilor cinematografice românești ale ultimilor 20 de ani, premiate la festivaluri internaționale și apreciate de public. Dánel Mónika a susținut o prelegere despre film în cadrul evenimentului.

27 noiembrie

Concert festiv la Budapesta, de Ziua Națională a României, cu ansamblul Violoncelissimo, condus de Marin Cazacu, la Teatrul Național al Dansului (Nemzeti Tancszínház). Evenimentul a fost organizat de Ambasada României la Budapesta împreună cu Institutul Cultural Român de la Budapesta. După intonarea imnurilor celor două state (Ungaria și România) și cel al Uniunii Europene, a luat cuvântul E.S. domnul Gabriel Șopandă, ambasadorul României

în Ungaria, care a transmis mesajul său cu prilejul Zilei Naționale a României. Concertul s-a bucurat de un real succes, încheindu-se cu două bis-uri, la cererea publicului care a aplaudat și ovaționat în picioare prestația muzicienilor români. Repertoriul a fost unul extrem de divers din punct de vedere al selecției pieselor adaptate și interpretate de cei 14 muzicieni aflați pe scenă. Concertul de la Budapesta a fost susținut în formulă de 12 violoncelle, pian și bas, și a cuprins în program lucrări de: Johann Schrammel, Georg Friedrich Haendel,

Constantin Dimitrescu, Béla Bartók, Radu Sinaci, Astor Piazzolla, Coldplay și Camille Saint-Saens. Violoncellissimo este unul dintre cele mai vestite ansambluri camerale românești din ultimii 15 ani și s-a format la inițiativa renumitului violoncelist Marin Cazacu, care, alături de actuali și foști studenți ai săi, a deschis astfel un nou drum în promovarea muzicii și a tinerelor talente din România. În ultimii ani, ansamblul Violoncellissimo a susținut concerte în cadrul unor importante evenimente culturale din România și străinătate, dintre care:

Concert cu ocazia aniversării a 140 de ani de la nașterea lui Constantin Brâncuși, Ziua Culturii Naționale, Gala premiilor UNITER, Hope Concert și UNESCO 2021. La eveniment au fost prezente aproximativ 400 de persoane, ambasadori și membri ai corpului diplomatic acreditat la Budapesta, reprezentanți ai unor instituții de cult din Ungaria, de asemenea, al multor companii internaționale, precum și reprezentanți ai comunității românești din Ungaria.

12 decembrie

Proiecția filmului *A fost sau n-a fost*, r.: Corneliu Porumboiu, în cadrul proiectului „Aproape 20 de ani. Noul val al filmului românesc”. ICR Budapesta a continuat seriile de film organizate la sediul său prin prezentarea producțiilor cinematografice românești ale ultimilor 20 de ani, premiate la festivaluri internaționale și apreciate de public.

12 decembrie 2024 - 15 ianuarie 2025

„35 de ani și o zi” - expoziție organizată cu ocazia a 35 de ani de la căderea comunismului în România de Institutul Cultural Român de la Budapesta, împreună cu Ambasada României în Ungaria și în parteneriat cu Institutul de Investigare a Crimelor Comunismului și Memoria Exilului Românesc (IICCMER), la sediul ICR Budapesta. În deschiderea evenimentului au luat cuvântul Ioana Anghel, director ICR Budapesta, gazda evenimentului, și E.S. domnul Gabriel Șopandă, ambasadorul României în Ungaria. Aceștia au vorbit despre momentele marcante din decembrie 1989 și au subliniat importanța aniversării acestui moment în agenda de promovare a culturii române. Publicul prezent a avut ocazia să viziteze expoziția documentară „35 de ani și o zi”, care prezintă experiențele și jertfele individuale ale unor eroi martiri din mai multe orașe ale României, în timpul Revoluției din 1989. Expoziția a rămas deschisă până la 14 ianuarie 2025. După vernisajul expoziției, seara a continuat cu proiecția peliculei *A fost sau n-a fost?*, filmul de debut al lui Corneliu Porumboiu, multiplu premiat la Gala Gopo și recompensat cu Camera d'Or la ediția din 2006 a Festivalului Internațional de Film de la Cannes. Filmul a fost prezentat în limba originală, cu subtitrare în limba maghiară.



↑ ICR Budapesta, 27 noiembrie 2024

Concert festiv al Ansamblului Cameral Violoncellissimo la Budapesta de Ziua Națională a României



↑ ICR Budapesta, 12 decembrie 2024

Vernisajul expoziției „35 de ani și o zi”



CHIȘINĂU

INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN „MIHAI EMINESCU” DE LA CHIȘINĂU

3 ianuarie

Încheierea unui acord de cooperare culturală și științifică cu Universitatea de Stat din Moldova. ICR Chișinău și Universitatea de Stat din Moldova au urmărit în 2024 organizarea unor serii de conferințe științifice, expoziții, lansări de carte și proiecții de film. Acordul de cooperare între ICR și Universitatea de Stat din Moldova a deschis colaborarea instituțională pe termen lung, permițând o mai bună valorizare a potențialului uman și logistic al ambelor părți, precum și realizarea unor proiecte culturale și academice de interes comun.

3 ianuarie

Încheierea unui acord de cooperare culturală și științifică cu Universitatea din Oradea și Muzeul Țării Crișurilor din Oradea, în vederea organizării unor serii de conferințe științifice, expoziții și lansări de carte.

15 ianuarie

Concert extraordinar de Ziua Culturii Naționale, susținut de muzicienii Andrei Ioniță (violoncel) și Alexandra Țirșu (vioară), acompaniați de pianistul Marcel Lazăr, la Sala cu Orgă din Chișinău. ICR Chișinău, în colaborare cu Ambasada României în Republica Moldova, cu sprijinul TVR Moldova și al Radio România Chișinău, a organizat un concert extraordinar de Ziua Culturii Naționale, pentru a marca cei 174 de ani de la nașterea poetului național Mihai Eminescu. Recitalul le-a oferit spectatorilor ocazia de a asculta câteva bijuterii muzicale, creații ale compozitorilor români George Enescu, Ciprian Porumbescu, Constantin Dumitrescu și Paul Constantinescu, alături de compozițiile vibrante ale lui Béla Bartók și Claude Debussy.

← ICR Chișinău, 29-30 martie 2024
Moldovan Brands Runway 2024

22 ianuarie

Conferința „165 de ani de la Unirea Principatelor – eveniment crucial pentru formarea statului unitar român și importanța sa pentru destinul Basarabiei”, în Sala Unirii a Academiei de Muzică, Teatru și Arte Plastice, Chișinău. Eveniment organizat în colaborare cu Academia de Muzică, Teatru și Arte Plastice din Republica Moldova și în parteneriat cu Universitatea de Stat din Moldova. Au fost prezenți peste 180 de iubitori de istorie și cultură românească, elevi și studenți, cercetători, profesori, muzeografi, bibliotecari și jurnaliști. Conferința a fost susținută de trei reputați oameni de știință din Basarabia: dr. Gheorghe Cojocaru – istoric, profesor universitar, director al Institutului de Istorie al Universității de Stat din Moldova (USM); dr. Emil Dragnev – profesor universitar la Facultatea de Istorie și Filosofie, USM; dr. Eugen-Tudor Scîlîfos, cercetător șef secție Istorie Modernă, Institutul de Istorie al Universității de Stat din Moldova. Publicul prezent s-a bucurat, în deschiderea evenimentu-

lui, de un emoționant moment artistic cu muzică românească, susținut de Ștefan Jurcanu și Cătălina Cojocar, tineri artiști, studenți ai AMTAP, care au interpretat Balada de Ciprian Porumbescu și Studiu muzical de Ștefan Neaga.

23 ianuarie

Ziua de Comemorare a Victimelor Holocaustului. Agudath Israel în Moldova, în colaborare cu Agenția Relațiilor Interetnice, Primăria municipiului Chișinău, Ambasada Italiei în Moldova, Institutul Cultural Român „Mihai Eminescu” la Chișinău și Institutul Național pentru Studierea Holocaustului din România au organizat o suită de evenimente: prezentarea filmului *Călătoria lui Gruber* (2009), r.: Radu Gabrea, și prelegerea publică susținută de reprezentantul Institutului Național pentru Studierea Holocaustului din România „Elie Wiesel”, București, istoricul Nicolae Drăgușin – „Holocaustul din teritoriile aflate sub administrație românească”. Evenimentul a avut loc la Cineplex „Patria Loteanu” din Chișinău.

5 februarie

Conferința „Academicianul Mihail Dolgan în universul criticii literare”, în memoria celor 85 de ani de la naștere. Eveniment organizat de Institutul Cultural Român „Mihai Eminescu” de la Chișinău în colaborare cu Departamentul Lingvistică Română și Știință Literară al Facultății de Litere din cadrul Universității de Stat din Moldova. Cercetători, scriitori, diplomați și literați din România, Italia, Germania și Republica Moldova, au adus un omagiu lui Mihail Dolgan – unul dintre cei mai respectați și apreciați critici literari din Republica Moldova, autor a peste 50 de volume, a sute de articole și studii de specialitate, coordonator de doctorat, cercetător și exeget al literaturii române,



↑ ICR Chișinău, 22 ianuarie 2024

Conferința „165 de ani de la Unirea Principatelor – eveniment crucial pentru formarea statului unitar român și importanța sa pentru destinul Basarabiei”



↑ ICR Chișinău, 5 februarie 2024

Conferința „Academicianul Mihail Dolgan în universul criticii literare”, în memoria celor 85 de ani de la naștere

care a avut o contribuție esențială în dezvoltarea și îmbogățirea patrimoniului lingvistic din Basarabia. Printre cei care au vorbit despre viața și opera lui Mihail Dolgan s-au numărat: dr. Adriana Cazacu, secretar de stat, Ministerul Educației și Cercetării; Monica Babuc, director Institutul Cultural Român „Mihai Eminescu” la Chișinău; acad.conf.dr. Ion Hadârcă, vicepreședintele Academiei de Științe a Moldovei; acad. Gheorghe Duca, ex-președintele Academiei de Științe a Moldovei; Raban Rihter, secretar, Ambasada Germaniei în Republica Moldova; lect.univ.dr. Olga Irimciuc, Universitatea din Como, Italia (online); dr. Ancuța Gorban Cojocariu, Colegiul Național „Mihai Eminescu” din Suceava, România (online); Gabriela Cazac, Colegiul Național „Mihai Eminescu” din Suceava, România (online).

8 februarie

„România – Republica Moldova: poduri de carte”, la Universitatea de Stat din Moldova, proiect organizat de Institutul Cultural Român „Mihai Eminescu” de la Chișinău în colaborare cu Institutul de Filologie Română „Bogdan Petriceicu-Hasdeu” din cadrul Universității de Stat din Moldova și Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași. Evenimentul, care a adus în prim-plan rezultatele colaborării dintre două universități emblematice din spațiul academic și universitar românesc de la Iași și Chișinău, s-a desfășurat în prezența lui Igor Sarov, rectorul Universității de Stat din Chișinău, și a lui Tudorel Toader, rectorul Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași. În cadrul evenimentului moderat de Nina Corcinschi, directorul Institutului de Filologie Română „Bogdan Petriceicu-Hasdeu”, au fost lansate trei numere ale revistei *Philologia*, publicate în 2023 (cu finanțare ICR), volumul de critică și istorie literară *Literatura română din Basarabia: fracturi și reîntemeieri* (coord. prof. Constantin Dram, Editura Universității „Al. I. Cuza” din Iași, 2023) și *Dicționarul explicativ al limbii române actuale* (cu sinonime, antonime, paronime și exemple), vol I-IV, coordonator Ana Vulpe, Ed. Știința, 2022.

4-6 martie

Festivalul Internațional de Muzică „Mărtisor”, ediția 2024. Institutul Cultural Român „Mihai Eminescu” de la Chișinău a susținut organizarea concertului extraordinar „FRATZ”, care a adus pe aceeași scenă două formații românești de rock: Voltaj și Zdob și Zdub, în cadrul Festivalului Internațional de Muzică „Mărtisor” de la Palatul Național „Nicolae Sulac” din Chișinău. Protagoniștii concertului, formațiile Voltaj și Zdob și Zdub și-au dat mâna pe scenă, unind simbolic două stiluri de interpretare și două capitale românești sub umbrela

Festivalului Internațional de Muzică „Mărtisor”. În sală au fost prezenți peste 1600 de spectatori.

15-25 martie

Expoziția documentară „Instituția Publică Liceul Teoretic «Gheorghe Asachi» – File de Istorie 1864-2024”, organizată în colaborare cu Liceul Teoretic „Gheorghe Asachi la Palatul Național „Nicolae Sulac” din Chișinău. Compusă din opt bannere, expoziția a marcat sărbătorirea a 160 de ani de la înființarea Liceului Teoretic „Gheorghe Asachi” și a prezentat o oportunitate de a pune în valoare patrimoniul istoric și cultural al orașului Chișinău și al istoriei românești. Într-o atmosferă de sărbătoare, peste 2 000 de absolvenți și admiratori



↑ ICR Chișinău, 15-25 martie 2024

Expoziția documentară „Instituția Publică Liceul Teoretic «Gheorghe Asachi» – File de Istorie 1864-2024”

ai uneia dintre cele mai vechi instituții de învățământ din Basarabia au avut ocazia să asiste, după vernisajul expoziției, la un emoționant moment artistic, prezentat de elevii Liceului Teoretic „Gheorghe Asachi”.

15-29 martie

Proiecții de film în cadrul Zilelor Francofoniei în Republica Moldova. În contextul celebrării Zilelor Francofoniei în Republica Moldova, Institutul Cultural Român „Mihai Eminescu” de la Chișinău, cu sprijinul Ministerului Afacerilor

Externe al României și al Direcției Programe Interne din cadrul Institutului Cultural Român, a organizat o serie de proiecții cu trei filme românești, subtitrate în limba franceză: *Căutătorul de vânt* (2021), r.: Mihai Sofronea, *Oameni de treabă* (2022), r.: Paul Negoescu, și *Metronom* (2022), r.: Alexandru Belc. Proiecțiile au avut loc în colaborare cu Biroul Național al Agenției Universitare a Francofoniei (AUF) din Republica Moldova și au fost incluse în Programul Activităților Zilelor Francofoniei în Republica Moldova. Proiecțiile au avut loc la Liceul „Constantin Stere” din Soroca, Liceul Teoretic Româno-Francez „Gheorghe Asachi” din Chișinău, Liceul Teoretic „Mihai Eminescu” din Bălți, Liceul Teoretic „Vasile Alecsandri” din Ungheni, la Universitatea Pedagogică de Stat „Ion Creangă” din Chișinău și la Universitatea Liberă Internațională din Moldova.

21 martie – 7 aprilie

Expoziția „Chipuri de țărani în pictura românească” la Centrul Expozițional „Constantin Brâncuși” din Chișinău. Proiect organizat de Fundația Culturală Art Society, cu sprijinul Muzeului Maramureșului și al Uniunii Artiștilor Plastici din Republica Moldova și cu sprijinul Institutului Cultural Român „Mihai Eminescu” la Chișinău. În cadrul evenimentului, pe simezele Centrului „Constantin Brâncuși” din Chișinău au fost expuse, în premieră în Republica Moldova, 72 de lucrări semnate de Traian Bilțiu-Dăncuș (1899-1974), primul pictor român din Maramureș cu studii la Școala de Arte Frumoase din București. Originalitatea și inovația lui Bilțiu-Dăncuș au fost recunoscute de-a lungul carierei sale, a participat la numeroase expoziții individuale și colective, iar arta sa a fost apreciată atât de critici, cât și de public. Vizitatorii au avut ocazia să descopere creația unuia dintre cei mai importanți pictori ai satului românesc din secolul trecut, căzut pe nedrept în penumbră din cauza convingerilor sale care erau împotriva sistemului. Vernisajul a avut loc pe 21 martie, iar în perioada 21 martie – 7 aprilie expoziția a fost vizitată de peste 1.000 de persoane.

25 martie

„Regina Maria a României – proiecție de film și conferință”. ICR Chișinău în colaborare cu Universitatea de Stat din Moldova și Asociația Tinerilor Diplomați din Republica Moldova a organizat, pentru a marca Unirea Basarabiei cu România, o conferință urmată de proiecția documentarului *Maria – inima României* (2018), r.: Trevor Poots. Evenimentul a scos în evidență extraordinara viață și activitate a Reginei Maria, rolul jucat ea în procesul de pregătire și unire a provinciilor istorice românești și, în special, contribuția ei în recunoaș-

terea României întregite de către marile puteri europene. Documentarul *Maria – inima României* a fost urmărit cu mult interes, în finalul evenimentului public adresând mai multe întrebări producătorilor John Florescu și Dan Drăghicea prezenți special pentru această ocazie la Chișinău.

25-27 martie

ICR Chișinău a acordat marele premiu în cadrul Concursului Internațional de Canto Academic „Alexei Stârcea”, sprijinind organizarea celei de-a XIV-a ediții a Concursului Internațional de Canto Academic „Alexei Stârcea”, un eveniment cu tradiție, organizat de Filarmonica Națională „Serghei Lunchevici” în colaborare cu Uniunea Muzicienilor din Republica Moldova, cu susținerea Ministerului Culturii al Republicii Moldova. Evenimentul – unul dintre cele mai longevive cursuri dedicate în exclusivitate interpreților de canto academic din regiune – oferă oportunități și perspective de lansare pentru tinerii talentați din Republica Moldova și Ucraina, care au ales drumul cântului liric. Concursul a fost organizat la Palatul Republicii din Chișinău. ICR Chișinău a acordat Marele Premiu pentru cea mai bună interpretare lirică, evenimentul înscriindu-se în seria de proiecte destinate încurajării și promovării tinerelor talente, precum și creării unui dialog dintre muzicienii din România, Republica Moldova și Ucraina. În cadrul festivalului a avut loc masterclass-ul de interpretare lirică pentru



↑ ICR Chișinău, 25-27 martie 2024

ICR Chișinău a acordat marele premiu în cadrul Concursului Internațional de Canto Academic „Alexei Stârcea”



↑ ICR Chișinău, 28 martie 2024

Concert de Ziua Unirii Basarabiei cu România

interpret și pianiști acompaniatori susținut de conf. univ. dr. Vasilica Stoiciu-Frunză. Evenimentul, cu titlul „Sunetul de lângă tine”, a avut loc la Academia de Muzică, Teatră și Arte Plastice, pe 26 martie, cu participarea 30 de persoane. Gala Laureatilor Concursului de Canto Academic „Alexei Stârcea” s-a desfășurat în 27 martie, la Palatul Republicii din Chișinău, în prezența a peste 70 de persoane. După ceremonia de acordare a premiilor, spectatorii au asistat la un recital extraordinar de muzică oferit de laureatul, câștigătorii premiilor și de membrii juriului. Câștigătoarea Marelui Premiu acordat de ICR Chișinău a fost Narmin Melnyk din Ucraina.

28 martie

Concert de Ziua Unirii Basarabiei cu România, la Sala cu Orgă din Chișinău. Institutul Cultural Român „Mihai Eminescu” de la Chișinău a organizat, în colaborare cu Sala cu Orgă din Chișinău, un concert de muzică clasică de Ziua Unirii Basarabiei cu România (27 martie 1918). Evenimentul a fost susținut de Orchestra Națională de Cameră a Sălii cu Orgă împreună cu artiști invitați: dirijorul Traian Ichim (România) și pianistul Andrei Licareț. În program au fost incluse creații ale compozitorilor: Ludwig van Beethoven, George Enescu, Wolfgang Amadeus Mozart, Béla Bartók și Valentin Doni.

Concertul i-a adus pe aceeași scenă pe doi muzicieni excepționali, originari de pe cele două maluri ale Prutului, împreună cu Orchestra Națională de Cameră a Sălii cu Orgă.

29-30 martie

Participarea designerilor Andra Handaric și Ramona Bahrim la cea de-a treia ediție a „Moldovan Brands Runway”, care a avut loc la Centrul Artelor Creative MediaCor. Ambele creații din România au reușit să capteze atenția juriului și interesul publicului. Ramona Bahrim a

surprins prin textură, formă și combinații deosebite în culori pastel și variația de țesături folosite, iar Andra Handaric a impresionat prin eleganța jocurilor de alb și negru combinate organic, croiala îndrăznească și țesăturile din fibre naturale, care permit o mare libertate de mișcare. Timp de două zile, la Centrul Artelor Creative MediaCor din cadrul Universității de Stat, cei mai originali și apreciați designeri de modă din Republica Moldova, alături de creatori invitați din România, Georgia și Ucraina, și-au prezentat noile colecții, la eveniment fiind prezenți peste 2 000 de vizitatori.

18 aprilie

Gala Premiilor Patrimoniului Cultural. Institutul Cultural Român „Mihai Eminescu” la Chișinău a sprijinit organizarea primei ediții a Galei Premiilor Patrimoniului Cultural, prin acordarea Premiului Institutului Cultural Român „Mihai Eminescu” la Chișinău pentru Cercetare. Manifestarea s-a desfășurat



↑ ICR Chișinău, 18 aprilie 2024
Gala Premiilor Patrimoniului Cultural

la Palatul Republicii din Chișinău, în prezența a peste 300 de persoane. Gala a fost un eveniment de înaltă ținută, în care momentele de decernare a celor șapte premii au alternat cu momente artistice susținute de Select Cvartetul de Camera și recital de pian și vioară la Sala cu Orgă din Chișinău. Proiect realizat în colaborare cu Artexim. La conferință au participat: Liviu Jicman, președintele Institutului Cultural Român; maestrul Cristian Măcelaru, directorul artistic al Concursului și Festivalului Internațional „George Enescu”; Cristina Uruc, managerul Artexim; Monica Babuc, directorul ICR Chișinău; violonista Alexandra Conunova, laureată a Concursului Internațional „George Enescu”, ediția 2011. Conferința a fost moderată de Monica Babuc, directorul ICR Chișinău, care, în preambulul conferinței, a salutat prezența, pentru prima dată la Chișinău, a maestrului Cristian Măcelaru și a managerului Cristina Uruc, declarând că a venit timpul ca Festivalul Internațional „George Enescu” să aibă o extensie și la Chișinău. Președintele Institutului Cultural Român a declarat că instituția pe care o reprezintă are, de mai mulți ani, un parteneriat strategic cu Festivalul Internațional „George Enescu”, al cărui scop final este promovarea prin toate reprezentanțele din străinătate a celui mai important produs cultural al României. Maestrul Cristian Măcelaru a vorbit despre direcțiile noi adoptate în cadrul celor două evenimente culturale majore, ca parte a viziunii sale despre ceea ce trebuie să reprezinte și să promoveze acestea. În primul rând, să transforme Concursul Internațional „George Enescu” într-un proces de înnoaștere și devenire, în mai mult decât o simplă competiție, un eveniment urma căruia toți să aibă de câștigat: participanții – care vor avea ocazia să stea alături de mari orchestre, să fie ascultați și apreciați de un juriu format din mari personalități din domeniul muzicii; publicul – care va avea ocazia să asculte interpretări de excepție, inclusiv recitaluri susținute de membrii juriului muzicieni de talie mondială; și juriul, care va avea ocazia să descopere și să promoveze noi talente. În cel de-al doilea rând – să consolideze și să crească valoarea și magnitudinea Festivalului Internațional „George Enescu”, totodată făcându-l cât mai accesibil publicului larg, prin transmisiuni live ale concertelor, înregistrări și promovare activă. La rândul său, Cristina Uruc a trecut în revistă etapele necesare pentru înscrierea la Concursul din 2024, precum termenele-limită pentru cei interesați să participe. Conferința s-a încheiat cu o sesiune de Q&A. După pauză, a urmat un recital extraordinar de muzică de cameră, susținut de pianistul Nathanaël Gouin (Franța) și de violonista Alexandra Conunova (Republica Moldova / Elveția). În program: George Enescu – Impromptu Concertant; Clara Schumann – 3 romances; Edvard Grieg – Sonata no. 3; Béla Bartók – Romanian Folk Dances. În debutul evenimentului, președinta Republicii Moldova, E.S. doamna Maia Sandu, i-a înmănat personal titlul onorific de Artist al Poporului Alexandrei Conunova, una dintre cele mai apreciate violoniste originare din Chișinău.

25-26 aprilie

Conferința științifică „România – Republica Moldova: Patrimoniu cultural cu destin european comun”. Proiect organizat în colaborare cu Universitatea de Stat din Moldova în Aula „Regina Maria” a Universității de Stat din Moldova, desfășurat sub înaltul Patronaj al Președintelui României, E. S. domnul Klaus Iohannis. La inaugurare au rostit cuvinte de salut: prof.univ.dr. Igor Șarov – rectorul Universității de Stat din Moldova; prof.univ.dr. Marian Preda – rectorul Universității din București; prof.univ.dr. Sergiu Nistor – consilier prezidențial, Administrația Prezidențială a României, departamentul Cultură, Cultură și Minorități Naționale; Mihai Popșoi – vicepremierul și Ministrul Afacerilor Externe al Republicii Moldova; E.S. Cristian-Leon Țurcanu – ambasadorul României în Republica Moldova; Liviu Jicman – președintele Institutului Cultural Român; prof.univ.dr. Daniel Șandru – președintele Institutului pentru Investigarea Crimelor Comunismului și Memoria Exilului Românesc. Au prezentat keynote-speakerului Leonard Orban – fost comisar european pentru Afaceri Externe și Relații Externe, responsabil pentru dialogul interlingvistic, negociator-șef adjunct al aderării României la Uniunea Europeană și seria de comunicări pregătite de prof.univ.dr. Bogdan Murgescu, prof.univ.dr. Ioan Stanomir, conf.univ.dr. Florentina Nițu și alți cercetători. În cea de-a doua zi a conferinței, după prezentarea keynote speakerului – prof.univ.dr. Daniel Șandru, au urmat prelegerile susținute de prof.univ.dr. Dragoș Albu, lect.univ.dr. Laurențiu Gheorghe, prof.univ.dr. Emil Dragnev și conf.univ.dr. Sergiu Matveev. Sesiunea de concluzii din final a fost moderată de Monica Babuc – directorul ICR Chișinău, și de conf.univ.dr. Constantin Vică – profesorul Universității din București.

9 mai

„Tango interbelic românesc”, de Ziua Europei, la Chișinău. Proiect realizat în colaborare cu Filarmonica Națională „Serghei Lunchevici” la Palatul Republicii din Chișinău. Concertul a fost susținut de cunoscuta interpretă de origine argentiniană Analia Selis, acompaniată de Orchestra Simfonică a Filarmonicii Naționale „Serghei Lunchevici”, sub bagheta maestrului Mihail Agafița. Programul a fost completat de cantautorul Adrian Graur, care a interpretat două tangouri interbelice la chitară și voce. Proiectul „Tango interbelic românesc”, conceput de interpreta Analia Selis, a inclus o serie de tangouri românești din perioada interbelică: *Zaraza*; *Sub balcon eu ți-am cântat o serenadă*; *Ce faci astă seară, tu?*; *Hai să ne întâlnim sâmbătă seară ș.a.*, în aranjament special pentru orchestra simfonică, pian și voce.

9-19 mai

Ziua Europei la Chișinău și Bălți – „Orășelul European” 2024. Institutul Cultural Român „Mihai Eminescu” de la Chișinău și Ambasada României în Republica Moldova au organizat, cu ocazia manifestărilor prilejuite de marcarea Zilei Europei la Chișinău, un atelier de pictură pe față (face painting) pentru copiii care au vizitat „Orășelul European”, atelier susținut de Tatiana Marinescu, profesor de pictură în cadrul Centrului Republican pentru Copii și Tineret



↑ ICR Chișinău, 18 aprilie 2024
„Orășelul European”, la Chișinău

din Chișinău. Atelierul s-a desfășurat la standul României, cu participarea a peste 100 de copii. În 2024, „Orășelul European” a fost organizat și în municipiul Bălți, pe 19 mai. La standul României, peste 100 de copii din nordul Republicii Moldova au beneficiat de atelierul de pictură pe față susținut de profesoara Tatiana Marinescu.

16-20 mai

Proiecția filmului *Tigru* (2023), r.: Andrei Tănase, în cadrul Festivalului de Film și Cultură Europeană din Republica Moldova. Pentru a marca Ziua Europei în Republica Moldova, Institutul Cultural Român „Mihai Eminescu” la Chișinău, în colaborare cu Ambasada României în Republica Moldova și cu sprijinul Consulatelor Generale ale României de la Cahul și Bălți, a organizat trei proiecții ale filmului *Tigru*, la Cahul – Universitatea de Stat „Bogdan Petriceicu Hasdeu”, Ungheni – Palatul de Cultură, și Bălți – Universitatea de Stat „Alecu Russo”. Proiecțiile de film s-au desfășurat în cadrul Festivalului de Film și Cultură Europeană, eveniment anual de mare impact și amploare, organizat de Delegația Uniunii Europene în Republica Moldova.

22 mai – 16 iunie

Expoziția artiștilor plastici români Gheorghe Dican și Marius Barb la Muzeul Național de Artă al Moldovei. Vernisajul a avut loc la 22 mai, în prezența artiștilor. Inaugurarea celor două expoziții personale a avut loc în contextul deschiderii oficiale, pe 23 mai 2024, a filialei Uniunii Artiștilor Plastici din România la Chișinău. Cei doi artiști au expus, în două săli ale muzeului, câteva zeci de lucrări recente din creația proprie, de dimensiuni medii (100x100cm, 150x100cm), realizate în tehnici diferite.



↑ ICR Chișinău, 25 mai 2024

„Nina Cassian – 100 de ani, 100 de chipuri”

24 mai

Concertul de muzică clasică „Harpa lui David”, la Palatul de Cultură „Nicolae Botgros” din municipiul Cahul. Eveniment organizat de Institutul Cultural Român „Mihai Eminescu” de la Chișinău, în colaborare cu Filarmonica Municipală Cahul și Primăria Municipiului Cahul. Spectatorii au avut ocazia de a asculta un program muzical care a inclus compoziții de Rahmaninov, Mendelssohn-Bartholdy, Rossini, Ceaikovski. Proiectul a avut și o importantă componentă caritabilă, întreaga sumă obținută din vânzarea biletelor la acest concert urmând să fie direcționată către procurarea unei harpe, instrument muzical necesar pentru activitatea concertistică a orașului.

25 mai

„Nina Cassian – 100 de ani, 100 de chipuri”, rotundă și expoziție. Manifestarea a readus în fața publicului personalitatea complexă a prozatoarei, traducătoarei, graficienei, muzicantului și publicistei Nina Cassian, la împlinirea a 100 de ani de la nașterea acesteia și la zece ani de la moartea sa. Cu această ocazie, la Muzeul Național de Artă al Moldovei au fost expuse, în premieră în Republica Moldova, zece desene originale realizate de Nina Cassian de-a lungul anilor, autoportreturi și portrete ale celor apropiați din viața ei, precum și câteva manuscrise și ilustrații folosite în cărțile de poezii. De asemenea, a fost prezentată antologia *Nina Cassian – O mie de poeme* (Editura Cărțile Tango, 2020). Nina Cassian a fost editor de scriitoare și jurnalista Alice Năstase-Bucur.

conf. univ. Cristina Bogdan, critic literar și scriitoare, de Viorica Nagacevschi, notar și scriitoare, și istoricul Monica Babuc, directorul ICR Chișinău, moderatoarea discuției. Întâlnirea s-a încheiat cu o sesiune de întrebări și răspunsuri și cu un mini-recital de voce și chitară, susținut de cantautorul Victor Buruiană.

28-31 mai

Festivalul Internațional de Poezie „Grigore Vieru”, ediția a XVI-a, la Iași, Chișinău și Sângerei. Proiect organizat de Centrul Cultural-Științific „Grigore Vieru” Chișinău, Ministerul Culturii al Republicii Moldova, Direcția Cultură a Primăriei Municipiului Chișinău, Primăria Municipiului Iași, Asociația Culturală „Feedback” Iași, Universitatea

Pedagogică de Stat „Ion Creangă”, Academia de Științe a Republicii Moldova, Direcția Învățământ Sângerei, Biblioteca Națională pentru Copii „Ion Creangă”, cu sprijinul ICR Chișinău. Festivalul a debutat pe 28 mai, la Chișinău, cu o depunere de flori și un recital poetic la bustul regretatului poet Grigore Vieru, de pe Aleea Clasicilor din Grădina Publică „Ștefan cel Mare și Sfânt”. Programul a continuat cu Medalionul literar-artistic „Și sufletul e poezie”, la Filiala Bibliotecii Naționale pentru Copii „Ion Creangă” din incinta Teatrului „Licurici”, după care la Academia de Științe a Moldovei s-a desfășurat Simpozionul științific „Poetica dragostei-dor în creația lui Grigore Vieru”. Programul s-a încheiat la Centrul de Cultură și Artă „Ginta Latină”, cu spectacolul „Variații pe tema poeziei *Cu ochi albaștri*: In memoriam Grigore Vieru” și Gala Premiilor

Festivalului, la care au participat interpreții Radu Dolgan, Cristofor Aldea-Teodorovici, Orchestra Municipală de Cameră „Camerata Chișinău” și actorul Nicolae Jelescu. În cadrul evenimentului, ICR Chișinău a acordat tradiționalele premii de excelență pentru poezie și critică literară. În urma deliberărilor, juriul Festivalului a hotărât decernarea premiului de excelență „Grigore Vieru” pentru poezie autoarei Doina Uricariu și a premiului de excelență „Grigore Vieru” pentru critică literară lui Daniel Cristea Enache.

3-6 iunie

Conferința „Tratatul de la Trianon – consecințe geopolitice, juridice și naționale”. Proiect realizat de Institutul Cultural Român „Mihai Eminescu” de



↑ ICR Chișinău, 28-31 mai 2024

Festivalul Internațional de Poezie „Grigore Vieru”



↑ ICR Chișinău, 7 iunie 2024

Concertul „Armoniile Speranței”, la Sala cu Orgă din Chișinău

la Chișinău, în colaborare cu Universitatea de Stat din Moldova, în aula „Regina Maria” a Universității de Stat din Moldova. În cadrul evenimentului, trei reputați cercetători au prezentat publicului importanța acestui eveniment diplomatic și efectele lui asupra traseului istoric al națiunii române și al întregii Europe. Istoricii Gheorghe Cojocar (profesor universitar, director al Institutului de Istorie al Universității de Stat din Moldova), Alexandru Solcan (conferențiar universitar, decan al Facultății de Relații Internaționale, Științe Politice și Administrative, Universitatea de Stat din Moldova) și Constantin Corneanu (membru fondator și președintele Consiliului Director al Asociației Europene de Studii Geopolitice și Strategice „Gheorghe I. Brătianu” – AESGS) au prezentat analize interesante și bine documentate, urmate de un dialog inedit între cei trei cercetători și publicul prezent.

5-17 iunie

Mircea Tiberian și Nadia Trohin Duo la Festivalul Internațional „Jazz'n Chișinău”, ediția a XII-a. Evenimentul a avut loc la Palatul Republicii din Chișinău și a cuprins un program în cadrul căruia au evoluat trupe și artiști de jazz din România, SUA, Marea Britanie, Germania, Polonia, Lituania și Republica Moldova. Recitalul oferit de Nadia Trohin și Mircea Tiberian a inaugurat cea de-a doua zi a festivalului. Cei doi muzicieni au cântat reinterpretări pe ritmuri de jazz ale unor piese cunoscute, precum: *Mărie și Mărioară*, *Inimă nu fi de piatră*, *Ochii tăi – măslina neagră* sau *Du-mă acasă, măi tramvai*. Concertul a fost încheiat cu celebrul Joc al țambalelor semnat de regretatul Johnny Răducanu, mentorul lui Mircea Tiberian.

7 iunie

Concertul „Armoniile Speranței”, la Sala cu Orgă din Chișinău. Eveniment organizat de Institutul Cultural Român „Mihai Eminescu” de la Chișinău în colaborare cu Orchestra Medicilor „Dr. Ermiil Nichifor”, Departamentul pentru Relația cu Republica Moldova, Ministerul Culturii al Republicii Moldova, Ministerul Sănătății al Republicii Moldova și Universitatea de Stat de Medicină și Farmacie „Nicolae Testemițanu” din Republica Moldova. Concertul de muzică clasică „Armoniile Speranței”, a adus pe aceeași scenă Orchestra Medicilor „Dr. Ermiil Nichifor” din România, împreună cu orchestra Operei Naționale București. Evenimentul a devenit o tradiție în sprijinul bolnavilor de cancer, manifestarea fiind organizată anual în România, sub înaltul Patronaj al Președintelui României. La Chișinău, concertul s-a desfășurat sub patronajul Parlamentului Republicii Moldova, alături de cel al Senatului României. Concertul a reunit artiști din Orchestra Medicilor, ai Orchestrei Operei Naționale București, ai Corului Național Român, precum și medici și soliști de renume din București și Chișinău. Programul concertului a cuprins arii celebre din opere și piese simfonice îndrăgite, interpretate de soliști consacrați ai Operei Naționale București și ai Teatrului Național de Operă și Balet din Chișinău, printre care Mădălina Barbu, Florin Ganea, Lilia Istratii și Dumitru Mițu.

12-14 iunie

„Zilele Muzicii Noi”, ediția XXXIII: concert simfonic și masterclass-uri. Institutul Cultural Român „Mihai Eminescu” la Chișinău a sprijinit prezentarea muzicienilor români Diana Moș și Valentin Doni la cea de-a XXXIII-a ediție a Festivalului Internațional „Zilele Muzicii Noi”. În cadrul evenimentului, organizat în colaborare cu Uniunea Compozitorilor și Muzicologilor din Moldova, Compania Publică

TeleRadio Moldova și Academia de Muzică, Teatru și Arte Plastice din Chișinău, au fost organizate trei masterclass-uri de vioară și un concert simfonic. Concertul de la Sala cu Orgă din Chișinău i-a avut ca protagoniști pe violonista Diana Moș și Orchestra Simfonică a TeleRadio Moldova, sub bagheta dirijorului Valentin Doni. Evenimentul a avut loc pe 14 iunie și a inclus premiera în Republica Moldova a trei creații recente semnate de compozitorii Adrian Iorgulescu, Ulpiu Vlad și Doina Rotaru. Concertul a fost înregistrat pentru a fi transmis ulterior la Radio Moldova. Masterclass-urile de vioară au fost susținute de prof. univ. dr. Diana Moș, rectorul Universității Naționale de Muzică din București și au fost organizate în datele de 12 și 13 iunie pentru studenții la specialitatea „Interpretare instrumentală – vioară”, la Academia de Muzică, Teatru și Arte Plastice, și în 14 iunie, la Studioul TeleRadio Moldova, pentru violoniștii din cadrul Orchestrei Simfonice TeleRadio Moldova. Evenimentele organizate cu sprijinul Institutului Cultural Român „Mihai Eminescu” de la Chișinău în cadrul Festivalului Internațional „Zilele Muzicii Noi” s-au desfășurat în continuarea proiectului multianual „Muzică românească de pe ambele maluri ale Prutului”.

14-16 iunie

Proiectul „Întâlniri la TIMP”, pentru a marca aniversarea a trei ani de apariție a revistei *TIMPUL din România*, ediția din Republica Moldova. Cu această ocazie, echipa de redacție a lansat un nou proiect, pe lângă revistă, organizat în colaborare cu Ambasada Franței la Chișinău, Alianța Franceză la Chișinău, Fundația Karel Filii Chișinău și care presupune întâlnirea autorilor revistei, atât a celor din Republica Moldova, cât și a celor din afara țării, cu cititorii săi, cu scriitorii și cu elevii din clasele bilingve francofone. La prima ediție a „Întâlnirilor la TIMP”, desfășurată pe 14 iunie la Biblioteca Municipală „B. P. Hasdeu”, revista l-a invitat pe scriitorii Sylvestre Clancier din Franța și Romeo Crețu din România. Evenimentul a inclus o lansare de carte a scriitorului român Romeo Crețu, prezentat publicului de vicepreședintele Uniunii Scriitorilor din Republica Moldova, Ivan Pilchin, și o prezentare a cunoscutului scriitor francez Sylvestre Clancier, realizată de poeta Maria Pilchin.

15 iunie

„Eminescu pentru secolul XXI”. ICR Chișinău s-a alăturat inițiativei Uniunii Scriitorilor din Republica Moldova și a Filialei Chișinău a Uniunii Scriitorilor din România de a organiza o serie de activități pentru comemorarea celor 135 de ani de la moartea lui Mihai Eminescu. După tradiționala depunere de

flori la bustul lui Mihai Eminescu de pe Aleea Clasicilor din Parcul „Ștefan cel Mare și Sfânt”, au fost depuse flori la statuia lui Mihai Eminescu situată în fața Casei Scriitorilor din Chișinău, eveniment urmat de un scurt recital poetic cu participarea scriitorilor Dumitru Apetri, Raisa Plăieșu, Lidia Grosu, Valerian Ciobanu, Valeria Dascăl și Veronica Bumbu. Seria de activități dedicate zilei de 15 iunie s-a finalizat cu o interesantă dezbatere despre publicistica lui Mihai Eminescu, eveniment moderat de Teo Chiriac (președintele Uniunii Scriitorilor din Republica Moldova și al Filialei Chișinău a Uniunii Scriitorilor din România), la care au participat: istoricul Monica Babuc – directorul ICR Chișinău; Val Butnaru – scriitor și publicist; Iulian Ciocan – prozator și critic literar; Maria



↑ ICR Chișinău, 15 iunie 2024

Eminescu pentru secolul XXI

Pilchin – poetă și critic literar. În pauzele dintre intervenții, Cătălina Bezer, Ecaterina Grigoraș, Andreea Josan și Alin Neagu – studenți ai Facultății de Artă Teatrală, Coregrafică și Multimedia din cadrul Academiei de Muzică, Teatrul și Arte Plastice, îndrumați de profesoara Nelly Cozaru, au citit câteva fragmente din publicistica lui Eminescu.

15 iunie

„Tradițional de România”, la Teatrul Național „Satiricus I. L. Caragiale” din Chișinău. Manifestarea, realizată, cu sprijinul ICR Chișinău, de Fundația OEDIP și finanțată de Departamentul pentru Relația cu Republica Moldova din cadrul Guvernului României, a fost inaugurată de expoziția „Imagocostum – Hyperborean Folklore”, un experiment artistic sofisticat, aparținând artistei Iraida Florea, care a propus o promovare inovativă a costumului tradițional ca simbol identitar. A urmat concertul „Dreams and Drums”, un proiect muzical înființat în anul 2023 de către Ciprian Rogoian. Alături de el, pe scena Teatrului Satiricus au interpretat creații din repertoriul național și internațional soprana Andreea Bucur și tenorul Mihnea Niculescu, acompaniați de pianistul Eduard Dabrowski.

20 iunie – 3 august

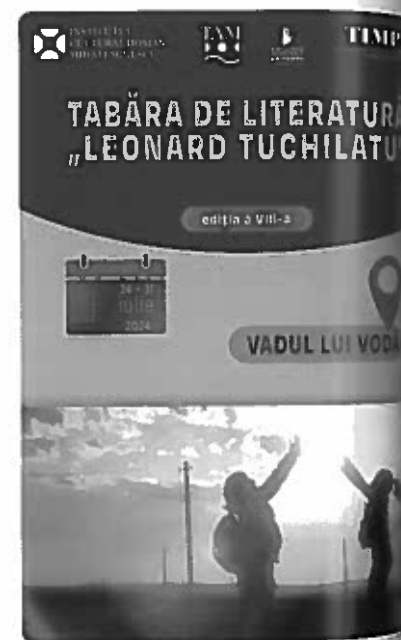
Expoziția „Bogăția sudului românesc. Cămașa cu alțiță din Muntenia, Oltenia, Dobrogea și Moldova de Sud”, în sala nr. 2 a Muzeului Național de Istorie a Moldovei. Proiect organizat de Institutul Cultural Român „Mihai Eminescu” de la Chișinău în parteneriat cu Muzeul Național al Satului „Dimitrie Gusti” din București și cu Muzeul Național de Istorie a Moldovei, cu prilejul Zilei Universale a lei. Expoziția a fost constituită din 71 de piese inedite din colecția doamnei Marghiolița Constantinescu

Rogoian, aflate în patrimoniul Muzeului Național al Satului „Dimitrie Gusti” din București. Fiind un element comun de identitate culturală între România și Republica Moldova, prin intermediul acestei expoziții au fost prezentate particularitățile cămășii cu alțiță din sudul României, respectiv din zone precum Muntenia, Oltenia, Dobrogea și sudul Moldovei. În cadrul vernisajului din 23 iunie a avut loc și un scurt recital al interpretei de muzică populară Maria Sarabaș, Artistă a Poporului, care a consacrat folclorul din sudul Republicii Moldova. În 31 iulie a avut loc evenimentul de închidere a expoziției. În cadrul acestui eveniment, Georgiana Onoiu, director, Direcția Patrimoniu din cadrul Muzeului Național al Satului „Dimitrie Gusti” din București, a susținut conferința cu tema „Element de patrimoniu: portul popular din România în colecțiile Muzeului Național al Satului „Dimitrie Gusti”. La eveniment au participat peste 50 de persoane – muzeografi, cadre didactice, designeri, artiști plastici. Pe parcursul celor 6 săptămâni în care a fost deschisă publicului, expoziția a fost vizitată de peste 5000 de persoane. De asemenea, tot în aceeași perioadă, au apărut peste șapte articole în mass-media și peste 30 de postări și / sau preluări pe Facebook. Parteneri media la acest proiect au fost TVR Moldova și Radio Chișinău.

24-31 iulie

Tabăra de scriere creativă „Leonard Tuchiatsu”. Institutul Cultural Român „Mihai Eminescu” de la Chișinău în colaborare cu Atelierul de scriere creativă „Vlad Ioviță”, Biblioteca Municipală „B.P. Hasdeu” din Chișinău și revista *TIMPUL din România*, au organizat Tabăra de scriere creativă „Leonard Tuchiatsu” la Vadul lui Vodă, Republica Moldova. Timp de o săptămână, 14 tineri scriitori din Republica Moldova și România au avut parte de un schimb de experiență valoros cu trei

mentori: Maria Pilchin, Dumitru Crudu, Șerban Axinte, trei scriitori consacrați care au împărtășit din experiența lor. Fiecare temă a fost discutată în parte, dar și din perspectiva literaturii comparate. Seara, scriitorii s-au întâlnit pentru a cita și discuta textele scrise pe parcursul zilei. Pe lângă poezii, au scris și piese de teatru, cronici de teatru, texte în proză și un cântec. Participanții au fost de asemenea, vizitați de scriitori din Chișinău: Emilian Galaicu-Păun, cu care participanții au realizat și un interviu colectiv, publicat în *TIMPUL din România*, ediția din Republica Moldova, Actrița Elena Frunze-Hatman, pe lângă interviu acordat, a realizat și o lectură din piesa *Jurnalul Annei Frank* în una din zilele taberei. În ultima zi asistat la lectura finală a taberei și a recitat dintre piesele scrise de tinerii scriitori.



↑ ICR Chișinău, 24-31 iulie 2024
Tabăra de scriere creativă „Leonard Tuchiatsu”

24-27 iulie

Congresul Cadrelor didactice al AGIRo la Chișinău, sub genericul „Poduri educaționale: România și Republica Moldova, împreună pentru viitor”. Evenimentul a fost organizat de Asociația Generală a Învățătorilor din România (AGIRo) și Asociația Generală a Învățătorilor din România, Republica Moldova (AGIRoMd), în colaborare cu partenerii săi: Institutul Cultural Român „Mihai Eminescu”, Primăria municipiului Chișinău, Direcția Generală Educație Tineret și Sport Chișinău, UN Women Moldova, Universitatea de Stat din Moldova, Liceul Teoretic „Gheorghe Asachi” din Chișinău, Casa Profesorului, Muzeul Național de Istorie a Moldovei și Muzeul Național de Istorie al orașului Chișinău. Evenimentul s-a dovedit a fi un pilon esențial în consolidarea comunității educaționale, reunind 120 de cadre didactice din România și Republica Moldova. Parteneri media la acest proiect au fost TVR Moldova, Realitatea, TeleRadio Moldova, deschide.md, Nord News, Vocea Basarabiei, Învățătorul modern și Radio Chișinău.

25-28 iulie

Colocviul „Confruntare și violență în arheologia preistorică și antică din spațiul tiso-nistean”. Institutul Cultural Român „Mihai Eminescu” de la Chișinău a susținut, în calitate de partener, în colaborare cu Universitatea de Stat din Moldova, organizarea colocviului de vară cu genericul „Confruntare și violență în arheologia preistorică și antică din spațiul tiso-nistean”. Desfășurată în localitatea Saharna, manifestarea științifică a reunit 22 de cercetători în domeniu, din România, Germania și Republica Moldova, care au discutat teme legate de urmele conflictelor și ale violenței umane în baza datelor arheologice. De asemenea, în atenția specialiștilor arheologi s-au aflat subiecte precum: rolul fortificațiilor și al sistemelor

defensive, existența și mobilitatea războinicilor, descoperiri de arme în contexte funerare și de habitat etc. Participanții din România au reprezentat opt centre de cercetare universitare și culturale din țară: Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, Institutul de Cercetări Eco-Muzeale „Gavrilă Simion”, Tulcea, Muzeul Județean Buzău, Institutul de Arheologie și Istoria Artei, Cluj-Napoca, Institutul de Arheologie „Vasile Pârvan”, București, Muzeul Civilizației Dacice și Romane, Deva, Asociația „Pro Corvina”, Ardeu / Hunedoara, Universitatea de Vest, Timișoara. Aflat la cea de-a XIII-a ediție, evenimentul s-a desfășurat la un înalt nivel științific, devenind un punct de referință în calendarul specialiștilor în domeniu, din Europa.

29 iulie – 4 august

Concertele de vară ale Moldovan National Youth Orchestra, ce reunește tineri instrumentiști talentați din Republica Moldova și România, precum și din alte țări. Institutul Cultural Român „Mihai Eminescu” de la Chișinău a susținut organizarea concertelor de vară ale Moldovan National Youth Orchestra. Școala de vară s-a desfășurat în localitatea Iancea. Timp de o săptămână, 70 de muzicieni din Republica Moldova, România, Ucraina, Anglia, Spania, Ungaria, Lituania și Israel au participat la ateliere de măiestrie și au avut un program intens de repetiții pentru a pregăti un program special pentru cele două concerte simfonice: pe 3 august – Open Air la Butuceni și pe 4 august – la Sala cu Orgă din Chișinău. Concertele au fost susținute de Moldovan National Youth Orchestra sub bagheta tânărului dirijor Jesko Sirvend (Germania), solist Marius Malanetchi – violoncel. În 2024, concertele de vară ale Moldovan National Youth Orchestra (MNYO) au fost urmărite de peste 1600 de spectatori, acesta fiind unul dintre cele mai populare proiecte susținute anual de ICR



↑ ICR Chișinău, 29 iulie – 4 august 2024

Concertele de vară ale Moldovan National Youth Orchestra

Chișinău. Orchestra Națională de Tineret a Moldovei / Moldovan National Youth Orchestra (MNYO) a fost înființată în 2011 la inițiativa lui Andriano Marian.

27-31 august

Congresul Național al Istoricilor Români, la Chișinău. Evenimentul a fost organizat de Universitatea de Stat din Moldova, Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava, Academia Română și Comitetul Național al Istoricilor din România, cu sprijinul ICR Chișinău, al Ministerului Educației din România și al Ministerului Educației și Cercetării



↑ ICR Chișinău, 31 august 2024

Înăururarea unei picturi murale de mari dimensiuni, în localitatea Ștefan Vodă, în memoria celor 520 de ani de la moartea lui Ștefan cel Mare și Sfânt _____

din Republica Moldova. Congresul Național al Istoricilor Români, organizat o dată la doi ani, și-a deschis lucrările în 28 august, la Chișinău, Republica Moldova, în incinta Palatului Republicii, continuând apoi, pe secțiuni, la Universitatea de Stat din Moldova. Peste 500 de specialiști în domeniul istoriei au asistat la ceremonia de deschidere moderată de rectorul Universității de Stat din Moldova, Igor Șarov, și prorectorul Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava, Ștefan Purici. ICR Chișinău a sprijinit participarea la eveniment a unor mari personalități și istorici din România: acad. Ioan Aurel Pop, Președintele Academiei Române și acad. Victor Spinei, Președintele Secției de științe istorice și arheologie a Academiei Române. Au luat cuvântul și au transmis mesaje de salut reprezentanți ai mediului cultural, politic, administrativ

și diplomatice din România și Republica Moldova. Zilele următoare, istoricii români au continuat debaterile profesionale și au împărtășit cele mai noi rezultate din producția istoriografică românească la Universitatea „Stefan cel Mare” din Suceava.

31 august

Prelegere și tururi ghidate cu ocazia inaugurării unei picturi murale de mari dimensiuni, în localitatea Ștefan Vodă, în memoria celor 520 de ani de la moartea lui Ștefan cel Mare și Sfânt. Proiectul a fost finanțat de Primăria orașului Ștefan Vodă și de reprezentanța Caparol în Republica Moldova, la inițiativa Institutului Cultural Român „Mihai Eminescu” la Chișinău. Pictura a fost realizată de artistul plastic Alexei Luca, pe peretele unui bloc cu dimen-

siunile 15 x 18 metri, situat in oraşul Ştefan Vo
Lucrarea a fost vernisată de Ziua Limbii Român
Prezent la eveniment, artistul Alexei Luca a vor
despre imaginea marelui domnitor in mentalit
colectiv românesc. A urmat un scurt recital fol
susţinut de ansamblul „Vatra Nistreană” de la
de Cultură Ştefan Vodă. După terminarea progr
lui festiv, pe tot parcursul zilei, pictorul Alexei
a oferit vizitatorilor interesaţi tururi ghidate in
a făcut trimitere la sursele de inspiraţie ale lucr
sale, a descris procesul de creaţie şi provocă
realizării unei astfel de opere.

6 settembre

Concert de gală în deschiderea Festivalului Internațional de muzică clasică „Vinopera”, primul festival sustenabil, în concordanță cu principiile de dezvoltare durabilă din Republica Moldova, organizat de Castel Mimi. Ministerul Culturii al Republicii Moldova și Institutul Cultural Român „Mihai Eminescu” de la Chișinău au susținut organizarea concertului de operă cu artiști din Republica Moldova și România: 50 de muzicieni ai Teatrului Național de Operă și Balet „Maria Bălan” din Chișinău, sub bagheta dirijorului Dumitru Cărciumaru, alături de sopranele Elena Moșcu și Mariana Bulicanu, baritonul Andrei Jilihovschi, tenorul Alin Stoica și tenorul liric spaniol David Baños. Concertul de gală a avut loc la Castel Mimi (sat Bulboacă).

8-29 settembre

Festivalul Internațional de Operă și Balet Bieșu", ediția a XXXII-a. Evenimentul a adus pe scena Teatrului Național de Operă și Balet din Chișinău artiști de renume internațional oferind publicului spectacole de operă și balet memorabile. Ediția din acest an a cuprins

a susținut participarea muzicienilor din România: dirijorul Tiberiu Soare, mezzosoprana Ramona Zaharia și tenorul Alexandru Constantin. Ramona Zaharia și Alexandru Constantin au interpretat rolurile principale din opera Carmen de Georges Bizet, cu maestrul Tiberiu Soare la pupitrul dirijoral, în 19 septembrie.

10-22 settembre

Reuniunea Teatrelor Naționale Românești la Chișinău, ediția a IX-a. După spectacolul de

deschidere al Teatrului Național „I. L. Caragiale” din București, pe 10 septembrie, cu piesa *Regele moare* de Eugene Ionesco, în regia lui Andrei și Andreea Grosu și în interpretarea actorilor Victor Rebengiuc și Mariana Mihut, au urmat 12 zile de spectacole, conferințe, lansări de carte, expoziții și întâlniri cu intelectuali, creatori și oameni de cultură de pe ambele maluri ale Prutului. Pe 12 septembrie a avut loc premiera absolută a spectacolului *Grădina de sticlă*, după Tatiana Țibuleac, în regia lui Petru Hadărcă. Cu sprijinul ICR Chișinău, au susținut conferințe și au participat la dialoguri și dezbateri



ICR Chişinău, 6 septembrie 2024

Festivalului Internațional de muzică clasică „Vinopera”

mai multe personalități culturale și reprezentanți ai teatrului românesc și internațional: Matei Vișniec, Ana Blandiana, Gigi Căciuleanu, Ludmila Patlanjoglu, Ion Bogdan Lefter, Maria Zărnescu, Stella Kanu și Aura Corbeanu. Evenimentele s-au desfășurat sub genericul „Identități lingvistice – identitate europeană (memorie, artă, management cultural)”. De asemenea, grație sprijinului acordat de ICR Chișinău, la eveniment au fost prezentate spectacole realizate de Fundația Art Production – **NOCTURN**. *Gigi Căciuleanu / Confesiuni* cu Gigi

Căciuleanu, Lari Giorgescu, Lelia Marcu-Vladu și Dana Berbec; Teatrul Național „Radu Stanca” din Sibiu – *Scandal în culise* de Michael Frayn, în regia lui Andrei și Andreea Grosu, cu Ofelia Popii, Ali Deac, Marius Turdeanu, Gabriela Pirișteanu, Arina Ioana Trif ș.a.; Teatrul Național Radiofonic, cu șapte spectacole; Teatrul Municipal „Matei Vișniec” din Suceava – *Cântăreața cheală* de Eugene Ionesco, în regia lui Alex Bogdan, cu Clara Popadiuc, Cătălin Ștefan Mindru, Delu Lucaci, Cosmin Panaite, Diana Lazăr, Răzvan Bănuț ș.a. Ediția din 2024 a Reuniunii



↑ ICR Chișinău, 10-22 septembrie 2024

Reuniunea Teatrelor Naționale Românești la Chișinău, ediția a IX-a.

Teatrelor Naționale Românești a adus pe scenă Teatrului Național din Chișinău unele dintre cele mai valoroase și mai apreciate producții teatrale din România: *Gertrude* de Radu F. Alexandru, regizat de Silviu Purcărete, producția Teatrului Național „I. L. Caragiale” din București; *Lecția* de Eugene Ionesco, regizat de Bobi Pricop, producția Teatrului Național „Marin Sorescu” din Craiova; *Totul e relativ* de Alan Ayckbourn, regizat de Claudiu Ștefan, producția companiei „Liviu Rebreanu” a Teatrului Național din Târgu Mureș; *A douăsprezecea noapte* de William Shakespeare, regia Andrei Șerban, producția Teatrului de Stat din Constanța; *Amintiri de dispariție*, scenariu și regia de Radu Afrim, producție a Teatrului Național „Vasile Alecsandri” din Iași ș.a.

26 septembrie - 13 octombrie

Zilele Filmului Românesc, ediția a X-a. Instituția Culturală Română „Mihai Eminescu” de la Chișinău

a sprijinit organizarea celei de-a zecea ediții a Zilelor Filmului Românesc în Republica Moldova.

Proiect desfășurat la Chișinău, în perioada 26 septembrie, dar și în alte nouă orașe din Republica Moldova: Hincești (26 septembrie), Nisporeni (27 septembrie), Călărași (28 septembrie), Orhei (29 septembrie), Ungheni (3 octombrie), Florești (4 octombrie), Bălți (5-6 octombrie), Căușeni (7 octombrie) și Cahul (12-13 octombrie), unde a fost prezentat un proiect desfășurat la Chișinău, în perioada 26 septembrie, dar și în alte nouă orașe din Republica Moldova.

La rândul lor, peliculele prezentate în cadrul medalionului dedicat la Chișinău. Conform tradiției, festivalul a avut multe secțiuni distincte, Filme noi, Focus și Retro.

Secțiunea Retro a prezentat la Chișinău primele de măiestrie. De un mare succes s-au bucurat filmele prezentate în cadrul medalionului dedicat la Chișinău.

Conform tradiției, festivalul a avut multe secțiuni distincte, Filme noi, Focus și Retro.

Secțiunea Retro a prezentat la Chișinău primele de măiestrie. De un mare succes s-au bucurat filmele prezentate în cadrul medalionului dedicat la Chișinău.

Conform tradiției, festivalul a avut multe secțiuni distincte, Filme noi, Focus și Retro.

Secțiunea Retro a prezentat la Chișinău primele de măiestrie. De un mare succes s-au bucurat filmele prezentate în cadrul medalionului dedicat la Chișinău.

Conform tradiției, festivalul a avut multe secțiuni distincte, Filme noi, Focus și Retro.

Secțiunea Retro a prezentat la Chișinău primele de măiestrie. De un mare succes s-au bucurat filmele prezentate în cadrul medalionului dedicat la Chișinău.

Conform tradiției, festivalul a avut multe secțiuni distincte, Filme noi, Focus și Retro.

Secțiunea Retro a prezentat la Chișinău primele de măiestrie. De un mare succes s-au bucurat filmele prezentate în cadrul medalionului dedicat la Chișinău.

Conform tradiției, festivalul a avut multe secțiuni distincte, Filme noi, Focus și Retro.

Secțiunea Retro a prezentat la Chișinău primele de măiestrie. De un mare succes s-au bucurat filmele prezentate în cadrul medalionului dedicat la Chișinău.

Conform tradiției, festivalul a avut multe secțiuni distincte, Filme noi, Focus și Retro.

Secțiunea Retro a prezentat la Chișinău primele de măiestrie. De un mare succes s-au bucurat filmele prezentate în cadrul medalionului dedicat la Chișinău.

Conform tradiției, festivalul a avut multe secțiuni distincte, Filme noi, Focus și Retro.

Secțiunea Retro a prezentat la Chișinău primele de măiestrie. De un mare succes s-au bucurat filmele prezentate în cadrul medalionului dedicat la Chișinău.

Conform tradiției, festivalul a avut multe secțiuni distincte, Filme noi, Focus și Retro.

Secțiunea Retro a prezentat la Chișinău primele de măiestrie. De un mare succes s-au bucurat filmele prezentate în cadrul medalionului dedicat la Chișinău.



ICR Chișinău, 3-5 octombrie 2024

Brandul românesc „Lunar Laboratories”, invitat special la ediția de toamnă a „Moldovan Brands Runway”

românești emblematică, în clasicul *De-aș fi... Harap Alb* (1965), r.: Ion Popescu-Gopo. Invitații ediției au fost cinești cunoscuți de pe ambele maluri ale Prutului: actrițele Nicoleta Lefter și Ana Tkacenko, actorii Igor Babiac și Sergiu Voloc, regizorii Bogdan Mureșanu, Emanuel Părvu, Marian Crișan și Dumitru Grosei, producătorii Sergiu Cumatrenco Jr. și Dragoș Turea, scenaristul Florin Lăzărescu, inginerul de sunet Mihai Bogos și criticul de film Andrei Rus. Zilele Filmului Românesc la Chișinău s-au bucurat de atenția spectatorilor, în special filmele noi beneficiind de săli pline și de multe discuții interesante în cadrul Q&A-urilor organizate după fiecare proiecție.

3-5 octombrie

Brandul românesc „Lunar Laboratories”, invitat special la ediția de toamnă a „Moldovan Brands Runway”. Cea mai recentă ediție a „Moldovan Brands Runway” (MBR) AW24 / 25 a avut tema „Cultural Rhythms”. Pe parcursul a trei zile, evenimentul a prezentat 24 de designeri, 17 defilări, șase prezentări și două performanțe-uri exclusive. „Lunar Laboratories”, brand participant la eveniment cu sprijinul ICR Chișinău, a oferit un show futurist inovativ, cu accent pe sustenabilitate și materiale experimentale. MBR AW24 / 25 a atras profesioniști din industrie, media și influenceri locali și internaționali, consolidându-și reputația. Printre participanți s-au numărat reprezentanți ai Vogue Germania, WWD Japonia și Polimoda, pre-



↑ ICR Chișinău, 11 octombrie 2024

Recital susținut de formația „Trigon” (Republica Moldova) în deschiderea celei de-a XXII-a ediții a Ethno Jazz Festival

cum și Netflix, care a acoperit părți ale evenimentului. Pe lângă prezentările de modă, evenimentul a găzduit două expoziții inedite: „Resonances” și expoziția fotografică Zaharia Cușnir. Aceste expoziții au completat defilările, oferind context și profunzime lucrărilor prezentate, subliniind importanța patrimoniului cultural și influențele sale în modă.

10-13 octombrie

Participarea trupei Ioan Streba Quartet la cea de-a XXII-a ediție a Ethno Jazz Festival, la Colegiul de Arte din Soroca și la „Teatrul Fără Nume” din Chișinău. Festivalul a fost inaugurat cu un recital susținut de formația „Trigon” (Republica Moldova), gazda și organizatorul principal. În aceeași seară, clarinetistul Ioan Streba și cvartetul său format din

chitară bas / contrabas, pian și percuție a susținut un recital remarcant prin reinterpretarea unor motive folclorice românești. A doua zi a festivalului i-a avut ca protagoniști pe Ottomani Trio – trupă ale cărei creații îmbină jazzul cu muzică tradițională mediteraneană și Cacha Mundinho – o trupă care îmbină jazzul cu muzica fado. În ultima zi a festivalului, au avut loc recitalurile susținute de „Soulcrane” din Germania și „NO-MAD Spirits” din Elveția. Festivalul a fost prezentat, ca în fiecare an, de Virgil Mihaiu, jurnalist și profesor de estetica jazz-ului de la Cluj-Napoca.

3 noiembrie și 21 decembrie

Două concerte susținute de Moldovan National Youth Orchestra – MNYO: „Muzica din filme Oscar” și „Pop simfonic - 10”, cu sprijinul ICR Chișinău,

în cea mai mare sală polivalentă din Republica Moldova – Arena Chișinău. Cele două concerte adus laolaltă zeci de tineri muzicieni, membrii Moldovan National Youth Orchestra, sub bagheta dirijorului Andriano Marian, care, alături de corul de copii „Lia Ciocârlia” și „Voices” și invitații speciali au încântat spectatorii cu interpretări simfonice a unor melodii care fac parte din catalogul sonor al unor filme de referință, sau interpretări orchestrale ale unor piese pop celebre. Peste 2000 de spectatori au fost prezenți la Arena Chișinău pentru concertul „Muzică din filme Oscar”, care a avut loc pe 3 noiembrie. Evenimentul a fost susținut de tinerii instrumentiști de la Moldovan National Youth Orchestra, sub bagheta dirijorului Andriano Marian, alături de membrii corului de copii „Lia Ciocârlia” de la Centrul Republican ARTICO. Programul a inclus piese reprezentative

în coloanele sonore ale unor filme de referință, compuse de compozitori celebri: Nino Rota, Hans Zimmer, John Williams ș.a. Atmosferă de sărbătoare a avut muzică bună a fost și la cea de-a X-a ediție a Pop Simfonic – unul dintre cele mai îndrăgite proiecte ale Moldovan National Youth Orchestra. Peste 4000 de spectatori au ascultat, au cântat și au dansat pe aranjamentele și interpretările simfonice ale unor melodii pop și rock celebre, împreună cu tinerii muzicieni conduși de Andriano Marian, corul de copii „Voices” și invitații lor. Printre partenerii celor două concerte s-au numărat: Ministerul Culturii al Republicii Moldova, Ministerul Educației și Cercetării al Republicii Moldova, Biroul de Cooperare al Elveției, USAID, Agenția Națională pentru Tineret ș.a.

5-16 noiembrie

Festivalul Internațional „J.S. Bach”, la Sala cu Orgă din Chișinău. ICR Chișinău a sprijinit, prin promovarea evenimentelor (publicarea informației și a afișelor pe paginile de web și Facebook, și transmiterea comunicatelor de presă partenerilor media tradiționali), organizarea celei de-a XIII-a ediții a Festivalului Internațional de Muzică „J. S. Bach”. Evenimentul a inclus patru concerte cu invitați internaționali din Elveția, Germania, Spania, Slovacia, Austria, Franța, Olanda, România și Republica Moldova. Printre muzicienii invitați s-au numărat: pianistul Teo Gheorghiu din Elveția; soliștii Maria Florea (vioară) din Spania, Ion Negură (flaut) și Ivan Piano Baranovskii (pian); dirijorul Dieter Holzapfel din Germania, la pupitrul Orchestrei Naționale de

Cameră; organistul Sebastian Heindl (Germania); Janoska Ensemble; Corul Național de Cameră și Corul Academiei de Muzică, Teatrul și Arte Plastice, conduse de Ilona Stepan; Corul de copii al Liceului de Muzică „Ciprian Porumbescu”, îndrumat de Lilia Lungu; Orchestra Națională de Cameră și soliștii vocali Christophe Poncet de Solages (Franța), Severin Gheorghe, Jean-Luc Ballestra (Franța), Diana Axentii (Moldova-Olanda), Lilia Istratii și Mitch Raemaekers (Olanda); dirijorul Cristian Florea.

15 noiembrie

„Memoria ca zestre: 100 de ani de la nașterea scriitoarei Nina Cassian (1924-2014)”, la Academia de Muzică, Teatrul și Arte Plastice din



↑ ICR Chișinău, 3 noiembrie și 21 decembrie 2024

Concerte MNYO – Muzica din filme de Oscar și pop simfonic



↑ ICR Chișinău, 15 noiembrie 2024

„Memoria ca zestre: 100 de ani de la nașterea scriitoarei Nina Cassian (1924-2014)”, la Academia de Muzică, Teatru și Arte Plastice din Chișinău

Chișinău. Proiect organizat de ICR Chișinău, în colaborare cu Academia de Muzică, Teatru și Arte Plastice din Chișinău, Facultatea de Litere a Universității din București, Muzeul Național al Literaturii din Republica Moldova, Institutul de Filologie Română „Bogdan Petriceicu Hasdeu” al USM, Fundația „Viorica Nagacevski”, Liceul de Creativitate și Inventică „Prometeu – Protalent” și Liceul Teoretic „Academia copiilor” din Chișinău. Evenimentul a reunit critici literari, cercetători, filologi și oameni de cultură de pe ambele maluri ale Prutului, care au susținut prezentări legate de viața, opera și importanța creației Ninei Cassian în istoria literaturii române. După prânz a fost organi-

zată o masă rotundă cu discuții libere pe marginea creației literare, a memorialisticii și traducerilor Ninei Cassian (moderator conf.univ.dr. Cristina Bogdan), urmată de lansarea albumului centenar Nina Cassian – 100 de chipuri (moderator Alice Năstase Buciuța, editor) și de discuții despre creația literară a Ninei Cassian cu elevii claselor a X-a și a XII-a de la Liceul Teoretic „Academia copiilor” din Chișinău. Seria de manifestări s-a încheiat seara, cu prezentarea spectacolului de poezie Fum și cuvinte, regizat de Olesea Sveciță, la Teatrul Național „Mihai Eminescu”, la Sala-studio „Valeriu Cupcea”, interpretat de actrițele Draga-Dumitrița Drumi, Ana Tkacenko, Doriană Zubcu și Tatiana Lazăr.

16 noiembrie – 5 decembrie

Expoziția-eveniment „Tezaurul Băncii Naționale a României trimis la Moscova și nerecuperat” – o creanță mai veche de un secol”, la Muzeul Național de Istorie a Moldovei din Chișinău. Proiect organizat de ICR Chișinău în colaborare cu Banca Națională a României și Muzeul Național de Istorie a Moldovei din Chișinău. Realizată de Banca Națională a României, expoziția a fost prezentată inițial în Parlamentul European, în 5 martie 2024. Specialiștii Băncii Naționale a României au adus informații inedite și spectaculoase legate de un episod singular în istoria modernă, în care rezerva monetară a unei țări a fost încredințată unui alt

garant și angajamentele asumate nu au fost respectate, deși erau conform normelor și cutumelor internaționale din toate epocile. Pe parcursul evenimentului au fost expuse și dezbătute în detaliu implicațiile istorice și economice ale acestui episod din istoria României.

17 noiembrie

Gala Meșterilor Populari, ediția 2024. Proiect realizat de ICR Chișinău, în colaborare cu Uniunea Meșterilor Populari din Republica Moldova, cu susținerea Primăriei Municipiului Chișinău, Direcției Generale Cultură și Patrimoniu Cultural al Municipiului Chișinău și Muzeului Național de Etnografie și Istorie Naturală. Evenimentul tradițional celebrează și încurajează activitatea meșterilor populari, mulți dintre ei deținători ai titlului „Tezaur uman viu”, păstrători ai tradițiilor și obiceiurilor populare românești autentice. În cadrul evenimentului, organizatorii au oferit premii pentru cei mai activi meșteri populari din Republica Moldova, cei care prin munca și efortul lor zilnic păstrează și transmit mai departe tradițiile și obiceiurile românești autentice. Au fost desemnați „Cei mai buni meșteri ai genului”, din rândul membrilor Uniunii Meșterilor Populari din Republica Moldova, la secțiunile: prelucrarea lemnului; olărit și ceramică; prelucrarea artistică a metalului; port popular; croșetă; broderie; țesut tradițional; prelucrarea artistică a pielii; împletit în fibre vegetale; confecționarea instrumentelor muzicale; bijuterie, suvenire și artizanat. Laureatii au primit diplome de onoare și trofee confecționate de meșterii-artizani Andrei Tihon, Victoria Parlui și Vitalie Parlui.

25-29 noiembrie

Festivalul Internațional al Școlilor de Teatru și Film ClassFest, ediția a XIII-a. ICR Chișinău a sprijinit participarea reprezentanților a patru școli de teatru cu tradiție din România la cea de-a XIII-a ediție a Festivalului Internațional al Școlilor de Teatru ClassFest, secțiunea Teatru, care s-a desfășurat sub genericul „Școală de teatru & Realități teatrale noi”. La festival au fost prezenți reprezentanți ai următoarelor școli de teatru: Universitatea Națională de Artă Teatrală și Cinematografică „I.L. Caragiale” din București; Universitatea de Arte din Târgu Mureș; Universitatea „Ovidius” din Constanța; Universitatea „George Enescu” din Iași; Școala Națională de Film, Televiziune și Teatru din Polonia, Lodz; Academia de Teatru „Sofia Amendolea”, Roma, Italia; Academia Internațională de Arte ale Spectacolului Versailles, Franța; Universitatea de Muzică și Teatru din Graz, Austria; Academia de Muzică, Teatru și Arte Plastice, Republica Moldova. În cadrul festivalului au fost prezentate 13

spectacole de teatru, urmate de discuții, iar participanții și oaspeții au fost antrenați în workshop-uri coordonate de profesori din Italia, Franța și Polonia. Ceremonia de deschidere a Festivalului Internațional al Școlilor de Teatru și Film ClassFest 2024 a avut loc în 25 noiembrie, la Centrul de Cultură și Artă „Ginta Latină”. Invitații din România au prezentat patru spectacole de teatru: *Plămâni* de Duncan Macmillan, pus în scenă de Universitatea Națională de Artă Teatrală și Cinematografică „I.L. Caragiale” din București; *Alice*, producție a Universității de Arte din Târgu Mureș, spectacol desfășurat în prezența cantautoarei Ada Milea, care a semnat regia; *Donez pe mâini bune*, după Anton Fink, prezentat de Universitatea „Ovidius”, Constanța; *A XI-a poruncă*, prezentat de Universitatea „George Enescu” din Iași.

17 decembrie

Concurs anual de identitate vizuală a României, ediția a II-a. ICR Chișinău, în colaborare cu Ambasada României în Republica Moldova și Universitatea Pedagogică de Stat „Ion Creangă” din Chișinău au organizat concursul anual „România mea”, dedicat elevilor, care presupune realizarea unor lucrări artistice care să fie folosite ca element de identitate vizuală de către Ambasada României în Republica Moldova, Consulatele Generale ale României în Republica Moldova și Institutul Cultural Român „Mihai Eminescu” de la Chișinău. Concursul a avut drept scop promovarea imaginii României în Republica Moldova. Acest concurs s-a axat pe implicarea publicului tânăr din Republica Moldova într-un proiect care valorifică potențialul creativ al elevilor și încurajează exprimarea prin artă. La 16 decembrie s-a întrunit comisia de evaluare a proiectelor pentru cea de-a doua ediție a Concursului de identitate vizuală, iar pe 17 decembrie au fost anunțate rezultatele competiției. Comisia a fost alcătuită din: E.S. domnul Cristian-Leon Țurcanu, ambasadorul României în Republica Moldova; Monica Babuc, directorul Institutului Cultural Român „Mihai Eminescu” de la Chișinău; Narcis Afrăsinei, directorul adjunct al Institutului Cultural Român „Mihai Eminescu” de la Chișinău; Ana Simac, decanul Facultății de Arte Plastice și Design al Universității Pedagogice de Stat „Ion Creangă”; Anamaria Benchea, Group Creative Director McCann București și Ioana Ciocan, CEO Art Safari. Pentru fiecare categorie de vârstă au fost alese câte cinci lucrări finaliste, care vor face obiectul unei expoziții organizate ulterior. Câștigătorii concursului, pentru fiecare categorie, au fost următorii: 11-13 ani: Gabriela Cujuhari; 14-15 ani: Arianna Babii; 16-17 ani: Adelina Stăvilă; 18-19 ani: Andreea Simboteanu.



ISTANBUL

INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN "DIMITRIE CANTEMIR" DE LA ISTANBUL

14 ianuarie

Concert dedicat Zilei Culturii Naționale a României, „Măiastra”, susținut de Oxana Corjos (pian) și Petru Corjos (clarinet) la Opera de Stat Süreyya din Istanbul. Desfășurată în prezența unui public numeros, iubitor de muzică clasică, seara a avut o însemnătate deosebită pentru relațiile culturale româno-turce, muzicienii fiind invitați bucurându-se de recunoașterea a valorii lor interpretativ-muzicale pe scena Operei de Stat Süreyya, un simbol cultural al Turciei.

24 ianuarie

Prezentarea documentarului 24 ianuarie - o zi a împlinirii, dedicat Unirii Principatelor Române de la 24 ianuarie 1859, prezentat pe rețelele de socializare ale ICR Istanbul. Institutul Cultural Român „Dimitrie Cantemir” de la Istanbul a promovat documentarul pentru a marca împlinirea a 165 de ani de la importantul eveniment politic din istoria poporului român. Filmul a fost prezentat în urma colaborării instituționale cu Muzeul Vrancei, care a realizat materialul video cu sprijinul Bibliotecii Județene „Duiliu Zamfirescu” din Focșani. Prezentarea a fost subtitrată în limba turcă, a oferit publicului on-line posibilitatea reactualizării unor date istorice importante, din perioada modernă a devenirii naționale a poporului român.

19-24 februarie

Expoziția de artă contemporană „Gravuri contemporane despre creația Universului”, a artistei plastice Dalila Özbay, la Conacul Musurus Paşa din Istanbul. Institutul Cultural Român „Dimitrie Cantemir” de la Istanbul a prezentat publicului mai multe lucrări semnate de Dalila Özbay, artist plastic și cadru universitar la Facultatea de Arte Plastice, Secția pictură, din cadrul Universității Namık Kemal din Tekirdağ. Vernisajul

ICR Istanbul, 27 iunie 2024

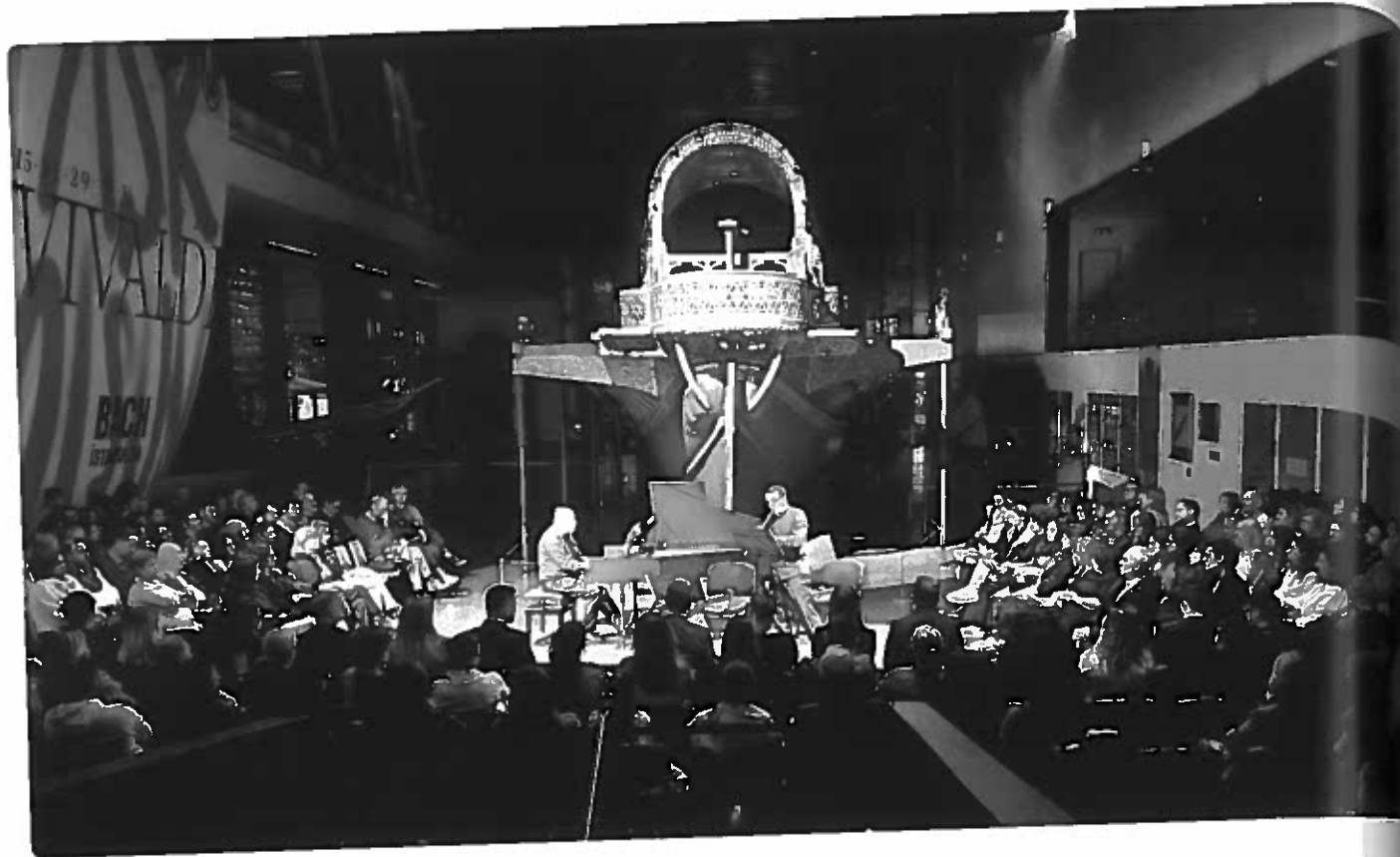
Expoziție de costume populare românești, cu prilejul Zilei Culturii Naționale a României, la Conacul Musurus Paşa din Istanbul

a avut loc într-o atmosferă culturală deosebită, la primitorul Conac Musurus din metropola turcă, în prezența unor oameni de cultură, iubitori de arte frumoase. Prin cele opt lucrări cuprinse în expoziția de gravură în lemn, artista a abordat creația



↑ ICR Istanbul, 19 februarie 2024

Prelegere susținută de Dalila Özbay cu prilejul Zilei Naționale Constantin Brâncuși



↑ ICR Istanbul, 24 februarie 2024

Concert susținut de Ansamblul Baroc Transylvania la Muzeul Militar Naval din Istanbul

Universului, o temă profundă în contextul cultural contemporan, dar și universală, care se regăsește în mituri, religii, filosofie.

19 februarie

„Brâncuși – Explorarea esențelor și cele patru elemente primordiale”: prelegere susținută de prof. dr. Dalila Özbay, de la Facultatea de Arte Plastice a Universității Namık Kemal din Tekirdağ, la Conacul Musurus Paşa din Istanbul. Manifestarea culturală, dedicată celebrării, la Istanbul, a Zilei Naționale Constantin Brâncuși, s-a bucurat de prezența unui public turc nume-

ros, interesat de operele artistice ale geniului Brâncuși, contribuind la o mai bună cunoaștere a personalității și operei marelui sculptor român în spațiul cultural turcesc.

24 februarie

Ansamblul Baroc Transylvania, pe scena Festivalului Bach, ediția a XXVI-a, la Istanbul DENİZ Müzesi (Muzeul Militar Naval al Republicii Turcia). Institutul Cultural Român „Dimitrie Cantemir” de la Istanbul a susținut, în parteneriat cu producătorul turc, Hakan Erdoğan Productions, participarea Ansamblului Baroc Transylvania, format din Zoltán

Majó, Mátyás Bartha, Ciprian Câmpean și Erich Türk. Concertul de muzică barocă, susținut de cunoscutul cvartet transilvan la prestigiosul edificiu muzeal naval turcesc – Istanbul DENİZ Müzesi, un spațiu spectaculos și neconvențional de pe malul european al Bosforului, a fost unul de înaltă calitate în prezența unui public meloman.

1-2 martie

„Semnificații și tradiții de Mărțișor”: expoziție de mărțișoare și atelier demonstrativ la Conacul Musurus Paşa din Istanbul. Evenimentul cultural în marcarea a Zilei Mărțișorului (1 martie) a cuprins

expoziție și un atelier demonstrativ, cu participarea meșterului popular Floarea Țăpor, din comuna Iulia, județul Vrancea. Manifestarea culturală s-a desfășurat în parteneriat cu Centrul Cultural Vrancea și cu Asociația Română pentru Asistență și Solidaritate Socială din Turcia. Publicul prezent a fost unul numeros, atât la expoziția de mărțișoare, cât și la atelierul demonstrativ. Participanții, adulți și copii, au fost impresionați de arta tradițională românească, de măiestria meșterului popular Floarea Țăpor. Fiind dornici să fie inițiați în confecționarea acestui simbol al primăverii, inclus din anul 2017, în Lista Reprezentativă a Patrimoniului Cultural Imaterial al Umanității UNESCO.

9 martie

Expoziția de artă plastică „Suflete eliberate / Özgür Ruhlar”, a artistei Ioana Tiron Tezçakın, și recital de tambur, la Conacul Musurus Paşa din Istanbul. Evenimentul a fost dedicat sărbătorii Zilei Internaționale a Femeii (8 martie) și a cuprins vernisajul expoziției de artă contemporană „Suflete eliberate / Özgür Ruhlar”, semnată de artista plastică de origine română Ioana Tiron Tezçakın, și un recital excepțional la tambur, cu piese din repertoriul lui Dimitrie Cantemir, susținut de cunoscutul muzician turc Hakan Dedeler. Numerosul public turc iubitor de arte frumoase a apreciat interpretarea compozițiilor muzicale can-



ICR Istanbul, 1 martie 2024

Zilei Mărțișorului

temiriene, repertoriul fiind atent selectat, precum și expoziția de artă prin care artista plastică a evidențiat rolul și contribuția femeilor în societatea contemporană.

11-17 martie

România prezintă la cea de-a 30-a ediție a Festivalului Internațional de Film de Scurtmetraj IFSAK, Istanbul. Institutul Cultural Român „Dimitrie Cantemir” de la Istanbul a sprijinit participarea românească la Festivalul Internațional de Film de Scurtmetraj IFSAK din Istanbul 2024, ajuns la cea de-a XXX-a ediție. Festivalul IFSAK a atras participarea unor regizori remarcabili din mediul internațional. Țările care au fost prezente, alături de România, la ediția din 2024, organizată la sediul IFSAK, au fost: Austria, Cehia, Danemarca, Franța, Grecia, Olanda, Suedia și Ungaria. În urma colaborării cu Universitatea Națională de Artă Teatrală și Cinematografică „I.L. Caragiale” (UNATC) din București au fost propuse cinci scurtmetraje (animație, ficțiune, documentare). Proiecțiile românești, de cca. 90 de minute, au rulat în 14 martie. De asemenea, în cadrul festivalului, regizorul român Andreea Florentina Chiper a susținut prelegerea intitulată „Filmul documentar: memoria în arhivele de familie”. Scurtmetrajele românești selectate au fost următoarele: *Dancing at My Parents' Wedding* – documentar (23 de minute); an de producție 2022, r.: Andreea Florentina Chiper; *Vreau să sparg sera* – ficțiune, 2022, r.: Teona Galgoțiu; *99.999%* – ficțiune, 2022, r.: Roberta Șerban; *Degete de sticlă* (animație), r.: Alina Gheorghe; *Nu mă uita*, 2022, r.: Ruxandra Maria Socor.

25 martie

Concertul „De la Cantemir la Händel”, susținut de Ensemble Orient-Occident Istanbul, la Centrul



↑ ICR Istanbul, 25 martie 2024
Concertul „De la Cantemir la Händel”

Cultural Cemil Candaş din Istanbul. Au urcat pe scenă cunoscuții muzicieni ai Ensemble Orient-Occident Istanbul, format din: Hakan Dedeler (tambur), Eyüpcan Açıkpazu (ney), Samet Çelikel (kanun), Hande Önder (pian) și Gülşah Erol (violoncel), alături de soprana Ayşenur Ayyıldız Haksoy și baritonul Ömer Serhan Bali. Conceptul unic al concertului „De la Cantemir la Handel” a fost inițiat de ICR Istanbul și dezvoltat în colaborare cu Ömer Sehan Bali, reputat muzicolog turc. Primăria Districtului Şişli din Istanbul, important partener local, a asigurat baza logistică necesară pentru desfășurarea evenimentului. Publicului meloman numeros i-a fost prezentată o incursiune muzicală și educativă în evoluția muzicală a doi mari compozitori, Dimitrie Cantemir (1673-1723) și George Frideric Händel (1685-1759). Proiectul muzical s-a înscris în parcursul de promovare a marelui cărturar român Dimitrie Cantemir, din perspectiva contribuției sale la patrimoniul muzical universal, fiind considerat unul dintre primii teoreticieni ai muzicii otomane.

17-24 aprilie

Filmul *Nu aștepta prea mult de la sfârșitul lumii*, r.: Radu Jude, la cea de-a 43-a ediție a Festivalului Internațional de Film IKSİV Istanbul. Institutul Cultural Român „Dimitrie Cantemir” de la Istanbul a fost partener la ediția anului acesta a prestigiosului festival de gen, desfășurat în metropola turcă. Filmul *Nu aștepta prea mult de la sfârșitul lumii* s-a bucurat de succes în rândul publicului autohton, fiind proiectat după următorul program: cinematograful Atlas: 19 aprilie; cinematograful Sinematek: 20 aprilie; cinematograful Citys: 22 aprilie.

24-29 aprilie

Teatrul pentru Copii și Tineret Ariel din Târgu Mureș, la Festivalul Internațional pentru Copii și Tineret „Little Ladies, Little Gentlemen” de la Ankara, ediția a XIX-a. Țările participante la ediția de anul acesta au fost: Bulgaria, Cuba, Polonia, Serbia, Spania, Cipru, Turkmenistan și Republica Turcia. Din România

au fost selectate trei companii de teatru, punând în scenă cele mai multe reprezentații din cadrul festivalului. Teatrul pentru Copii și Tineret Ariel din Târgu Mureș a fost prezent cu spectacolul nonverbal *Anotimpuri* în zilele de 25 și 26 aprilie, jucându-se câte două reprezentații zilnic.

27-30 mai

„Fascinația Orientului în arta contemporană”: workshop-uri susținute de reprezentanți ai Muzeului de Artă din Constanța la Istanbul. Proiect realizat de Institutul Cultural Român „Dimitrie Cantemir” de la Istanbul, în parteneriat cu Muzeul de Artă Constanța și Universitatea de Arte Frumoase „Mimar

Sinan” din Istanbul. Reprezentanți ai Muzeului de Artă Constanța au fost prezenți, la Istanbul, pentru a susține două workshop-uri pentru studenții Universității de Arte Frumoase din Istanbul. Atelierele de creație, cu tema „Pomul vieții”, realizate prin tehnica pictură pe sticlă și tehnica monotipie, au fost organizate la Muzeul de Pictură și Sculptură Istanbul / Müze Akademi, care aparține prestigioasei universități turcești. Atelierele au fost coordonate și susținute de lect. univ. dr. Cristina Gelan-Olaru, cadru didactic la Facultatea de Arte a Universității „Ovidius” din Constanța și educator muzeal la Muzeul de Artă Constanța și de Ioana Predescu, artist, șef de secție la Muzeul de Artă Constanța. La finalul activităților, a fost amenajată și vernisată, la sediul Universității de Arte Frumoase „Mimar Sinan”, o expoziție cu lucrările



↑ ICR Istanbul, 28 mai 2024
Fascinația Orientului în arta contemporană



↑ ICR Istanbul, 4 iunie 2024

Ziua Tratatului de la Trianon

participanților la cele două workshop-uri. Cu acest prilej, conf. univ. dr. Lelia Pirvan-Rus, director al Muzeului de Artă Constanța și cadru didactic al Universității „Ovidius” din Constanța, a susținut prelegerea științifică intitulată „Tendențe contemporane în expozițiile Muzeului de Artă Constanța”, în prezența unui numeros public universitar.

4 iunie

Ziua Tratatului de la Trianon – 104 ani de istorie și diplomație europeană: prelegere susținută

de conf. univ. dr. Emanuel Ploeanu. Institutul Cultural Român „Dimitrie Cantemir” de la Istanbul a organizat un eveniment de diplomație culturală dedicat importanței semnării Tratatului de la Trianon, moment cheie în evoluția și consolidarea României moderne. Conacul Musurus Paşa din Istanbul, locul de desfășurare al evenimentului, a devenit un spațiu de întâlnire și dialog istoric, științific intercultural, într-un context internațional. Conf. univ. dr. Emanuel Ploeanu, istoric și decan al Facultății de Istorie și Științe Politice, Universitatea „Ovidius” din Constanța, a susținut, în prezența

unui numeros public interesat de aprofundarea cunoștințelor despre relațiile istorico-diplomatice ale statului român, prelegerea științifică intitulată „Semnificația istorică a Tratatului de la Trianon”.

27 iunie

Ziua lei: expoziție de costume populare și film documentar. Institutul Cultural Român „Dimitrie Cantemir” de la Istanbul a organizat, în marja Zilei Universale a lei, la Conacul Musurus Paşa din Istanbul, o expoziție de ii și costume

populare din diverse zone etnofolclorice românești, dar și proiecția unui film documentar despre tehnica confecționării cămășii cu altită, subtitrat în limba turcă. Colecția de ii și costume populare a fost oferită de meșterul popular Floarea Țăpor și a cuprins exponate din zona Vrancei (Țara Vrancei, zona Tulnici-Bârsești, din zona Jitia), din zona Maramureșului, precum și din zona Munteniei. Filmul documentar despre tehnica confecționării cămășii cu altită, realizat de Oficiul Film și Investiții Culturale din România, sub coordonarea Ministerul Culturii din România, a fost foarte bine primit de publicul turc prezent.

24-29 iunie

Participarea unor specialiști de teatru turci la Festivalul Internațional de Teatru din Sibiu, ediția a XXXI-a. Institutul Cultural Român „Dimitrie Cantemir” de la Istanbul a susținut deplasarea experților Mehmet Birkiye și Gizem Aktepe la Festivalul Internațional de Teatru din Sibiu, cu scopul de a facilita schimbul de idei, practici și experiențe între profesioniștii din industria teatrală prezenți la festival. Prin intermediul acestui proiect de mobilitate, susținut de ICR Istanbul, specialiștii turci au asistat la spectacolele de teatru românești prezentate în cadrul festivalului, la seminarii, dezbateri și întâlniri cu creatorii și actorii din industria teatrală românească, au împărtășit idei, experiențe și perspective și au luat parte la întâlniri și discuții cu organizatorii festivalului, pentru a înțelege mai bine contextul cultural și artistic al României și pentru a explora posibilități de colaborare. Toate aceste activități converg către o fructuoasă cooperare și către realizarea unor proiecte culturale comune pe termen lung.

28 august

Ziua Limbii Române, sărbătorită la Istanbul. În marja celebrării Zilei Limbii Române, Conacul Musurus Paşa din Istanbul a găzduit o manifestare culturală dedicată promovării valorilor culturale și lingvistice românești în Republica Turcia. Prof. Jenny-Marilena Şişli, recunoscută pentru expertiza sa în predarea limbii române pentru străini, a susținut o serie de prezentări care au explorat semnificația zilei, oferind participanților o experiență interactivă de învățare a limbii române. Evenimentul a fost structurat în mai multe secțiuni, fiecare cu scopul de a oferi o perspectivă cuprinzătoare asupra limbii și culturii române: lecție demonstrativă de limba română; prezentare interactivă de cultură generală; prezentare bilingvă, cu imagini; semnificația zilei de 31 august. Organizarea evenimentului la Conacul Musurus Paşa, un loc de o valoare istorică și culturală semnificativă, a oferit o platformă ideală pentru celebrarea

patrimoniului cultural și lingvistic al României, ICR Istanbul aducând cultura și limba română mai aproape de publicul turc, consolidând astfel prezența culturală românească în străinătate.

13-17 septembrie

Colaborare culturală româno-turcă în muzica clasică: proiect de mobilitate. Institutul Cultural Român „Dimitrie Cantemir” de la Istanbul a sprijinit participarea reprezentanților Orchestrei Simfonice de Stat din Istanbul (İDSO) la Concursul Internațional „George Enescu” de la București, aflat la cea de-a XIX-a ediție. Hülya Ozalaşar, director, Özgecan Güngör, concertmaistru, și Hazan Niyazi Tura, dirijor, membri ai conducerii Orchestrei Simfonice de Stat din Istanbul, au participat la Concursul Internațional „George Enescu” de la București, cu scopul de a descoperi și promova, ulterior, muzicieni români, în spațiul cultural turcesc. Această experiență a oferit membrilor Orchestrei Simfonice de Stat din Istanbul oportunitatea de a cunoaște scena muzicală românească și de a stabili primele conexiuni cu artiști locali de renume, deschizând perspective pentru colaborări româno-turce în stagiunile următoare.



↑ ICR Istanbul, 13-17 septembrie 2024

Colaborare culturală româno-turcă în muzica clasică: proiect de mobilitate



↑ ICR Istanbul, 27 noiembrie 2024

Concert dedicat Zilei Naționale a României la Izmir

22 septembrie

„Carmens's Karma”: concert extraordinar de jazz la Istanbul. Eveniment organizat în parteneriat cu Festivalul Internațional Propatria, aflat la cea de a XIV-a ediție, un concert de jazz plin de originalitate și consistență, intitulat „Carmens's Karma”. Concertul extraordinar susținut de pianista jazz Ramona Horvath, împreună cu doi muzicieni francezi, Nicolas Rageaum (contrabas) și Antoine Paganotti (baterie), a avut loc la Nardis Jazz Club din Istanbul. Conceptul „Carmens's Karma” - o fuziune inovatoare între jazz și muzica clasică - a inclus lucrări aparținând unor mari compozitori, precum Ceaikovski, Beethoven, Enesco, Fauré și

Ravel, reinterpretate într-o manieră jazzistică de excepție. Evenimentul a pus în valoare patrimoniul cultural românesc și a evidențiat capacitatea artiștilor români de a inova și de a se adapta la diferite genuri muzicale. Organizarea evenimentului la prestigiosul club Nardis Jazz din metropola turcă, a oferit o platformă ideală pentru promovarea culturii românești în străinătate și atragerea unui public internațional divers.

3-10 octombrie

Expoziția „Motive orientale în arta contemporană” și lansarea la Istanbul a catalogului *Fascinația*

Orientului în arta contemporană. Institutul Cultural Român „Dimitrie Cantemir” de la Istanbul, în parteneriat cu Muzeul de Artă Constanța și Universitatea de Arte Frumoase „Mimar Sinan” din Istanbul, a organizat, în 3 octombrie, la Conacul Musunș Paşa din Istanbul, vernisajul expoziției intitulate „Motive orientale în arta contemporană” și lansarea albumului-catalog *Fascinația Orientului în arta contemporană*. Invitați de la Muzeul de Artă Constanța au fost: dr. Lelia Rus Pirvan, director, dr. Cristiana Gelan, educator muzeal, Ioana Predescu, secție, și Daniela Dumitrache, expert în implementarea proiectelor culturale. Expoziția „Motive orientale în arta contemporană”, curatoriata de

dr. Cristiana Gelan, care a prezentat, într-un limbaj artistic rafinat și elaborat, Orientul ca pe o oază a contemporanității, a cuprins colajele lucrărilor artistice realizate de elevii și studenții români, coordonați de specialiști a Muzeului de Artă. Albumul artistic, editat în limbile română, turcă și engleză, rezultat în cadrul proiectului cultural intitulat „Fascinația Orientului în arta contemporană” a fost prezentat de dr. Lelia Rus Pirvan. Catalogul conține descrieri a activităților realizate pe parcursul lui 2024, inclusiv lucrările expoziției cu tema „Motive orientale în arta contemporană”, realizate de elevii și studenții din România, care a fost vernisată la Istanbul. Implementarea acestui proiect colaborativ complex a generat o vizibilitate extinsă a culturii și artei românești în spațiul turcesc, reprezentând un schimb valoros de bune practici în domeniul Artelor vizuale.

12 octombrie

Recital excepțional de clavecin susținut de Raluca Enea la Catedrala Romano-Catolică Sent Antuan / Sfântul Anton de Padova din Istanbul. Evenimentul, desfășurat într-un spațiu ecleziastic cu o puternică încărcătură culturală, a evidențiat nivelul ridicat al școlii interpretative românești, grație Ralucai Enea care, prin talentul și pasiunea sa pentru muzica barocă, a reușit să ofere publicului o experiență muzicală de neuitat.

30 octombrie

„Tre secole de muzică românească. O călătorie muzicală de la Dimitrie Cantemir până în prezent”: recital de pian și vioară, susținut de Ștefan Doniga (pian) și Diana Jipa (vioară), la prestigioasa Operă de Stat Süreyya. Violonista Diana Jipa și pianistul Ștefan Doniga, muzicieni români recunoscuți internațional, formează cel mai activ

ansamblu cameral din muzica clasică românească a ultimilor ani. Evenimentul muzical, prin interpretarea remarcabilă a compozițiilor românești, a oferit o platformă artistică de excepție pentru exprimarea și promovarea identității culturale naționale, pentru promovarea culturii și școlii interpretative românești în mediul cultural turcesc.

31 octombrie - 2 noiembrie

Participare românească la Festivalul Internațional de Poezie Offline Istanbul, ediția a VII-a. Proiect realizat de Institutul Cultural Român „Dimitrie

Cantemir” de la Istanbul în colaborare cu Editura Vavi Delta Istanbul, organizatoare a celei de a VII-a ediții a Festivalului Internațional de Poezie Offline. ICR Istanbul a susținut participarea poetului român Tudor Crețu, cărui s-au alăturat și poeții români participanți la Târgul Internațional de Carte din TÜYAP, respectiv Svetlana Cârstean și Dan Coman. Tematica principală a ediției de anul acesta a fost „apă și ecologie”, încurajând dezbateri și interpretări poetice pe subiecte actuale, într-un spațiu care a reunit autori de literatură din diferitele colțuri ale lumii (Croatia, Letonia, Malta, Olanda, Republica Macedonia de Nord, România și Turcia). Festivalul a



↑ ICR Istanbul, 12 octombrie 2024

Recital de clavecin susținut de Raluca Enea la Catedrala Romano-Catolică Sent Antuan / Sfântul Anton de Padova din Istanbul



↑ ICR Istanbul, 7-8 noiembrie 2024

Participarea Teatrului „Marin Sorescu” din Craiova, cu spectacolul Hamlet, de W. Shakespeare, la Festivalul IKSIV din Istanbul

debutat la Universitatea Yeditepe din Istanbul cu un moment literar, continuând cu o sesiune de lectură la Yaykoop, Cooperativa Editurilor din districtul turcesc Kadıköy, și încheindu-se cu o după-amiază literară la sediul ICR Istanbul, în cursul căreia poezii români Tudor Crețu, Svetlana Cârsteian și Dan Coman au interpretat fragmente din opera proprie.

7 noiembrie

Participarea cunoscutului muzician român Eduard Antal la Festivalul Internațional de Orgă „Opus Amadeus” (24 octombrie - 7 noiembrie), promovând astfel o conexiune culturală valoroasă între România și Republica Turcia. Organizația Artisan Istanbul a organizat Festivalul Internațional de Orgă „Opus Amadeus”, ajuns anul acesta la cea de-a V-a ediție. Festivalul a găzduit până în prezent organizații valoroși din țări precum Portugalia,

Franța, Italia, Suedia, Ungaria și Danemarca. În 7 noiembrie, la somptuoasa Catedrală Sent Antuan de Padova din Istanbul, Eduard Antal a susținut un recital extraordinar de orgă, care a cuprins piese muzicale din Johann Sebastian Bach, Ludwig van Beethoven, Charles Tournemire, Louis Vierne, Enrico Bossi, Béla, Freddie Mercury, Andrew Lloyd Webber. Eduard Antal este un organist de renume internațional, cu o carieră impresionantă, îmbinând virtuozitatea sa muzicală cu dedicarea pentru promovarea și dezvoltarea artei orgii, atât în România, cât și în străinătate.

7-8 noiembrie

Participarea Teatrului „Marin Sorescu” din Craiova, cu spectacolul *Hamlet*, de W. Shakespeare, la Festivalul IKSIV din Istanbul, desfășurat în perioada 22 octombrie - 19 noiembrie pe scena sălii

de teatru DAS DAS din modernul district Akasapınar al metropolei turce. Actorii craioveni au susținut două reprezentații, în zilele 7 și 8 noiembrie, în prezența unui public numeros, iar contribuția ICR Istanbul a constat în asigurarea suportului logistic și a serviciilor de interpretariat (subtitrare text). Participarea românească la acest prestigios festival, organizat de Fundația pentru Cultură și Arte din Istanbul (IKSV), este rezultatul proiectului de mobilitate desfășurat de Institutul Cultural Român „Dimitrie Cantemir” din Istanbul, în luna iunie a.c., prin susținerea participării specialiste turci Mehmet Birkiye și Gizem Aktepe la Festivalul Internațional de Teatru de la Sibiu, ediția XXXI-a.

27 noiembrie

Celebrarea Zilei Naționale a României: cvartetul Dimos, în recital extraordinar la Izmir. În ziua celebrării Zilei Naționale a României, Institutul Cultural Român „Dimitrie Cantemir” de la Istanbul și Consulatul General al României de la Izmir au organizat, într-o atmosferă culturală de excepție, la hotelul Swissotel Büyük Efes Izmir, un recital de muzică clasică, susținut de Cvartetul Dimos: cupus din patru membri talentați: Antoniu-Theodor Andreescu (vioara I), Daniela Cobușcean (vioara a II-a), Maria Colțatu (violă) și Eduard Zecheru (violoncel). Repertoriul recitalului extraordinar durată de 40 de minute, a cuprins piese muzicale ale compozitorilor români contemporani Alin Chelărescu - Scherzodie și Dan Dediu - Cvartetul Număr 7 - partea a II-a, precum și compoziții aparținând lui Antonio Vivaldi - Anotimpurile. Recital de muzică clasică a avut loc în cadrul recepției oficiale oferite de Consulatul General al României în Izmir, reprezentând o platformă excelentă pentru promovarea culturii românești în mediul diplomatic și cultural turcesc. Au participat membri ai misiunilor diplomatice și consulare străine, acreditați

la Izmir, a personalităților culturale turcești și, nu în ultimul rând, a diasporei române.

28 noiembrie

Concert simfonic omagial de prietenie româno-turcă, cu ocazia Zilei Naționale a României: soliștii Vlad Stănculeasa, Valentin Răduțiu și Andrei Banciu, alături de Orchestra Simfonică de Stat Istanbul; dirijor: Hasan Niyazi Tura. În marja celebrării Zilei Naționale a României, precum și a marării prieteniei româno-turce dezvoltată în cei 146 de ani de relații diplomatice, Institutul Cultural Român „Dimitrie Cantemir” din Istanbul, în colaborare cu Orchestra Simfonică de Stat Istanbul și cu avizul Ministerul Culturii și Turismului al Republicii Turcia a organizat un concert extraordinar de muzică clasică la prestigiosul centru cultural Atatürk Kültür Merkezi (AKM), cu participarea muzicienilor români Vlad Stănculeasa (vioară), Valentin Răduțiu (violon-

cel) și Andrei Banciu (pian), alături de membrii prestigioasei orchestre. Seara muzicală de excepție a fost deschisă cu interpretarea Imnurilor de stat ale celor două țări, continuând cu alocuțiuni. Programul artistic a cuprins compoziții muzicale aparținând lui Ludwig van Beethoven - Triplu concert pentru vioară, violoncel, pian și orchestră, în Do major, op. 56; Theodor Rogalski - Trei dansuri; Cemal Reşit Rey - Fatih. Repertoriul susținut de soliștii români invitați alături de renumita orchestră, cuprinzând lucrări ale unor compozitori români și turci, dar și ale unora consacrați din patrimoniul universal al muzicii clasice, a încântat publicul meloman prezent la concert. În cadrul amplului program cultural, la invitația conducerii Orchestrei Simfonice de Stat Istanbul, Vlad Stănculeasa a susținut, în 27 noiembrie, un masterclass de vioară la Galeria de Artă a Băncii DenizBank, Gayrettepe. Celebrarea Zilei Naționale a României, dar și a prieteniei româno-turce la împlinirea a 146 de ani de relații



↑ ICR Istanbul, 27 noiembrie 2024

Concert dedicat Zilei Naționale a României la Izmir

diematice, prin organizarea unui eveniment major de diplomație culturală, a constituit un prilej de afirmare a valorilor culturale românești și de consolidare a relațiilor bilaterale dintre cele două țări.

17-21 decembrie

Inițiativă de colaborare culturală: promovarea artei contemporane românești la Istanbul Modern (2025-2026). Institutul Cultural Român „Dimitrie Cantemir” din Istanbul a inițiat și realizat un valoros proiect de mobilitate în domeniul Artei contemporane, facilitând schimbul de idei între artiști și specialiști aparținând celor două culturi, dar abordând, în mod practic, și perspectiva promovării artei românești pe scena internațională. În cadrul proiectului de mobilitate a fost invitat la București Ūmit Mesci, curator la Istanbul Modern, cel mai prestigios muzeu de profil din metropola turcă. În cadrul programului, au fost incluse vizite la Muzeul Național de Artă Contemporană (MNAC) - întâlnire cu Sandra Demetrescu (17 decembrie) și la MARE (Muzeul de Artă Recentă) - întâlnire și tur ghidat cu curatoarea Ioana Luna Șerban (18 decembrie). De asemenea, curatorul turc a fost prezent și la vernisajul expoziției artistului Mircea Modreanu, găzduit de CREART și curatoriată de Ana Daniela Sultana. În 19 decembrie, Ūmit Mesci a participat la o întâlnire și un tur ghidat de galeristul Alex Radu la spațiul de artă contemporană SAC, a vizitat Atelierele Malmaison, unde a avut parte de întâlniri fructuoase cu artiștii și galeriștii Otto Constantin, Liliana Basarab, Eduard Constantin, Dan Vezentan, Mihaela Moldovan, Daniela Pălimariu și Lucian Bran. În 20 decembrie, a realizat o vizită la atelierul artistului Mihai Zgondoiu, discutând cu acesta despre proiecte artistice și oportunități de colaborare, în vederea promovării artei contemporane românești în Turcia.



LISABONA

INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN DE LA LISABONA

18 Ianuarie

Celebrarea Zilei Culturii Naționale în Portugalia. Ziua Culturii Naționale a fost marcată de ICR Lisabona la Ambasada României în Republica Portugheză printr-o serie de evenimente la Porto și Lisabona. Seria de evenimente a început la 13 ianuarie, cu un recital de pian și violă, în interpretarea muzicienilor Constantin Sandu și Călin Ovidiu Isfan, rezidenți în Portugalia, la Auditoriul Casa Comum al Rectoratului Universității din Porto. Evenimentul a fost organizat în parteneriat cu Universitatea din Porto și cu Școala Superioară de Muzică și Arte Spectacolului din Porto (ESMAE). Repertoriul a fost centrat pe compozitori români ai secolului al XX-lea, precum George Enescu, Dan Dedi, Constantin C. Nottara și Stan Golestan. Evenimentul a avut loc într-o atmosferă de excepție, reunind 80 de invitați, printre care reprezentanți ai mediului academic, profesori, artiști, publicul fidel al evenimentelor organizate de Casa Comum, membri ai comunității românești și portughezi. Sărbătorirea Zilei Culturii Naționale a continuat la Lisabona, la sediul reprezentanței, pe 18 ianuarie, cu cea de-a XIII-a ediție a Ceremoniei de acordare a titlurilor onorifice „Amicus Romaniae” și lansarea volumului *Adevărate, trăite, de povestit* de Elena Nentwig Dumitrescu, personalitate marcantă a comunității românești din Portugalia. Seara a debutat cu acordarea titlurilor onorifice ..., înmânate de Mihail Iliescu, însărcinat cu afaceri al Ambasadei României în Republica Portugheză, și de Dinu Gîndu, directorul ICR Lisabona. Acest titlu onorific a fost instituit în 2009, ca semn al recunoștinței și aprecierii ICR Lisabona față de personalități din mediul cultural și instituțional portughez, susținători ai activității instituției de diseminare a valorilor culturii române în spațiul lusitan. În discursul său, Dinu Gîndu a subliniat că succesul evenimentelor culturale românești în peisajul lusitan se datorează atât eforturilor autorilor și echipei Institutului Cultural Român și Ambasadei României, cât și prietenilor portughezi ai României, care au înțeles valoarea culturii române și au făcut demersuri laudabile pentru a crea punți de legătură între țările noastre. De-a lungul anilor, directori de muzee, consilieri culturali, jurnaliști sau artiști au făcut posibilă reprezentarea culturii românești în cele mai prestigioase spații din Portugalia. De asemenea,

ICR Lisabona, 1 septembrie 2024

ICR Lisabona – Expoziție personală a sculptorului Virgil Scripcariu la Mănăstirea Batalha din Portugalia



↑ ICR Lisabona, 13 ianuarie 2024

Celebrarea Zilei Culturii Naționale în Portugalia



↑ ICR Lisboa, 18 ianuarie 2024

Ceremonia de acordare a titlurilor onorifice „Amicus Romaniae” la Galeria ICRL

fiecare dintre laureați și-a însoțit mulțumirile cu un discurs care a explicat istoria relației lor cu România, aprecierea față de cultura română și intenția de a sprijini în continuare proiectele ICR Lisboa. Personalitățile distinse în acest an au fost: Cristina Filipe (artist bijutier, cercetător, curator și profesor universitar); Nuno Pinheiro (actor, profesor, producător, asistent de regie, director de casting, formator și creator de conținut); Antonio Pedrosa (fotograf, fotojurnalist, membru fondator al Colectiv Photo și al Instituto de Produção Cultural e Imagem); Vitor Nieves (curator specializat în fotografie, editor, manager cultural și fotograf, co-fondator și coordonator al Premiului Galicia pentru Fotografie Contemporană și

director artistic al Festivalului Outono Fotográfico); Fernando Galrito (director artistic al Festivalului de animație de la Lisboa - MONSTRA, autor de filme de animație și filme documentare, profesor invitat la diverse universități din întreaga lume); Constança Lima Azevedo (coordonator proiecte, Muzeul Național al Ceramicii din Lisboa); Vicente Rodrigues (președintele consiliului de administrație al Fundației Casa-Muzeu Amália Rodrigues, profesor titular la Instituto Universitário de Lisboa); Pedro Roma (consilier cultural, Primăria Municipiului Redondo); Luís Sesifredo (coordonator proiecte culturale, Primăria Municipiului Redondo). Ceremonia a fost însoțită de prezentarea unor lucrări de grafică realizate de

studenți ai Facultății de Arte de la Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați, în coordonarea prof. Liviu Adrian Sandu. Lucrările au fost oferite ca diplome speciale laureaților „Amicus Romaniae” 2024, urmând ca acest demers să continue și în anii viitori, prin colaborări și cu alte universități din țară. Evenimentul s-a bucurat de un mare succes la public, au fost prezenți în jur de 50 de invitați, între care alte personalități distinse în România și în Portugalia, printre care: prof. Elena Covasan, care predă Cursul de Faria, directorul artistic al Galeriei MAC Lisboa, prof. Alexandre Pais, directorul Muzeului Național al Azulejo, public portughez, artiști români rezidenți în Portugalia și membri ai comunității românești

februarie

„Constantin Brâncuși. O privire asupra operei” susținută de sculptorul portughez Rui Sanches, la sala Auditório a Muzeului de Artă Contemporană - Centru Cultural Belém (MAC / CCB) din Lisboa. Proiect realizat de Institutul Cultural Român de la Lisboa, în colaborare cu Ambasada României în Portugalia. Artistul portughez Rui Sanches a vorbit despre opera și viața lui Brâncuși, dar și despre afinitățile marelui sculptor român. În deschiderea evenimentului au participat Dinu Gindu, director ICR Lisboa și Artur Gameiro, ministru-consilier, Ambasada României în Portugalia. Printre persoanele participante la eveniment s-au numărat: reprezentanți ai Muzeului de Artă Contemporană - Centru Cultural Belém (MAC / CCB), precum Delfim Sardo, curator, eseist și reprezentant al administrației Centrului Cultural Belém (CCB), Milton Pereira, consilier al administrației Muzeului de Artă Contemporană (MAC / CCB), Ana Gameiro, coordonator-Media (MAC / CCB), Mariana Coelho, coordonator-Comunicare (MAC / CCB). La eveniment au participat circa 35 persoane din mediul academic și cultural și, printre altele, personalități portugheze și române, precum bijutier Cristina Filipe, prof. univ. Roxana Gheorghiu, Mirela Fernandes etc).

martie

Participare românească la MONSTRA - Festivalul de animație de la Lisboa: atelier de creație pentru copii, la sediul reprezentanței. Evenimentul a fost organizat de Institutul Cultural Român de la Lisboa și Ambasada României în Republica Portugheză, în colaborare cu Institutul Limbii Portugheze. Au fost organizate ateliere pentru copii de prof. Elena Covasan, care predă Cursul de Faria și Civilizație Românească, program de menținere și dezvoltare a identității culturale în rândul comunităților românești

din Portugalia. Sub îndrumarea acesteia, copiii li s-a explicat povestea Mărțișorului, înscris din 2017 în Lista Reprezentativă a Patrimoniului Cultural Imaterial al Umanității UNESCO, iar ei și-au antrenat imaginația și creativitatea confecționând mărțișoare reciclabile, din hârtie, pastă rece sau materiale textile. Evenimentul a fost deschis de Mircea Iliescu, însărcinat cu afaceri a.i. la Ambasada României în Republica Portugheză și de Dinu Gindu, directorul ICR Lisboa. La eveniment au participat 38 de copii români, portughezi și din Republica Moldova, alături de însoțitori, președinți și membri ai asociațiilor, precum și reprezentanți ai parohiilor românești.

7-17 martie

Participare românească la cea de-a XXIII-a ediție a Festivalului de animație MONSTRA de la Lisboa, cel mai important festival de gen din Portugalia și unul dintre cele mai prestigioase din Europa, desfășurat în diverse cinematografe și muzee din capitala portugheză. Institutul Cultural Român de la Lisboa a susținut prezența în Portugalia a lui Vlad Ilievici (scenarist, regizor și producător pentru propriul studio de animație), a lui Radu Pop (animator, artist vizual și regizor) și a lui Tudor Om (scenarist, regizor, producător și animator). În cadrul secțiunii Terroranim, în prezența a peste 60 de persoane, scurtmetrajul *The Boy and the*



↑ ICR Lisboa, 12 martie 2024

Participare românească la MONSTRA - Festivalul de animație de la Lisboa, Vlad Ilievici, Radu C. Pop

Crow, r.: Tudor Om (2023) a fost proiectat în 11 martie, la Cinematograful São Jorge din Lisabona, urmat de o sesiune Q&A cu regizorul român, care a vorbit despre filmul său, abordând tematica „Animația ca mijloc de supraviețuire”. În cadrul Competiției Curtas, în prezența a peste 100 de persoane, scurtmetrajul *Suruaika*, r.: Vlad Illicevici, Radu C. Pop (2022) a avut proiecția în 12 martie, la același cinematograful, în prezența celor doi regizori români. Aceștia au făcut o scurtă prezentare a filmului și au evidențiat structurile narative în filmul de animație, precum și adaptarea narațiunii la evoluția tehnologică a mijloacelor de producție. Cinematograful São Jorge este unul dintre cele mai prestigioase din Portugalia, fiind inaugurat oficial la 24 februarie 1950. Are trei săli de cinema, toate cu o capacitate între 100 și 827 de locuri. Pe lângă proiecții de film, sunt organizate spectacole de dans, teatru, conferințe și multe altele.

23 martie - 12 mai

Expoziția „Istoriile din '89 în benzi desenate” itinerată la Redondo. În contextul acțiunilor de comemorare a 50 de ani de la „Revoluția garoafelor” în Portugalia, Institutul Cultural Român de la Lisabona și Primăria Municipiului Redondo au organizat la Muzeul Regional al Vinului din Redondo, în 23 martie, vernisajul expoziției „Istoriile din 89 în benzi desenate” a Muzeului Județean de Istorie Brașov, curatoriată de Nicolae Pepene (managerul muzeului și directorul Festivalului Internațional de Benzi Desenate Istorice Brașov). În cadrul vernisajului, au luat cuvântul David Galego, Primarul Municipiului Redondo, Dinu Gîndu, directorul ICR Lisabona, Pedro Roma, Viceprimar al Municipiului Redondo și Amicus Romaniae 2024, José Luis Mónica, Președintele Consiliului Local. Expoziția a fost prezentată pentru prima dată în Portugalia, în anul 2023, la Galeria ICR Lisabona și cuprinde o selecție de lucrări din albumul BD „Istoriile din 89 în benzi desenate”, realizate de artiștii Șerban Anghel, Alexandru Ciubotariu, Felix Crișan, Vlad Forsea, Alexandra Gold, Valentin Ionescu, Puiu Manu, Nicolae Negură, Xenia Pamfil, Cristian Păcurariu, Ionuț Popescu, Gabi Rusu, Ileana Surducan, Maria Surducan, Octav Ungureanu, Mihai Timošenco. Textele benzilor au fost special traduse în limba portugheză. *Istoriile din 89 în benzi desenate* este primul album de benzi desenate despre revoluția din decembrie 1989 publicat în România, cel mai mare album colectiv de benzi desenate (39 de autori) și cel mai voluminos (212 pagini de benzi desenate). Albumul a fost editat de Muzeul Județean de Istorie Brașov și publicat în decembrie 2019. În cuprinsul albumului sunt autori români foarte apreciați în acest moment la nivel internațional, autori emblematici pentru istoria benzilor desenate istorice românești, precum și autori care din 2019 până în prezent au reușit să se impună pe piața națională de profil.

28 martie

Sărbătoarea Francofoniei în Portugalia. „Printemps des poètes” cu Dinu Flămând, Luís Filipe Castro Mendes, José Manuel de Vasconcelos și Fernando Pinto do Amaral la FNAC Chiado din Lisabona. În acest an, în cadrul Sărbătorii Francofoniei în Portugalia, ICR Lisabona, în colaborare cu Ambasada Română în Republica Portugheză și cu sprijinul Asociației Portugheze a Scriitorilor, a Editurii Guerra e Paz, a organizat o primă ediție lisaboneză a „Printemps des poètes” (Primăvara poeziei), care i-a reunit pe renumiții poeți portughezi Luís Filipe Castro Mendes, fost ministru al Culturii, distins cu Ordinul Marele Steaua României, în grad de „Comandor”, de președintele României, Klaus Iohannis, ca recunoaștere a activității sale de promovare a culturii românești, José Manuel de Vasconcelos, vicepreședinte al Asociației Scriitorilor Portughezi, Fernando Pinto do Amaral, profesor de literatură la Universitatea din Lisabona, și pe scriitorul român Dinu Flămând. Această întâlnire literară care s-a desfășurat la librăria FNAC Chiado, a reprezentat o oportunitate deosebită pentru iubitorii de carte să asiste la o sesiune de lecturi de poezii în limbile franceză, portugheză și română. Au luat cuvântul Dinu Gîndu, directorul ICR Lisabona, care a precizat că această inițiativă instituțională este deosebită pentru toți profesorii de limba franceză din lume, și Artur Răducanu, ministru consilier la Ambasada României în Republica Portugheză. Moderarea sesiunii a fost realizată de José Manuel de Vasconcelos, care, de asemenea, a susținut o prelegere despre „Poezia lui Dinu Flămând”. Cu același prilej, a avut loc lansarea volumului de poeme *Cadeira à janela* (*Scaun la fereastră*), de la Dinu Flămând (Guerra e Paz Editora, 2023, traducere de Corneliu Popa, cu sprijinul Institutului Cultural Român), în prezența traducătorului și a Mariei José Lemos, editor la Guerra e Paz. Volumul cuprinde reflecții ale poetului în timpul pandemiei, din „scaunul său de la fereastră”, aflat în acele săptămâni de izolare profilactică la Lisabona. La eveniment au participat aproximativ 50 de reprezentanți ai corpului diplomatic, autorități portugheze, portughezi, parteneri portughezi, membri ai comunității românești, jurnaliști, precum și public larg din Lisabona). În contextul lansării volumului, *Diário de Notícias*, cel mai important ziar din Portugalia și unul dintre cele mai apreciate, a publicat sub semnătura lui Leonídio Paulo Ferreira, o emoționantă prefață și cu produse gastronomice tradiționale. În contextul desfășurării în 2024 a Jocurilor Olimpice și Paralimpice la Paris, la 24 martie, în cadrul Sărbătorii Francofoniei, au fost organizate o serie de evenimente sportive, cu participarea publicului larg, reprezentanților țărilor organizatoare dar și a atletilor olimpici și paralimpici locali. Acest



Lisabona, 28 martie 2024

eveniment a numărat aproximativ 60 de participanți. Sărbătoarea Francofoniei este organizată anual de țările membre și observatoare ale OIF (Organizația Internațională a Francofoniei) cu reprezentare diplomatică în Portugalia (Ambasada Andorrei; Ambasada Canadei; Ambasada Côte d'Ivoire; Ambasada Franței; Ambasada Libanului; Ambasada Luxemburgului; Ambasada Regatului Belgiei; Ambasada Regatului Marocului; Ambasada României; Ambasada Senegalului; Ambasada Elveției; Ambasada Tunisiei), Institutul Cultural

Român, Institutul Cultural Francez, cu sprijinul Alianței Franceze din Lisabona, APFF (Asociația Portugheză a Profesorilor de Franceză), APEF (Asociația Portugheză de Studii Franceze) și al Liceului Francez „Charles Lepierre” din Lisabona. Anul acesta, s-au alăturat partenerilor anuali Primăria municipiului Lisabona, Primăria de sector Santo António din Lisabona, Comitetul Olimpic Portughez, Comitetul Paralimpic Portughez și Academia Olimpică a Portugaliei.

10 aprilie

Concert de fado în interpretarea artistei Cristina Dăscălescu, acompaniată de muzicienii portughezi Luís Ribeiro (chitară portugheză) și Pedro Pinhal (chitară clasică), la Casa-Muzeu Amália Rodrigues. Proiectul realizat de ICR Lisabona, în colaborare cu Fundația Amália Rodrigues, a fost un omagiu adus muzicii fado și Amáliei Rodrigues. Cu această ocazie, a fost promovată și asemănarea între fado și doină. Repertoriul a fost ales de Cristina Dăscălescu, ca o evocare a personalității Amáliei Rodrigues, și în același timp, a oferit publicului portughez o doină românească din folclor și piese muzicale ale cunoscutei artiste Maria Tănase apropiate tematic de fado. La concert au participat circa 75 de persoane, între care reprezentanți ai corpului diplomatic, jurnalistul Leonídio Paulo

Ferreira, director adjunct al jurnalului Diário de Notícias, publicul fidel al evenimentelor organizate de Casa-Muzeu Amália Rodrigues, membri ai comunității românești și parteneri portughezi. Când a călătorit pentru prima dată în 2015 cu o echipă de televiziune franceză pentru a realiza un documentar despre Portugalia, artista Cristina Dăscălescu a descoperit muzica fado, în special muzica Amáliei Rodrigues, care a inspirat-o. De atunci a început să se documenteze atât ca interpret, cât și ca promotor de fado în România. Se întoarce aproape în fiecare an la Lisabona pentru a-și continua cercetările pe tema „Între doină și fado, între dor și saudade – două sensibilități colective”. Studiul comparativ abordează diferite domenii complementare: istorie, stilistică literară, muzicologie, etnologie și folclor, aspecte filozofice și mitologice ale cristalizării



↑ ICR Lisabona, 10 aprilie 2024

Concert de fado în interpretarea artistei Cristina Dăscălescu

celor două sentimente: „dor” și „saudade”. Deși din punct de vedere geografic cele două țări se află la extremele latitudinii, ele împărtășesc același spectru emoțional, o sensibilitate specifică acestor cântece tradiționale – fado și doina, care exprimă suferințele unor popoare în care sentimentul dominant pentru portughezi este „saudade”, iar pentru români – „dor”. Ambele cântece au fost incluse în patrimoniul UNESCO, Doina – 2009, Fado – 2011. Luís Ribeiro a cântat la chitară cu Amália Rodrigues, pe care a început să o acompanieze în 1970. Continuă să cânte pentru importanți artiști de fado, precum și ca invitat în diverse producții de radio și TV. Pedro Pinhal colaborează cu celebrități din casa de fado în Portugalia – „Clube de fado”. Din 2007 a început să compună muzică fado.

16 aprilie

Promovarea Festivalului și Concursului

Internațional „George Enescu” și concert de muzică clasică la Palatul Național Ajuda din Lisabona. Institutul Cultural Român de la Lisabona, în colaborare cu Ambasada României în Republica Portugheză și ARTEXIM, a organizat un concert de muzică clasică susținut de pianistul Mihai Ritivoiu, în vederea promovării Festivalului și Concursului Internațional „George Enescu”. Concertul a avut loc în 16 aprilie la sala Dom Luís I a prestigiosului Palat Național Ajuda din Lisabona. În deschiderea evenimentului, au luat cuvântul Dinu Gindu, directorul ICR Lisabona și Mircea Iliescu, însărcinat cu afaceri culturale al Ambasadei României în Republica Portugheză. În continuare, a avut loc un moment de prezentare al Festivalului și Concursului Internațional „George Enescu”, susținut de Cristina Uruc, manager interimar al ARTEXIM. Repertoriul recitalului de pian susținut de Mihai Ritivoiu a cuprins piese de George Enescu, Frédéric Chopin și Gabriel Fauré. La eveniment au participat 90 de invitați, între



Lisabona, 16 aprilie 2024

Promovarea Festivalului și Concursului Internațional „George Enescu”. Concert susținut de pianistul Mihai Ritivoiu la Palatul Național Ajuda din Lisabona

alți portughezi, directori de institute culturale, oameni de cultură și reprezentanți ai mediului academic desemnați cu titlul onorific Amicus Portugalie. Palatul Național Ajuda este o instituție de primă mărime, aflată în

circuitul turistic și cultural „obligatoriu” al capitalei portugheze. Fostă reședință a regilor Portugaliei începând cu sfârșitul secolului al XVIII-lea, Palatul Național Ajuda este astăzi sediul unui muzeu, al unei serii de biblioteci, precum și al Ministerului Culturii din Portugalia.

26 aprilie

„Coroana României – un vis devenit realitate, o realitate devenită vis” – proiecție de film și prelegeri susținute de regizorul și producătorul George Grigoriu și de istoricul Narcis Dorin Ion, la sediul reprezentanței. În contextul legăturilor istorice româno-portugheze și de-a (re)crea

conexiuni culturale în spațiul lusitan prin aprofundarea trecutului regal comun, ICR Lisabona a prezentat filmul documentar *Coroana României*, cu subtitrare în limba engleză, oferind publicului portughez și românilor din diaspora una dintre cele mai importante pagini din istoria României: Marea Unire și consfințirea acesteia din 1922. Prin intermediul acestui documentar a fost evidențiat rolul încoronării în istoria noastră; evenimentul din 1922 care a însemnat de fapt, o întoarcere la vechile tradiții dinastice ale țării, de sorginte bizantină, dar și o conectare cu marile familii monarhice din Europa. Un aspect important al filmului l-a reprezentat coroana, ca simbol central al evenimentului din 1922. Proiecția filmului a fost deschisă de Dinu Gîndu, director ICR Lisabona, fiind urmată de prelegeri susținute de regizorul și producătorul George Grigoriu și de istoricul Narcis Dorin Ion și de o sesiune de întrebări și răspunsuri cu publicul participant. Prelegerile au făcut referire la istoria Marii Uniri și la realizarea filmului documentar prin cercetarea în arhive, interviuri cu istorici și oameni de cultură. Printre cele peste 60 de persoane participante la eveniment s-au numărat reprezentanți ai mediului academic și cultural portughez și ai mass-media: Frédéric Davanture, director Alianța Franceză la Lisabona, Mircea Iliescu, însărcinat cu afaceri la Ambasada României în Republica Portugheză, Artur Răducanu, ministru consilier Ambasada României în Republica Portugheză, Ecaterina Petre, consul Ambasada României în Republica Portugheză, Leonidio Paulo Ferreira, director adjunct al cotidianului *Diário de Notícias*, Mircea Hortopan, director adjunct Muzeul Național Peleş, membri ai comunității românești (Mihaela Georgescu Delafras, istoric, Alina Zaharia, artist, Antonio Pedrosa, artist fotograf, Roxana Ciolăneanu, lector) și studenți din cadrul Facultății de Litere a Universității din Lisabona.

4-12 mai

Participare românească în cadrul Festivalului literar „Cuvinte în Vânt” de la Redondo. La invitația Festivalului literar „Palavras ao Vento” („Cuvinte în vânt”) de la Redondo, ICR Lisabona a susținut participarea lui Dinu Flămând, în calitate de poet și traducător de limbă portugheză. Duminică 5 mai, în Jardim Municipal de Redondo, în prezența a peste 20 de persoane, scriitorul român a susținut o prelegere care a avut ca temă „Dor e Saudade – mentalidades romeno-portuguesas semelhantes” (mentalități româno-portugheze asemănătoare). Pentru că „saudade” în portugheză înseamnă „dor” în română, se consideră că atât românii cât și portughezii împărtășesc semnificația profundă a acestui sentiment. De fapt, „Dor” și „Saudade” au echivalente doar în limbile română și portugheză. De asemenea, în cadrul evenimentului a avut loc prezentarea volumului de poeme Cadeira à janela (Scaun la fereastră), de Dinu Flămând,

tradus în limba portugheză de Corneliu Popa și publicat de Guerra e Paz Editora, în 2023, cu sprijinul Institutului Cultural Român. La eveniment au fost prezenți David Galego, Primarul Municipiului Redondo, Pedro Roma, viceprimarul Municipiului Redondo și Amicus Romaniae 2024, José Luís Mónica, președintele Consiliului Local, scriitori și muzicieni portughezi invitați la Festivalul publicul fidel al evenimentelor organizate de Primăria Municipiului Redondo și Centrul Cultural din Redondo, dar și membri ai comunității românești din orașul Évora. „Palavras ao Vento” include activități care au loc în diverse locuri din orașul Redondo. Este un eveniment unic la nivel regional, care include un program divers pentru toate gusturile și toate vârstele, lansări de carte, cu autori, expoziții, ateliere, proiecții de filme, poezie și sesiuni de lectură.

9 mai – 20 iunie

„Drum de apă și de piatră” – expoziția de pictură a artistului Roland Pangrati la galeria Institutului Cultural Român de la Lisabona. Proiect realizat în colaborare cu Ambasadele României și Japoniei în Republica Portugheză. Curatoriată de Cristina Simion, expoziția „Drum de apă și de piatră” a inclus o serie de lucrări realizate cu tehnica picturii japoneze Nihonga, având ca inspirație unele dintre cele mai reprezentative situri naturale, stâncose din Portugalia. Expoziția a fost organizată în contextul celebrării a 50 de ani de la Revoluția Garoafelor și a 35 de ani de la căderea Cortinei de Fier, fiind dedicată promovării relațiilor interumane și a valorilor culturale româno-portugheze. În cadrul evenimentului, au luat cuvântul Dinu Gîndu, directorul ICR Lisabona, Mircea Iliescu, însărcinat cu afaceri a.i. la Ambasada României în Republica Portugheză, E.S. Ota Makoto, ambasadorul Japoniei în Republica Portugheză, artistul Roland Pangrati și curatoarea Cristina Simion. Discursurile inaugurale au fost urmate de un performance susținut de poetul Dinu Flămând care a recitat, în limbile portugheză și română, poemul Odă maritimă, de Fernando Pessoa. Evenimentul a continuat cu o demonstrație de utilizare a tehnicii de pictură Nihonga și cu o vizită ghidată realizată de artist, la care au participat peste 60 de invitați, între care ambasadori, reprezentanți ai corpului diplomatic, autorități portugheze și institute culturale, oameni de cultură și reprezentanți ai mediului academic desemnați cu titlul onorific Amicus Romaniae, publiciști și membri ai comunității românești din Lisabona. Printre aceștia: E.S. Yoon Cho, ambasadorul Republicii Coreea în Portugalia, E.S. Vassilis Papadopoulos, ambasadorul Greciei în Portugalia, E.S. Emilia Fabian, ambasadorul Ungariei în Portugalia, senatorul Mihai Dohotar, Juana Gloria Rolón, ministru consilier la Ambasada Paraguai din Portugalia, Frédéric Davanture, directorul Alianței Franceze la Lisabona, Artur Răducanu, ministru consilier la Ambasada României, Ecaterina Petre, consulul României în Portugalia, criticul de artă și curatorul Erwin Perdigão, artista plastică Cristina Filipe, fotojurnalistul Antonio Pedrosa, artistele Alina Zaharia, Cristina Dăscălescu și Mădălina Nentwig, scriitoarea Elena Dumitrescu Nentwig, Roxana Ciolăneanu, lector de limbă română la Universitatea din Lisabona, istoricul Mihaela Georgescu Delafras, E.S. Yoon Cho, ambasadorul Republicii Coreea în Portugalia, E.S. Vassilis Papadopoulos, ambasadorul Greciei în Portugalia, E.S. Emilia Fabian, ambasadorul Ungariei în Portugalia, senatorul Mihai Dohotar, Juana Gloria Rolón, ministru consilier la Ambasada Paraguai din Portugalia, Frédéric Davanture, directorul Alianței Franceze la Lisabona, 9 mai 2024



„Drum de apă și de piatră” – expoziția de pictură a artistului Roland Pangrati

le transformă în compoziții conceptuale, aproape abstracte. Forța imaginilor este mult amplificată, grație colaborării dintre Roland Pangrati și compozitorul, dirijorul și designerul de sunet Eugen Dan Drăgoi, care imaginează o polifonie a arhitecturii spațiului expozițional, îmbogățind aspectul vizual cu mișcare temporală. În 2023 și 2024, Pangrati a vizitat Portugalia și a documentat fotografic și cinematografic seria, impresionat de peisaje. În ziua vernisajului, *Diário de Notícias*, cel mai important ziar cotidian al Portugaliei și unul dintre cele mai apreciate, a publicat sub semnătura actualului său director adjunct Leonidio Paulo Ferreira, un amplu articol dedicat expoziției prin care invită publicul portughez să o viziteze la sediul ICR Lisabona până la 20 iunie.

14 mai

România - observator-asociat la Comunitatea Țărilor de Limbă Portugheză. Celebrarea Zilei Mondiale a Limbii Portugheze - „Întâlniri muzicale în limba portugheză cu Mădălina Petre și Goncalo Pires”, la Palácio Conde de Penafiel din Lisabona, Sala Auditrio. Eveniment organizat de Institutul Cultural Român de la Lisabona în parteneriat cu Ambasada României în Republica Portugheză și Comunitatea Țărilor de Limbă Portugheză. Artiștii au susținut și un moment muzical în cadrul inaugurării seriei de evenimente dedicate celebrării Zilei Mondiale a Limbii Portugheze, care a avut loc în aceeași zi. Evenimentul a fost deschis de Secretarul executiv al CPLP, Zacarias Albano da Costa, de ambasadorul Republicii São Tom, Esterline Gero și Giorgi Mirtskhulava, Ambasadorul



↑ ICR Lisabona, 14 mai 2024

Celebrarea Zilei Mondiale a Limbii Portugheze - „Întâlniri muzicale în limba portugheză cu Mădălina Petre și Goncalo Pires”, la Palácio Conde de Penafiel din Lisabona

Georgiei. La eveniment au participat circa 60 de persoane din mediul diplomatic și cultural.

18 mai 2024 - 30 iunie 2025

Expoziția „Titirezul o jucărie fără vârstă”

la Muzeul Jucăriilor din Seia, Largo de Santa Rita. Institutul Cultural Român de la Lisabona în parteneriat cu Muzeul Jucăriilor din Seia și Muzeul Jucăriilor din București au celebrat Ziua Internațională a Muzeelor (18 mai) în cadrul unei expoziții cu titlul „Titirezul o jucărie fără vârstă”. Muzeul Jucăriilor din București a oferit cu titlul gratuit o jucărie - titirez care se va găsi la Muzeul Jucăriilor din Seia. Evenimentul a fost deschis de viceprimarul Primăriei Municipiului din Seia, Caia Maria Pereira Barbarosa. Au mai participat directo-

rul Muzeului Jucăriilor din Seia, Madalena Cunha și echipa Muzeului, directorul Muzeului de Păine din Seia / Museu do Pão, Graa. Reis, ambasadorul Republicii Tunisienne la Lisabona, Naoufel Hedia, Sourour Talmoudi Ajili, consilier diplomatic al ambasadei Republicii Tunisienne, directorul Institutului Italian de Cultură, Stefano Scaramuzzino, directorul Centrului de Studii Indiene, Shiv Kumar Singh și reprezentanți ai autorităților portugheze din Seia. În aceeași zi, a avut loc un concert dedicat copiilor talentați care s-a desfășurat la sala de spectacole a muzeului. Institutul Cultural Român de la Lisabona a fost reprezentat la eveniment de Mihaela Toader, directoare adjunctă a ICR Lisabona.

23 mai - 2 iunie

Participare românească la cea de-a XXI-a ediție a Festivalului Internațional de Film Independent IndieLisboa, desfășurat în capitala Portugaliei, la Cinema São Jorge, Culturgest, Cinemateca Portuguesa, Cinema Ideal, Cinema Fernando Lopes și Piscina Municipal da Penha de França. Cinematografia românească a fost reprezentată de filmul *Unde merg Elefanții / Where Elephants Go*, de Gabi Virginia Șarga și Cătălin Rotaru, selecționat în cadrul Competiției Smart7. La invitația organizatorilor festivalului și cu sprijinul ICR Lisabona, acti-

↑ ICR Lisabona, 23 mai - 2 iunie 2024

Participare românească la cea de-a XXI-a ediție a Festivalului Internațional de Film Independent IndieLisboa

urmare, șapte lungmetraje selecționate din Grecia, Islanda, Lituania, Polonia, Portugalia Spania și România au călătorit în 2024 la cele șapte festivaluri. Obiectivul rețelei Smart7 este să răspundă nevoilor actuale ale industriei cinematografice și să ofere o viziune nouă pentru viitorul festivalurilor de film. IndieLisboa își propune să contribuie la promovarea în Portugalia a filmelor și cineaștilor independenți, stimulând difuzarea filmelor care nu sunt distribuite în circuitele tradiționale de cinema din Portugalia.

23-26 mai

Participarea Galeriei Anca Poterașu la cea de-a VII-a ediție a Târgului de artă contemporană ARCOLisboa. Datorită faptului că Lisabona este una dintre capitalele culturale europene care atrage un număr din ce în ce mai mare de colecționari de artă și tineri artiști, renumitul târg internațional de artă ARCOMadrid s-a extins din 2016 și la Lisabona, unde a fost organizat în colaborare cu Primăria din Lisabona și Fundația EDP, la Cordoaria Nacional. La invitația curatoarelor portugheze Luiza Teixeira și Chus Martinez, Galeria Anca Poterașu a propus



pentru ARCOLisboa 2024 proiectul expozițional „Aurora Kiraly în dialog Iosif Kiraly”.

4 iunie

Marcarea Zilei Tratatului de la Trianon. Pentru marcarea zilei de 4 iunie 1920 - Ziua Tratatului de la Trianon, conform Legii nr. 256 / 2020, se organizează la nivel național și local, manifestări culturale-educative și conferințe științifice dedicate conștientizării semnificației și importanței Tratatului de la Trianon. Cu această ocazie, Institutul Cultural Român de la Lisabona, în colaborare cu Unitatea Arhivei Diplomatiei a Ministerului Afacerilor Externe, a prezentat, pe rețelele sale de socializare, o serie de fotografii care surprind, printre altele, sosirea lui Ion I.C. Brătianu la Conferința Păcii de la Paris 1919, delegația României la Conferința Păcii, extrasul de presă privind remiterea preliminarilor Tratatului de Pace de la Trianon, Palatul Versailles - Sala Oglinzilor, sosirea delegațiilor pentru semnarea Tratatului de Pace de la Trianon, recepție organizată în onoarea Reginei Maria sau sosirea Reginei Maria la Paris.

24 iunie - 1 iulie

Participare românească la cea de-a XX-a ediție a FEST - New Directors / New Films Festival. ICR Lisabona a susținut participarea românească la cea de-a XX-a ediție a FEST - New Directors / New Films Festival (FEST - Festival Novos Realizadores | Novo Cinema), desfășurat în orașul de coastă Espinho, din nordul Portugaliei. Scurtmetrajul studentesc semnat de Bogdan Alecsandru, Antrenamentul de noapte, realizat în cadrul programului de masterat și produs de Universitatea Națională de Artă Teatrală și Cinematografică „I.L. Caragiale” din București, a fost selectat la FEST, în cadrul secțiunii Echoes. Secțiunea prezintă o

mare varietate de viziuni ale noli generații, în șapte programe tematice care îmbrățișează noul cinema. Cu sprijinul ICR Lisabona, directorul de imagine al scurtmetrajului, Alin Ciuchi, a fost prezent în cadrul festivalului. Filmul a fost proiectat în 26 iunie, la Multimeios Centre, în prezența a 60 de persoane. FEST - New Directors | New Films Festival masterclassuri, ateliere, dezbateri, mese rotunde, studii de caz și un eveniment axat pe pitching și coproducții.

27 iunie - 30 august

Celebrarea Zilei Universale a lei în Portugalia. „Tradiția satului românesc” - expoziție de obiecte și costume tradiționale la galeria ICR Lisabona. Ia românească este cunoscută și apreciată în Portugalia, Rui Zink, unul dintre cei mai importanți prozatori portughezi contemporani, considerând-o un simbol al identității naționale. În ultimii ani, Institutul Cultural Român de la Lisabona și Ambasada României în Republica Portugheză au promovat ia românească printr-o serie de expoziții de marcă, atât în format fizic cât și online, cuprinzând piese etnografice din colecții publice și private de prestigiu sau fotografii cu ii de patrimoniu, care au ilustrat bogăția de sensuri plastice, semnificația simbolurilor ancestrale, precum și tehnicile de realizare ale costumului popular românesc. În contextul celebrării Zilei Universale a lei și pentru a continua tradiția promovării acestui simbol al spiritualității românești inclus de UNESCO pe Lista Reprezentativă a Patrimoniului Cultural Imaterial al Umanității, Institutul Cultural Român de la Lisabona, în colaborare cu Ambasada României în Republica Portugheză și Muzeul de Artă Populară din Constanța, cu sprijinul Consiliului Județean Constanța, a organizat expoziția „Tradiția satului românesc”. În cadrul vernisajului din 27 iunie au luat cuvântul Dinu Gîndu, directorul ICR Lisabona și Cerasela Dobrinescu, Șef Secție Patrimoniu Cultural Național la Muzeul de Artă Populară din Constanța. Discursurile au fost urmate de o vizită ghidată realizată de Cerasela Dobrinescu, la care au participat peste 50 de invitați, între care reprezentanți ai corpului diplomatic, autorități portugheze, personalități desemnate Amicus Romaniae, oameni de cultură și reprezentanți ai mediului academic etc. Expoziția „Tradiția satului românesc” a reunit 100 de piese reprezentative ale universului rural românesc din provinciile istorice Dobrogea, Muntenia, Oltenia, Moldova și Transilvania. Portul popular reprezintă o componentă esențială a specificului tradițional românesc, în expunere regăsindu-se ansambluri vestimentare femeiești reprezentative pentru zone din Dobrogea de Sud (județul Constanța), Muntenia (Prahova), Oltenia, Moldova (Bucovina) și Transilvania (Sibiu, Maramureș). Totodată, expoziția a prezentat țesături (ștergare, scoarțe, fețe de masă sau de pernă, așternuturi de pat), obiecte din ceramică (taiere, blide, cancee, urcioare, figurine antropomorfe),

precum și obiecte din lemn, cu valoare decorativă, ceremonială sau aparținând industriei casnice textile (linguri, căuce, obiecte de cult, furci de tors). Cele de expozate din colecția Muzeului de Artă Populară din Constanța ce au cuprins expoziția „Tradiția satului românesc” au ilustrat meșteșugul țesutului tehnicilor legate de industria casnică textilă, al olăritului, precum și prelucrarea artistică a lemnului, toate acestea fiind activități care odinioară se derulau în satele românești. De asemenea, expoziția a promovat arta cămășii cu albă și a ceramicii de Horezu, elemente incluse de UNESCO pe Lista Reprezentativă a Patrimoniului Cultural Imaterial al Umanității.

12-21 iulie

Actrița americană de origine română Elna Löwensohn, invitată la cea de-a XXXII-a ediție a Festivalului internațional de scurtmetraje „Curtas Vila do Conde”. Elna Löwensohn a fost prezentă la proiecțiile a trei dintre cele mai aclamate filme ale sale, filme de referință în special pentru generația de cinești din perioada când a fost fondat festivalul: *Nadja* (1994), r.: Michael Almer; *Simple Man* (1992), r.: Hal Hartley și *Sombre* (1998), r.: Philippe Grandrieux. Cu sprijinul ICR Lisabona, filmul *Sombre* a fost proiectat în 17 iulie, la Teatrul Municipal Vila do Conde, în prezența a peste 70 de persoane. De asemenea, Curtas Vila do Conde a fost prezentată o mare parte din filmele de scurtmetraje ale regizorului francez Bertrand Mandico. Festivalul a proiectat cele trei lungmetraje cu Elna Löwensohn, contextualizând colaborarea ei cu Mandico. Cele două au fost prezente la Vila do Conde pentru o întâlnire specială, unde regizorul a intervievat-o pe actriță. Curtas Vila do Conde, partener de lungă durată al ICR Lisabona, este cel mai important festival de scurt metraje din Portugalia și unul dintre cele mai prestigioase din Europa. Actrița americană de origine română Elna Löwensohn s-a născut la București și a emigrat în SUA la vârsta de 14 ani în 1980.

17 iulie - 30 septembrie

IMAGIN'arte Roménia - expoziții și proiecții de filme românești la Centrul Cultural Quinta Magnólia din Funchal, în arhipelagul Madeira. „IMAGIN'arte Roménia” este primul eveniment al ICR Lisabona în Regiunea Autonomă Madeira, organizat în colaborare cu Muzeul Județean de Istorie Brașov, Centrul Cultural Quinta Magnólia din Funchal și Secretariatul Regional pentru Economie, Turism și Cultură al Regiunii Autonome Madeira. „IMAGIN'arte Roménia” a cuprins prezentarea expoziției BD „Istorie din '89 în benzi desenate”, a Muzeului Județean de Istorie Brașov, și a expoziției de fotografie



ICR Lisabona, 17 iulie 2024

IMAGIN'arte Roménia - expoziții și proiecții de filme românești în Funchal. Vernisajul „Istorie din '89 în benzi desenate”

românești pe străzile lisaboneze”, a artistei Elena Hanganu, rezidentă în Portugalia. De asemenea, au fost proiectate filme de animație realizate de Ion Popescu GOPO (în cadrul programului „GOPO 100 + 1”) și două lungmetraje artistice reprezentative pentru „noul val” al cinematografiei românești, după anul 1990, laureate cu premiul „GOPO”, acordat de Asociația pentru Promovarea Filmului Românesc (în cadrul programului „Premiate GOPO”). Proiecția filmelor a fost realizată cu sprijinul Dacin Sara. Deschiderea a avut loc la 17 iulie, cu vernisajul expozițiilor „Istorie din '89 în benzi desenate” și „Ii românești pe străzile lisaboneze”.

neze”, urmate de programul de filme de animație GOPO 100 + 1”. Seara a fost deschisă de Dinu Gîndu, directorul ICR Lisabona, de Nicolae Pepene, directorul Muzeului Județean de Istorie Brașov și al Festivalului Internațional de Benzi Desenate Istorie Brașov și de Ana Teresa Klut, directoarea Centrului Cultural Quinta Magnólia. Discursurile au fost urmate de o vizită ghidată realizată de Nicolae Pepene, la care au participat peste 50 de persoane, între care reprezentanți ai corpului diplomatic, oameni de cultură și reprezentanți ai mediului academic, public divers și membri ai comunității românești din Funchal. În zilele de 18 și 19 iulie, tot

la Centrul Cultural Quinta Magnólia, în prezența a peste 70 de persoane, au fost proiectate lungmetrajele *California Dreamin'*, r.: Cristian Nemescu, (2008) și *Oameni de treabă / Men of Deeds*, r.: Paul Negoescu (2022). În cadrul deplasării în Madeira, directorul ICR Lisabona a avut o serie de întâlniri cu personalități portugheze, printre care consilierul municipal din Funchal, Ana Bracamonte, și directorul de servicii al Direcției regionale pentru comunități și cooperare externă, Sancho Gomes. Printre altele, au fost dezvoltate idei cu privire la viitoare proiecte comune. Expozițiile au putut fi vizitate până la 30 septembrie.

24 august

Ziua Limbii Române, marcată în Portugalia prin tradiționalul Maraton literar de la sediul reprezentanței, dedicat anul acesta scriitorului Ion Creangă. Proiectul realizat cu sprijinul Ambasadei României în Republica Portugheză și al Institutului Limbii Române a avut ca protagoniști, de această dată, copii și tineri cu vârsta cuprinsă între 7 și 12 de ani. Maratonul a fost dedicat operei lui Ion Creangă, personalitate de prestigiu a literaturii române, marcând astfel împlinirea a 135 de ani de la moartea acestuia. Fiecare cititor și-a rezervat pe calendarul evenimentului un timp de lectură (aproximativ 5 minute), fie în limba portugheză, fie direct în limba română, textele putând fi alese din rafturile bibliotecii ICR Lisabona sau aduse din bibliotecile personale. Pentru cei mici, lecturile în limba portugheză din opera lui Ion Creangă au fost citite din volumul *Opera completă / Obra completa*, cu traducere realizată de Simona Vermeire și José Fonseca e Silva. Sesiunile de lectură au fost moderate de prof. Elena Covasan, care susține, din partea Institutului Limbii Române, Cursul de Limbă, Cultură și Civilizație Românească, la școli primare din Cascais. Maratonul a adunat de-a lungul anilor ambadori, directori de institute culturale, precum și personalități importante din mediul cultural portughez care au recitat texte semnate de autori români. Printre ei: Rui Zink (scriitor, profesor universitar), Manuel Fonseca (scriitor și editor Guerra e Paz), Leonídio Paulo Ferreira (jurnalist, directorul cotidianului *Diário de Notícias*), Vítor Sousa (scriitor), Rui de Noronha Ozorio (poet), José Luis Jorge (fotograf și jurnalist), Daniel Perdigão (profesor, traducător), Álvaro Lobato de Faria (directorul Galeriei de artă MAC), Sofia Marçal (curator Muzeul Național de Istorie Naturală și Științe), Paulo Bragança (interpret de fado), Nuno Pinheiro (actor), Ricardo Gil Soeiro și Paulo Borges (scriitori, prof. univ. la Universitatea din Lisabona).



↑ ICR Lisabona, 1 septembrie 2024 – 1 aprilie 2025

TRIUNFO – Expoziție personală a sculptorului Virgil Scripcariu la Mănăstirea Batalha din Portugalia

1 septembrie 2024 – 1 aprilie 2025

TRIUNFO – Expoziție personală a sculptorului Virgil Scripcariu la Mănăstirea Batalha, unul dintre cele mai importante obiective turistice și culturale din Portugalia. Partenerii proiectului expozițional au fost Institutul Cultural Român de la Lisabona, Ambasada României în Republica Portugheză, Mănăstirea Batalha, Asociația Galeria Artep (România). Vernisajul a avut loc la 1 septembrie, de Ziua Diplomatiei Române, în prezența a peste 60 de persoane. În deschiderea evenimentului, au luat cuvântul dr. Joaquim Ruivo, directorul complexu-

lui muzeal al Mănăstirii Batalha, Sónia Teixeira, membru în Consiliul de Administrație a Monumentelor din Portugalia, Dinu Gîndu, ICR Lisabona, Mircea Iliescu, ministru-consilier la Ambasada României în Republica Portugheză, scriitorul portughez Rui Zink și artistul Virgil Scripcariu. Discursurile inaugurale au fost urmate de o vizită ghidată realizată de Adriana Ștefănescu, curator și Marta Jecu, istoric de artă. Expoziția a fost deschisă în Portugalia, cu peste 20 de articole publicate în presa online, în cele mai importante publicații, între care Agenția de presă Lusa, *Diário de*

Expoziția a cuprins șase lucrări de artă, două instalații, una dintre piesele pre-
realizată de Virgil Scripcariu cu ocazia
expoziției și amplasată în fața mănăstirii.
a dat tema expoziției, având titlul „Triumf”
binelui asupra răului, al luminii asupra
tăcerii. Celelalte lucrări au fost amplasate pe
de vizitare al mănăstirii, de la Clastrul
si Clastrul Afonso V, până în spectaculosul
„Dapele imperfecte” (sau Panteonul lui
Quarta). Artistul a propus o explorare vizual
a veșnicei tensiuni dintre bine și rău,
ideeate subtile și personaje simbolice.
Batalha (fosta mănăstire dominicană
Maria da Vitória) este un ansamblu monu-
de factură gotică flamboaiantă, înscrisă pe
a patrimoniului mondial (din 1983), ce
este anual circa 500.000 de vizitatori.

30 octombrie

Națională de Comemorare a Victimelor Holocaustului din România: „Vocea victimei”
Pentru marcarea zilei de 9 octombrie
Națională de Comemorare a Victimelor
 Holocaustului, conform Hotărârii Guvernului din 5
2004 se organizează manifestări cultural-edu-
ve și conferințe științifice dedicate conștien-
semnificației și importanței Holocaustului.
Pentru acest prilej, pe rețelele de socializare ale
Lisabona au fost prezentate o fotografie și
articol scris de Adrian Cioflâncă, directorul
Institutului pentru Studiul Istoriei Evreilor din
România, „Wilhelm Filderman” din cadrul Federației
Comunităților Evreiești din România. Fotografia,
din arhiva personală a autorului, datează din
1944, din timpul lucrărilor Comisiei Internaționale
pentru Studiul Holocaustului din România.
Informații istoricele lui Adrian Cioflâncă, „2004 a fost
an hotărâtor, marcând o schimbare substanțială

de discurs și atitudine în chestiunea Holocaustului.
Dacă până atunci negaționismul avea susținători
publici inclusiv în instituții ale statului, după 2004
a devenit de neimaginat ca reprezentanți ai statului
român să pună la îndoială existența Holocaustului
și magnitudinea suferinței evreiești din perioada
celui de-al Doilea Război Mondial. Au mai existat
cazuri, dar de fiecare dată reacția opiniei publice a
fost promptă și severă”.

30 octombrie

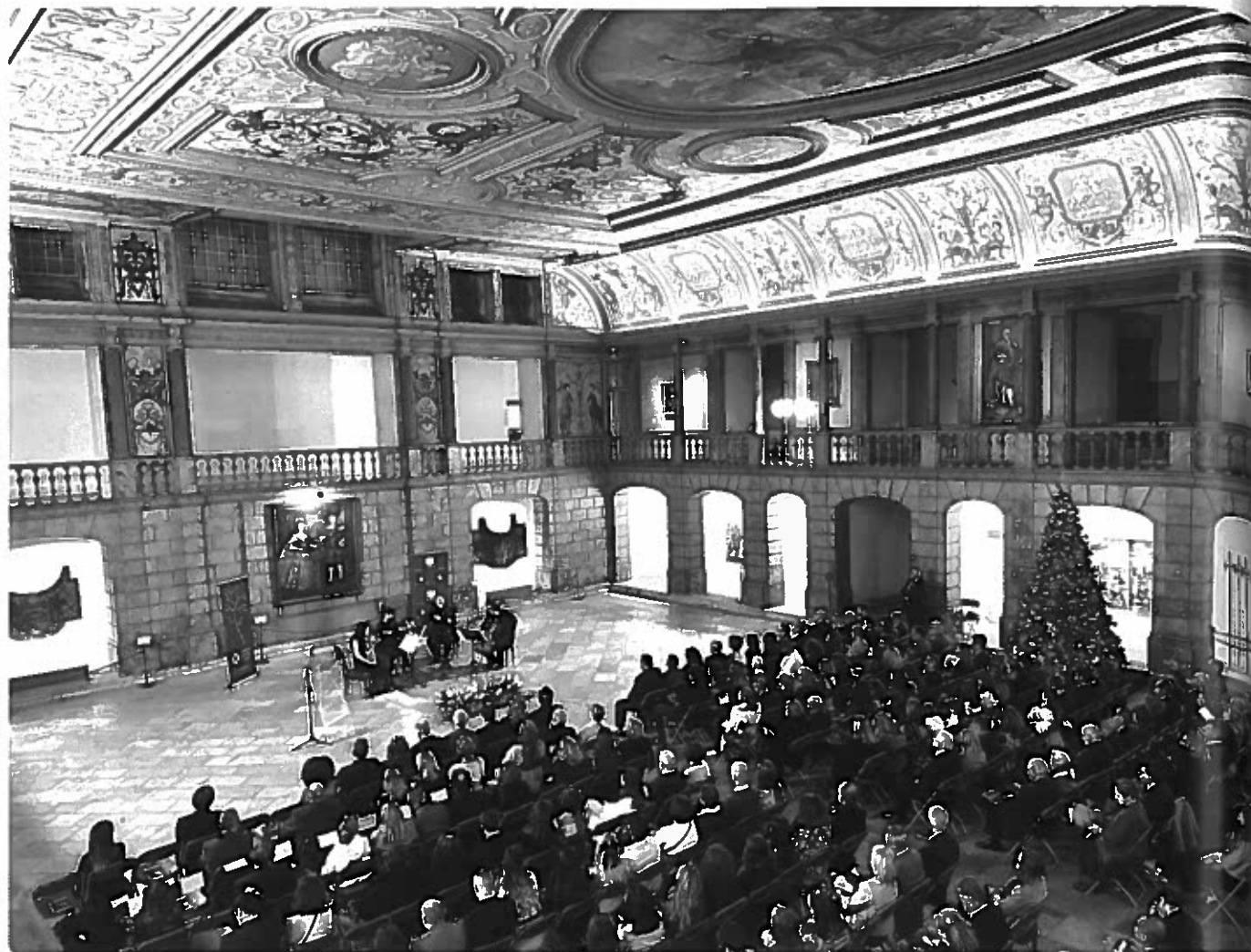
Schimb cultural româno-portughez între Muzeul Municipiului București și Muzeul orașului Lisabona și prezentarea proiectului muzeal „Pinacoteca

orașului București” la Lisabona. Institutul Cultural Român de la Lisabona, în colaborare cu Ambasada României în Portugalia, a organizat o vizită de lucru a conducerii Muzeului Municipiului București la Muzeul orașului Lisabona / Palácio Pimenta. Desfășurată la invitația doamnei Joane Sousa Monteiro, directoarea Muzeului orașului Lisabona, vizita a avut ca scop încheierea unui acord de parteneriat între cele două muzee municipale în vederea organizării unei expoziții comune româno-portugheze. Cu acest prilej, în 31 octombrie, la sediul ICR Lisabona a fost organizată prelegerea cu titlul „Pinacoteca București, viitorul centru artistic al capitalei”, susținută de Ana-Maria Măciucă. Evenimentul s-a adresat publicului larg



↑ ICR Lisabona, 30 octombrie 2024

Schimb cultural româno-portughez între Muzeul Municipiului București și Muzeul orașului Lisabona



↑ ICR Lisabona, 27 noiembrie 2024

Sărbătorirea Zilei Naționale a României la Muzeul Național al Trăsurilor din Lisabona. Recital susținut de Romanian String Quartet

din Lisabona și a fost dedicat prezentării colecției de artă a Muzeului Municipiului București. În deschiderea evenimentului au vorbit Dinu Gindu, directorul ICR Lisabona, și Mihaela Toader, directorul adjunct al ICR Lisabona. Programul a inclus și intervenții pe tema istoriei capitalei României, susținute de managerul Muzeului Municipiului

București, Adrian Majuru, și de directorul aceluiași muzeu, Dan Pirvulescu. Evenimentul s-a bucurat de prezența doamnei Joana Sousa Monteiro, directoarea Muzeului orașului Lisabona, care a acceptat invitația, din partea conducerii Muzeului Municipiului București, de-a susține o conferință, la București, despre istoria orașului Lisabona, în

prima parte a anului 2025. Printre persoanele participante la eveniment s-au numărat și reprezentanți ai diasporei românești: Alina Zaharia, artistă grafică; Elena Dumitrescu-Netwing, soprană și Sergiu Senciuc. La sfârșitul prelegerii, susținute de muzeograful Ana-Maria Măciucă, au fost prezentate numeroase aprecieri din partea publicului.

8-9 noiembrie

Participare românească la Bazarul Diplomatic de la Lisabona – proiect realizat de Ambasada României în Republica Portugheză și Institutul Cultural Român de la Lisabona. Evenimentul, desfășurat tradițional sub înaltul Patronaj al Președintelui Republicii Portugheze, E.S. domnul Marcelo Rebelo de Sousa, a avut loc la Centro de Congressos de Lisabona. Ambasada României și Institutul Cultural Român de la Lisabona participă în fiecare an la Bazarul Diplomatic cu un stand cu obiecte și produse tradiționale, piese vestimentare din costumul popular românesc și albume despre România. La această ediție, Institutul Cultural Român de la Lisabona a contribuit, de asemenea, cu produse tradiționale românești obținute cu sprijinul Grand Hotel Continental București și al Colectăriei Continental. Standul României a fost vizitat de Președintele Republicii Portugheze, E.S. domnul Marcelo Rebelo de Sousa care a apreciat produsele țării noastre. Bazarul Diplomatic se bucură anual de vizita a mii de cetățeni și turiști din Lisabona și împrejurimi, domici să intre în contact cu diferite culturi și să achiziționeze produse oferite, prezentate la stand de misiunile diplomatice și consulare din peste 40 de țări participante. Standul este, de regulă, amplasat într-un loc central și este vizitat de numeroși cetățeni portughezi și români stabiliți în Portugalia. Această inițiativă este coordonată de Asociația Familiilor Diplomaților Portughezi, fiind organizată în scop caritabil, în beneficiul organizațiilor de solidaritate socială.

13 noiembrie

Proiecția filmului *Toni & prietenii săi*, la sediul Institutului Cultural Român de la Lisabona, cu participarea regizorului Ion Indolean. Filmul a fost prezentat cu subtitrare în limba engleză. În deschiderea evenimentului, a luat cuvântul Dinu Gindu,

directorul ICR Lisabona. Proiecția a fost urmată de o sesiune Q&A cu regizorul Ion Indolean, publicul având posibilitatea de a afla mai multe despre procesul creativ și parcursul național și internațional al filmului. Lungmetrajul *Toni & prietenii săi* (94') este produs independent de Numa Film și filmat integral în Cluj-Napoca. Scenariul a fost scris de Ion Indolean și Adrian Cărlugea.

27 noiembrie

Sărbătorirea Zilei Naționale a României la Muzeul Național al Trăsurilor din Lisabona – proiect realizat în parteneriat cu Ambasada României în Republica Portugheză la celebrul Museu Nacional dos Coches, în sala „Picadeiro Real”, printr-un concert de muzică de cameră susținut de Romanian String Quartet. Organizat cu sprijinul reputei instituții muzeale portugheze, evenimentul a marcat, totodată, 50 de ani de la reluarea relațiilor diplomatice dintre România și Portugalia. Cvartetul a fost constituit din unii dintre cei mai valoroși muzicieni români, membri ai Romanian Chamber Orchestra: Alina Petrescu (prim violonistă la Orchestra NDR Elbphilharmonie din Hamburg), Beatrice Găgiu (partida de vioară întâi a Orchestrei Simfonice din Madrid – „Teatro Real”), Cristian Andriș (șeful partidei de violă la Swiss Orchestra) și Dragoș Bălan (prim-violoncelist solist al Orchestrei Simfonice din Madrid – „Teatro Real”). Romanian Chamber Orchestra (RCO) este un proiect născut din dorința muzicienilor români din diaspora de a reprezenta și promova România, în lume, prin artă și cultură. Cu toate că este un ansamblu tânăr, înființat în 2019, acesta este prin valoarea componentelor săi și prin contribuția adusă la patrimoniul național, un punct de referință pentru cultura românească și un ambasador cultural al României în lume. Programul prezentat la Lisabona de Romanian String Quartet a conținut piese aparținând compozitorilor români

Ciprian Porumbescu, Grigoraș Ionică Dinicu, Ion Scărlătescu și Dan Variu. De asemenea, cvartetul a interpretat piesa Fado do Marinheiro, în semn de omagiu pentru gazde și publicul prezent. Concertul a fost urmat de o recepție dedicată celebrării Zilei Naționale a României. Concertul a continuat tradiția de succes a celor două misiuni diplomatice de la Lisabona de a invita, în spații prestigioase ale Portugaliei, reprezentanți de marcă ai muzicii clasice românești. Evenimentul a avut loc într-o atmosferă de excepție, reunind aproximativ 250 de invitați, autorități portugheze, reprezentanți ai corpului diplomatic, consulii onorifici ai României în Portugalia, jurnaliști și formatori de opinie, oameni de cultură și reprezentanți ai mediului academic, membri ai comunității românești, prieteni și parteneri portughezi.



LONDRA

INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN DE LA LONDRA

17 ianuarie

Ziua Culturii Naționale: recital de poezie și muzică susținut de Vlad Ivanov și Lucian Maxim. ICR Londra a organizat spectacolul „Life & Love”, oferind publicului o serie de interpretări, în limbile română și engleză, ale unor opere poetice care au punctat într-o manieră insolită, în afara clișeelelor, marile teme eminesciene. Particularitatea acestui eveniment a fost dată de alegerea repertorială, programul incluzând și câteva versiuni în manuscris ale operei poetului nostru național. Spectacolul a oferit celor prezenți în sală o incursiune în lumea liricii, sunetele și armoniile de percuție animate de Lucian Maxim însoțind pe tot parcursul performance-ului versurile lui Mihai Eminescu, Marin Sorescu, Nichita Stănescu, Vladimir Drăghia și Mircea Dinescu.

25 ianuarie

„Fotografiind războiul și atrocitățile. Aspecte ale Holocaustului din România și teritoriile controlate de România” – eveniment organizat cu ocazia Zilei Internaționale de Comemorare a Victimelor Holocaustului. Manifestarea a constat în proiecția documentarului de scurtmetraj „Amintiri de pe Frontul de Est”, urmată de o conversație între profesorul Dan Stone, directorul Institutului pentru cercetarea Holocaustului de la Royal Holloway, University of London și Adrian Cioflâncă, directorul Centrului pentru Studiul Istoriei Evreilor din România „Wilhelm Filderman”. Conversația a fost moderată de fostul jurnalist BBC și autor, Dorian Galbinski, autorul volumului de memorii „Viața trece ca un glonț”. E.S. doamna Laura Popescu, ambasadoarea României, a cuvântat în deschidere, iar E.S. Ruslan Botbocean, ambasadorul Republicii Moldova, E.S. Andrew Popper, fost Șef al Casei Majestății Sale Custodele Coroanei, Carol Cohn, supraviețuitor al Holocaustului din Transnistria și Christian Thau, fost jurnalist BBC și fost director de presă al World Rugby și al Cupei Mondiale de Rugby, au onorat cu prezența acest eveniment. Conversația a fost urmată de întrebări din partea publicului, dar și de intervenția plină de emoție a supraviețuitorului Carol Cohn.

ICR Londra, 17 ianuarie 2024

Actorul Vlad Ivanov și compozitorul și percuționistul Lucian Maxim, în recital de Ziua Culturii Naționale

1 februarie

Seria „Concertelor Enescu” 2023/2024: „Un artist, un pian și un țambal – clasic, jazz, folclor”. Recitalul lui Cătălin Răducanu, pianist aflat la primul său turneu internațional, a fost extrem de apreciat de public și a oferit audienței o diversitate repertorială mai puțin comună concertelor susținute pe scena institutului. Recitalul organizat la sediul ICR Londra a cuprins un program foarte variat, artistul trecând cu ușurință și măiestrie de la pianul clasic și repertoriul curentului romantic, la jazz și la piese folclorice și culte interpretate la țambal. Parteneri: Liszt Institut – Centrul Cultural Maghiar din Londra și Ambasada Ungariei, care au pus la dispoziția ICR Londra țambalul la care a interpretat Cătălin Răducanu.

1-24 februarie

Expoziția „Circular Catalysts” la Birmingham. Expoziția de fotografie, obiecte și sunet prezintă imaginile surprinse de Ioana Cîrlig în timpul unor rezidențe realizate de artiști britanici în România. Prezentat la Centrula, unul dintre cele mai active



↑ ICR Londra, 1 februarie 2024

„Un artist, un pian și un țambal”: recital susținut de Cătălin Răducanu, la ICR Londra, în Seria Concertelor Enescu



↑ ICR Londra, 21 februarie 2024

Expoziția „Circular Catalysts” la Birmingham

spații culturale din Birmingham, dedicat cu precădere artei provenite din Europa de Est, proiectul a fost realizat de British Council România și Institutul Cultural Român și a fost prezentat la ICR Londra în noiembrie 2023. La vernisajul de la Birmingham au cuvântat directoarea ICR Londra, Aura Woodward, directoarea Centrala, Alicja Kaczmarek, și a avut loc un performance susținut de dansatoarea Rosamaria Kostic Cisneros. Programul prezentat cu ocazia expoziției curatate de Nicole Roman a implicat extensiv comunitatea românească din zona centrală a Marii Britanii.

4 februarie

Biblioteca Prichindellor – eveniment educativ dedicat copiilor din diaspora românească în cadrul programului „Acasă în Belgrave Square”. Ioana Chiriac Macoveiciuc, cunoscută publicului sub pseudonimul „Prințesa Urbană”, a prezentat copiilor volumele publicate de-a lungul timpului, aceștia alegând, pe vot, o carte din care ulterior a fost citită o poveste. Tot în cadrul evenimentului a fost lansată ultima sa apariție editorială, „Acasă”, o poveste despre rezistență și curaj, volum despre care autoarea a spus câteva cuvinte celor prezenți în sală. De asemenea, au fost organizate câteva jocuri interactive pentru copii. Evenimentul încheindu-se cu o sesiune de autografe oferite de autoare.

8 februarie

The British Love Affair with Romania / Marea Britanie și România – o poveste de dragoste. Evenimentul a fost susținut de Bronwen Riley, scriitoare, cercetătoare și editor de carte și de Lucy Abel Smith, istoric de artă și jurnalistă. Bronwen Riley a făcut o incursiune într-o altfel de istorie, de mare impact și inspirație, pornind de la creația literară romantică și ajungând până în zilele noastre. Invitata a prezentat povești de dragoste pe cât de impresionante, pe atât de surprinzătoare, ilustrate prin imagini proiectate video. A evocat mărturiile ale unor scriitori, exploratori și negustori, precum John Newberie în 1582 și Henry Austell în 1607, despre Țările Române și Transilvania. Din relatările vremii, cercetătoarea a desprins, pe rând, fragmente ale unor scrieri despre aventurile prințului Mihail Ștefan Bogdan la Londra, în 1607, sau despre Edward Daniel Clarke, un orientalist care a vizitat România în 1802, fiind fascinat de frumusețea limbii române. De asemenea, a prezentat relațiile româno-britanice observate prin prisma scriitorului Thomas Thornton, în 1809, descriind provinciile istorice românești și evocând apoi scrierile botanistului britanic John Akeroyd, un specialist în flora din România. În continuare, Lucy Abel Smith a făcut o prezentare a Festivalului de carte Transilvania, organizat încă din 2013 în satul Richis.

21 februarie

Brâncuși văzut prin expozițiile personale organizate de-a lungul timpului. Evenimentul, organizat în colaborare cu Fundația ArtEncounters, a beneficiat de prezența istoricului de artă și curatoarei Doina Lemny și a președintelui ArtEncounters, Ovidiu Sandor, a istoricului de artă și curatorului Matthew Gale și a lui David Grob, colecționar de artă și deținătorul uneia dintre cele mai importante colecții de fotografii realizate de Brâncuși însuși. Manifestarea

a constat într-o discuție condusă de Doina Lemny, care s-a constituit într-un parcurs ilustrat al tuturor marilor expoziții antume și postume ale artistului, organizate în România și pe plan internațional. Prezentă la ICR Londra, Florence Hallett, critic de artă și jurnalistă care scrie constant în publicații precum *The Guardian*, *The Independent*, *The Arts Desk*, *The Art Newspaper* sau *The Telegraph*, a apreciat la superlativ conținutul evenimentului.

24 februarie

Atelier de mărțișoare organizat în cadrul programului permanent „Acasă în Belgrave Square” proiect organizat de ICR Londra în colaborare cu Ambasadele României și Republicii Moldova în Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord. În cadrul atelierului de mărțișoare au fost invitați să ia parte copii din diaspora românească și moldovenească din Londra și împrejurimi. Evenimentul a fost deschis de ambasadorii E.S. Laura Popescu



↑ ICR Londra, 21 februarie 2024

Brâncuși văzut prin expozițiile personale organizate de-a lungul timpului – dezbateri la ICR Londra



↑ ICR Londra, 7 martie 2024

Seria Concertelor Enescu 2023-2024 – Recitalul pianistei Cristiana Achim

și E.S. Ruslan Bolbocean. Având în vedere că data atelierului a coincis cu împlinirea a doi ani de la declanșarea de către Rusia a războiului din Ucraina, copiii au realizat și măști speciale, trimise Ambasadei Ucrainei la Londra. Atelierul a fost coordonat, printre alții, de Anda Vahnovan, Alice Năstase-Buciuta și Lelia Cioria, profesoare în cadrul programului LCCR – Limbă, cultură și civilizație românească, predat de anul acesta în școlile britanice din Londra și coordonat de Institutul Limbii Române.

26 februarie – 15 martie

Expoziția foto-documentară „Freedom / Libertate” la Manchester. Eveniment organizat cu prilejul comemorării a doi ani de la izbucnirea războiului din Ucraina de ICR Londra și Consulatul General al României la Manchester. Selecția prezentată a cuprins fotografii surprinse de recipientul premiului Pulitzer,

Vadim Ghirdă, în timpul războiului, dar și imagini cu refugiații ucraineni în România după începerea conflictului, realizate de Andreea Alexandru. Expoziția a avut loc în sala de evenimente a Consulatului General și a atras aproximativ 400 de vizitatori.

7 martie

Seria „Concertelor Enescu” 2023/2024 – Recital de pian susținut de Cristiana Achim, la sediul ICR Londra. Pianista Cristiana Achim a abordat un repertoriu din secol XIX și XX, trecând cu ușurință de la impresionism la compoziții de secol XX, de la jazz la creații proprii, reformulate, ale folclorului românesc. Dintre particularitățile recitalului a fost cea oferită de prelucrarea pian solo a *Rapsodiei I* de George Enescu.



ICR Londra, 8 martie 2024

Despre puterea și vulnerabilitatea femeilor – eveniment dedicat Zilei Internaționale a Femeii. Actrița Ioana Flora

8 martie

FRAGILE – despre puterea și vulnerabilitatea femeilor – eveniment dedicat Zilei Internaționale a Femeii, la sediul ICR Londra. În prima parte a evenimentului au fost proiectate două episoade din cadrul documentarului *Fragile*, co-produs de Storyscapes și Fragile Society. În continuarea programului, actrița Ioana Flora a susținut un performance în limba engleză, impersonând unul dintre personajele documentarului. În ultima parte a evenimentului a avut loc o discuție la care au luat parte actrița Ioana Flora, antropologul și scriitoarea Rucsandra Pop, moderatoare fiind Aura Woodward, directoarea ICR Londra. Un număr considerabil de femei prezente la

eveniment, reprezentante ale Romanian Women in UK și Romanian Mothers in UK, au luat cuvântul și au inițiat discuții preliminare în vederea creării unor demersuri pentru susținerea proiectului *Fragile Society*.

14-17 martie

Dad Is Not My Friend – spectacol de teatru la The Cockpit Theatre, Londra, eveniment ce a marcat deschiderea stagiunii teatrale pentru institut. Cele șapte reprezentații cu piesa scrisă de Grace Spencer, regizată de Sava Cebotari, au fost interpretate de actorii Gus Flind-Henry, Marcavia McCarthy și Eisa Latif.

19 martie – 1 aprilie

Expoziția documentară „Circular Catalysts” curatoriată de Nicole Roman, prezentată în spațiile Consulatului General al României la Manchester. Expoziția itinerantă a promovat atât meșteșugurile și patrimoniul cultural intangibil ale României, cât și conceptul de sustenabilitate, amplificând gradul de conștientizare în privința crizei climatice.

22-27 martie

„Vocile Zidului. Dacii și Zidul lui Hadrian” la Carlisle. Expoziția a urmărit să aducă în atenția publicului din Marea Britanie contribuția valoroasă a strămoșilor noștri la acest monument istoric din



↑ ICR Londra, 22-27 martie 2024

„Vocile Zidului. Dacii și Zidul lui Hadrian la Carlisle” – expoziție și conferință

Regatul Unit aflat pe lista UNESCO și în același timp să pună în context actuala comunitate a românilor din Regatul Unit. În cadrul proiectului au fost implicați și membri ai comunității românilor din Cumbria, zona din Nordul Angliei unde se află Carlisle și Zidul lui Hadrian. Expoziția a fost deschisă de E.S. doamna Laura Popescu, ambasadoarea României în Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord. Bronwen Riley, inițiatoarea proiectului, a vorbit despre istoria României, în contextul unor documente istorice valoroase care demonstrează contribuția dacilor la construcția Zidului lui Hadrian. Expoziția a fost inaugurată în prezența unui public divers, între care s-au aflat istorici, arheologi, membri ai comunității locale de britanici și români din Nordul Angliei și Scoția. Aura Fritzgerald, unul din membrii comunității românești din Perth, a contribuit direct la acest proiect.

26-29 martie

Piesa de teatru radiofonic *Tinerețe fără bătrânețe și viață fără de moarte* – Note de regie În cadrul UK International Radio Drama Festival 2024, la Catedrala din Canterbury, Kent. Festivalul a oferit publicului din Marea Britanie oportunitatea de a asculta spectacole de teatru radiofonic în alte limbi, susținute de traduceri în limba engleză. Spectacolul prezentat cu sprijinul ICR Londra a fost realizat de o echipă din Cluj-Napoca, la invitația Teatrului Puck, în regia Oanei Tamaș, în memoria regizoarei Mona Marian Chirilă.

27 martie

Ziua Mondială a Teatrului: *All's Well that Ends / Totul e bine când se termină*, de Andreea Tănase, cu Nicoleta Marica (România) și Gerardo Cabal

(Mexic), pe scena ICR Londra. Premiera spectacolului regizat de Leo Băcică a avut loc la Bank Court Theatre, fiind nominalizat de London Performing Arts Theatre la categoria „Spectacolele Lunii” – Standing Ovation Award. La finalul evenimentului Aura Woodward – directoarea ICR Londra a citit un fragment din mesajul transmis de Jon Fosse în Ziua Mondială a Teatrului.

4 aprilie

Seria „Concertelor Enescu” 2023/2024 – Recital de arii și lieduri susținut de Marta Sandu (soprană), Daniel Magdal (tenor), Alexandru Burcă (bass) la sediul ICR Londra. Evenimentul a fost organizat în parteneriat cu Opera Națională București și a inclus o prezentare a Festivalului de Operă București în fața publicului britanic.

23 aprilie

Nina Cassian – 100. Proiecție de film și conferință. Evenimentul a celebrat viața și opera uneia din cele mai fascinante personalități ale literaturii române, Nina Cassian (1924 – 2014), la împlinirea a 100 de ani de la nașterea acesteia și la zece ani de la trecerea sa în neființă. Pe scena din Bank Square a fost difuzat, în premieră la Londra, filmul documentar de lung-metraj dedicat artistei, *Distanța dintre mine și mine*, realizat și produs de Mona Nicoară, Dana Bunesco și Ada Solomon. Proiecția filmului a fost urmată de o discuție moderată de Carmen Firan, autoarea volumului *Dialogul cu marea. Nina Cassian în conversație cu Carmen Firan* (2014) și Alice Năstase-Buciuța, autoarea antologiei de poezie *Nina Cassian – O mie de poezii* (2020) și editoare a ultimei versiuni a jurnalului *Ninei Cassian, Memoria ca zestre* (2010). În discursul de deschidere, directoarea ICR Londra, Aura Woodward, a subliniat faptul că evenimentul are loc de



↑ ICR Londra, 27 aprilie 2024

Eveniment de promovare a Concursului Internațional „George Enescu” 2024

despre Concursul Internațional George Enescu și despre Festivalul Internațional „George Enescu” din 2025. În discuție au fost abordate particularitățile concursului în raport cu alte concursuri internaționale de gen și rolul tradiției Festivalului și Concursului în viața culturală bucureșteană. Programul serii s-a încheiat cu un recital de pian susținut de Mihai Ritivoiu – laureat al mai multor concursuri internaționale și al Concursului Internațional George Enescu în 2011.

8-31 mai

Expoziția „Vocile Zidului. Dacii și Zidul lui Hadrian” la Manchester și Londra. Debutul expoziției a fost la Consulatul General al României din Manchester, în perioada 8-17 mai, fiind pentru prima dată când ICR Londra a organizat un eveniment

cultural propriu la Manchester, al doilea oraș ca importanță din Marea Britanie. În cadrul vernisajului din 8 mai, Bronwen Riley, curator, a vorbit cu multă afecțiune despre România, Dacia și perioada romană. Invitata specială a vernisajului de la Manchester a fost arheologul Cristina Crizbășan, care în prezent lucrează pentru Vindolanda Trust, ce are în proprietate o secțiune din Zidul lui Hadrian. Consulul general Nicoleta Teodorovici a prezentat contribuția valoroasă a comunității românești la societatea și economia britanică. În cadrul evenimentului de la Londra, care a avut vernisajul în 22 mai, invitatul special a fost arheologul Tony Wilmott, unul dintre cei mai cunoscuți specialiști în perioada romană din Marea Britanie. Tony Wilmott a condus o serie de săpături ale unor situri din perioada română și medievală, în special la castrul Birdoswald din Cumbria. În cadrul vernisajului au mai vorbit Bronwen Riley, al cărei concept stă la baza expoziției, scriitoarea Ioana Morpurgo, care a derulat un proiect de scriere creativă pentru comunitățile de români din nordul Angliei ca parte a acestui proiect și istoricul Cristina Pălușan, cercetătoare la Muzeul Național de Istorie a României din București. La final a fost prezentat un scurt film documentar dedicat acestui proiect și realizat de Cristian Havrincea. Expoziția de la Londra a putut fi vizitată în Galeria „Constantin Brâncuși” de la sediul ICR Londra până în 31 mai.

10 mai

Misiune Ispititoare: one-woman-show conceput, regizat și interpretat de Liana Ceterchi. Institutul Cultural Român de la Londra a organizat, cu ocazia Zilei Regalității și a Independenței României, un spectacol cu o adaptare după corespondența dintre Regele Carol I și Regina Elisabeta, publicată la Editura Humanitas.

11 mai

Concertul „Dialog european pe 10 strune” la Capela Regală a Castelului din Dublin. Concertul de gală, susținut de violonistul Andrei Florescu și chitaristul Bogdan Mihăilescu, a fost organizat cu ocazia celebrării Zilei Europei, evenimentul marcând, în același timp, și împlinirea a 20 de ani de la aderarea României la NATO. În deschiderea evenimentului, E.S. Laurențiu-Mihai Ștefan, ambasadorul României în Irlanda, a susținut o alocuțiune în care s-a referit la însemnătatea acestor două zile importante în calendarul diplomatic al României.

15 mai

Prezența reprezentantelor Muzeului Abandonului la Museums and Heritage Awards 2024, cu sprijinul ICR Londra. O delegație formată din două reprezentante ale Muzeului Abandonului a participat la ceremonia de decernare a Museums and Heritage Awards, desfășurată în sala de ceremonii a hotelului Hilton London Park Lane. Prezența Ioanei Călinescu și a Ancăi Niță la Londra a fost prilejuită de nominalizarea pe care muzeul a primit-o la categoria BEST USE OF DIGITAL – secțiunea internațională, alături de Muzeul Histoverly din Paris pentru proiectul de realitate augmentată Notre-Dame de Paris; Muzeul Carl Nielsen din Odense, Danemarca; Trinity College Dublin și Museum of Transport and Technology (MOTAT) din Auckland. Muzeul din România a fost nominalizat cu proiectul experimental de realitate virtuală intitulat *UNBOXING – The Museum of Abandonment*. Ioana Călinescu și Anca Niță și-au prezentat proiectul de realitate virtuală în cadrul Târgului Museum + Heritage Show, care s-a desfășurat în complexul expozițional London Olympia, și la Foundling Museum din Londra, muzeu care transmite peste generații povestea primei organizații caritabile din UK ce s-a ocupat de îngrijirea și educarea orfanilor londonezi.



↑ ICR Londra, 25 mai – 1 iunie 2024

Spectacolul *Stația Clovnilor* a Teatrului Luceafărul din Iași, cu ocazia Zilei Internaționale a Copilului. Reprezentație la Dublin

15 mai

Brâncuși și Marea Britanie. Online pe platforma Zoom, evenimentul, parte a unui program mai larg intitulat „Sezonul Brâncuși”, i-a avut ca invitați pe doi dintre cei mai valoroși curatori din lume, cu o vastă experiență și expertiză – Ariane Coulondre, curator al retrospectivei Brâncuși de la Centrul Pompidou din Paris și Dr. Matthew Gale, co-curator al ultimei expoziții Brâncuși din Marea Britanie, care a avut loc la Tate Modern, Londra, în 2004. Ariane Coulondre a susținut în cadrul evenimentului online o prelegere intitulată „Brâncuși receptat în Franța și Marea Britanie”, iar dr. Matthew Gale a vorbit despre „Brâncuși și Marea Britanie”. Discuția a fost moderată de dr. Jonathan Vernon – asistent universtar asociat al Oxford Brookes University,



ICR Londra, 5 iunie 2024

Recital susținut de violonistul Remus Azoitei și pianistul Eduard Stan în cadrul Seriei „Concertelor Enescu” 2023/2024

5 mai – 1 iunie

Stația Clovnilor – spectacol de teatru pentru copii și tineret în turneu în Marea Britanie și Republica Irlanda, cu ocazia Zilei Internaționale a Copilului. Evenimentul a fost organizat de Institutul Cultural Român de la Londra, alături de Ambasada României la Londra, Ambasada României în Irlanda, Consulatul General al României la Manchester și Galeria „Centrala” din Birmingham. Cele cinci reprezentații din Marea Britanie și Irlanda au fost organizate cu ocazia celebrării Zilei Internaționale a Copilului. *Stația clovnilor* este o creație de echipă, creată în formulă nonverbală, destinată tuturor categoriilor de vârstă. Spectacolul a fost conceput de o echipă de opt artiști ai Teatrului „Luceafărul” din Iași.

4 iunie

Marcarea a 104 ani de semnarea Tratatului de la Trianon – expoziție documentară online, realizată cu sprijinul Unității Arhive Diplomate din cadrul Ministerului de Externe al României. Expoziția a fost încărcată pe secțiunea BLOG a site-ului www.rcilondon.co.uk și preluată pe platformele social media ale Institutului (Facebook și Instagram). Expoziția, realizată în condiții grafice excepționale a fost centrată pe prezentarea faptelor istorice, dar și a contribuției diplomației române la pregătirea și desfășurarea Conferinței de Pace de la Paris ce a avut loc după încheierea Primului Război Mondial.

5 iunie

Recital susținut de violonistul Remus Azoitei și pianistul Eduard Stan în cadrul Seriei „Concertelor Enescu” 2023/2024. Cei doi muzicieni de origine română formează un duo de excepție încă din 1999, fiind considerați, la nivel internațional, un reper în interpretarea întregului repertoriu pentru vioară și pian de George Enescu, înregistrat la casa de discuri Hänssler Classic, în 2007.

10-15 iunie

Participarea producătoarei Oana Iancu la programul „Inside Pictures 2024” – Modul I. Desfășurat pe parcursul a cinci zile, programul a fost susținut de directorii executivi ai unor companii de prestigiu din domeniul cinematografiei precum Mubi, MGM, Amazon, TBC sau BFI și a cuprins seminarii, workshop-uri, o vizită la British Film Institute / Institutul Britanic de Film, conferințe și prelegeri pe teme variate, specifice producției de film.

12-17 iunie

Prezențe cinematografice românești în cadrul Sheffield DocFest / Festivalul Internațional de Film Documentar de la Sheffield. Scurtmetrajul *Blue*, regizat de Ana Vijdea și produs de Elena Martin, a fost selectat să participe în competiția internațională și a avut premiera mondială în cadrul festivalului de la Sheffield, în 13 iunie, iar documentarul creativ de lungmetraj intitulat *Green Is the Fire's Tint*, în regia Cristinei Haneș, aflat în stadiul de dezvoltare, a fost selectat ca parte din MeetMarket, program destinat industriei de film care presupune întâlniri cu diferiți profesioniști în vederea cofinanțării, distribuției sau vânzării de filme (agenți de vânzări, televiziuni). La finalul celor două proiecții ale filmului *Blue*, din 13 și 15 iunie, producătoarea Elena Martin a răspuns întrebărilor

din public. Participarea documentarului creativ de lungmetraj *Green Is the Fire's Tint* la MeetMarket a generat un schimb profesional de idei prin întâlniri one-on-one cu 16 reprezentanți ai unor instituții, festivaluri și televiziuni din S.U.A., Canada, Qatar, Marea Britanie, Franța, Germania, Cehia, Iordania, Grecia, Croația și Spania.

24 iunie

Celebrarea Zilei lei la sediul Ambasadei României la Londra. Evenimentul a pus în evidență atât bluză românească atât de vestită și admirată pe plan internațional, cât și tradițiile folclorice ale României, în paralel cu cele britanice. 12 Călușari, reprezentanți ai Școlii Populare de Arte „Cornetti” din

Craiova, și 12 dansatori ai ansamblului „The World Famous Hammersmith Morris Men” / „Faimoșii dansatori Morris din Hammersmith” au oferit un moment artistic spectaculos. Această paralelă artistică a fost realizată datorită similarităților dintre dansul Călușarilor și dansul Morris, dans popular englezesc, performat cu mici diferențe pe tot teritoriul Angliei. Membrii corpului diplomatic invitați la eveniment au fost încurajați de organizatori să poarte fiecare costumul național al țării pe care o reprezintă, sărbătorea dobândind, astfel, un caracter cu adevărat internațional. În debutul manifestării, E.S. doamna Laura Popescu, ambasadoarea României în Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord și E.S. domnul Ruslan Bolbocean, ambasadorul Republicii Moldova Regatul Unit al



↑ ICR Londra, 24 iunie 2024

Celebrarea Zilei Universale a lei la sediul Ambasadei României la Londra. Dansul Calușarilor

Marii Britanii și Irlandei de Nord, au urat bun membrilor corpului diplomatic și ai comunității românești și moldovenești.

25 iunie - 8 iulie

„arch-NEAGU” - expoziție și conferință la ICR Londra, eveniment organizat de ICR Londra cu sprijinul Ambasadei României la Londra și The Paul Neagu Estate (UK). Expoziția a fost dedicată artistului româno-britanic Paul Neagu la douăzeci de ani de la moartea acestuia. Vernisajul a avut loc în 25 iunie și a fost însoțit de o conferință privitoare la viața și opera acestui mare artist român, considerat, adeseori, cel mai important de la Constantin Brâncuși încoace. Expoziția și conferința au prezentat publicului larg lucrările lui Paul Neagu din perspectivă arhitecturală, pentru prima oară când opera sa este abordată din acest unghi. Iolanda Costide, arhitect românesc și unul dintre legatarii testamentari ai Paul Neagu, reprezentantă a The Paul Neagu Estate (UK) și avocatul Paul Ciucur, nepotul artistului și el legatar testamentar și reprezentant al The Paul Neagu Estate (UK), au vorbit despre eforturile care Estate-ul le întreprinde pentru prezervarea și moștenirii culturale pe care Paul Neagu a lăsat.

urmă, dar și despre o apariție editorială deosebită, „Monografia Paul Neagu” (JRP Editions), în care opera artistului este tratată comprehensiv, prezentând episoade ale întâlnirilor avute, începând din care perspectiva Paul Neagu - arhitect și artist - este abordată dintr-o perspectivă de natură arhitecturală pe care artistul le-a dezvoltat de-a lungul carierei sale conceptul acestei expoziții, însumând peste 100 de desene, planșe, fotografii, tablouri și sculpturi originale. Intervenția Ancăi Mihalache a fost de prezentarea „Paul Neagu: Defining Space” susținută de marele critic britanic de arhitectură, Marea Britanie și Ideea Sculpturii

„Brâncuși, Britain and the Idea of Sculpture” în cadrul seriei „Brâncuși și



ICR Londra, 25 iunie - 8 iulie 2024

„arch-NEAGU” - expoziție și conferință la ICR Londra

Marea Britanie”. La evenimentul derulat la Henry Moore Studios & Gardens din Hertfordshire, ICR Londra a fost reprezentat de directoarea ICR Londra, Aura Woodward. Profesori și cercetători ai unor universități prestigioase precum Cambridge University sau St Andrews University au prezentat lucrări care reexaminează maniera în care Brâncuși a fost receptat în Marea Britanie precum și influența modelatoare pe care acesta a avut-o asupra lumii artistice din Regatul Unit. Conferința a marcat finalul Sezonului Brâncuși inițiat de

Fundația Henry Moore, organizat în paralel cu retrospectiva Brâncuși de la Centrul Pompidou din Paris. Conferința a fost structurată pe trei paneluri. Primul panel, cu titlul „Practical Histories”, a fost moderat de Natalie Rudd, aceasta prezentând prelegerile susținute de David Ward cu „The Hand of Mademoiselle Pogany and Brâncuși Photographs” și Nicholas Pope cu „Constantin Brâncuși și Republica Socialistă România în viață și lucru”. Cel de-al doilea panel, cu titlul „Language and Its Limits” a fost susținut de Jack Quinn, cu prelege-



↑ ICR Londra, 27 iunie 2024

Simpozionul „Brâncuși, Marea Britanie și Ideea Sculpturii Moderne” desfășurat la Henry Moore Studios & Gardens

rea „The Poets' Brâncuși”, de Pamela Bianchi cu prelegerea „From Brâncuși to Hepworth: the Unspeakable Experience of Reality” și de Sam Cornish cu prelegerea „Kernel, Nucleus, Core: Tim Scott in the 1960s”, moderator fiind Dr Sam Rose. Panelul nr. 3, cu titlul „Forms in Space” a fost moderat de Dr. Chris Stephens, prelegerile fiind susținute de Inga Fraser cu „Fish Will Swim Forever... unlocking a curatorial and conservation methodology at Kettle's Yard through Brâncuși's Poisson d'or” și Cassia Pennington cu „Promise not to write about me until I am dead: the stories of David Lewis and Wilhelmina Barns-Graham's visit to Brâncuși's studio”. La finalul evenimentului, Alex Potts - profesor

emerit la Max University of Michigan a susținut lucrarea de cercetare cu titlul „Brâncuși and Moore - Human / Animal”.

28 iunie

Lansarea lucrării Paul Neagu - Monografia. Evenimentul a beneficiat de prezența Magdei Radu și a lui Georg Schöllhammer, editorii acestei lucrări monumentale și complete care tratează viața și opera artistului din mai multe perspective. Paul Neagu - Monografia este prima publicație de anvergură

care prezintă toate etapele traiectoriei artistice a lui Paul Neagu (1938-2004), artist britanic de origine română care s-a stabilit la Londra în 1971. Iolanda Casade, reprezentanta The Paul Neagu Estate, a vorbit despre procesul îndelungat, dificil, dar și plin de satisfacții al apariției monografiei, a cărei concepție a început încă din 2020, dar care a văzut lumina tiparului la prestigioasa editură JRP Editions, în 2023, în condiții grafice excepționale. Evenimentul a continuat cu o conversație susținută de cei doi invitați, care au vorbit despre personalitatea artistică unică a lui Paul Neagu, despre poziția sa în peisajul artistic european în anii 1970, dar și în prezent, despre marile expoziții retrospective Paul Neagu organizate în ultimii ani: Kunstmuseum Liechtenstein, în 2021, Neue Galerie BRUSEUM Graz, în 2022 și Muzeul Național de Artă din Timișoara, în 2023, parte a programului Timișoara - Capitală Europeană a Culturii). În acest context s-au aflat foarte mulți prieteni și cunoscuți ai lui Paul Neagu, precum David Gothard CBE, fost director artistic al Riverside Studios și unul dintre cei mai renumiți regizori britanici ai anilor 1970-1980: Jane Chislom, prietenă apropiată a artistului; arhitecta Ioana Marinescu sau artista Silvia Filip, care au transmis audienței mesaje emoționante legate de ultimii ani din viața lui Paul Neagu.

11 iulie - 22 septembrie

Expoziție personală de pictură Bogdan Mihal la sediul reprezentanței. Expoziția, care a cuprins 20 de tablouri realizate de artist în mai multe perioade ale creației sale, a fost primită cu mult entuziasm de publicul britanic iubitor de artă în cadrul unui vernisaj organizat la debutul expoziției, în 11 iulie.

21 iulie

Traffic Jam / În trafic, de Alina Nelega, spectacol-lectură prezentat la Hotbed Festival, Cambridge. Spectacolul a fost susținut în limba engleză de actrițele Afia Abusham, Vanessa Akerman, Bethany O'Halloran, Cassandra Hercules, Catherine Walston și Susanna Wolff, regia fiind semnată de Paul Bourne. După spectacol, regizorul Paul Bourne, traducătoarea Josefina Komporal și o parte a distribuției spectacolului au discutat despre temele abordate de text, aspecte ale scrierii de tip post-dramatic precum și despre noua dimensiune și reconfigurare a personajelor arhetipale ale lumii contemporane în context socio-politic. Directoarea adjunctă a ICR Londra, Raluca Cimpoiășu, a citit scrisoarea Alinei Nelega, adresată echipei artistice și publicului.

31 iulie - 26 august

Spectacolul Glitch de și cu Edith Alibec la Festivalul Edinburgh Fringe 2024. Spectacolul s-a jucat zilnic și s-a bucurat de recenzii în nu mai puțin de 20 de publicații generale și de specialitate, precum closeupculture.com, entertainment-now.com, theatreandtonic.co.uk sau London Daily News, Ed Fringe și The Real Chris Sparkle, care au acordat 4 și 5 stele spectacolului. Edith Alibec a acordat interviuri pentru Theatre Weekly, Theatre and Tonic, The Phoenix Remix și Close up Culture.

16 august

Eveniment cu pianista Alexandra Dăriescu - lansarea albumului înregistrat cu Philharmonia Orchestra, sub bagheta dirigoarei Tianyi Lu, pentru Signum Records. Înainte de recitalul cu partea a doua a Concertului pentru pian și orchestră de Clara Schumann, pentru care a fost acompaniată la violoncel de Brian O'Kane, Alexandra Dăriescu



↑ ICR Londra, 16 august 2024

Eveniment cu pianista Alexandra Dăriescu - lansarea albumului înregistrat cu Philharmonia Orchestra

a discutat despre cariera ei artistică și cel de-al nouălea album lansat - C. Schumann / E. Grieg, purtând dialogul cu jurnalista postului de radio Classic FM, Anne-Marie Minhall.

5-8 septembrie

Jessie Keenan la Bucharest International Dance Film Festival, cu sprijinul ICR Londra. Coregrafa și curatoarea irlandeză, artistă rezidentă la Townhall Cavan în sezonul 2023/2024 și directoarea artistică a Festivalului Internațional de Film de Dans Light Moves, Jessie Keenan a fost prezentă la BIDFF#10.

În cadrul secțiunii BIDFF Exchange a fost organizat evenimentul „Dans, cinema, intersecții, juxtapuneri”, un forum despre situația actuală a filmului de dans în Europa, ce a avut loc în 7 septembrie, la Modul Cărturești, fiind moderat de Simona Deaconescu și avându-i ca invitați pe Samuel Retortillo (ES), Lucia Carolina De Rienzo (IT), Sarah Moller (DE) și Jessie Keenan.

18-22 septembrie

Expoziție și film de prezentare a proiectului cultural-turistic „Via Transilvanica”, în cadrul „Open House Festival”. Institutul Cultural Român de la Londra și-a deschis porțile vizitatorilor în cadrul acestui foarte popular și de succes eveniment organizat la Londra, o sărbătoare a întregului oraș, care pune în valoare moștenirea arhitecturală a capitalei Marii Britanii. La ediția de anul acesta, printre numeroase alte clădiri, au fost deschise spre vizitare Parlamentul, Palatul Kensington, Royal Academy of Music, Royal Academy of Arts, BBC Broadcasting House, Wellington Arch, London Olympic Park, Whitechapel Gallery sau reședința prim-ministrului Marii Britanii. În circuitul de vizitare al acestor clădiri emblematică a fost inclus și sediul ICR Londra, aliat la cea de-a 13 participare în cadrul festivalului și oferind publicului o suită de evenimente prezentate în premieră britanică. Timp de cinci zile, pe simezele exterioare ale clădirii din Belgrave Square, vizitatorii au avut oportunitatea de a admira o inedită expoziție de fotografie dedicată celui mai de succes traseu turistic și cultural din România, „Via Transilvanica – drumul care unește”. La parterul instituției, în Galeria „Brâncuși”, vizitatorii au putut vedea expoziția „Inner Landscapes” a pictorului Bogdan Mihai Radu. În Sala „George Enescu”, situată la primul etaj al clădirii, a fost prezentat, tot în premieră britanică, filmul *Damenii drumului: Terra Banatica*, pri-



↑ ICR Londra, 22 septembrie 2024

Proiecția filmului documentar *Dunărea sălbatică / Wild Danube* realizat de Charlie Ottley

mul documentar dedicat traseului Via Transilvanica, cât și alte două filme de prezentare ale acestui proiect de țară. Atât despre expoziție – realizată în colaborare cu Asociația Tășuleasa Social – cât și despre traseu și diversitatea culturală a acestuia a vorbit invitatul Institutului Cultural Român de la Londra, Alin Ușeriu, unul dintre fondatorii acestui proiect care a câștigat Premiul European pentru Patrimoniul / Premiul Europa Nostra 2023. Tot la etaj, cei prezenți au putut afla mai multe atât despre istoria clădirii, cât și despre personalitățile politice care au trecut pragul acestui monument arhitectonic, dintr-o suită de imagini care înfățișează istoria clădirii din cartierul Westminster.

3 octombrie

Deschiderea stagiunii 2024/2025 a Seriei „Concertele Enescu”, cu recitalul cameral susținut de Mithras Trio. Ionel Manciuc – vioară, Leo Popplewell – violoncel și Dominic Degavino – pian, virtuosi exponenți ai generației tinere de muzicieni, având concerte pe cele mai importante scene ale lumii, inclusiv la Londra, au excelat în interpretare și au stârnit ropote de aplauze pe scena din Belgrave Square.

22-26 octombrie

Expoziția de portrete ale parolimpicilor români și britanici, semnată de Alexandru Radu Popescu, la sediul ICR Londra. Expoziția intitulată „Beyond

Limits”, a cuprins 12 portrete pe sticlă ale parolimpicilor români și britanici – o îmbinare a irisurilor acestora, fotografiate de aproape cu un obiectiv special, cu jumătate din chipurile lor – itinerate apoi în România, la sediul British Council din București, în luna noiembrie. Alături de Alexandru Radu Popescu au fost invitații speciali ai seriei: Alexandru Bologa – primul campion parolimpic din istoria judoului românesc, recentul câștigător al medaliei de aur la Paris, Tamas Gergely – antrenorul lui Alexandru Bologa și Ciprian Anton – vicepreședintele Comitetului Parolimpic Român. Realizat în parteneriat cu Comitetul Parolimpic Român, Ambasada României la Londra, Ambasada Marii Britanii în România și British Council România, proiectul a fost organizat cu susținerea Aqua

Carpatica, Crystals of London, Up to Your Door și Levenes Solicitors.

29 octombrie – 15 noiembrie

Expoziția „Din piatră și oțel – O călătorie în lumea Urbex” / „Of Stone and Steel – A Voyage Into the World of Urbex”, semnată de Alteța Sa Regală Principesa Sofia a României, la ICR Londra. Vernisajul expoziției a avut loc în 29 octombrie. Expoziția, realizată de ASR Principesa Sofia împreună cu Jean Milligan și Irina Andreea Cristea, a prezentat 25 de panouri fotografice care aduc în prim-plan o excepțională incursiune în istoria și starea actuală a unor clădiri abandonate din România. Proiectul a inclus și un album



↑ ICR Londra, 22-26 octombrie 2024

Expoziția „Beyond Limit – portrete ale parolimpicilor români și britanici” de Alexandru Radu Popescu



↑ ICR Londra, 29 octombrie - 15 noiembrie 2024

Expoziția „Din piatră și oțel - O călătorie în lumea Urbex” semnată de Principesa Sofia a României

cu fotografii, publicat de editura Curtea Veche. Evenimentul, la care au luat parte ASR Principesa Sofia a României, ASR Principesa Elena a României și fiica acesteia, Elisabeta-Karina, s-a bucurat și de prezența E.S. doamna Laura Popescu, ambasadoarea României la Londra și a lui Andrew Popper, președintele Consiliului Regal. ASR Principesa Sofia a vorbit publicului despre clădirile delapidate care au făcut parte din acest proiect fotografic, despre destinul lor și al oamenilor care au locuit sau au lucrat acolo de-a lungul timpului. S-a referit, de asemenea, la viitorul acestora, sumbru în unele cazuri, plin de speranță în altele, încheindu-și alocuțiunea cu un citat din MS Regele Mihai I al României: „Nu putem avea un viitor dacă nu ne respectăm trecutul”. Anterior, în septembrie, expoziția a fost expusă la București, la sediul Institutului Cultural Român.

5 noiembrie

Proiecție filme de scurtmetraj, câștigătoare la Concursul Dra.ma, ediția 2024. Proiectul a fost organizat de Institutul Cultural Român de la Londra și Asociația Dra.ma Acting For Life și dedicat celor două filme care au obținut premiul pentru Cel mai bun film, respectiv premiul pentru Cel mai bun scenariu la Concursul online de filme de scurtmetraj, realizat de Asociația Dra.ma Acting For Life, din Londra în 2023. În deschiderea evenimentului, Ioana Goga, co-fondatoare a Asociației Dra.ma Acting For Life, a vorbit despre concursul de scurtmetraj dedicat adolescenților, despre activitatea organizației cât și despre cei doi tineri câștigători, prezenți în sala de spectacol. Programul serii a continuat cu proiecția celor două filme de scurtmetraj, *Dincolo de filtre* - premiul pentru Cel mai bun film, realizat de Sebastian Marcu și *Coșmarul Irinei* - premiul pentru Cel mai bun scenariu, realizat de

Daria Achim. La finalul evenimentului a avut loc o sesiune de Q&A cu cei doi câștigători ai concursului, moderată de Ioana Goga, căreia i s-a alăturat Andreea Helen David, Beatrice Bowden, Olivia Negrean - fondatoarea și co-fondatoarea Asociației Dra.ma Acting For Life.

7 noiembrie

În Memoriam Eugen Sârbu - eveniment organizat în cadrul Seriei „Concertelor Enescu” 2024/2025. Seara a fost dedicată memoriei marelui violonist român Eugen Sârbu, care s-a stins din viață la Londra, în 21 iulie 2024. Seara a debutat cu proiecția unei suite de înregistrări video avându-l ca protagonist pe Eugen Sârbu, realizate de-a lungul carierei sale de violonist. La eveniment a luat parte și sora artistului, Carmina Sârbu, care l-a acompaniat pe marele violonist în cadrul multor recitaluri de neuitat, precum cel din 1997, când a fost invitat de actualul Rege al Marii Britanii, Charles al III-lea să cânte la Palatul St. James. Într-o conversație purtată cu directoarea ICR Londra, Aura Woodcock, Carmina Sârbu a rememorat viața și opera violonistului, relevând în premieră aspecte mai puțin cunoscute ale carierei și vieții artistului.

30 noiembrie

RHAPSODY - Teodora Brody și London Symphony Orchestra în concert la LSO St. Luke's. ICR Londra a marcat Ziua Națională cu acest concert remarcabil, organizat în parteneriat cu Ambasada României la Londra și Consulatul General al României la Londra. Teodora Brody, alături de London Symphony Orchestra dirijată de Robert Ziegler, a oferit publicului o seară extraordinară de muzică inspirată din ultimul său album intitulat *Rhapsody*. Timp de o oră și jumătate, în celebra sală de concert, au răsunat acordurile unor aranjamente



ICR Londra, 30 noiembrie 2024

RHAPSODY - Teodora Brody și London Symphony Orchestra în concert la LSO St. Luke's de Ziua Națională a României

te vocale originale pe capodopere ce aparțin repertoriului clasic, propunând o perspectivă cu totul nouă asupra muzicii lui George Enescu, J.S. Bach, Béla Bartók, Ludwig van Beethoven și Johann Pachelbel, fuzionând elemente ale muzicii clasice cu jazz și world music. Finalul programului a culminat cu un emoționat mesaj muzical, astfel, în sala de la LSO St. Luke's au răsunat acordurile Imnului de stat al României, interpretat de Teodora Brody, căreia românii prezenți în sală i s-au alăturat într-un singur glas. Presa britanică a

menționat acest eveniment în peste șapte apariții editoriale, printre care Bachtrack, The Jazz Mann, Colin's Column, News, Business Review, ENTS 24 sau Classical Events. Cu această ocazie, o echipă de filmare din partea Societății Române de Televiziune, respectiv TVR Cultural, s-a deplasat la Londra, la LSO St. Luke's, pentru a surprinde momentele importante ale evenimentului și a realiza un material video care a fost ulterior difuzat pe canale de stiri ale TVR, pe 1 decembrie.



↑ ICR Londra, 13 decembrie 2024

„35 ani și o zi”: proiect de marcă a 35 de ani de la Revoluția din 1989. Q&A cu regizorul Tudor Giurgiu

13 decembrie 2024 – 28 februarie 2025

„35 ani și o zi: proiect de marcă a 35 de ani de la Revoluția din 1989. Evenimentul a fost deschis cu un cuvânt de bun venit adresat invitaților de Aura Woodward, directorul ICR Londra, urmat de E.S. doamna Laura Popescu, ambasadoarea României la Londra, care a evidențiat importanța acestui capitol istoric definitoriu pentru deslășuirea unei întregi națiuni. În contextul vernisării expoziției „35 de ani și o zi”, realizată cu sprijinul Institutului



↑ ICR Londra, 16 decembrie 2024

Eveniment de celebrare a Zilei Naționale a României la Edinburgh. Recital susținut de Adriana Cristea și Mina Beldimănescu

de Investigare a Crimelor Comunismului și Memoria Exilului Românesc (IICCMER), a luat cuvântul doamna Mioara Anton, directorul Institutului de Istorie „Nicolae Iorga” din București. Aceasta a subliniat mesajul transmis de expoziție și a nune importanța luptei pentru libertate și sacrificiile cu care aceasta este dobândită. Seara a continuat cu proiecția filmului *Libertate*, o reconstituire documentaristică a Revoluției din Sibiu, urmată de o sesiune de întrebări și răspunsuri cu regizorul Tudor Giurgiu, condusă de Aura Woodward. Sala Enescu a institutului s-a dovedit a fi neîncăpătoare, cei prezenți răspunzând incursiunii cinematografice prin intermediul unor reflecții personale și a unor analize de profunzime asupra momentelor tulburătoare din decembrie 1989. La discuții au luat parte actori români stabiliți în Marea Britanie, foști membri – din perioada anilor '90 – ai Ambasadei Marii Britanii la București, jurnaliști și istorici britanici, precum și

public general. La finalul serii, participanții au adus un omagiu victimelor Revoluției, legând panglici în culorile drapelului României de simezele exterioare ale clădirii institutului, care găzduiesc expoziția.

16 decembrie

Recital muzical susținut la Edinburgh de Adriana Cristea și Mina Beldimănescu, de Ziua Națională a României. Proiectul a fost organizat în parteneriat cu Consulatul General al României la Edinburgh și a fost găzduit de impozanta Catedrală St. Giles, catedrală națională și centru cultural important în comunitatea locală din capitala Scoției. Evenimentul a fost deschis de consulul general al României la Edinburgh, Andreea Berechet. Au urmat cuvântările Lordului Provost al orașului Edinburgh, Cllr. Robert Aldridge, E.S. doamna Laura Popescu, ambasadoarea României la Londra, și Aurei

Woodward, directoarea ICR Londra, care a prezentat artistele. Repertoriul a cuprins lucrări de George Enescu, Mircea Chiriac, Constantin Dimitrescu și Angheluș Dinicu. Evenimentul a reunit oficialități locale, reprezentanți ai autorităților scoțiene, membri ai corpului consular din Edinburgh, ai mediului de afaceri, ai mediului academic și cultural, precum și membri ai comunității românești.



MADRID

INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN DE LA MADRID

1 ianuarie-15 februarie

Expoziția de fotografie „România sălbatică” a fost expusă la Centrul Civic San Pablo Sevilla, regiunea Andaluzia. În 2 februarie, a fost proiectat filmul documentar *România sălbatică*, regia Dan Dinu și Cosmin Dumitrache, în versiune originală cu subtitrare în spaniolă.

13-15 ianuarie

Evenimente dedicate Zilei Culturii Naționale organizate la Madrid. La sediul ICR Madrid, un maraton de lectură a inclus poeme în limba română și în limba spaniolă de Mihai Eminescu în traducerea lui Rafael Alberti, Omar Lara, José Manuel Megías, Dana Giurca, Mario Castro Navarette și Cătălina Iliescu. Pe toată durata evenimentului au fost proiectate fotografii de arhivă din viața poetului, puse la dispoziție de Academia Română, Memorialul Ipotești și Biblioteca Virtuală Mihai Eminescu din Alicante. Lectura a fost completată de conferința „Eminescu este și în Spania”, susținută de profesorul Héctor Martínez, care a realizat o prezentare comparată a motivului Luceafărului la scriitorii spanioli Espronceda și Ruben Dario. La sediul Bibliotecii Municipale Iván de Vargas din Madrid a avut loc un spectacol de teatru de păpuși și umbră și ateliere de manualitate, dedicate copiilor cu vârsta de peste șase ani, având ca sursă de inspirație povestea Zăna Munților de Petre Ispirescu, publicată în spaniolă în *Cuentos maravillosos rumanos / Basme românești*, antologie de 360 de pagini apărută la Editura Libros de las Malas Compañías, cuprinzând 34 de basme și povești traduse de Mihai Iacob, profesor la Universitatea din București, cu ilustrații alb-negru semnate Roxana Irimia.

15 ianuarie-28 februarie

Expoziția de arhitectură românească „Femeia care sunt. 7 arhitecte din România și operele lor”, cu ocazia Zilei Culturii Naționale, la Centrul Cultural Zelaieta. Vernisajul expoziției curatariate de președin-

← ICR Madrid, octombrie 2024

Lansarea „Fântâna”, creația arhitectului român Corvin Cristian la Centrul pentru Cultură Contemporană Conde Duque din Madrid

ta Uniunii Arhitecților din România, arh. Ileana Tureanu, a avut loc în prezența autorităților locale, a presei și a comunității românești din zona de nord a Spaniei. Expoziția a reunit atât arhitecte care au avut un rol de pionierat în arhitectura românească, cât și arhitecte contemporane de succes: Virginia Haret-Andrescu (1894-1963) – prima femeie arhitect din România; Henrieta Delavrancea – Gibory (1894-1987) – cea mai longevivă, influentă și puternică voce feminină din arhitectura românească; Ioana Grigorescu (1915-2006) – arhitecta care, în activitatea de restaurare a bisericilor din Nordul Moldovei, a introdus elemente de creație artistică autentică și a lansat o nouă tendință europeană; Silvia Demeter Lowe (n.1973) – cu proiectul Revitalizarea rurală, arhitecta prințului Charles (expoziție proiect Reabilitarea caselor din Transilvania și proiectul Valea Zălanului; Eliza Yokina (n.1979) prezentarea proiectului De-a Arhitectura / machete copii, pliante, activitate și proiecte); Ilinca Păun Constantinescu (n.1982) – cu proiectul: Acțiuni colective pentru Salvarea orașelor mono-industriale (expoziție fotografii și prezentare proiect Petrila, cartea Shrinking Cities, pliante, activitate și proiecte); Secțiunea a inclus-o pe

Regina Maria - prima femeie membru al Academiei de Arte Frumoase de la Paris - cunoscută pentru dragostea sa pentru arhitectură și pentru modelarea spațiilor cu care a intrat în contact.

24 ianuarie

Proiecția filmului documentar „Unirea Principatelor Române din 1859”. ICR Madrid a marcat Ziua Unirii Principatelor Române prin prezentarea, pe canalul său de YouTube, a unui fragment din filmul documentar *Unirea Principatelor Române din 1859*, realizat de Radu Găină pentru Televiziunea Națională TVR în 2018. Cel de-al doilea episod din seria *Unirile Românilor* explică, prin interviuri cu istorici, jurnaliști și scriitori, coagularea ideii de națiune și eforturile depuse de elita intelectuală pașoptistă pentru unirea celor două principate într-o singură entitate statală.

25 ianuarie

Biblioteca ICR Madrid vă recomandă: „Români care au schimbat lumea: Elie Wiesel”. Cu prilejul Zilei Internaționale de Comemorare a Victimelor Holocaustului (27 ianuarie), s-a proiectat documentarul *Români care au schimbat lumea: Elie Wiesel*, realizat de Ruxandra Tachel pentru Televiziunea Națională (TVR) la Centro Sefarad Israel din Madrid. În deschiderea evenimentului au vorbit Ambasadorul României în Regatul Spaniei, E.S. George Bologan și Rosa Méndez, responsabilă de Educație, Holocaust și Antisemitism la Centro Sefarad.

19 februarie

Ziua Națională Constantin Brâncuși sărbătorită la Madrid. Pe parcursul zilei aniversare au fost proiectate, la sediul ICR Madrid, materiale foto-

video ale expoziției „Brâncuși: surse românești și perspective universale”. Selecția materialelor a fost realizată de Asociația Timișoara - ECoC 2023. Filmul documentar *Constantin Brâncuși - L'ensemble sculptural de Târgu-Jiu - Roumanie / Constantin Brâncuși - Ansamblul sculptural de la Târgu-Jiu - România* a fost difuzat pe rețelele sociale ale reprezentanței (contul YouTube, pagina Facebook și Instagram).

23 februarie - 19 decembrie

„Biblioteca ICR Madrid vă recomandă”. Lunar, sub acest generic s-au proiectat la sediul reprezentanței și la sediile partenerilor din proiect, documentare despre renumiți scriitori români: 23 februarie: *Apocalipsa după Cioran*: partea I; 22 martie: *Români care au schimbat lumea: Panait Istrati* (TVR), film documentar despre Panait Istrati cu ocazia împlinirii în 2024 a 140 de ani de la nașterea sa și cu ocazia Zilei Francofoniei - invitată Oana Ursache, lector de română la Universitatea din Granada; 26 aprilie: *Patul lui Procust* (2001) (r. Sergiu Prodan și Viorica Meșină) la aniversarea a 130 de ani de la nașterea scriitorului Camil Petrescu - în colaborare cu Ambasada Republicii Moldova în Regatul Spaniei; 24 mai: *Tatăl meu, Lucian Blaga* (disponibil cu subtitrare în spaniolă în fondul bibliotecii ICR Madrid); 28 iunie: *De ce mă cheamă Nora, când cerul meu e senin* (r. Carla Maria Teaha, 2023), documentar despre Nora Iuga; 26 iulie: *Le beau danger* (2013) (r. René Frolke, Joon Film) despre scriitorul român Norman Manea - în colaborare cu Goethe Institut din Madrid; 30 august: Film documentar *Liviu Rebreanu*, cu ocazia Zilei Limbii Române (31 august) și a împlinirii pe 1 septembrie a 80 de ani de la moartea sa - în colaborare cu Complexul Muzeal Bistrița-Năsăud; 19 septembrie: *Eu, Eminescu* (r. Cristina Chirvasie, 2021); 24 octombrie: *Sebastian*, documentar de

Lucia Hossu Longin despre Mihail Sebastian difuzat cu ocazia Zilei Naționale de Comemorare Holocaustului; 29 noiembrie: *Distanța dintre noi și mine* (r. Mona Nicoară, Dana Bunescu, 2023), documentar despre Nina Cassian cu ocazia împlinirii pe 27 noiembrie a 100 de ani de la nașterea sa; 19 decembrie: *Eugène Ionesco, Voix et silence* (Thierry Zeno, 1988) - în colaborare cu Institutul francez din Madrid.

28 februarie - 31 decembrie

Podcast-ul de cultură română „Miradas a Rumania” / „Perspective românești” realizat de ICR Madrid în 2024. Acest proiect de diplomă publică a urmărit adaptarea conținutului cultural tradițional la un format nou, actual, interesant pentru toate tipurile de public și utilizarea noilor mijloace multimedia pentru diseminare. A fost creat un cont Spotify al ICR Madrid unde au putut fi găsite și ascultate episoadele propuse. Au fost în medie, două episoade pe lună și a fost promovat pe toate rețelele institutului și pe noile canale de suportă podcast. Invitații au fost artiști, creativi, critici români sau spanioli care au contacte și sunt conectați cu limba și cultura română.

29 februarie

Dezbaterile „Alexandru Busuioceanu” - Recital de poezie. În cadrul programului anual „Dezbateri Alexandru Busuioceanu”, care s-au desfășurat în sala de conferințe a ICR Madrid, printr-un recital poetic, au participat Eugen Barz, Marilena Matei și Emilia Poenaru Moldovan. Au fost prezentate și și au fost citite versuri din volumele: *Iepuri la Spinalonga / Liebres en Spinalonga* de Emilia Poenaru Moldovan - volum bilingv româno-spaniol cu traducerea și prefața lui Enrique Nogueras - Editura Colorama / 2022, Colecția Cercul Literar



ICR Madrid, 2 martie 2024

Pianista Raluca Știrbăț, în recital la Iglesia de la Madre de Dios de la Bonanova, Barcelona

la Cluj; *Scrisori din lumea lui Quijote / Cartas del mundo del Quijote* de Marilena B. Matei - volum bilingv româno-spaniol, în traducerea autoarei, sub îndrumarea și corectura Brunhilde Roman și Alberto Ezquerro - Editura Colorama, 2023, Colecția Cercul Literar de la Cluj; *La capătul versului / Más allá del verso* de Eugen Barz - volum bilingv româno-spaniol, în traducerea lui Enrique Nogueras, Editura Centro Editor din Madrid.

1-2 martie

Concerte susținute de pianista Raluca Știrbăț la Madrid și la Barcelona. Programul muzical „România în muzică” a fost organizat de ICR Madrid, în parteneriat cu Academia Regală de Arte Frumoase San Fernando, în elegantul salon de evenimente al Academiei și la Barcelona în biserica Bonanova. Cele două concerte sub simbolul „Mărțișor muzical” s-au desfășurat sub auspiciile Ambasadei României în Regatul Spaniei și la Barcelona în colaborare cu Consulatul General al României.

3 martie

Legenda mărțișorului, simbol al primăverii - atelier pentru copii. Sărbătoarea tradițională a mărțișorului s-a desfășurat la Biblioteca Publică Municipală Iván de Vargas din Madrid, acolo unde a fost organizat un atelier de confecționare de mărțișoare ce a oferit copiilor posibilitatea de a-și dezvolta abilitățile creative, sub îndrumarea Anei Ropot.

5-7 martie

Conferința „De ce să îl mai iubim pe Nicolae Grigorescu?”, susținută de directorul MNAR, Călin Stegorean. Conferințele de la Institutul Cultural

Român de la Madrid și de la Centrul de Artă din Toledo au fost moderate de traducătoarea Elena Borrás, promotor cultural. Într-un context cultural în care admiratorilor picturii lui Nicolae Grigorescu li se opun cei care relativizează valoarea operei sale, Călin Stegorean a prezentat în această conferință opiniile sale privind meritele pentru care pictorul trebuie să fie considerat unul dintre cei mai importanți artiști ai României.

6-10 martie

Participarea românească la Târgul de Artă Contemporană ARCO Madrid 2024. La cea de-a XLIII-a ediție a ARCO au participat Galeria Ivan și Galeria Zina. Galeria Ivan a prezentat un solo show al artistului Ion Grigorescu, în cadrul secțiunii Solo / Duo din categoria General Program. Galeria Zina a prezentat lucrările tinerelor artiste: Codruța Cernea, Lorena Cocioni, Thea Lazăr. Un total de 207 galerii din 36 de țări au transformat Madridul în capitala internațională a artei contemporane.

6-25 martie

Expoziția „Atinși de mare / Tocados por el mar” la ICR Madrid. În contextul ARCO Madrid, expoziția a fost inclusă în programele GUEST și COLLECTORS, în secțiunea „More Contemporary Art in Madrid”. Au fost expuse 30 de lucrări, majoritatea în tehnica ulei / pânză. *Toamna în Thassos* de Marinela Mantescu Isac, realizată în ulei / pânză, a fost aleasă ca imagine ce a reprezentat expoziția în toate materialele promoționale. Au fost expuși următorii artiști: Anka Moldovan, Marinela Mantescu Isac, Constantin Pacea, Lisandru Neamțu, Daniela Grapă, Flora Răducan. Vernisajul expoziției a avut loc, în prezența directoarei ARCO, Maribel López, a reprezentanților ARCO Madrid și ai WIN Gallery.

8 martie - 8 aprilie

Itinerarea expoziției de arhitectură „Femeia care sunt. 7 arhitecte din România și operele lor” la Universitatea Santiago de Compostela, Galicia. Expoziția, ce a avut ca temă principală femeile din arhitectura românească interbelică și contemporană, a fost curatoriată de președinta Uniunii Arhitecților din România, arh. Ileana Tureanu, și a fost inaugurată în prezența arhitectului Ángel Cid Carballo, președinte al delegației din Santiago a Colexio de Arquitectos de Galicia (COAG). Printr-o selecție de fotografii, texte, machete și obiecte, activitatea arhitectelor din România a fost reprezentată de la pionierile arhitecturii românești din perioada interbelică și postbelică și până



↑ ICR Madrid, 11 martie - 24 iunie 2024

Expoziția „Cămașa. eleganța veșmântului” la Muzeul de Arte și Tradiții Populare al Universității Autonome din Madrid

la cele mai reprezentative nume ale noii generații: Regina Maria a României, Virginia Andreescu Haret, Henrieta Delavrancea, Ioana Grigorescu, Silvia Demeter, Eliza Yokina și Ilinca Păun Constantinescu. La închiderea expoziției de arhitectură, președinta UAR, Ileana Tureanu, și Cătălin D. Constantin, profesor de antropologie la Facultatea de Litere a Universității din București și editor au susținut prelegeri în Aula Facultății de Geografie și Istorie, una dintre cele mai emblematice săli de conferințe ale USC. Prof. Cătălin D. Constantin a vorbit despre tema „Geografii sacre”, iar arh. Ileana Tureanu, a vorbit despre „Noi ani de prezență feminină în arhitectura românească”. Evenimentul a fost

de un recital de muzică clasică oferit de violonista Anca Smeu, Ionela Ciobotaru (violă) și Haruna Takeda (piano), membre ale Filarmonicii Regale din Galicia. Partea spaniolă a fost reprezentată de Juan Moxenoso, profesor de istoria artelor și de arhitectiv galicieni Elizabeth Abalo Díaz, Óscar Andrés Quintela, membri ai Colegiului Oficial al arhitecților din Galicia.

11 martie - 24 iunie

Expoziția „Cămașa. eleganța veșmântului” la Muzeul de Arte și Tradiții Populare al Universității Autonome din Madrid. Expoziția de patrimoniu a avut în vedere promovarea unor elemente unice românești din categoria Tezaur în contextul înscrierii cămășii cu alțiță în lista Patrimoniului UNESCO. Proiectul a fost organizat sub auspiciile Ambasadei României în Regatul Spaniei și cu sprijinul Ministerului Culturii. Expoziția iconică prezentată la Muzeul de Artă și Tradiții Populare din Madrid a reunit 138 de bunuri excepționale ale patrimoniului național al României, din care 130 sunt clasate în categoriile Tezaur și Fond. A avut loc o conferință inaugurală în Auditoriumul Muzeului, cu patru prelegeri susținute de Mirela Crețu, Director Managementul colecțiilor / Muzeul ASTRA, Iulia Claudiu Teodorescu - curator expoziție, Elena Găvan și Camelia Dumitra Ștefan. Pe parcursul perioadei de expunere, în luna mai, s-au organizat două ateliere practice cu activități specifice (cusut cămăși tradiționale și un webinar), realizate sub coordonarea Muzeului ASTRA și în colaborare cu asociații și profesioniști locali.

12-14 martie

Turneul spaniol al Teatrului Național „Mihai Eminescu” din Chișinău cu spectacolul *Steaua fără nume* după Mihail Sebastian. Turneul a fost

susținut de Guvernul Moldovei, iar organizarea locală în Spania a fost realizată de Ambasada Republicii Moldova în Regatul Spaniei, în colaborare cu Institutul Cultural Român de la Madrid, Ambasada României și primăriile spaniole din Madrid și Astillero-Santander. *Steaua fără nume*, cu subtitrare în limba spaniolă, s-a desfășurat la Casa de Cultură din Parla din Comunitatea Madrid și la Astillero, în Cantabria. La Ambasada României din Regatul Spaniei a fost proiectat documentarul *O scenă a memoriei: 100 de ani de Teatru Național la Chișinău*, un film documentar de Petru Hadârcă, urmat de un scurt recital poetic și muzical realizat de actorii teatrului.

13 martie - 7 mai

Simfonismul românesc în Spania: maeștrii Sergiu Celibidache și Sergiu Comissiona. În colaborare cu Cazinoul Regal din Madrid și Ambasada României în Regatul Spaniei, au fost organizate conferințe care au făcut parte din programul anual al institutului „Dezbaterile Alexandru Busuioceanu”. Prof. dr. Fernando Pérez Ruano a susținut conferința „Musica de occidente: Rumania en España, hacia un estado de la cuestión” / „Muzica în Occident: România în Spania, perspectiva actuală” la Real Casino de Madrid. Maestrul Enrique García Asensio a susținut conferința „Mi relación con el maestro Sergiu Celibidache” / „Relația mea cu maestrul Sergiu Celibidache” la Real Casino de Madrid.

15 martie

Proiecția filmului *Libertate*, r.: Tudor Giurgiu (2023) la Festivalul Filmului Francofon de la Madrid, desfășurat în perioada 14-17 martie 2024. Filmul a fost proiectat la Cineteca Matadero din Madrid, în sala Borau.

20-21 martie

Concerte susținute de Duo Kitharsis la Casino Real de Madrid și la Muzeul Interactiv al Muzicii din Málaga. Duo Kitharsis - Alexandra Petrișor și Dragoș Horghidan - a luat ființă la București, în 2009.

20 martie

Ziua Internațională a Francofoniei la Madrid. Cu participarea ambasadelor țărilor francofone și a reprezentanților membrilor Francofoniei din Spania, a Institutului Francez din Spania și a Alianțelor Franceze din Spania, a fost organizat la Teatrul Institutului Francez din Madrid spectacolul de tip bandă desenată-live, intitulat „Battle BD”. Trupa Accueil - Battle BD, formată din șase artiști, a creat live în timpul spectacolului diferite benzi desenate inspirate din expresii francofone și cuvinte-cheie de expresie franceză, propuse de ambasadă și institutele participante. ICR Madrid a propus patru expresii cunoscute și utilizate, care au același înțeles în vocabularul limbii române: „Comme on fait son lit, on se couche.” / „Cum îți așterni, așa dormi.”; „Les murs ont des oreilles.” / „Pereții au urechi.”; „L'appétit vient en mangeant.” / „Pofta vine mâncând.”; „S'occuper de ses oignons.” / „Vezi-ți de treaba ta!”.

25 martie - 30 decembrie

„Povestea de la ora 18.00”. Alături de proiectele de succes „Biblioteca ICR Madrid” vă recomandă și „Miradas a Rumania” (Perspective românești), a fost inițiat acest nou proiect pentru copii, în colaborare cu Biblioteca publică municipală „Iván de Vargas”, una dintre bibliotecile importante situate în centrul Madridului și unul dintre partenerii constanți ai Institutului. Proiectul s-a desfășurat în format online, pe rețelele sociale ale reprezentanței ICR Madrid (contul YouTube, pa-

gina Facebook și Instagram). Prin acest proiect, ICR Madrid a dorit să aducă în atenția copiilor o adaptare audio-video a câtorva dintre basmele și legendele lui Petre Ispirescu, cunoscutul povestitor și folclorist român, promovând astfel basmul românesc. Poveștile au fost prezentate atât în limba română, cât și în limba spaniolă, pe parcursul lui 2024, în penultima luni a fiecărei luni: 25 martie – *Zâna munților* (La Hada de las montañas); 29 aprilie – *Prâslea cel voinic și merele de aur* (El valiente Benjamin y las manzanas de oro); 27 mai – *Zâna zânelor* (La Zâna de las Zânas); 24 iunie – *Greuceanu* (Greuceanu) – cu ocazia Zilei Copilului; 29 iulie – *Lupul cel Năzdrăvan și Făt-Frumos* (El lobo magico y el Retono Hermoso); 26 august – *Cotașman năzdrăvanu* (El gato magico); 30 septembrie – *Fata de împărat și fiul văduvei* (La hija del emperador y el hijo se la viuda); 28 octombrie – *Aleodor împărat* (El emperador Aleodor); 25 noiembrie – *Broasca țestoasă cea fermecată* (La tortuga encantada); 30 decembrie – *Pasărea măiastră* (El ave magica).

3-30 aprilie

Expoziția de fotografie „Atlasul frumuseții. Femeile lumii și poveștile lor”. Vernisajul expoziției a avut loc la galeria ICR Madrid, cu participarea criticului de artă Cristina Carrillo de Albornoz, jurnalistă și scriitoare spaniolă. Aceasta a prezentat expoziția Mihaelei Noroc, în calitate de critic de artă, și a vorbit despre fotografiile din albumul *Atlasul frumuseții*, care au un mesaj apropiat celui care o inspiră în viață, de spiritul care o ghidează, dar și de noul său roman, *Un beso en Tokio*, publicat la editura La Huerta Grande în 2023. Expoziția a cuprins portrete de femei din România, Spania, Republica Moldova, din țări ale Americii Latine, S.U.A., Iran, Afganistan, Coreea de Nord și Republica Coreea. Spania este prima țară europea-



↑ ICR Madrid, 9 aprilie – 31 decembrie 2024

Festivalul filmului românesc la Madrid, Barcelona, Valencia, Oviedo, Granada, Sevilla, Zaragoza, Santander și Palma de Mallorca

nă unde a ajuns acest proiect expozițional, urmând să fie itinerat pe durata unui an de zile în mai multe orașe ale Spaniei.

9 aprilie – 31 decembrie

Festivalul filmului românesc la Madrid, Barcelona, Valencia, Oviedo, Granada, Sevilla, Zaragoza, Santander și Palma de Mallorca. În 2024 a fost organizată cea de-a XIV-a ediție a „Festivalul filmului românesc” / „Muestra de cine rumano”. Filmele proiectate la Madrid în luna aprilie, la sediul Cinematecii, au fost itinerate în perioada mai – decembrie, în colaborare cu Filmoteca Catalană din Barcelona, Institutul Valencian al Audiovizualului și Cinematografiei din Valencia, Primăria din Oviedo, Filmoteca Andaluză, Filmoteca

Zaragoza, Ateneul din Santander și Mallorca. Comision: *Nu aștepta prea mult de la sfârșitul lumii*, r.: Radu Jude (2023), *MMXX*, r.: Cristi Puiu (2023), *Carbon*, r.: Ion Borș (2022), *Oameni de treabă / Men of Deeds*, r.: Paul Negoescu (2022), *Om-Câine / Man and Dog*, r.: Ștefan Constantin (2021). Festivalul de la Madrid a beneficiat anul acesta de o secțiune specială, dedicată scriitorului și regizorului român emigrat în 1981 în Germania, Andrei Ujică (n. 1951, Timișoara). Căci documentar a cuprins: *Videogramele unei revoluții / Nicolae Ceaușescu* (2010). În premieră, a fost prezentat un film pentru copii, în 14 aprilie, la Azcona: *Străjerii Deltei*, r.: Liviu Marghidan, 2023. În cadrul festivalului, a avut loc și o sesiune de nominalizată la Premiile Gopo la secțiunea Cea mai bună actriță în rol principal, pentru rolul Consuelo din filmul *MMXX*. Aceasta a participat la o sesiune de Q&A după proiecția filmului *MMXX*, în dialog cu regizorul Vicente Monroy, iar regizorul Cristi Puiu a participat prin videoconferință.

17-20 aprilie

Scriitoarea Valentina Șcerbani la Noaptea Cărților 2024. ICR Madrid a participat la cea de-a XIV-a ediție a La Noche de los Libros. ICR Madrid a susținut participarea autoarei romanului Orașul promis, tradus de Marian Ochoa de Eribe, apărut în limba spaniolă în 2023, la Editorial Impedimenta, cu sprijinul Institutului Cultural Român, prin Translation and Publication Support Programme. Prezentarea romanului a avut loc pe 18 aprilie la Valencia, la librăria Imperiul Cărților, unde autoarea a susținut prelegerea „Scrisul – un act de comunicare cu lumea” și pe 19 aprilie, la Madrid, la Librăria Rafael Alberti, unde autoarea a susținut prelegerea „Literatura este o extensie a realității, o oglindă în care poți arăta ceea ce nu se poate vedea cu ochiul liber”.

18-21 aprilie

„România în muzică” – Alina Bercu și Orchestra simfonică „Ciutat d’Elx” la Gran Teatro de Elche. ICR Madrid a susținut-o pe pianista Alina Bercu, o prezență constantă în ultimii ani în lumea muzicală internațională, pentru a cânta împreună cu Orchestra simfonică „Ciutat d’Elx”, al cărei dirijor este Mihnea Ignat, unul dintre cei mai importanți dirijori ai generației sale. Proiectul din orașul Elche a fost realizat în colaborare cu Orchestra simfonică „Ciutat d’Elx” și Ambasada României în Regatul Spaniei.

20 aprilie

Eveniment muzical pentru promovarea Concursului și Festivalului „George Enescu”.

Concertul susținut de violonistul Vlad Stănculeasa și pianistul James Maddox a avut loc la Conservatorul Regal de Muzică de la Madrid, Auditorio Manuel de Falla del RCSMM. În deschidere, au avut loc câteva intervenții despre Festivalul și Concursul „George Enescu” – au luat cuvântul Cristina Uruc, manager intermar al Artexim, Vlad Stănculeasa, câștigătorul Premiului pentru cea mai bună interpretare a unei sonate pentru vioară și pian de George Enescu în 2007, Raluca Mihăilă, însărcinat cu afaceri a.i. și Maria Floarea Pop, director ICR Madrid. Evenimentul a fost organizat de ICR Madrid în colaborare cu Ambasada României în Regatul Spaniei, Artexim, Conservatorul Regal de Muzică de la Madrid și Fundația Piu Mosso, fundație caritabilă care susține tinerii muzicieni, al

cărei președinte de onoare este maestrul Enrique García Asencio.

25 aprilie – 1 mai

Participarea României la cea de a zecea ediție a Festivalului internațional de arhitectură și design Concéntrico de la Logroño. România a participat la Logroño cu instalația de mari dimensiuni *Fântâna / La Fuente*, creată de arhitectul Corvin Cristian, amplasată în Piața Amos Salvador, chiar lângă centrul vechi al orașului Logroño. Lucrarea intitulată „The Antropomorph” / „Antropomorful” este o „fântână acvatică cu oglinzi de culoare albastră”. Concéntrico10 a doborât toate recordurile de participare și de expunere mediatică în istoria acestui Festival Internațional de Arhitectură și Design din Logroño.



↑ ICR Madrid, 25 aprilie – 1 mai 2024

Participarea României la cea de a zecea ediție a Festivalului internațional de arhitectură și design Concéntrico de la Logroño

26-28 aprilie

Editura P+4 Publications din București la Târgul de carte de artă Libros Mutantes din Madrid. Această manifestare a fost găzduită de fundația spaniolă de profil „La Casa Encendida”, fiind singurul eveniment cu profil internațional din Spania dedicat cărții de artă. Editura românească P+4 Publications a fost reprezentată de Alina Șerban, istoric de artă, scriitor, și fondatoarea & managing editor al P+4 Publications, și de Ștefania Ferchedău, editor în cadrul programului P+4 Publications. La Libros Mutantes invitații internaționali au aprofundat importanța arhivei în arta și cultura contemporană.

7 mai

A patra ediție a Colocviului Hispano-Român de cultură și documentare, la Facultatea de Științele Documentării a Universității Complutense din Madrid. Caracterul cultural al manifestării a fost dublat de cel științific și de cercetare. Prilejuit de Ziua Europei, lansarea ghidului dedicat autorilor români, Gula de autores europeos: Rumanía / Ghidul autorilor europeni. România este prima publicație, în limba spaniolă, realizată de Centrul Europe Direct, în parteneriat cu ICR Madrid, a adus în atenția publicului spaniol relevanța României în context european și contribuția majoră a culturii române la circuitul de valori promovate de Uniunea Europeană. Au luat cuvântul în cadrul evenimentului de deschidere: rectorul UCM, María Olivera Zaldua, decana Facultad de Ciencias de la Documentación a Universității Complutense din Madrid; Raluca Mihăilă, din partea Ambasadei României la Madrid; Cristina Menéndez Álvarez, directoarea generală a Direcției Generale Cooperarea cu Statul și Uniunea Europeană, Miriam Sanz Cuesta, directoarea Centrului de documentare Europe Direct, și Maria Floarea Pop, directoarea ICR Madrid. Au fost susținute prelegerile: „Imaginea României în tezele doctorale din Spania în ultimii 40 de ani” – prof. Iuliana Botezan; „20 de ani de colaborare științifică între cercetători români și spanioli” – Maria Antonia Ovalle Perandones, directoarea departamentului Biblioteconomie și Documentare, Facultatea de Științele Documentării UCM; „Rumanía: Influencia global a traves de la cultura, de la ciencia y de la diplomacia” (România: Influența globală prin cultură, știință și diplomatie) prelegere susținută de profesorul universitar doctor Liviu Olteanu, secretar general al Asociației Internaționale pentru Apărarea Libertăților Religioase (AIDLR), Berna, Elveția, doctor în drept al Universității Complutense din Madrid, cercetător la Universitatea Oxford și Harvard Law School; „Sergiu Comissiona en la dirección de la Orquesta Sinfónica de RTVE” (Sergiu Comissiona, dirijor al Orchestrei Simfonice a Radioteleviziunii Spaniole) prelegere susținută de muzicologul și criticul spaniol Fernando Pérez Ruano; prezentarea proiectului „Harta culturii

române în Madrid / Paseo rumano por Madrid”, realizat de ICR Madrid, prof. Jorge Martín Quintana (realizatorul cercetărilor reperelor culturale prezentate în „Negocierea moștenirii culturale în era globală: femeile românce în Spania și diția patronimică”, doctorand Alexandra Ignat Macsutovici, Universitatea Alcala de Henares, Departamentul de Științe Juridice și Studii Interdisciplinare de

8 mai

Concert susținut la Archivo General de Indias din Sevilla de violonista Cernat și pianistul Thierry Huillet, cu ocazia Zilei Europei și a 20 de ani de la intrarea României în NATO. În colaborare cu Consulatul General al României la Sevilla, ICR Madrid a ales ca loc de desfășurare pentru concertul „Romanian Dream in Music” / „Visul românesc în muzică” un sit aflat pe lista Patrimoniului Mondial UNESCO.

8 mai – 31 august

Expoziția de fotografie „El Camino”, de Călin Piescu, la galeria ICR Madrid. Expoziția de fotografie a fost vernisată în prezența curatoarei expoziției Ruxandra Dreptu și a autorului și a cuprins 35 de fotografii: peisaje întâlnite în timpul călătoriei, figuri de pelerini sau indeletniciri surprinse pe Drumul Iacob spre Catedrala din Santiago de Compostela.

10 mai

Colocviul internațional „Lucian Blaga, dramaturg: între mit și tradiție”, Colocviul a avut loc la Facultatea de Filologie din cadrul Universității Complutense din Madrid, iar masa rotundă cu tema „Actualitatea mitului folcloric în Meșterul Manole” la sediul reprezentanței. Au susținut prelegerile Emil Lungeanu, scriitor, critic literar, membru al Consiliului Director al Uniunii Scriitorilor din România – Metamorfoza mitului în opera lui Lucian Blaga; Ovidiu Morar, scriitor, critic literar, profesor la Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava – Transformarea elementului mitic tradițional în viziune blagiană. Expunerile au fost urmate de un moment artistic cu studenți de la Universitatea Complutense, lectura dramatizată a unei opere dramatice a lui Lucian Blaga. La sediul ICR Madrid a avut loc masa rotundă cu tema: „Actualitatea mitului folcloric în Meșterul Manole”. Temele abordate au mai fost: Lucian Blaga, receptor și transformator al mitului tradițional și Pieseale lui Blaga. Au participat: Emil Lungeanu, scriitor, critic literar, membru al Consiliului Director al Uniunii Scriitorilor din România, Ovidiu Morar, scriitor, critic literar, profesor

la Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava, Eugenia Popeangă Chelaru, profesor onorific la Departamentul de Romanistică, Franceză, Italiană și Traductologie, profesorul Ovidiu Constantin Camășă, doctorand la Universitatea Complutense din Madrid, președinte al Uniunii Scriitorilor și al Artiştilor Români din Spania Lucian Blaga și Maria Floarea Pop, director ICR Madrid. Seara s-a încheiat cu proiecția filmului documentar *Tatăl meu, Lucian Blaga*, despre viața și opera scriitorului.

18 mai

Ateliere tradiționale în cadrul expoziției de patrimoniu „Cămașa. Eleganța veșmântului”. Acest proiect a fost dedicat Zilei Internaționale a Muzeelor, în colaborare cu Muzeul de Arte și Tradiții Populare din Madrid, sub auspiciile Ambasadei României în Regatul Spaniei. Tema generică a Zilei Internaționale a Muzeelor în 2024 a fost „Muzee pentru educație și cercetare”. Atelierele au fost susținute de profesorul Jorge Martín Quintana și de Ica Tomi, președinta Asociației hispano-române SALVA din Madrid.

2-15 iunie

Participarea Ioanei Aron, artist vizual, la European Artistic Program (Barcelona-Paris) 2024. Româncea a fost selectată ca artist participant în cadrul celor două săptămâni de rezidență artistică la Barcelona și două săptămâni la Paris, pentru organizarea unei expoziții de grup cu toți artiștii participanți. Proiectul cu care a participat Ioana Aron s-a adresat femeilor artiste din Spania care au emigrat la Paris, sau pentru care Parisul a reprezentat un moment important în evoluția artistică. Ea s-a ocupat de documentarea asupra vieții și parcursului artistei Remedios Varo, rezultând lucrări care combină pictura și instalația artistică.

Organizatorii au oferit fiecărui rezident spațiu de lucru atât în Barcelona, cât și în Paris, materiale de lucru și cheltuielile pentru organizarea a trei expoziții de grup în Paris (una în iunie 2024 și alte două în septembrie 2024).

3 iunie

Ziua Tratatului de la Trianon: Conferința de pace de la Paris și rolul Reginei Maria – eveniment la sediul ICR Madrid. Acest proiect a marcat înfăptuirea Marii Uniri la 1918, recunoașterea sa internațională prin Tratatul de la Versailles și semnarea Tratatului de la Trianon la 4 iunie 1920. Evenimentul a avut două părți: proiecția documentarului *Regina Maria – Inima României* precedat de prelegerea scriitoarei Aura Christi și prelegerea istoricului José Luis Orella, profesor de istorie contemporană la Universitatea CEU San Pablo, doctor în istorie contemporană la Universitatea din Deusto, autor de studii comparative privind formarea societății

contemporane în țările din Europa Centrală și de Est și în Spania.

12 iunie – 14 septembrie

Participarea artistei Anca Vintilă Dragu la cea de-a XVI-a ediție a Bienalei Internațională de la Manises, Spania, desfășurată sub patronajul UNESCO. Artista ceramistă Anca Vintilă Dragu a participat pentru prima dată la această Bienală cu trei lucrări și a obținut mențiunea de onoare pentru „Metamorphosis”.

21-29 iunie

România, țară invitată: „Encuentro Cultural y Empresarial Hispano-Rumano” în orașul Getafe. Întâlnirea culturală și de afaceri hispano-română inițiată de Primăria orașului Getafe în cadrul programului său anual Țară Invitată, a fost sprijinită de Ambasada României în Regatul Spaniei, Consulatul



↑ ICR Madrid, 21-29 iunie 2024

România, țară invitată la „Encuentro Cultural y Empresarial Hispano-Rumano” în orașul Getafe

General de la Madrid și ICR Madrid, inclusiv prin implicarea mediului asociativ românesc, a Lectoratului de limbă română de la Universitatea Complutense Madrid, dar și a unor autorități locale din România interesate. Primăria orașului Getafe a propus un program zilnic de activități dedicate României, în care au fost implicate asociațiile locale Casa Nacional Rumana, Asociația Casa Română de Cultură, Asociația Getafe-Madrid pentru UNESCO, Asociația Provitalex, Asociației SALVA, artista Roxana Irimia, Uniunea Națională a Scriitorilor din Spania. ICR Madrid a prezentat trei expoziții de fotografie: „România sălbatică” de Dan Dinu, expoziția fotografului Florin Andreescu cu fotografii ale siturilor incluse în lista Patrimoniului Mondial UNESCO din România și „Timișoara Incognito - Revoluția română 1989” de Constantin Duma - proiect organizat de Asociația Timișoara 2023 - Capitală Europeană a Culturii sub auspiciile Ambasadei României în Regatul Spaniei, pentru a marca 35 de ani de la căderea comunismului. Un alt eveniment a fost proiecția documentarului *România neîmblânzită / Untamed Romania*, r. Alex Păun), subtitrat în limba spaniolă. Filmul a fost prezentat în spațiul expozițional, astfel încât să poată fi vizionat de cât mai mulți vizitatori. În 23 iunie, cu susținerea ICR Madrid, Mirela Crețu, director Managementul colecțiilor | Muzeul ASTRA, a susținut o conferință despre cămașa cu altiță, IA, inclusă în Patrimoniul UNESCO, în contextul marcării Zilei lei. În 28 iunie a avut loc spectacolul de poezie și muzică „Nos faltó bailar” / „Ne-a lipsit dansul”, susținut de poetul Miguel Gane, Nur Bonet și Brenda Sayuri, la sala de teatru Espacio Mercado din Getafe.

24 iunie

Finisajul expoziției de patrimoniu „Cămașa. Eleganța Veșmântului” la Muzeul de Arte și Tradiții Populare al Universității Autonome din Madrid.

Pentru a sărbători Ziua lei, s-au organizat evenimente culturale de mare impact și închiderea expoziției de patrimoniu „Cămașa. Eleganța veșmântului” / „La blusa tradicional. La elegancia de las prendas”. În 24 iunie au avut loc discursuri instituționale susținute de reprezentanții instituției muzeale gazdă: prorectorul Universității Autonome din Madrid, Miguel Manso Silván și conservatoarea muzeului Ana Isabel Díaz-Plaza Varón. În aceeași zi s-a lansat catalogul bilingv (RO-ES) al expoziției. Această publicație a reprezentat cartea de vizită a proiectului și a fost oferită tuturor participanților la eveniment. Catalogul expoziției are 80 de pagini și a cuprins, în partea introductivă, explicații științifice de natură etnografică și muzeală despre conceptul expoziției și descrierea pieselor de patrimoniu prezentate. De asemenea, a cuprins un cuvânt introductiv al managerului general al Muzeului ASTRA și al reprezentanților instituțiilor colaboratoare (directorul reprezentanței ICR Madrid, reprezentanții

Muzeului de Arte și Tradiții Populare din Madrid și al Ambasadei României), proiectat filmul documentar *Nopti de Sânziene* de Nicoară Mihali, cu subtitrare în spaniolă, de prezentare a obiceiurilor și tradițiilor specifice zonei Sibului, cu ocazia zilei de 24 iunie - Ziua de Sânziene sau Drăgaicele. La actul final al expoziției au participat prorectorul Universității Autonome din Madrid, domnul Miguel Manso Silván, secretarul general adjunct al ICR, doamna Eunicia Trifan, reprezentanți ai Ambasadei României în Regatul Spaniei, consulul general al României la Madrid, domnul Tiberiu Trifan, reprezentanți ai parohiilor românești din Comunitatea din Madrid, reprezentanții primăriei Getafe și numeroși invitați. Veniți din toate colțurile Spaniei, cei peste 8500 de vizitatori care au trecut pragul muzeului madrilen au admirat cămăși și costume de sărbătoare, broderii de broderie și țesături de o valoare inestimabilă, de la sfârșitul secolului al XIX-lea până în secolul al XX-lea.

26 iunie - 2 iulie

Participarea Simonei Deaconescu la Festivalul MARGEN din regiunea La Rioja, cu sprijinul ICR Madrid. Cea de-a șaptea ediție a festivalului de dans din zona periurbană a orașului Logroño a cuprins, în 26 și 28 iunie, proiecte de scurtmetraje de dans din România (selecție Bucharest International Dance Film Festival: *Opia* (r. Simona Dabija), *Call of Pink* (r. Maria Luiza Dimulescu), *Denisa Anastasiu*, *Cătălin Rugină*) la Centrul de Cultură din La Rioja din Logroño și în aer liber, în Plaza Navalsaz; în 30 iunie, discuția despre proiectul *Grown Movements*, care își propune regândirea unor practici curatoriale în contextul industriei de dans europene, la Arrane del Jardin DeLirios, El Villar; în 1 iulie, discuția despre colaborări internaționale cu reprezentanți ai rețelelor PID Iberoamerica, Aerowaves și Acción Cultural Española, la Casa de Cultura de Villar de Enciso.

9-26 iulie

România - țară invitată la Cursurile de vară la El Escorial, în colaborare cu Universitatea Complutense din Madrid. Cursurile de vară de la Universitatea Complutense reprezintă un punct de referință în panorama academică, culturală și socială din Spania. Pentru câteva săptămâni, Universitatea a realizat aceste cursuri de vară în afara aulelor sale, pentru a transfera o parte din noștințele sale către societate. Cursurile s-au predat în mai multe domenii: științe umaniste, știință, sănătate și științe sociale. Proiectul România - țară invitată a avut mai multe părți: proiecția documentarului *România sălbatică* (regia Dan Dinu) pe 9 iulie, la cinematograful în aer liber Patio de la Boquería

la Sala de Cultură; în perioada 22-26 iulie (Sala Manuel Andújar a Casei de Cultură); concert de jazz cu trio JazzyBIT din Timișoara: 25 iulie, la Casa de Cultură; conferințe: pe 9 iulie, Prof. José Luis Orella a vorbit despre „Întoarcerea lui Traian. Români în Spania. Istoria unei întoarceri”, la Cuartel de Inválidos y voluntarios a Caballo; pe 24 iulie, la 19:30, Prof. Marifé Santiago Bolaños a susținut o conferință „Maria Zambrano și Emil Cioran: neputința omului modern”, la Casa de Cultură. Prezență masivă a publicului și reflectarea în presă demonstrează succesul răsunător al proiectului.

5-8 septembrie

Participarea coreografului Samuel Retortillo la Bucharest International Dance Film Festival 2024, cu sprijinul ICR Madrid. La ediția aniversară BIDFF#10 s-a deplasat dansatorul și curatorul Samuel Retortillo, director al Centrului Coreografic Rural La Rioja și al festivalului Fiver Screendance Movement din Madrid. La Modul Cărturești, în 5 septembrie, au fost invitați directori de festival internaționale de film de dans, printre care și Samuel Retortillo, pentru a discuta relația dintre dansul contemporan și industria cinematografică și dezvoltarea de resurse din acest domeniu.

20 septembrie

Prezentare de carte și film documentar în cadrul proiectului „Biblioteca ICR vă recomandă”. La sediul ICR Madrid s-a desfășurat prezentarea cărții *La esperanza nunca sube en ascensor / Speranța nu urcă niciodată cu liftul* de Simona Mihuțiu, tradusă în spaniolă de Ovidiu Cornilă, carte apărută în Spania la editura Circulo Rojo, dar și cea mai recentă traducere a cărții doamnei Mihuțiu, *Cuentos de Senior Help*. Seara a continuat cu prezentarea documentarului *Antidot* la uitare: In memoriam Marcel Iancu (Arhiva TVR), reportaj din ediția emisiunii Akzente, difuzat pe postul TVRI.

23 septembrie

Dezbateri „Traumele copilăriei și violența în familie”. În prima parte a dezbaterii a avut loc prezentarea romanului *Măștile fricii*, de Camelia Cavadia, apărut la începutul lui septembrie 2024 și în limba spaniolă. Au participat autoarea romanului, Paula Stoica, psiholog și Oana Moșniagu, jurnalistă și directoarea editurii Omen Ediciones de la Madrid. A doua parte a evenimentului a inclus un dialog bogat al doamnei psiholog cu publicul, dezbătând cauzele

traumelor din copilărie, consecințele pe termen lung și măsurile de prevenție, precum și rolul terapeutic al artelor.

1 octombrie - 29 noiembrie

Itinerarea expoziției de fotografie „Atlasul Frumuseții. Femeile lumii și poveștile lor” de Mihaela Noroc, la Barcelona și la Tarragona. La Barcelona expoziția a putut fi vizitată în perioada 1-15 octombrie la Institutul de Studii Fotografice din Catalonia. Vernisajul a avut loc la 1 octombrie în prezența doamnei Sandra Gătejeanu-Gheorghe, consul general al României la Barcelona.

9 octombrie

Proiecția filmului documentar *Între Tăcere și Păcat*, realizat de Diana Nicolae, la Festivalului Internațional de Film Social CLM 2024 de la Toledo. Proiecția acestui film documentar despre Ana Blandiana, laureată a Premiului Prințesa de Asturias pentru Litere 2024, a avut o vizibilitate extraordinară în mediul cultural spaniol.

16-25 octombrie

Ciclu de film românesc la Universitatea din Zaragoza. Au fost difuzate, cu subtitrare în limba spaniolă, filmele *Reconstituirea* (regia Lucian Pintilie, 1971), *Hotel de lux* (regia Dan Pița, 1992), *Restul e tăcere* (regia Nae Caranfil, 2007) și scurtmetrajul de animație *Scurtă istorie* (regia Ion Popescu-Gopo, 1957). Proiecțiile au avut loc la Colegio Mayor Cerbuna în cadrul seriei de conferințe de istorie Fiesta de la historia (Sărbătoarea istoriei) organizate de Departamentul Științelor Sociale al Universității Zaragoza.

17 octombrie - 17 noiembrie

„Locul nostru. Și alte poeme”: Expoziție de pictură și poezie de Anka Moldovan și Ana Blandiana, la Muzeul Barjola din Oviedo, Asturias. În contextul decernării Premiului Prințesa de Asturias pentru Literatură 2024 poetei Ana Blandiana, prima oară când o personalitate din cultura română a primit acest premiu, a fost organizată expoziția inspirată din opera poetei, oferit un binom artistic între România și Principatul de Asturias, dat fiind că artista plastică este româncă de origine, dar locuiește în Asturias. A existat o frumoasă conexiune între opera plastică și poemele care le-au inspirat, iar expoziția a fost un bun prilej pentru vizitatori de a citi o selecție de poeme și



↑ ICR Madrid, 12 noiembrie 2024

Scritorul Mircea Cărtărescu la Casa de América

a cunoaște o artistă care prin opera sa a creat punți culturale între cele două țări. Expoziția a inclus 20 de tablouri inspirate din poeziile Anei Blandiana. Lângă fiecare tablou, în oglindă, a fost expus pe material colant transparent poemul din care s-a inspirat. Peste 2500 de persoane au vizitat expoziția.

5-12 noiembrie

Turneu de lansare în Spania a romanului *Theodoros* de Mircea Cărtărescu.

Lansarea a avut loc în librării cu tradiție și foarte cunoscute de cititori: la Madrid – la Librăria Rafael Alberti, la Salamanca – la Librăria Letras Corsarias, premiată cu Premiul Național pentru Promovarea Lecturii în 2016, la Santiago de Compostela – la Librăria Follas Novas și la A Coruña – la Librăria Molto Conto. Lansarea a adus sute de cititori în toate librăriile, care au devenit

neîncăpătoare, oamenii urmărind evenimentele și din stradă. După fiecare lansare, sesiunile de autografe au durat mai mult de două ore, sute de persoane așteptând să obțină semnătura autorului. După doar trei săptămâni de la lansarea în librării, s-a epuizat prima ediție de 15.000 de exemplare și a fost pusă în vânzare a doua ediție, un veritabil fenomen literar în spațiul iberic. De asemenea, Mircea Cărtărescu a avut două evenimente în Festivalul de Literatură Eñe2024. Primul eveniment, moderat de scriitorul și jurnalistul argentinian Guillermo Roz, „La o cafea cu Mircea Cărtărescu”, a avut loc la Palatul Tepa din Letras, cartierul literar al orașului Madrid. Al doilea eveniment, moderat din nou de Guillermo Roz, s-a desfășurat la Casa America: un dialog între Mircea Cărtărescu și scriitorul mexican Jorje Volpi, un nume de referință în literatura contemporană, laureat al premiilor Alfaguara, Biblioteca Breve și Premio José Donoso. Turneul spaniol a avut un succes răsunător, iar intervi-



↑ ICR Madrid, 10 noiembrie 2024

Poeta Ana Blandiana la Festival Eñe Teatro de La Abadía

scrise și video au apărut în toate ziarele naționale renumite și la televiziunea națională RTVE.

8-13 noiembrie

Participarea Anei Blandiana la Festivalul de Literatură Eñe și la simpozionul dedicat poetei la Universitatea Salamanca. Ana Blandiana, câștigătoare a Premiului „Prințesa de Asturias” pentru Litere 2024, și Ana Rodríguez Fischer, scriitoare și critic literar, câștigătoare a Premiul literar Café Gijón 2023, au deschis pe 9 noiembrie ediția a XVI-a a Festivalul de Literatură Eñe, o adevărată sărbătoare a creației literare contemporane, aducând un omagiu Anei Ahmatova, una dintre vocile strălucitoare ale poeziei Epocii de Argint. Deschiderea Eñe2024 a avut loc la Teatro de La Abadía, în prezența a nume-

roase personalități din lumea culturală și iubitori ai literaturii. De asemenea, au avut loc două întâlniri extraordinare ale iubitorilor de poezie cu Ana Blandiana la unele dintre cele mai emblematice librării de la Madrid – Librăria Rafael Alberti și Casa Cărții de pe Gran Vía. Pe 11 noiembrie, Ana Blandiana a fost oaspetele Facultății de Filologie și Lectoratului de Limba română de la Universitatea Complutense unde a avut plăcerea să se întâlnească și cu o doctorandă care face o lucrare despre opera sa și care și-a tatuat un vers de-al autoarei pe mâna dreaptă. Iar la Universitatea Salamanca, Ana Blandiana a fost protagonista unei zile dedicate operei și figurii sale la care au participat numeroși experți în opera sa, precum și studenți, profesori și publicul larg. Autoarea a subliniat legătura sa strânsă și rolul important pe care l-au avut cei trei traducători ai săi în limba spaniolă pentru ca opera sa să fie cunoscută și apreciată, trei profesioniști legați în moduri diferite

de Universitatea din Salamanca: Viorica Patea, Natalia Carbajosa și Jaime Siles. Evenimentele au fost organizate de Institutul Cultural Român de la Madrid, Festivalul de Literatură Eñe - La Fabrica, Fundația Contemporană și Casa Europa, Universitatea Salamanca, Universitatea Complutense Madrid și Librăria Rafael Alberti, sub auspiciile Ambasadei României în Regatul Spaniei.

12-13 noiembrie

Concertele susținute de violonistul Valentin Șerban și pianistul Mihai Diaconescu la Madrid și la Barcelona. Concertul de la Barcelona a avut loc în 13 noiembrie, la Casa de



↑ ICR Madrid, 12 noiembrie 2024

Concert susținut de violonistul Valentin Șerban și pianistul Mihai Diaconescu la Madrid

Convalescência, fiind dedicat Zilei Naționale a României, iar la Madrid, în 12 noiembrie, la Real Academia de Bellas Artes San Fernando (Academia Regală de Arte Frumoase San Fernando). Evenimentul de la Madrid a avut ca scop promovarea Festivalului și a Concursului Internațional de Muzică George Enescu.

12 noiembrie - 22 decembrie

Retrospectiva Concursului Internațional „George Enescu”. ICR Madrid a organizat expoziția „Retrospectiva Concursului Internațional George Enescu” la Real Academia de Bellas Artes San Fernando, în seara concertului de Ziua Națională, și la sediul ICR Madrid, pentru promovarea

Festivalului și a Concursului Internațional de Muzică George Enescu.

15-23 noiembrie

Participarea regizorului Radu Jude la Festivalul Internațional de Film de la Gijón 2024. ICR Madrid a susținut participarea filmelor *Eight Postcards from Utopia / Opt ilustrate din lumea ideală* și *#2*, regizate de Radu Jude, premiere în Spania, Festivalul Internațional de Film de la Gijón, printre ele în secțiunea oficială Retueyos, alături de proiectie specială. Radu Jude a fost prezent la inaugurarea Festivalului și la proiecțiile filmelor cu care a participat la Gijón, cât și la inaugurarea Festivalului de Film Românesc în Spania 2024 în orașul Oviedo, deschis cu filmul său *Nu aștepta prea mult de la sfârșitul lumii* (2023, 163'). Totodată, a fost participat la retrospectiva Radu Jude de la Círculo de Bellas Artes din Madrid și a susținut masterclass la Escuela de Cine y Audiovisual de Madrid (ECAM).

15 noiembrie

Biblioteca ICR Madrid vă recomandă: antologia *Mari scriitori români și documentarul Români care au schimbat lumea - Eugen Ionesco*. În prima parte a fost prezentată de cei doi autori, Alina Diz Villanueva și Felix Nicolau, antologia didactică bilingvă *Grandes escritores rumanos*, apărută în 2024 la Editura Hueraga&Fierro, iar în partea a doua a avut loc proiecția filmului documentar despre Eugen Ionesco, cu ocazia aniversării a 115 ani de la nașterea sa.

15-29 noiembrie

Expoziția fotografică „România sălbatică” de Dan Dinu în orașul Tarragona din Catalonia.

Expozițiile au fost prezentate în spațiul expozițional de la parterul clădirii Subdelegación del Gobierno en Tarragona.

20 noiembrie - 8 decembrie

Evenimente organizate în Săptămâna culturii române, ediția a XVI - a, în orașele Cuenca și Tarancón din provincia Castilla La Mancha. Expoziția „Atlasul frumuseții. Femeile lumii și poveștile lor” de Mihaela Noroc a fost prezentată la muzeul Casa Parada, în colaborare cu Asociația hispano-română din provincia Cuenca și Consulatul României la Ciudad Real, cu sprijinul primăriei din Tarancón. În programul Săptămâna culturii române au fost prezentate și două filme românești, ambele cu subtitrare în limba spaniolă: *Videogramele unei revoluții* de Andrei Ujică, în 3 decembrie, la Biblioteca Luis Rius din orașul Tarancón și *Străjerii* de Liviu Mărghidan, proiectat în 4 decembrie, la Biblioteca Luis Rius din orașul Tarancón și în 5 decembrie, la Biblioteca Aguirre din orașul Cuenca.

25 noiembrie - 13 decembrie

Itinerarea expoziției documentare „El pueblo rumano tradicional / Gente y artesanías / Satul tradițional românesc / Oameni și meșteșuguri” de Sorin Onișor la Centrul Cultural Margarita Neken din Coslada.

26 noiembrie - 5 decembrie

Expoziția „35 de ani și o zi” la Universitatea Complutense din Madrid. ICR Madrid, în colaborare cu Ambasada României în Regatul Spaniei, Departamentul de Limbi Romanice și Lectoratul de limbă română al Institutului Limbii Române de la Universitatea Complutense din Madrid, a prezentat în capitala Spaniei expoziția foto-documentară

realizată de Institutul de Investigare a Crimelor Comunismului și Memoria Exilului Românesc (IICMER) în colaborare cu Muzeul Național Cotroceni, Agerpres și Institutul Cultural Român. Expoziția a prezentat cazuri individuale de eroi martiri din Timișoara, Brașov, București și Cluj, care în acele zile sângeroase și-au sacrificat viețile pentru libertate, având ca obiectiv păstrarea memoriei acelor persoane și a evenimentelor cruciale pentru parcursul democratic al României.

27 noiembrie

Recital de Ziua Națională a României. ICR Madrid în colaborare cu Ambasada României în Regatul Spaniei Madrid și Consulatul General al României la Madrid au organizat un recital de muzică clasică susținut de soprana Anita Hartig, acompaniată la pian de Mihaela Duma, în salonul de gală al hotelului Intercontinental din Madrid. La eveniment au participat peste 400 de persoane, reprezentanți ai autorităților spaniole, membri ai corpului diplomatic și consular acreditat în Spania, reprezentanți ai mediului academic, cultural și de afaceri, reprezentanți ai presei și ai comunității românești de pe plan local.

10-30 decembrie

Expoziția de arhitectură bionică experimentală „Be Bionic!” la Universitatea din Alcalá de Henares. Expoziția este rezultatul unui proiect de colaborare între universități care a durat mai mulți ani și s-a concretizat în publicarea unui volum științific *Architecture Inspired by Nature - Experimenting Bionics* de Maria Rosa Cervera Sard, Elena-Codina Dușoiu și Tana Nicoleta Lascu, apărut la Editura Springer Nature în octombrie 2023 și a unor machete confecționate în cele zece ateliere internaționale cu studenții. Inaugurarea a avut loc



NEW YORK

INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN DE LA NEW YORK

12 și 15 ianuarie

Ziua Culturii Naționale la New York și Washington: „Remember Enescu – Bijuterii muzicale, recitaluri susținute de Alexandru Tomescu și Sinziana Mircea. ICR New York, în colaborare cu Ambasada României la Washington, au deschis agenda culturală a României în S.U.A. cu două evenimente derulate în cadrul programului „Timișoara – Capitală Europeană a Culturii 2023”: în 12 ianuarie la sediul ICR New York și în 15 ianuarie la The Kennedy Center din Washington. Publicul din New York a avut parte și de o surpriză inedită: un mic-recital din versurile lui Mihai Eminescu susținut de Constantin Chiriac, directorul Teatrului Național Rodu Stanca Sibiu și președintele Festivalului de Teatru de la Sibiu, care a venit în New York pentru a ridica Angel Award 2024, oferit de International Society for the Performing Arts.

19 ianuarie

Bandă Garbin Quintet în cadrul programului „Jazz&Fusion Jamboree” al ICR New York. Efervescentul cvintet format din Daniel Garbin – chitară, sitar, compoziții, Scott Litroff – saxofon alto, Camila Cortina Bello – pian, Noam Tanzer – bas, Varun Das – tobe a oferit un program eclectic, compus din piese originale, inspirate de mai multe tradiții etnoculturale. Tot cu această ocazie a fost prezentat, în premieră, albumul *Rising* al grupului.

28 ianuarie – 15 februarie

Ziua Internațională de Comemorare a Victimelor Holocaustului – zece scriitori români despre Pogromul de la Iași: expoziție, panel, lectură teatrală. ICR New York a organizat, în colaborare cu Muzeul Național al Literaturii Române din Iași, Muzeul Pogromului de la Iași, Institutul Național pentru Studierea Holocaustului din România „Elie Wiesel” și Asociația „Patrimoniu pentru comunitate” Iași, un eveniment care a explorat

ICR New York, 9 septembrie 2024

Crearea de modă Lorena Pipenco, în cadrul programului permanent „Designeri români la New York Fashion Week” al Institutului Cultural Român de la New York © Simran Kaur & Madison Paloski



ICR New York, 15 ianuarie 2024

Ziua Culturii Naționale: Recitalul muzical „Remember Enescu – Bijuterii muzicale” susținut de Alexandru Tomescu și Sinziana Mircea

istoria Pogromului de la Iași din iunie 1941. Acest episod tragic al istoriei României a fost evocat prin intermediul unei expoziții documentare, completată de o discuție și o lansare de carte, toate având la bază volumul *Zece povestiri. Pogromul de la Iași*, o relatare literară a teribilei tragedii scrisă de scriitori români de marcă (Adrian Cioroianu, Bogdan Coșa, Florin Irimia, Radu Pavel Gheo, Marin Mălaicu Hondrari, Cătălin Mihuleac, Alina Nelega, Cristian



↑ ICR New York, 9 februarie 2024

Deschiderea expoziției „Heritage Re:Coded”, o inovatoare colecție de design vestimentar prezentată în cadrul programului Romanian Fashion Showcase al ICR New York



↑ ICR New York, 9 februarie 2024

„Seratele Enescu de la New York”: pianiștii Grace Jee Eun Oh (Coreea de Sud) și Dragoș Cantea (România) _____

Teodorescu, Tatiana Țibuleac, Miruna Vlăduț. S-au inspirat din imagini de arhivă ale Institutului Wiesel, expuse în prezent la Muzeul Pogromurilor la Iași. Fragmente din acest volum au fost prezentate la actorii Ava Eisenson și Matthew Boston. În onoarea al evenimentului a fost actorul și regizorul român-american Moshe Yassur, născut în Iași în 1934, supraviețuitor al Pogromului de la Iași. La completarea expoziției a avut loc o discuție moderată de directorul ICR New York, Dorian Brown, la care au participat Alina Nelega, scriitoare (care a contribuit la volum cu povestirea *Do Anything*), Dirk Moses, cercetător și profesor de relații internaționale la City University of New York CUNY, și Iulian Pruteanu-Isăcescu, istoric și muzeograf în cadrul Muzeului Național al Literaturii Române Iași. Expoziția de fotografie documentară „Ten Stories. The Iași Pogrom” prezintă istoria Pogromului de la Iași prin intermediul fotografiilor-for-document care ilustrează evenimentele din noaptea din 1941, a povestirilor cuprinse în cadrul volumului care dă titlul expoziției și a mărturiilor unor supraviețuitori pogromului.



ICR New York, 1 martie 2024

Eveniment dedicat Mărtişorului și Zilei Internaționale a Femeii la ICR New York | *The Blade of Words*:
 lansare de carte, performance, expoziție _____

9 februarie

„Seratele Enescu de la New York”, cu planșe show case al ICR New York, ediția a III-a. Invitații din Grace Jee Eun Oh și Dragoș Cantea. Muzicieni care au fost creatoare de modă Lana Dumitru din Republica Coreea și România, ambii stabili arhitectul român Vlad Tenu, care au prezentat colecția de design vestimentar realizată de FORÆVA, la patru mâini cu lucrări de Igor Stravinsky, Edvard Grieg, Sabin Păuța, Zequinha de Azevedo și Constantin Silvestri. Evenimentul de la ICR New York a fost transmis live pe pagina de Facebook a reprezentantei.

16 februarie

Deschiderea expoziției „Heritage Re:Code”
o inovatoare colecție de design vestimentar

participat și profesioniști din domeniul designului de modă, cum sunt creatorea Martina Dietrich și excentrica bloggeriță de modă Jean, deținătoarea brandului The Idiosyncratic Fashionistas. Au mai fost prezenți și designerii români Corina Leca, fondatoare și designer al brandului Decorina Hats, și Silvia Șerban, ambele prezente în calitate de expozanți în cadrul Târgului de Fashion CURATE.

23 si 27 februarie

Miniturneul „Strune infinite”, susținut de violonista Irina Mureșanu și pianista Dana Ciocărlie, în Statele Unite. Institutul Cultural Român de la New York și Ambasada României la Washington au

susținut prezentarea în premieră, în Statele Unite, a concertului cuprinzând un program constituit exclusiv din piese ale unor compozitori români din toate generațiile și epocile, precum Vasile Filip, George Enescu, Paul Constantinescu, Tiberiu Olah și Violeta Dinescu. Concertul a fost prezentat, în 23 februarie, în auditoriul „Norman Manea” al Institutului Cultural Român de la New York, și, în 27 februarie, în aria metropolitană a Washingtonului, la Clarice Performing Arts Center al Universității Maryland. Evenimentul de la New York a fost transmis live pe pagina de Facebook a reprezentanței.

1 martie

Eveniment dedicat Mărțișorului și Zilei Internaționale a Femeii la ICR New York – *The Blade of Words*: lansare de carte, performance, expoziție. Institutul Cultural Român din New York a marcat Mărțișorul cu o seară de performance, poezie și fotografie, care a deschis și o serie de proiecte speciale organizate de-a lungul Lunii Femeii în Statele Unite. Evenimentul a adus în atenția publicului două artiste new-yorkeze, poeta româno-americană Anca Stuparu și artista interdisciplinară de origine elvețiană Marie Christine Katz, fiind prilejuit de apariția volumului bilingv (română și engleză) de haikuuri și fotografie *The Blade of Words / Taișul cuvintelor*, semnat de cele două invitate și publicat la începutul acestui an de Editura Curtea Veche. Seara a debutat cu performance-ul *#DancingAloneWithMyShadow* al artistei Marie Christine Katz și a continuat cu lansarea propriu-zisă a volumului, urmată de un dialog între cele două protagoniste, moderat de Dorian Branea, directorul ICR New York, și de o sesiune de autografe. Evenimentul a fost transmis live pe paginile de Facebook și Instagram ale ICR New York. În 2 martie, a fost organizat și un tur ghidat al expoziției de fotografie semnată de Marie Christine Katz, care



↑ ICR New York, 22 martie 2024

Serie de spectacole „Dream Body Body Building” la The Chocolate Factory Theater din New York, cu sprijinul ICR New York © Brian Rogers, Lala Misosniky

a fost la rândul lui transmis live atât pe pagina de Instagram a ICR New York, cât și pe pagina de Instagram a artistei.

5-9 martie

Serie de șase reprezentații cu *Dream Body Body Building* la The Chocolate Factory Theater din New York, cu sprijinul ICR New York. Spectacolul a fost conceput de coregrafa americană Ursula Eagly

împreună cu artista și performera româncă Lala Misosniky, care au intrat în legătură cu ocazia vizitei coregrafei americane la București, în primăvara lui 2022, pentru a participa la o rezidență de creație oferită de AREAL / spațiu pentru dezvoltare coregrafică, condus de coregraful și dansatorul Cosmin Manolescu. Din distribuție au făcut parte și patru artiști new-yorkezi cunoscuți pe scena teatrului și dansului experimentale: Laurel Atwell, Madeline Best, Justin Cabrillos și Takemi Kitamura.

Seria de cinci spectacole programate a fost extinsă la șase, la cererea publicului, și s-a jucat cu casa închisă. Mai mult, originalitatea și forța spectacolului au atras și atenția celei mai influente prese americane, *Dream Body Body Building* beneficiind de o cronică elogioasă chiar în *The New York Times*, unde contribuția Lalei Misosniky a fost bine reliefată.

8 martie - 19 aprilie

Expoziția „Zeite, amazone și mame” / „Goddesses, Amazons, and Mothers. A Celebration of Female Creativity”, o celebrare a creativității feminine, expoziție de grup dedicată Zilei Internaționale a Femeii, la Galeria „Brâncuși” a ICR New York. Expoziția a fost concepută de Luisa Tuntuc, director adjunct al ICR New York, în colaborare cu Aida Balamaci, expert internațional în politici culturale, de origine română și austriacă, și a reunit un grup divers de artiste din Europa, America de Nord, Asia și Africa, depășind granițele și culturile pentru a crea un dialog artistic substanțial: Hortensia Mi Kafchin și Ana-Maria Morar (România), Nana Afya (Ghana), Angela China (S.U.A.), Chiao-Han Chueh (Taiwan), Mariana Cromeyer (El Salvador), Ekatherina Savtchenko (S.U.A. / Germania). Cu ocazia vernisajului, publicul a fost invitat să participe la un art talk, la care au participat artistele Angela China, Chiao-Han Chueh, Ana-Maria Morar, Mariana Cromeyer și Nana Afya, precum și co-curatoarea expoziției Aida Balamaci, care a și moderat discuția. Evenimentul a fost transmis live pe pagina de Facebook a instituției.

20-23 martie

Participare românească la cea de-a LXIV-a ediție a conferinței și expoziției organizate de United States Institute for Theatre Technology (USITT) la Seattle. Delegația românească a participat



↑ ICR New York, 8 mai 2024

Vernisajul expoziției „Zeite, amazone și mame”, în Galeria „Brâncuși” a ICR New York

la Seattle. Institutul Cultural Român de la New York a susținut participarea unei delegații românești formate din Adrian Damian, scenograf și președinte al Organizației Internaționale a Scenografilor, Arhitecților de Teatrul și Tehnicienilor (OISTAT), Raluța România, Aura Corbeanu, vice-președinte al UNITER, și dr. Elena Belciu, coordonator de programe la CINETIC UNATC și șefa Comisiei de comunicare și publicații din cadrul OISTAT România, la conferința anuală și expoziția organizate de USITT la Seattle. Delegația românească a participat

în cadrul secțiunii dedicate programelor internaționale, unde a susținut o comunicare intitulată „A Romanian Unique Scenographic Aesthetic: Bucharest Scenography Biennale”, un profil al scenografiei contemporane românești, cu accent pe proiectele internaționale organizate de OISTAT România, inclusiv Programul Internațional în Scenografie (26 august - 9 septembrie 2024) și Bienala de Scenografie de la București (18-27 octombrie 2024).

22 martie

Prezentarea spectacolului *The Town with Very Nice People / Orașul cu oameni foarte drăguți* în cadrul The National Symposium of Theater in Academe al Washington and Lee University din Lexington, Virginia, cu sprijinul ICR New York. Premiera acestui spectacol, creat în cadrul programului permanent de promovare teatrală „Romanian American Studio Theater” / „Studioul de teatru româno-american” al ICR New York, a avut loc în 19 octombrie 2023 la sediul ICR New York. The

National Symposium of Theater in Academe este o conferință panamericană dedicată profesorilor și oamenilor de teatru din S.U.A., ce a avut loc la Washington and Lee University (The Stackhouse Theater, The Hillel Multipurpose Room și The Center for Global Learning), în perioada 21-22 martie.

Tema a fost „Myth, Magic, Madness” și le-a avut ca invitate speciale pe dramaturgele și universitarele Deb Margolin (Yale University) și Laila Farah (DePaul University) și pe poeta și dramaturga new-yorkeză Emma Goldman Sherman. Spectacolul, prezentat în limba engleză, s-a bucurat de o primire entuziastă, publicul arătându-se încântat nu doar de interpretarea vulcanică a actriței principale, Tjaša Ferme, dar și de cea a actorilor Arianne Banda, Juan Cardenas, Allison Fletcher și Sean Coffey, care au realizat performanța de a juca fiecare câte trei roluri distincte foarte diferite și complexe. Partiturile muzicale originale compuse de Yoonmi Lee și interpretate pe scenă în premieră de actori, acompaniați la pian de directorul muzical Ok Kyun Kang, au completat tabloul expresiv al spectacolului. Ca urmare a naturii participative a spectacolului, mărimea audienței a fost restricționată, deliberat, la un număr de 45 de spectatori, astfel că publicul a putut fi transpus direct la această experiență de teatru imersiv cu elemente de teatru muzical.

11-20 aprilie

Participarea Dariai Maria Ene în finala concursului de balet Young America Grand Prix de la New York, cu sprijinul ICR New York. YAGP este o competiție internațională de balet și dans contemporan pentru tineret. În fiecare an, peste 10.000 de dansatori participă la competițiile și audiiile pe care YAGP le organizează în diverse spații nord-americane și din întreaga lume. Daria Maria Ene a susținut trei spectacole la Lincoln Center for the Performing Arts, în datele de 18, 19 și 20 aprilie.

În 17 aprilie, organizatorii concursului au creat un eveniment în holul Hotelului Plaza din Manhattan, la care au participat 353 de tinere dansatoare participante la YAGP, care au doborât recordul mondial Guinness pentru „Cel mai mare grup de dansatori de balet aflați pe poante simultan”.

12 aprilie - 21 iunie

Expoziția „In-ner transit” realizată de artista Natalia Irina Roman, la sediul ICR New York. „In-ner transit” reprezintă o instalație mixed media, creată special pentru spațiul de la intrarea în Institut, care pornește de la cercetările artistei privind infrastructura de căi ferate (tren și metrou) din marile orașe și investighează impactul pe care intervențiile artistice asupra acesteia influențează percepțiile și experiențele călătorilor. Instalația încorporează elemente video, intervenții textuale și implicarea activă a vizitatorilor, fiind vizibilă atât din interior, cât și de pe trotuar. Proiectul a avut și o componentă participativă, intitulată „Connections”, sub forma a 15 panouri de carton albastru, pe care participanții au fost invitați să noteze propriile reflecții și asocieri cu privire la transport, pornind de la cuvântul „RAILWAY”. La deschiderea expoziției a participat și Jeffrey Erlitz, reprezentant al Arhivelor Metro Transport Authority, care gestionează memoria instituțională a celei mai mari rețele de transport din America de Nord. Intervențiile artistice și ale invitatului american, moderate de directorul ICR New York, Dorian Branea, au urmărit nu doar să descrie articulațiile acestui proiect conceptual foarte original, ci și să stimuleze o apreciere nuanțată a intersecției dintre artă și transportul public.

13 aprilie

Participare românească la Orphan Film Symposium din New York: proiecție de film

documentar românesc și conferință susținută de Adina Brădeanu. Institutul Cultural Român din New York a sprijinit participarea criticului de film Adina Brădeanu la Orphan Film Symposium din New York în cadrul căruia a susținut conferința intitulată „Istoria și modul de producție ale Studioului Său” și a prezentat filmul documentar *Noi la cinci ani*, realizat în 1955, dar oprit de la difuzare, explicând contextul interzicerii acestuia de către cenzura comunistă, în cadrul unei discuții mai ample despre documentarul românesc în perioada stalinismului. Orphan Film Symposium este un prestigios eveniment bienal care s-a desfășurat la Museum of Moving Image, fiind organizat împreună cu Martin Scorsese Department of Cinema Studies și Tisch School of the Arts, ambele din cadrul New York University, în perioada 1-13 aprilie. Expresia „orphan film” este utilizată pentru descrierea filmelor care nu sunt integrate în circuitele de distribuție sau au fost oprite de la difuzare din diferite motive, inclusiv politice, însă reprezintă creații cinematografice demne de vizionat și discutat. Adina Brădeanu, istoric de film și lingvist, este consultant pentru colecția de carte românească la Biblioteca Bodleian a Universității Oxford și cercetător-asociat la Facultatea de Lingvistică, Fonologie și Fonetică a aceleiași universități.

19 aprilie

Prezentarea spectacolului *Until Dark* la ICR New York. Institutul Cultural Român de la New York a susținut reprezentarea spectacolului *Until Dark* în cadrul programului său permanent de promovare teatrală „Romanian American Studio Theatre”. Spectacolul a avut premiera în 15 februarie, la Out of the Box Theatrics, și s-a jucat până în 3 martie. Piesa, comisionată de Et Alia Theater, a explorat ideea de consimțământ și a chestionat trănicioarele legăturilor de familie. *Until Dark* s-a adresat tuturor



ICR New York, 19 aprilie 2024

Prezentarea spectacolului *Until Dark* la ICR New York, în cadrul programului său permanent de promovare teatrală „Romanian American Studio Theatre”

celor privați de instrumentele necesare pentru a înțelege sau procesa abuzul ca traumă majoră (la care au fost supuși sau la care au fost martori) și și-a propus să faciliteze o conversație pe această temă gravă. *Until Dark* a fost scris și regizat de artista italiancă Federica Bortolenghi, avându-le în rolul principal pe Maria Müller (actriță și producătoare româno-americană), Covi Loveridge Brannan și Ana Moloi.

25 aprilie - 20 iunie

Expoziția „Aproape de os”, a artistului român Radu Oreian, în Galeria „Brâncuși” a Institutului Cultural Român de la New York. Expoziția, realizată în parteneriat cu 1969 Gallery din New York, este o explorare a melancoliei colective ce pare să definească umanitatea post-pandemică. Prin intermediul unei serii de opt picturi figurative, realizate de Radu Oreian, și trei lucrări ale unor artiști invitați, expoziția prezintă o descriere brută și nefiltrată a condiției

umane. Acestea surprind în mod metaforic fragilitatea vieții contemporane, care se confruntă cu provocări și tulburări specifice, reflectând peisajul emoțional al timpului nostru. După un cuvânt introductiv al directorului ICR New York, Dorian Branea, la vernisaj au luat cuvântul directorul galeriei 1969, Quang Bao, și artiștii prezenți: Radu Oreian, americanul Mark Ryan Chariker și artista mexicană María Fragoso Jara. Evenimentul a fost transmis live pe pagina de Facebook a ICR New York.

2-5 mai

Participarea artistului Iulian Bisericașu la Târgul de Artă Contemporană „NADA” de la New York, cu sprijinul Institutului Cultural Român de la New York. Artistul, reprezentat de Galeria „Anca Poterașu”, s-a aflat într-un dialog artistic cu artista româno-americană Megan Dominescu, cu care împărtășește o conexiune tematică, ambii fiind interesați de modul în care schimbările climatice afectează libertatea umană și încercând să ofere, prin lucrările lor, o distilare artistică a anxietăților provocate de viitorul planetei.

4-13 mai

Turneul de prezentare a filmului *Libertate*, în regia lui Tudor Giurgiu, în S.U.A. Institutul Cultural Român de la New York a co-organizat o serie de patru proiecții ale filmului *Libertate* în Statele Unite, la Los Angeles, San Francisco, Atlanta și New York, în prezența regizorului Tudor Giurgiu. Prima proiecție a filmului a avut loc în 4 mai, la Bridges Theatre din cadrul University of California at Los Angeles (UCLA), ca parte a celei de-a XIX-a ediții a South East European Film Festival (SEEFest), unde filmul a câștigat premiul special Barco HDR Master LightSteering Color Grade Prize. A doua proiecție a avut loc la San Francisco State University, fiind găzduită de August Coppola Theatre, în 9 mai, ca parte a Festivalului de Film Românesc din San Francisco (Bay Area). În 11 mai, a avut loc cea de-a treia proiecție, în cadrul Festivalului Filmului European de la Atlanta, într-un eveniment co-organizat împreună cu Consulatul Onorific al României la Atlanta, condus de consulul onorific Darius Gazinschi. Ultima proiecție a acestui turneu panamerican de promovare a avut loc în New York, în 13 mai, ca parte a unui eveniment realizat împreună cu Fundația Alex Fund. Proiecțiile de la Los Angeles, San Francisco și din New York au fost urmate de sesiuni de întrebări și răspunsuri, la care au participat un public consistent. Discuția de la New York a fost transmisă și în regim live pe contul de Facebook al ICR New York.

9-12 mai

Participarea Galeriei „Ivan” la Târgul de artă contemporană „Independent Art Fair” New York, cu sprijinul ICR. Institutul Cultural Român de la New York a susținut prezența Galeriei „Ivan” la acest Târg specializat în artă experimentală, care are avut contribuții semnificative în domeniul galeriei având o prezență constantă și la celelalte două târguri importante organizate la New York, Frieze și Armory Show. La această ediție, galeria română a prezentat, în colaborare cu Galeria Voloșin din Ucraina, două picturi contemporane din generații diferite: Simona Runcan (1942-2007), un nume relativ puțin cunoscut al artei românești din anii 1970 și 1980, acum redescoperit și reevaluat, și tânăra artistă ucraineană Sana Șahmuradova-Tansta. Proiectul a avut parte de o bună atenție mediatică, fiind listat printre cele mai bune standuri de la Târg, conform publicației ARTNews.

10 mai

Lansare și lectură performativă a romanului *Those Who Buy Stars* (Cei care cumpără stele) a autoarei româno-americane Anca Mizumschi. Institutul Cultural Român de la New York a organizat la sediu prezentarea celui mai recent volum în limba engleză al scriitoarei Anca Mizumschi, apărut la începutul acestui an la New Meridian Arts, editură new-yorkeză unde au fost traduși, în ultimii ani, mai mulți scriitori români de prim rang. Cartea a apărut inițial în limba română la Editura Trei, în 2022. Evenimentul s-a desfășurat sub forma unui dialog între autoare, una dintre cele mai percutante voci ale diasporei românești, și directorul ICR New York, Dorian Branea, completat de un șir de lecturi performative din roman realizate de actrița, artista vizuală și autoarea americană de origine sud-africană Arianne Banda. La eveniment, care a fost transmis live și înregistrat pe canalele social media ale ICR New York, a participat și Alexandra Carides, co-fondatoare a editurii New Meridian Arts.

30 mai

Fotografia Alexandra Croitoru la Brooklyn Museum din New York. Institutul Cultural Român de la New York a susținut participarea fotografei și universitarei Alexandra Croitoru la expoziția „In the Now: Gender and Nation in Europe - Selections from the Sir Mark Fehrs Haukohl Photography Collection” (martie - iulie) și la masa-rotundă realizată în marja acesteia, în 30 mai, organizată de faimosul Brooklyn Museum din New York. Parte a seriei „Art History Happy Hour”, discuția i-a mai avut ca invitați pe Carmen Hermo, curatoarea expoziției, pe curatoarea Imani Williford și pe cercetătoarea Barbora Bartunkova, care s-a referit la diferite aspecte ale proiectului. Expoziția de la Brooklyn Museum a

avut aproape cincizeci de artiste, din sau stabilite în Europa, care militează pentru o redefinire a conceptelor tradiționale de gen și naționalitate și care au avut contribuții semnificative în domeniul fotografiei. Realizate în totalitate după anul 2000, cele peste 70 de lucrări fotografice, printre care se numără și cele semnate de româncă Alexandra Croitoru, oferă o sugestie despre direcția spre care îndreaptă fotografia artistică în secolul 21. Masa-rotundă a atras peste 100 de persoane, public american, iubitor de artă și profesioniști ai artelor vizuale (curatori, galeriști, muzeografi, critici și istorici de artă).

16 iunie

Expoziția online „Trianon Forever”. Pentru a marca unul dintre momentele decisive din istoria României, Institutul Cultural Român de la New York a realizat și difuzat, pe platformele social media proprii, expoziția video „Trianon Forever”, un material online cu caracter documentar, având la bază o serie de fotografii de arhivă și documente iconice de epocă, provenind din Arhiva Diplomatică a Ministerului Afacerilor Externe, care narează istoria negocierii și semnării Tratatului de la Trianon, punând în evidență nu numai momentele cele mai importante, ci și personalitățile istorice care au contribuit la realizarea acestei mari victorii politico-diplomatice. După difuzarea pe conturile social media ale ICR, unde a atras cca. 1.000 de vizualizări, expoziția a fost postată, în regim permanent, și pe website-ul ICR New York, unde continuă să fie vizionată.

16 iunie

Festivalul „Ziua României pe Broadway”, o celebrare a tradițiilor culturale românești în inima Manhattan-ului. Institutul Cultural Român de la



↑ ICR New York, 16 iunie 2024

Festivalul „Ziua României pe Broadway”, o celebrare a tradițiilor culturale românești în inima Manhattan-ului © Johnny Vacar

New York a susținut, în colaborare cu Ambasada României în S.U.A. și Consulatul General al României de la New York, Festivalul „Ziua României pe Broadway” („Romania Day on Broadway”), ajuns la cea de XXIII-a ediție, care s-a desfășurat în Bowling Green Park (zona Wall Street din sudul Manhattan-ului), la New York. Programul evenimentului, care s-a bucurat de o audiență masivă, de cca. 70.000 de oameni, a inclus o diversitate de propuneri artistice, axate însă mai ales pe tradiții folclorice și cultură populară. Nu au lipsit însă nici formele culturale culte, cum a fost miniconcertul trupei româno-americane ENI. Jazz din New York, care îmbină jazzul de improvizație și folclorul românesc. În deschidere, au rostit alocuțiuni ambasadorul României în Statele Unite ale Americii, E. S. domnul Andrei Muraru; Reprezentantul

Permanent al României la ONU, E. S. domnul Cornel Feruță; ambasadorul Republicii Moldova în Statele Unite ale Americii, E. S. domnul Viorel Ursu; consulul general al României la New York, Simona Florea; și directorul ICR New York, Dorian Branea. „Ziua României pe Broadway” este o inițiativă a The Romanian American Business Council din New York, care este și organizatorul principal.

18 iunie

Lansarea cărții de teatru *Finally Quiet* a scriitoarei româno-americane Cristina A. Bejan, la New York. Institutul Cultural Român de la New York a organizat, în colaborare cu Drama Book Shop și Jay Michaels Global Communications, evenimentul de lansare a celui mai recent volum de teatru al scrii-



↑ ICR New York, 20-21 iunie 2024

Miniturneu Teodora Brody în Statele Unite, la Chicago, Washington, New York © Johnny Vacar

toarei româno-americane Cristina A. Bejan, *Finally Quiet: Four Plays from Bucharest to Washington* (În fine liniștită. Patru piese din București până la Washington), publicat la începutul anului trecut la editura NoPassport Press. Lansarea a avut loc la Drama Book Shop din New York, unul dintre cele mai cunoscute spații dedicate literaturii dramatice din Statele Unite, sub forma unui dialog între scriitoare – o voce unică și percutantă a diasporei românești – și David Rigano, gazda podcast-ului

Drama Book Show, completat de un șir de lecturi performative din cele patru piese incluse în volum, realizate de actori americani.

18-21 iunie

Miniturneu Teodora Brody (Enache) în Statele Unite (Chicago, Washington, New York). Institutul Cultural Român de la New York, în colaborare cu Ambasada României în S.U.A. și cu sprijinul

Romanian United Foundation și Centrul Comunitar Românesc ROCD din Chicago, au organizat un miniturneu al Teodorei Brody, una dintre cele mai mari voci ale jazzului românesc dintotdeauna, în Statele Unite. Intitulat „Unifying Words: from Beethoven to Enescu” („Voci care unesc: de la Beethoven la Enescu”) și oferind o originală reinterpretare a cheie de jazz a unor capodopere clasice, precum Rapsodiile lui George Enescu, Simfonia patetică a lui Beethoven sau Dansurile românești ale lui



→ ICR New York, 28 iunie 2024

Artistul Radu Pandeale în fața muralului „Înțelepciune”, creat cu ocazia aniversării a 55 de ani de la înființarea Bibliotecii Române din New York, precursorul instituțional al ICR New York

Béla Bartók, miniturneu a constat dintr-o serie de trei concerte, care au avut loc la Auditorium Hall al Northeastern University din Chicago, în 18 iunie; la John F. Kennedy Center for Performing Arts din Washington, în 20 iunie; și la Baruch Performing Arts Center din New York, în 21 iunie.

28 iunie

Aniversarea a 55 ani de la înființarea Bibliotecii Române din New York, precursorul instituțional al Institutului Cultural Român. Jubileul celor 55 ani de la înființarea Bibliotecii Române din New York, precursorul instituțional al ICR New York, a fost celebrat printr-un program care a cuprins trei segmente: dezvelirea unui mural comemorativ,

intitulat „Wisdom & Reflection” („Înțelepciune și reflecție”), special creat pentru această aniversare de artistul Radu Pandeale în holul de intrare al Institutului; deschiderea expoziției foto-documentare „Bibliotecă / Centru / Institut: 55 de ani de diplomatie culturală în America”, realizată cu sprijinul Arhivelor Diplomatice ale MAE, care a pus în evidență cele mai importante momentele ale

acestor peste cinci decenii de diplomație culturală românească în New York și Statele Unite; un dialog între directorul Institutului, Dorian Branea, și Alexandru Grigorescu, profesor de relații internaționale la Chicago, fiul profesorului, scriitorului și academicianului Dan Grigorescu, primul director al Bibliotecii Române din New York. Evenimentul s-a deschis cu intervenții susținute de Liviu Jicman, președintele Institutului Cultural Român și al EUNIC – EU National Institutes for Culture (intervenție video), Cornel Feruță, Reprezentatul Permanent al României la O.N.U., și James Rosapepe, fost ambasador al S.U.A. în România (intervenție video). La eveniment a mai fost prezent și domnul Alton Murray, consilier al Primarului Eric Adams, responsabil de relațiile culturale internaționale la nivelul metropolei new-yorkeze.

12-14 iulie

„Weekend-ul românesc de la Washington” / „Romanian Weekend at the Wharf”, ediția a III-a. Institutul Cultural Român de la New York a organizat cea de-a treia ediție a acestui festival compozit, cu un program intens și variat, în colaborare cu Ambasada României în S.U.A. și Consiliul Județean Maramureș și cu sprijinul mai multor parteneri locali și sponsori. Festivalul s-a desfășurat într-unul dintre cele mai populare locuri de petrecere a timpului liber din capitala americană, numit The Wharf, o promenadă modernă, flancată de restaurante, săli de spectacole, spații de evenimente în aer liber și hoteluri, de pe malul Potomacului, nu departe de Capitoliu. Concret, scena, corturile și echipamentele aferente au ocupat un promontoriu larg, prelungind cheiul cam cu o sută de metri în rău. Astfel, la fiecare ediție, impactul de public a fost într-adevăr semnificativ, mii de persoane, în mare măsură americani, luând parte, de dimineață până seara, la evenimentele românești. Cele trei



↑ ICR New York, 12-14 iulie 2024

„Weekend-ul românesc de la Washington” / „Romanian Weekend at the Wharf”, ediția a III-a, © Lucy Jo Photography

zile de festival au cuprins: concerte (folclor autentic sau prelucrat, compoziții interbelice, muzică autentică lăutărească): Simion-Bogdan Mihai și Lăutarii de Mătase, Paula Hrisu, Grupul Vox Maris din Chicago, soliștii Ansamblul Folcloric Național „Transilvania” din Baia-Mare și Andreea Rebălțescu; spectacole de dans: Ansamblul Folcloric Național „Transilvania” din Baia-Mare și Ansamblul de Dansuri Folclorice „Carpathia” din Washington; performance literar (spoken word): Cristina Bejan și literații asociați grupului „Bucharest inside the Beltway” (Domnica Rădulescu, Kennedy Neal, Julian Selman); demonstrații și expoziții tematice

(derulate în 16 corturi): ii, straie tradiționale și podoabe, olărit (Vasile Chira), sculptură în lemn (Ioan Bârsan), creații inspirate de textilele și artefactele românești (Izabela Mandoiu, brandul Una peste Alta, brandul Romotiv), cărți și publicații românești în engleză (inclusiv titlurile în engleză publicate la Editura Institutului Cultural Român). În cadrul festivalului, Institutul Cultural Român din New York a prezentat în colaborare Centrul Național al Culturii Române, mai precis de o serie de piese vechi, autentice, aparținând familiei (Maramureș, Via Transilvanica), activități pentru copii; recepție oficială (cu un program artistic bazat pe arhitectura și peisajul satului românesc. Prezentarea propriu-zisă a avut loc într-o sală construită la capătul promontoriului, unde au participat oficialități românești și lideri ai comunității româno-americane. Un moment distinct al programului a fost dedicat iei românești. Pe scena festivalului, Bogdan Banu, președinte al organizației „Romanians of D.C.”, a citit, anturat de zeci de români și americani purtând superbe cămăși românești, Proclamația emisă de primarul din Washington. În deschiderea festivalului, au rostit alocuțiuni ambasadorul României în Statele Unite, E. S. domnul Andrei Muraru, directorul ICR New York, Dorian Branea, și vicepreședintele Consiliului Județean Maramureș, Radu Cornel Trufan. Ediția din acest an a făcut parte din programul aniversar inițiat și coordonat de Ambasada României, „România – S.U.A.: Un parteneriat pentru noi oportunități economice. De 20 de ani împreună sub umbrela NATO”. Ea a marcat, de asemenea, și 55 de ani de la înființarea Bibliotecii Românești de la New York, concursul instituțional al ICR New York.

14-16 iulie

Participare românească la competiția de robotică CA-NorCal Lobster Cup International din San Mateo, California. Institutul Cultural Român de la New York a susținut participarea unei delegații din România la Congresul și concursul de robotică CA-NorCal Lobster Cup International din San Mateo, California, unul dintre cele mai importante evenimente ale circuitului FIRST (For Inspiration and Recognition of Science and Technology / Pentru inspirație și recunoaștere în domeniul științei și tehnologiei). Delegația României a fost formată din două echipe de treisprezece elevi ai Colegiului Național „Constantin Carabelea” din Târgoviște.

9 septembrie

Creatoarea de modă Lorena Pipenco, în cadrul programului permanent „Designeri români la New York Fashion Week” al Institutului Cultural Român de la New York. Ca parte a programului său permanent dedicat promovării designului de modă românesc, Institutul Cultural Român din New York a susținut participarea designerei Lorena Pipenco, creatoarea evidențiată de revista Teen Vogue, la Săptămâna Modei de la New York, unde a prezentat o colecție de 25 de piese inspirate de bogatul patrimoniu al textilelor tradiționale românești, mai precis de o serie de piese vechi, autentice, aparținând familiei (Maramureș, Via Transilvanica), activități pentru copii; recepție oficială (cu un program artistic bazat pe arhitectura și peisajul satului românesc. Prezentarea propriu-zisă a avut loc într-o sală construită la capătul promontoriului, unde au participat oficialități românești și lideri ai comunității româno-americane. Un moment distinct al programului a fost dedicat iei românești. Pe scena festivalului, Bogdan Banu, președinte al organizației „Romanians of D.C.”, a citit, anturat de zeci de români și americani purtând superbe cămăși românești, Proclamația emisă de primarul din Washington. În deschiderea festivalului, au rostit alocuțiuni ambasadorul României în Statele Unite, E. S. domnul Andrei Muraru, directorul ICR New York, Dorian Branea, și vicepreședintele Consiliului Județean Maramureș, Radu Cornel Trufan. Ediția din acest an a făcut parte din programul aniversar inițiat și coordonat de Ambasada României, „România – S.U.A.: Un parteneriat pentru noi oportunități economice. De 20 de ani împreună sub umbrela NATO”. Ea a marcat, de asemenea, și 55 de ani de la înființarea Bibliotecii Românești de la New York, concursul instituțional al ICR New York.

10-14 septembrie

Participarea documentarului de lungmetraj *Tata* (r.: Lina Vidovii și Radu Ciorniciuc) și a lungmetrajului de debut *Ink Wash* al regizoarei Sarra Tsorakidis la Festivalul de Film Internațional de la Toronto (TIFF), cu sprijinul ICR. Institutul Cultural Român de la New York a susținut participarea și prezentarea, în premieră mondială, a filmelor *Tata*, regizat de Lina Vidovii și Radu Ciorniciuc și produs de Manifest Film, și a lungmetrajului de debut *Ink Wash* al regizoarei Sarra Tsorakidis, produs de Mandragora, la TIFF. *Tata* a fost prezentat, în premieră mondială, prin intermediul a patru proiecții, derulate între 7-13



↑ ICR New York, 20 decembrie 2024

Susținerea participării documentarului de lungmetraj *Tata* (r.: Lina Vidovii și Radu Ciorniciuc) și a lungmetrajului de debut *Ink Wash* al regizoarei Sarra Tsorakidis la Festivalul de Film Internațional de la Toronto (TIFF)



↑ ICR New York, 4 octombrie 2024

Sesiune de autografe cu scriitorul Mircea Cărtărescu și traducătorul Sean Cotter © Johnny Vacar

septembrie, în cadrul secțiunii de documentare. Ink Wash a avut premiera mondială în cadrul secțiunii Discovery, dedicată tinerilor cinești, și a beneficiat de patru proiecții, între 10-14 pe septembrie. Cele două producții cinematografice românești au fost reprezentate de regizori și de actorii din rolurile principale, care au susținut sesiuni de dialog cu cinefilii nord-americani.

28 septembrie - 14 octombrie

Participarea scriitorului Mircea Cărtărescu la evenimente organizate de Brooklyn Book Festival, The Harriman Institute, Institutul Cultural Român

de la New York și Hay Festival Dallas. Mircea Cărtărescu, laureat al „The Dublin Literary Award” (2024) și „The Los Angeles Times Book Prize” (2023), s-a aflat în Statele Unite ca scriitor-rezident al Columbia University, unde a predat și cursul „Postmodernismul împotriva tiraniei: o revoluție literară românească” și s-a întâlnit cu cititorii săi americani și româno-americani într-o serie de evenimente realizate de către sau cu sprijinul Institutului Cultural Român de la New York. În 28 septembrie, scriitorul a fost prezent la Brooklyn Book Festival alături de scriitoarea egipteană Iman Mersal, scriitorul mexican Daniel Saldaña Paris și scriitoarea cehă Kateřina Tučková, fiind unul

dintre protagoniștii dezbaterii „Archives of the Self” („Arhivele sinelui”), moderată de editorul american Will Evans, redactorul-șef al Editurii Deep Vellum. Mircea Cărtărescu a susținut un dialog cu Sean Cotter, profesor de literatură și traduceri literare la Universitatea din Texas. În 3 octombrie, a avut loc un eveniment de circuit academic, organizat de Institutul Harriman al Columbia University, în care Mircea Cărtărescu s-a aflat într-un dialog moderat de directoarea Institutului, Valentina Izmirlieva, cu prof. dr. Sean Cotter. În 4 octombrie, Mircea Cărtărescu și traducătorul Sean Cotter s-au aflat la sediul ICR New York, pentru o discuție cu mărturisiri inedite și lungi lecturi, în română și engleză, din *Solenoid*, cartea pentru a cărei



↑ ICR New York, 18 octombrie 2024

Salonul artiștilor româno-americani, ediția a III-a, expoziția: „Antisimetrii Confuze: Perspective româno-canadiene în arta contemporană”

Sean Cotter a fost premiat cu „The Dublin Literary Award” și a fost laureat al Hay Festival Dallas, în 13 octombrie, Mircea Cărtărescu a susținut un dialog cu Sean Cotter, profesor de literatură și traduceri literare la Universitatea din Texas.

18 octombrie - 8 noiembrie

Salonul artiștilor româno-americani, ediția a III-a, expoziția: „Antisimetrii Confuze: Perspective româno-canadiene în arta contemporană”. În 18 octombrie, a avut loc la sediul, în Galeria „Brâncuși”, vernisajul celei de-a treia ediții

a „Salonului artiștilor româno-americani”, unul dintre programele permanente ale Institutului Cultural Român de la New York. Pentru prima dată, Salonul a fost dedicat artiștilor româno-canadieni, printr-o expoziție de grup intitulată „Antisimetric: Perspective româno-canadiene în arta contemporană”, care i-a prezentat pe Mona Ciciovan, Cătălin Domnițeanu, Carmen Smutneac, Costin Tuță, Vasile Trif și Ica Pas. Expoziția, deschisă până în 8 noiembrie, a cuprins lucrări de pictură și sculptură, fiecare dintre cei cinci artiști oferind o perspectivă proprie, originală, asupra experienței complexe a expatrierii. Cele 20 de lucrări au invitat privitorii la

o reflecție privind fenomenele de transfer cultural, asimilare, aculturație, cu care sunt confrunțați artiștii nevoiți să se strămute și să se adapteze într-o țară străină.

25 octombrie

Prezentarea în premieră a spectacolului-lectură „Inside / Outside” la sediul Institutului Cultural Român de la New York, în cadrul programului permanent „Romanian American Studio Theater”. La „Inside / Outside”, scris de tânăra dramaturgă americană Aida Garrido și realizat de regizorul



↑ ICR New York, 18 octombrie 2024

Instalația „Peace Like a River” a artistului româno-american Leonard Ursachi

româno-american Alexandru Mihail, Sala „Norman Manea” a Institutului a devenit neîncăpătoare pentru cei 95 de spectatori. În public s-au regăsit teatrolgi, scenografi, profesori universitari de teatru, actori, producători de teatru. Printre instituțiile reprezentate la eveniment s-au numărat:

The Drama League New York, New York Stage and Film, New York Theatre Workshop, Soho Rep, City University of New York, State University of New York, Princeton University, DIA Art Foundation, Irish Arts Center.

26 octombrie 2024 – 26 aprilie 2025

Instalația „Peace Like a River” a artistului româno-american Leonard Ursachi. „Peace Like a River” este o instalație site-specific formată din nouă sculpturi identice vopsite diferit și turnate

un soclu de beton. Pieseile au fost desprinse dintr-o mare bucată de lemn care a derivat pe East River și pe care artistul a pescuit-o la câțiva pași de malul său din Brooklyn (DUMBO), în aval de Hunter's Point South Park. Instalația a fost amplasată lângă intrarea principală din Hunter's Point South Park, pe malul East River, în Queens, o zonă care oferă priveliști spectaculoase din New York-ului și împrejurimilor. Instalația beneficiază și de o plăcuță de informare, purtând și logo-ul Institutului Cultural Român. Alte două piese din serie, identice, au fost amplasate în vestibulul ICR New York și în foyer-ul galeriei Zarolat din zona DUMBO din Brooklyn, tot pe malul East River.

7-10 noiembrie

Festivalul de Film Românesc din Arizona, ediția a patra, s-a derulat la Festivalul Tempe 7 din Phoenix și a fost co-organizat și co-finanțat de Institutul Cultural Român de la New York și American-Romanian Cultural Society Arizona. Au fost prezentate cele mai recente producții de film românești, reunite sub titlul „Rhythms of Life”: *Nasty* (r. Tudor Giurgiu, Cristian Pascariu și Tudor D. Pascariu), *Horia* (r. Ana-Maria Comănescu), *Warboy* (r. Marian Crișan, 2023), *Unde merg elefanții* (r. Cătălin Rotaru & Gabi Virginia Șarga) și *Libertate* (r. Tudor Giurgiu).

4-18 noiembrie

Expoziția documentară „Tezaurul de aur al Băncii Naționale a României trimis la Moscova și niciodată returnat – o creanță mai veche de un secol”, organizată de Banca Națională a României, la Ambasada României în Statele Unite ale Americii și la sediul Institutului Cultural Român de la New York. Expoziția „Tezaurul de aur al Băncii Naționale a României trimis la Moscova și niciodată returnat – o creanță mai veche de un secol” a fost prezentată pentru prima dată publicului american la Washington, printr-un eveniment special organizat de Ambasada României în Statele Unite, în 30 octombrie, care a reunit membri ai corpului diplomatic din capitala americană, membri marcanți ai comunității românești, precum și guvernatori ai băncilor naționale din Europa și din America. Din 4 noiembrie, ea a fost itinerată la sediul Institutului Cultural Român de la New York și deschisă publicului larg pe durata a 11 zile. Expoziția prezintă dovezi istorice de arhivă, înscrisuri, probe juridice și angajamentele autorităților române și române care documentează una dintre cele mai delicate și controversate pagini din istoria recentă a României: confiscarea celor 91,5 tone de aur trimise la Moscova în timpul Primului Război Mondial. Documentele au fost expuse cu această ocazie atestă, cu probe irefutabile, acest caz

singular în istoria modernă, exemplu flagrant de sfidarea dreptului internațional și intereselor, justificate, ale României.

7-10 noiembrie

Festivalurile de film românesc de la Minneapolis (ed. a II-a). Cel mai tânăr festival de film românesc din America de Nord, co-produs și co-finanțat de asociația HORA / Heritage Organization of Romanian Americans din Minnesota, a oferit o colecție esențială a celor mai marcate producții românești din ultimul an, reunite sub titlul „Through the Looking Glass”: *Horia* (r. Ana-Maria Comănescu, 2023), *Warboy* (r. Marian Crișan, 2023), *Unde merg elefanții* (r. Cătălin Rotaru & Gabi Virginia Șarga, 2024) și *Trei kilometri până la capătul lumii* (r. Emanuel Părvu, 2024).

7-11 noiembrie

Festivalul de Film Românesc de la Washington, ediția a patra: „New Romanian Perspectives”. La începutul lunii noiembrie, s-au derulat, în Statele Unite, mai multe festivaluri de film românesc, co-organizate, co-finanțate și co-curatoriate de Institutul Cultural Român de la New York. Implicarea în

realizarea festivalurilor de la Washington, Phoenix (Arizona), Minneapolis (Minnesota) și San Francisco (California) face parte dintr-o abordare strategică, prin care s-a urmărit consolidarea Institutului drept principalul promotor al filmului românesc în America de Nord. La E Street Cinema, unul dintre cele mai cunoscute cinematografe din Washington, specializat în premiere internaționale, cea de-a cincea ediție a Festivalului de Film Românesc de la Washington, cel mai de impact eveniment de promovare a cinematografilei naționale derulat în spațiul nord-american. Sub titlul „New Romanian Perspectives”, ediția din acest an a prezentat publicului american șase dintre cele mai bune filme românești lansate în ultima perioadă. La proiecții au participat actori și regizori din România, care au răspuns întrebărilor publicului, în cadrul unor discuții moderate de criticul de film Mihai Fulger, curatorul Festivalului. Evenimentul s-a deschis cu filmul premiat *Unde merg elefanții*, regizat de Cătălin Rotaru și Gabi Virginia Șarga, și s-a închis cu *Trei kilometri până la capătul lumii*, regizat de Emanuel Pârnu, propunerea României pentru Premiile Oscar 2025, la categoria „Cel mai bun lungmetraj internațional”, proiecție care a avut loc în prezența regizorului. Festivalul de Film Românesc din Washington a mai propus publicului prezent la festival în acest an alte patru filme cu impact puternic: *Săptămâna mare* (r. Andrei Cohn, 2024), *Warboy* (r. Marian Crișan, 2023), *Horia* (r. Ana-Maria Comănescu, 2023) și *TWST: Things We Said Today* (r. Andrei Ujică, 2024). Proiecțiile au atras un număr de peste cca. 1.000 de spectatori, generând un dosar de presă semnificativ, cu articole și recomandări în „Washington Post”, unde a fost recomandarea numărul unu pentru săptămâna în care a avut loc, „What’s Good in Town DC”, „AARP”, „PoPville”, „American Towns”, „Washington City”, „Paper’s City Lights” newsletter, „Nine O’ Clock”, „All Events”. La rândul lor, postările publicate pe conturile social media ale Ambasadei și ale Institutului Cultural Român de la New York au ajuns la alte mii de urmăritori. Festivalul de Film Românesc de la Washington a fost organizat de Ambasada României la Washington și Institutul Cultural Român de la New York, cu sprijinul generos al Lidl, Dedeman, BCR, Banca Transilvania, Revolution Residence, Global Vision, Raiffeisen Bank, EMag și Kaufland.

8 noiembrie

„Impromptu”: Concert susținut de Teodora Brody și Stanley Jordan la Carnegie Hall din New York. „Impromptu” a oferit o abordare neobișnuită, în care muzica s-a născut chiar pe scenă – proaspătă, originală și unică, printr-o improvizație derulată în timp real. Evenimentul a beneficiat de o susținută campanie de promovare, derulată de Peter McDowall Arts Consulting.

15 noiembrie 2024 – 20 ianuarie 2025

„Ecouri ale unei epoci: 100 de artiști români dezvăluiți” – Expoziție personală de fotografie Eugeniu Lupu, la Galeria „Brâncuși” a Institutului Cultural Român de la New York. „Ecouri ale unei epoci: 100 de artiști români dezvăluiți” este o impresionantă colecție de portrete alb-negru ale artiștilor și oamenilor de cultură români din anii 1970-1990, realizate de Eugeniu Lupu, operator de film și fotograf român stabilit de mai bine de trei decenii în Statele Unite. Expoziția cuprinde 100 de portrete fotografice, care au oferit o privire intimă asupra culturale din România comunistă, într-o perioadă de mare tensiune politică dar și de eferescență creativă. Între importante figuri culturale – artiști și intelectuali – portretizați, se numără: Geta Brătescu, Ana Lupaș, Ion Bîțzan, Nicodim, Ana Blandiana, Nina Cassian, Nichita Stănescu, Victor Rebengiuc, Toma Caragiu, Wanda Mihuleac, Ștefan Câlția, Victoria Zidaru, Sorin Ilfoveanu, Ion Pacea ș.a. Proiectul, de factură recuperatoare, curatariat de Luisa Turcan, directoarea adjunctă a ICR New York, și-a propus să repună în circulație și să celebreze un artist româno-american mai puțin cunoscut astăzi dar care, prin opera sa fotografică, a documentat în mod unic mediul cultural-artistic românesc din anii 1970-1990. Eugeniu Lupu deține o vastă arhivă de aproximativ 50.000 de negative, dintre care cea mai mare parte nu au fost încă expuse.

2-10 decembrie

Campanie de promovare a filmului *Trei kilometri până la capătul lumii* (r. Emanuel Pârnu, 2024) la Premiile Oscar 2025 / Faza de accedere pe lista nominalizărilor. În 4 decembrie, a avut loc o proiecție specială a filmului, organizată de Institutul Cultural Român de la New York și urmată de un Q&A cu regizorul Emanuel Pârnu și producătoarea Miruna Berescu, moderat de directorul ICR New York, Dorian Branea. Evenimentul, parte a campaniei de promovare a propunerii României la Oscar, a avut loc la IFC Center, cunoscutul cinematograf new-yorkez dedicat filmului de artă și independent. *Trei kilometri până la capătul lumii*, cel de-al treilea lungmetraj al regizorului Emanuel Pârnu, a avut premiera în Competiția Oficială a Festivalului de la Cannes, unde a fost distins cu Queer Palm, iar ulterior a fost prezentat în selecțiile de la Karlovy Vary, Ierusalim – Premiul pentru cel mai bun regizor și Sarajevo unde a fost distins cu Premiul Cineuropa și Trofeul Festivalului pentru cel mai bun film. Campanie de promovare pentru Premiile Oscar la categoria „Cel mai bun lung-metraj internațional” finanțată în principal de Ministerul Culturii și derulată cu sprijinul companiei Joshua Jason Public Relations, a urmărit să obțină includerea filmului pe lista nominalizărilor, dar acesta nu s-a regăsit în selecția membrilor Academiei Americane de Film.



ICR New York, 15 noiembrie 2024 – 20 ianuarie 2025

„Ecouri ale unei epoci: 100 de artiști români dezvăluiți” – Expoziție personală de fotografie Eugeniu Lupu, la Galeria „Brâncuși” a Institutului Cultural Român de la New York

9-20 decembrie

Concert de muzică bizantină, tradițională și de colinde: „Visul bucovinean” susținut de Corul psaltic „Sfântul Inochentie de la Probota”, la Consulatul General al României la New York și la sediul Institutului Cultural Român de la New York. Proiectul a cuprins două evenimente: o avanpremieră cu circuit închis, ca parte a unei recepții oficiale organizate la sediul Consulatului General New York și destinată membrilor corpului consular și diplomaților

culturali din New York, precum și liderilor comunității româno-americane, și un eveniment destinat publicului larg, ce s-a derulat la sediul Institutului Cultural Român de la New York. Repertoriul a cuprins, în special, piese din muzica corală bizantină și colinde românești mai puțin cunoscute (basarabene, bucovinene, transilvane). Interpretarea a fost însoțită de o instalație video cu imagini din Bucovina și cu instantanee ale sărbătorilor de iarnă.



PARIS

INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN DE LA PARIS

15 ianuarie

Spectacolul de poezie „Aplauze pentru poet... pe scenă la Paris”. Ziua Culturii Naționale marcată la Paris cu un recital de muzică și poezie „Aplauze pentru poet”, găzduit în Salonul Auriu al Hôtel de Bé Hague, Ambasada României în Franța. În acompaniamentul muzicienilor Cătălin Răducanu (pian) și Ioana Tudor (cantantă), actorii Emilia Popescu și Mihai Mălaimare au recitat în limbile română și franceză poezii scrise de marii poeți ai literaturii române: Mihai Eminescu, Tudor Arghezi, Lucian Blaga, Zaharia Stancu, Ștefan Augustin Doinaș, Nichita Stănescu, Marin Sorescu. Spectacolul produs de The Culture Club a fost realizat în parteneriat cu Ambasada României în Franța, JTI, Pro Contemporania și ARCUB – partener pentru filmări.

11 februarie

Dezbateră „Rencontres et sensibilités franco-roumaines cu Stefan Lemny, Hervé Mazurel și Daniel Baric”. Cu ocazia publicării cărții *Alphonse Dupront: de la Roumanie* (ed. Inalco presses, ediție și introducere realizate de Stefan Lemny), ICR Paris, în colaborare cu Ambasada României în Franța și INALCO (Institut National des Langues et Civilisations Orientales), a organizat, în Salonul Auriu al Ambasadei, dezbateră „Rencontres et sensibilités franco-roumaines”, susținută de Daniel Baric (Sorbonne Université), co-director al colecțiilor EuropeS, Hervé Mazurel (Université de Bourgogne și Université libre de Bruxelles), co-director al revistei *Sensibilités. Histoire, critique et sciences sociales* și Stefan Lemny, editor al volumului, responsabil de colecțiile de istorie ale BnF (Bibliothèque nationale de France). Volumul mai sus amintit evocă relațiile dintre România și Franța din anii '30 până în anii '60, prin prisma textelor lui Alphonse Dupront, fost președinte la Sorbona: discursurile și rapoartele sale, dar mai ales schimbul de scrisori avut cu Eugen Ionescu, Emil Cioran și Mircea Eliade. Este istoria unor prietenii profunde și a pasiunii pentru România. Textele sunt urmate de o prezentare a corespondenței lui Alphonse Dupront cu Emil Cioran, Mircea Eliade și Eugen Ionescu.

ICR Paris, 27 martie – 1 iulie 2024

Brâncuși, l'art ne fait que que commencer” – susținerea Retrospectivei Brâncuși la Centre Pompidou, Paris © Cezara Popovici

11 februarie

Dezbateră „Întâlniri dincolo de granițe: arta ca diplomatie și diplomația ca artă / Rencontres au-delà des frontières: l'art et la diplomatie”. Evenimentul de la Paris s-a constituit ca o ediție specială a seriei de dezbateri „Anotimpurile dialogului despre teatru” cu Octavian Saiu și s-a concretizat într-un dialog live și online între cercetătorul, teatrologul și profesorul Octavian Saiu și E.S. doamna Simona Mirela Miculescu, ambasador la Delegația permanentă a României pe lângă UNESCO, alături de care au participat prin mesaje video proiectate: Constantin Chiriac, actor, președintele Festivalului Internațional de Teatru de la Sibiu și director general al Teatrului Național Radu Stanca Sibiu, Matei Vișniec, Alexandra Badea și Mircea Cantor. Evenimentul a fost filmat și difuzat în regim de live-stream pe paginile CREART / Teatrelli și pe pagina ICR Paris. ICR Paris a organizat dezbateră la sediul reprezentanței, în parteneriat cu CREART – Centrul de Creație, Artă și Tradiție al Municipiului București.



↑ ICR Paris, 28 februarie - 1 martie 2024
Sărbătorirea Mărțișorului

28 februarie - 1 martie

Sărbătorirea Mărțișorului. ICR Paris a organizat evenimente în parteneriat cu Ambasada României în Franța și Ambasada Republicii Moldova în Franța. Târgul de mărțișoare organizat în 28 și 29 februarie la sediul ICR Paris, cu participarea artizanilor Léa Chirinciuc, Maria Moiş, Corina Stancu, Sonia Dumitrescu, a fost inaugurat în prezența E.S. doamna Ioana Bivolaru, ambasador al României în Franța, și a E.S. doamna Corina Călugăru, ambasador al Republicii Moldova în Franța. A doua inițiativă a fost documentată fotografic: în dimineața zilei de 1 martie, studenți ai Ligii Studenților Români din Franța au explicat simbolurile Mărțișorului și au prezentat 100 de mărțișoare oficialităților de la Ambasada României în Franța și UNESCO și trecătorilor pe bulevardul Cler, Champs de Mars - la Tour Eiffel sau Trocadéro. Mărțișoarele au fost însoțite de 100 cartoane suport-fundal, editate și imprimate de ICR Paris și conținând informații despre tradiția Mărțișorului. Atelierul de confecționat mărțișoare s-a desfășurat în seara de 1 martie, în parteneriat cu Ambasada Republicii Moldova, Ambasada României la Paris și Primăria Sectorului 17 Paris, la sediul primăriei. Au fost prezenți la deschiderea atelierului: ambasadorul României în Franța, ambasadorul Republicii Moldova în Franța, E.S. Simona Mirela Miculescu, ambasador la Delegația permanentă a României pe lângă UNESCO, primarul arondismentului 17 din Paris, reprezentanți ai ICR Paris. Sub îndrumarea Cristinei Catan, coordonatoarea artizan a atelierului și a comunității „la din Paris”, copiii și adulții și-au creat propriul mărțișor.

8 martie

Concert Carmen's Karma susținut de Ramona Horvath Trio cu ocazia Zilei Internaționale a Drepturilor Femeii. Concertul de lansare a albumului de jazz Carmen's Karma a avut loc la clubul de jazz

la Terre din Paris, cu sprijinul Institutului Cultural Român de la Paris. Pieselor de pe album cu compoziții semnate de Ramona Horvath, interpretate în prima parte a concertului, li s-au alăturat piese inedite de interpretare a unor piese interbelice cântate în premieră în limba română de invitați surpriză ai Ramonei Horvath Trio: Philippe Bordier (chitară), Clotilde Rullaud și Carlos-Miguel Hernandez (voce).

22 martie

Proiecția filmului Radio Metronom la ICR Paris cu ocazia sărbătoririi Zilei Internaționale a Francofoniei. ICR Paris a sărbătorit Ziua Francofoniei prin organizarea unui eveniment în colaborare cu Ambasada României în Franța, respectiv proiecția filmului *Radio Metronom* de Alexandru Belc, la Sala de Conferințe a ICR Paris.

22-31 martie

Participarea regizorului Radu Jude în calitate de membru al Juriului de Lungmetraj la Festivalul Internațional al Filmului Documentar „Cinéma du Réel”, Centre Pompidou. Radu Jude a jurizat filmele în competiția de lungmetraj la cea de-a 46-a ediție a „Cinéma du Réel” alături de Marie Voignier, Manuel Asin, Hervé Birolini și Andrea Queralto.

23 și 28 martie

100 de ani de suprarealism - Conferință: „Avangarda suprarealistă română în context internațional”. Pentru a marca 100 de ani de la nașterea mișcării suprarealiste, Wanda Mihuleac și Editions Transgnum, au organizat două conferințe de lectură-performance în cadrul Festivalului des poètes la Auditorium de la Halle Saint-Pierre al Musée d'Art brut, în 23 martie. Prima

conferință, „Avangarda suprarealistă română în context internațional”, susținută de acad. Ion Pop, a fost organizată cu sprijinul ICR Paris, a doua conferință despre istoria și actualitatea colegiului „Pataphysique”, a fost susținută de François Naudin, iar Davide Napoli a realizat un performance interactiv. Totodată, ICR Paris și Lectoratul de limba română de la Sorbonne Nouvelle - Institutul Limbii Române - reprezentat de lectorul de limba română, Crina Bud, au organizat, în 28 martie, în sala Lectoratului, la Université Sorbonne Nouvelle, conferința „Avangarda suprarealistă română în context internațional”, cu accent pe contextul european, un dialog extins pe tema „Ghérasim Luca și suprarealismul român” în discuție cu Serge Linarès, profesor universitar la Université Sorbonne Nouvelle.

27 martie - 1 iulie

Retrospectiva „Brâncuși: L'art ne fait que commencer” de la Muzeul Național de Artă Modernă Georges Pompidou; comisar: Ariane Coulongre. ICR Paris a fost partener instituțional al acestei expoziții retrospective, contribuind, de asemenea, la organizarea vernisajului. Retrospectiva a fost organizată cu ocazia dezasamblării Atelierului Brâncuși din fața Centrului Pompidou, în cadrul renovării muzeului. Expoziția a cuprins atât lucrările majore din Atelierul Brâncuși, care nu au fost expuse niciodată într-o expoziție, alături de peste 200 de lucrări împrumutate din marile muzee internaționale și colecții private, cât și fotografii, desene, filme, arhive, instrumente și mobilier din atelier. Retrospectiva a inclus o secțiune dedicată



↑ ICR Paris, 20 mai 2024

Conferința „Brâncuși Perspective” la Centre Pompidou, organizată de ICR în contextul expoziției „Brâncuși: L'art ne fait que commencer” (27 martie - 1 iulie 2024)



↑ ICR Paris, 20 mai 2024

Susținerea retrospectivei «Brâncuși» de la Centre Pompidou, Paris

ansamblului sculptural „Calea Eroilor” de la Târgu Jiu, înscris în 2024 în Lista Patrimoniul Mondial UNESCO. Vernisajul expoziției s-a desfășurat în prezența a peste 3000 de persoane – amintim prezența doamnei Raluca Turcan, ministrul culturii, a E.S. doamna Ioana Bivolaru, ambasadoarea României în Franța, a E.S. doamna Corina Călugăru, ambasadoarea Republicii Moldova în Franța, a lui Laurent Le Bon, președintele Centre Pompidou, Xavier Ray, directorul Muzeului Național de Artă Modernă și Ariane Coulondre, comisară expoziției. Vernisajul a fost de asemenea marcat de intervenția muzicală a lui Gauthier Capuçon la violoncel și a lui Cristian Măcelaru, directorul muzical al Orchestrei Naționale a Franței, la vioară. Retrospectiva s-a bucurat de o vizibilitate excepțională, logo-ul Institutului Cultural Român figurând pe materialele din campania de

promovare, începând cu peretele de intrare al expoziției și afișajul de mari dimensiuni montat pe fațada Centrului Pompidou, pe pagina web dedicată expoziției, în spațiile de afișaj în Paris – 55 afișe în stațiile de metrou, 180 afișe în stațiile de autobuz, 373 afișaje pe panourile digitale Clear Channel din Paris. Expoziția s-a bucurat de un număr record de vizitatori: 390.498. În 3 aprilie, în marja retrospectivei de la Centre Pompidou, a avut loc proiecția filmului *Brâncuși: les métamorphoses de la sculpture* regizat de Alain Fleischer și produs de Artline Films, ARTE France în 2023, cu sprijinul ICR. Prezenți la proiecție, Laurent le Bon, președintele Centre Pompidou, Bruno Patino, director ARTE France, și Olivier Mille, director general Artline Films, au omagiat viața și opera lui Constantin Brâncuși și însemnătatea filmului, dar mai ales a expoziției

pective, și au adresat mulțumiri Institutului Cultural Român, care figurează pe genericul documentarului, pentru sprijinul acordat în vederea desfășurării echipei de filmare în România.

6 aprilie

Participarea regizoarei Dana Rogoz la cea de-a 25-a ediție a MCM Festival International de Cinema Marseille, cu sprijinul ICR. Dana Rogoz și producătorul de film Radu Dragomir au participat în „Competiția de scurtmetraj” a festivalului de scurtmetraj La distanță, cu Andreea Vasile, Corina Craiu și Mirela Nicolau.

6 aprilie

Proiecția de film românesc din cadrul celei de-a 25-a ediții a Festivalului Cultural „Ro-Mania” la Villeneuve-Loubet. ICR Paris a susținut proiecția de film românesc din cadrul celei de-a 25-a ediții a Festivalului Cultural „Ro-Mania”, organizat de Consulatul Onorific al României de la Villeneuve-Loubet și Centrul Cultural Escoffier din localitate, în parteneriat cu Primăria orașului Villeneuve-Loubet și în colaborare cu Ambasada României în Franța. Proiecția a fost parte a Festivalului Francofoniei (6-10 martie – 6 octombrie), care a culminat cu organizarea celui de-al 19-lea Sommet al Francofoniei, organizat în 4 și 5 octombrie, la Villers-Cotterêts. Programul a inclus dezbateri pe teme legate de francofonie, ateliere de gastronomie românească, dezbateri cinematografice moderate de Horea Lapteș, avându-i ca invitați pe George Grigoriu, regizorul filmului *Coroana României* și pe Dorin Narcis Ion, consilier istoric al filmului și director al Muzeului Național Peleş. În cadrul programului, Horea Lapteș a susținut două reprezentații muzicale, începând la nai, caval, tilincă, drâmbă, ocarină, și un amplu repertoriu muzical românesc și

internațional. Au fost proiectate filmele: *To the North* r.: Mihai Mincan – lungmetraj 2022; *Libertate* r.: Tudor Giurgiu, 2022; *La semaine sainte* r.: Andrei Cohn, 2023; *Men of Deeds / Oameni de treabă* r.: Paul Negoescu, 2022; *Noce, baptême et enterrement / Nunti, botezuri, înmormântări* r.: Alexandru Lustig, 2022, proiecție în prezența regizorului; *Coroana României* r.: George Grigoriu, 2024, proiecție în prezența regizorului George Grigoriu și a istoricului Dorin Narcis Ion; *Nadia Comăneci, gimnasta și dictatorul* r.: Pola Rapaport, 2016; *Replay, prima medalie olimpică a României – 1934* r.: Horea Lapteș, 1984; *În căutarea tatălui pierdut / A la recherche du père perdu* r.: Ionuț Teianu, 2016; *Destinația România – partea întâi : București și Sibiu*, TV5 Monde; *Destinația România – partea a doua : Timișoara*, TV5 Monde.

11-14 aprilie

Participarea României la Festival du Livre de Paris. ICR Paris și Centrul Național al Cărții din cadrul Institutului Cultural Român au organizat standul României și participarea scriitorilor români la Festivalul de carte de la Paris, la Grand Palais Éphémère, în parteneriat cu Ambasada României în Franța și Ambasada Republicii Moldova în Franța. Programul României a cuprins sesiuni de prezentare de carte și sesiuni de autografe susținute de autori români pe marea scenă Suffren, la standul României, o întâlnire-dezbateri în colaborare cu Centrul Cultural Elen și patru întâlniri-dezbateri care s-au desfășurat în afara Grand Palais Éphémère, în programul „hors les murs” al festivalului: la librăria Ecumes des pages și Les Champs Magnétiques din Paris, la sediul Ambasadei Republicii Moldova și la sediul ICR



↑ ICR Paris, 11-14 aprilie 2024

Participarea României la Festivalul de carte de la Paris



↑ ICR Paris, 11-14 aprilie 2024

Participarea României la Festivalul de carte de la Paris

Paris. La standul României au fost expuse 37 de titluri, apariții franceze din 2024 și 2023, publicate de un număr de 32 de edituri franceze. Încă de la prima ediție a Festivalului de carte, în parteneriat cu Ambasada Republicii Moldova la Paris, standul României a găzduit cărți apărute în franceză și semnate de autori din Republica Moldova, precum și un eveniment care a avut ca invitat un autor de peste Prut. Detalii la paginile 412-413.

14 aprilie - 2 mai

Participarea producătorului Radu Stancu la ACE Producers și Script Savages. Radu Stancu a participat în perioada 15-18 aprilie la Lille, la ACE PRODUCERS cu proiectul de lungmetraj ficțiune *Magnum Opus*, scris și regizat de Bogdan Mîrcea, în perioada 18-21 aprilie la Bordeaux la reuniunea anuală a producătorilor ACE, în perioada 21-24 aprilie a lucrat la Paris cu Alexandra Badea (stabilită la Paris) la adaptarea scenariului piesei *Exil* la scenariu de film în vederea producerii filmului, iar în perioada 24 aprilie - 4 mai a participat, împreună cu Alexandra Badea, cu scenariul filmului *Exil*, la atelierul / rezidența de scenariu Script Savages de la La Roche Jaune. ICR Paris a susținut prezența producătorului Radu Stancu, în perioada 15 aprilie - 2 mai, la o serie de programe de dezvoltare și consultanță de scenariu și producție film în Franța, prin participarea la rezidența de scenariu Script Savages.

20 aprilie

„BRIDGES. Construim poduri între generații” - o întâlnire LSRS cu români de succes din Franța. ICR Paris a susținut proiectului „Bridges. Construim poduri între generații”, organizat de Liga Studenților Români în Străinătate (LSRS) filiala Paris, prin găzduirea acestuia la sediul

Institutului Cultural Român de la Paris, respectiv în Sala de conferințe a ICR Paris. Studenții LSRS au avut ocazia să vorbească cu autori români din domenii cât mai variate, cu scopul de a vorbi studenților despre parcursul, provocările și reușitele lor, astfel încât să construiască „poduri” între generațiile din cadrul comunității studențești din Hexagon. În cadrul întâlnirii, invitații au susținut prelegeri pe teme de diplomație puse în discuție cu Ecaterina-Maria Constantinescu, consul general al României la Paris, parcurs academic al Roxana Bauduin Sicoe-Tirea, profesor pentru disciplinele culturi și civilizații anglofone și comunității în engleza de afaceri la Université Paris-Est Créteil, management cultural cu Irina-Adam Urdaș, responsabilă de mecenat la Castelul Versailles, departamentul arta spectacolului, științe exacte cu Elena Stanislav, management financiar de top la BNP Paribas de France, și Paul Munteanu, fondator al primei companii franceze bazate pe cercetare și proiecte în IA.

14-25 mai

Prezența românească la cea de-a 77-a ediție a Festival de Cannes, cu sprijinul ICR. ICR Paris a susținut patru proiecte cinematografice: proiecția filmului *Nasty*, în secțiunea „Proiecții speciale” din programul oficial, în 23 mai, în prezența regizorilor Tudor Giurgiu, Cristian Pascariu și Tudor D. Popescu, proiecția filmului *Trei kilometri până la capătul lumii / Trois kilomètres jusqu'à la fin du monde*, în „Competiția oficială”, în 17 mai, în prezența regizorului Emanuel Părvu și a producătoarei Miruna Berescu, proiecția filmului *Human Violins - Prelude* produs de Ioana Mischie, muzica: Adrian Tăbăcaru, în Secțiunea „Cannes XR - Immersive” nou înființată și care a rulat pe totă durata festivalului în cadrul spațiului imersiv de peste 1.300m², special amenajat. Totodată, ICR Paris a promovat prezentarea în secțiunea oficială

de la Cannes a filmului *Megalopolis* de Francis Ford Coppola, avându-l pe Mihai Malaimare Jr. ca director de imagine (DOP / Cinematography) și prezența actriței Anamaria Vartolomei în filmul *Le Comte de Monte-Cristo*, proiectat în avanpremieră în secțiunea „Hors Compétition”.

8 și 15 iunie

Prezentări de carte și întâlniri cu scriitorii Audet Sylvain-Găinar și Oana Lohan la Librairie Lamartine și Le Divan din Paris. În 8 iunie, scriitorul francez Audet Sylvain-Găinar a prezentat romanul său *Charivari à Bucarest* la Librairie Lamartine, Paris, și a participat la o sesiune de autografe. În 15 iunie, Librăria Le Divan din arondismentul 15, Paris, a organizat trei prezentări de carte: *Mars Violet* de Oana Lohan, în prezența autoarei, *Le Cimetière des héros* de Adrian Lesenciuc, în prezența traducătoarei Iulia Badea Guéritée, și *Charivari à Bucarest*, cel mai recent roman al lui Audet Sylvain-Găinar, în prezența autorului.

25-29 iunie

Lansarea cărții *Une vie roumaine: Tania Ionascu, ma grand-mère de Bessarabie* de Cristian Mungiu, la Paris. ICR Paris a susținut prezența regizorului Cristian Mungiu la Paris, cu ocazia lansării cărții sale, apărută în luna mai la Editura Marest, în traducerea lui Laure Hinckel. Cartea a fost prezentată în 26 iunie la Cinéma Panthéon de autor împreună cu Laure Hinckel, lansarea fiind urmată de proiecția filmului lui Mungiu *4 luni 3 săptămâni și 2 zile*, și în 28 iunie la Librăria l'Attrape-Cœurs din Paris, alături de scriitoarea Lorina Bălțeanu, întâlnire moderată de Monica Irimia.

27-30 iunie

Prezentarea filmului *TRITON* în Competiția oficială a FIDMarseille. ICR Paris a susținut participarea la FIDMarseille a doi membri ai echipei filmului *TRITON / MERMAN* r.: Ana Lungu, produs de 4ProofFilm, respectiv Iriana Cuconu - coordonator postproducție și Zulfikar Filandra - coordonator de cercetare în perioada de dezvoltare și preproducție a filmului.

28 iunie - 6 iulie

Participarea lui Alexandru Ivănoiu la European Theatre Academy din Avignon. Artistul independent, fondator al asociației IOTA și al Teatrului Improbabil, a fost invitat să urmeze programul „European Theatre Academy” din Avignon, ICR Paris sprijinind acest demers. „European Theatre Academy” este un reper în lumea teatrului, pentru sesiunile de mentorat și oportunitățile de a interacționa cu artiști și operatori culturali de renume internațional. Temele predilecte ale lui Alexandru Ivănoiu: emigrarea, identitatea, dinamica familială și transformările sociale contemporane s-au reflectat în prelegerile sale. Astfel, în 4 iulie, Alexandru Ivănoiu a prezentat „Potențialul și dificultățile sistemului teatral independent românesc”, aducând în prim-plan provocarea de a scrie teatru într-un context adesea ostil. A doua zi, în cadrul prelegerii „Reprezentarea emigranților în teatrul contemporan”, tânărul dramaturg a abordat maniera în care teatrul poate deveni o oglindă a realităților trăite de cei care emigrează.

11 iulie

Prezentarea romanului *lochka*, de Cristian Fulaș (editura La Peuplade, Canada, 2022; traducători Florica și Jean-Louis Courriol), la Lyon. Consulatul General al României la Lyon în parteneriat cu ICR Paris și cu Primăria arondismentului 2 din Lyon au



Les sportifs roumains en beauté

Cette année, nous célébrons les 110 ans de l'Olympisme en Roumanie.

En Roumanie, le Mouvement olympique cultive des valeurs d'excellence, d'amitié, de respect, et d'honneur. Il sert l'objectif fondamental de construire une société contemporaine dans laquelle l'honneur et la dignité, l'unité et la solidarité transforment ses représentants en véritables modèles, une fierté nationale.

A l'occasion des Jeux Olympiques de Paris 2024, la Roumanie célèbre aussi le centenaire de sa première participation aux Jeux Olympiques, en 1924.

Pour marquer ce centenaire emblématique, l'Ambassade de Roumanie en France accueille, avec le Comité olympique et sportif roumain, la Maison de la Roumanie pendant les Jeux Olympiques de Paris 2024.

Les Jeux Olympiques de Paris 2024 offrent l'occasion de célébrer le mouvement des corps, le dépassement par l'activité sportive et de promouvoir un monde pacifique et meilleur.

L'exposition « Les sportifs roumains en beauté » est l'occasion de célébrer les valeurs de l'Olympisme – excellence, respect, amitié, solidarité – et fait l'éloge de la beauté de leurs gestes, alliant force et grâce, beauté du corps et beauté morale.

Cette exposition célèbre également les moments d'harmonie, de fraternité et d'amitié que les sportifs roumains ont créés grâce au sport, respectant les principes fondamentaux de l'Olympisme.



Nadia Comăneci aux Jeux Olympiques de 1976 à Montréal.
© Nadia Comăneci

Le 10 juillet 1920, la gymnaste roumaine Nadia Comăneci a été la première à réaliser un saut périlleux dans l'histoire des Jeux Olympiques.

Cette roumaine a été la première à réaliser un saut périlleux dans l'histoire des Jeux Olympiques.

A l'occasion des Jeux Olympiques de Paris 2024, la Roumanie célèbre aussi le centenaire de sa première participation aux Jeux Olympiques, en 1924.

Ministère de la Culture
Comité Olympique Français
Maison de la Roumanie



↑ ICR Paris, 19 juillet - 15 novembre 2024

Exposition en air libre „Le sport roumain en beauté”. Nadia Comăneci și Ecaterina Szabo

zată serata literară „Literatura – reflectarea unei națiuni, exemplul operei lui Cristian Fulaș”. „La littérature – reflets de l'histoire d'une nation, le cas de l'œuvre de Cristian Fulaș”. L'événement l'a réuni într-un dialog cultural pe lângă autorul român și pe traducătorii săi. Romanul „Polirom” este primul roman al lui Cristian Fulaș apărut în limba franceză.

25 iulie - 15 noiembrie

Expoziția „Les sportifs roumains en beauté / Bellezza dello sport rumeno”, pe gardul palatului al grădinii Palatului Béahague - Ambasada României în Franța. Evenimentul s-a desfășurat în cadrul Jocurilor Olimpice de la Paris și a fost organizat de ICR Paris și Ambasada României în Franța în parteneriat cu Agerpres și Comitetul Sportiv Român. Expoziția a fost inaugurată de președintele campioanelor olimpice Nadia Comăneci și Ecaterina Szabo, a ambasadoarei României în Franța, președintelui COSR, a președintei Agenției Naționale pentru Sport și a numeroși sportivi români aflați la Paris.

25 iulie

Concerte de Operă Națională București la Versailles (Potager du Roi) și la Paris cu ocazia sărbătoririi „Casei României”. ICR Paris a sprijinit prezentarea Operei Naționale București în Franța, cu ocazia deschiderii „Casei României” în cadrul Jocurilor Olimpice, Opera Națională București a prezentat un concert excepțional la Castelul de Versailles (Potager du Roi). Sărbătorind Jocurile Olimpice de la Paris și creativitatea românească, ICR Paris a oferit publicului o călătorie de-a lungul creațiilor mai mari compozitori români: Georges Enescu, Ciprian Porumbescu, George Grigoriu,



↑ ICR Paris, 22 și 25 iulie 2024

Concertele Operei Naționale București la Versailles și Paris

Gherase Dendrino, Grigoraș Dinicu. Peste 70 de muzicieni, sub bagheta maestrului Daniel Jinga, au încântat o audiență de peste 100 de persoane, în prezența președintelui Institutului Cultural Român, ambasadoarei României în Franța, președintelui Comitetului Olimpic și Sportiv Român, a numeroși diplomați, a unui public francez și român din diasporă. În 25 iulie, concertul ONB a constituit momentul artistic și oficial al deschiderii „Casei

României”, în prezența Președintelui României, eveniment la care au participat aproximativ 200 de spectatori – olimpici români, personalități române și franceze. Repertoriul acestui concert a cuprins: Rapsodia română de George Enescu, Balada lui Ciprian Porumbescu, Imnul național și Imnul olimpic. ONB a realizat pentru ICR un clip cu Imnul național și fragmente din Rapsodia română de George Enescu.



↑ ICR Paris, 9 august 2024

Avanpremierea filmului *Ivan, Omul cu rădăcini în ape*, la Casa României, deschisă pe durata Jocurilor Olimpice de la Paris

9 august

Avanpremierea internațională a filmului *Ivan, omul cu rădăcini în ape*, regizat de Ana Preda. Evenimentul a fost organizat în grădina Palatului Béhague, sediul Ambasadei României la Paris, în perioada Jocurilor Olimpice de vară de la Paris de Institutul Cultural Român de la Paris, în colaborare cu Comitetul Olimpic și Sportiv Român (COSR) și cu Ministerul Afacerilor Externe (MAE), respectiv

Ambasada României în Franța. Documentarul, producție a TVR, îi reconstituie biografia cu imagini inedite de arhivă, trecând prin cele cinci Jocuri Olimpice la care a participat, oferind mai ales o perspectivă privind dezvoltarea sa, de la adolescentul plecat din Mila 23, la omul care a devenit campion mondial și european din Deltă, până la multiplul campion mondial și european. Victoriile au fost întotdeauna precedate de eforturi. Filmul documentează și întoarcerea lui Ivan Patzaichin, pornită dintr-un simț al datoriei față de țară și locul care l-au format. Proiecția a fost urmată de o discuție purtată pe scenă de către Ivan Patzaichin, Ivona Patzaichin-Rusu, președintele Asociației Ivan Patzaichin - Mila 23 și Florin Frolu, manager de proiect și coproducător, președintele al Asociației Ivan Patzaichin - Mila 23. Evenimentul a dovedit că patrimoniul construit de Ivan Patzaichin este viu și vibrează puternic. Acesta se regăsește nu numai în sport, dar imbold și viața culturală și socială a României, în toată lumea. O mică parte materială a patrimoniului lui Ivan poate fi cercetată la Muzeul Ivan Patzaichin - Centru de Inovare Comunitară Mila 23, instituție muzeală și de dezvoltare construită în 2023-2024 pe terenul casei lui Ivan, prin recuperarea și recondiționarea elementelor ale construcției originale.

18 septembrie - 17 octombrie

„Jocurile roumaine” - ateliere de scriere cu scriitorul franco-român Sylvain Audet-Găinar. Pentru prima dată când s-au ținut ateliere de scriere literară de „polar burlesque” despre România, despre cultura română, despre București și despre elementele sale. Cele șase ateliere de scriere au fost concepute ca o serie cu tematică românească în care participanții au putut să descopere sau să exploreze competențele despre România, înțelegându-și în același timp capacitățile de



↑ ICR Paris, 18 septembrie 2024

„Patrimoniul termal și balnear al României: trecut și viitor”, la sediul ICR Paris

scriere în limba franceză. Temele abordate au fost: Promenade à Bucarest / Plimbare la București; Dans l'œil de la Sécurité / (luat) în ochiul Securității; La photo mystère / Fotografia misterioasă; L'interrogatoire people / Interogatoriul poporului; Un cadavre aux poches pleines / Un cadavru cu buzunarele pline; Le fait divers / Fapt divers.

18 septembrie - 5 noiembrie

Expoziția „Patrimoniul termal și balnear al României: trecut și viitor” / „Patrimoine thermal et balnéaire en Roumanie: passé et futur”, și conferința „Thermalism - explorarea patrimoniului român” / „Thermalism - exploration du patrimoine roumain”. În 18 septembrie, în cadrul programului „Cycle Patrimoine”, în colaborare cu ProPatrimoine

France, publicul francez a fost invitat să descopere diversitatea arhitecturală a patrimoniului balnear al României: Băile Herculane, Băile Govora, Cămpulung, precum și litoralul românesc al Mării Negre. În cadrul conferinței, patru arhitecți au avut intervenții detaliate: arh. Alina Tătaru-Jornea a prezentat patrimoniul construit de la Băile Govora, concentrându-se asupra studiului de caz: „Hotel Palace”; arh. Paul Stăncioiu a prezentat studiul de caz: „Villa du voivode Michel / Yacht Club / Bar Acapulco, Eforie”, apoi a urmat interviul înregistrat al arhitectului Ștefan Ghenciulescu despre starea arhitecturii balneare. Conferința s-a încheiat cu prezentarea lui Ștefan Mănciulescu, „arhitect en chef des monuments” în Paris, care a prezentat proiectul Școlii de restaurare de la Chaillot, care implică studierea detaliată a arhitecturii litoralului

Mării Negre din Bulgaria, România și Ucraina, de către studenți arhitecți francezi, bulgari și români. De asemenea s-a discutat despre activitatea din ultimii ani a inițiativelor civice la Băile Herculane (Asociația Locus) și Băile Govora (StudioGovora). Cu ocazia evenimentului internațional Zilele europene ale patrimoniului, în 21 septembrie, au fost organizate tururi ghidate în expoziție prezentate de arhitecții Alina Tătaru-Jornea și Paul Stăncioiu. În 25 octombrie, în colaborare cu ProPatrimoine Franța s-a organizat conferința „Patrimoniul românesc și european” / „Le patrimoine roumain et européen”, care a abordat promovarea „bunelor practici” în domeniul patrimoniului, prezentarea unor monumente istorice remarcabile și concluziile summit-ului „Patrimoniul Cultural European – Europa Nostra 2024”, desfășurat la București între 4-6 octombrie. Conferința s-a încheiat cu o dezbatere între Caroline d'Assay, președinte ProPatrimoine Franța și Ovidiu Baron, director adjunct al muzeului ASTRA Sibiu. Evenimentele organizate în cadrul acestui proiect au atras un public divers, cu vârste cuprinse între 19 și +80 de ani, interesat să descopere patrimoniul cultural românesc. Evenimentele au avut loc la sediul ICR Paris.

20 septembrie

Conferința „Brâncuși au cœur de son oeuvre et de sa vie”, susținută de Doina Lemny la centrul L'Artistique din Nisa. Evenimentul organizat de ICR Paris și Consulatul General Onorific al României la Nisa s-a înscris în contextul Festivalului Francofoniei și s-a adresat atât specialiștilor în istoria artei, cât și publicului larg, fascinat de eferescența pariziană din prima jumătate a secolului XX.

27 septembrie

Conferința „Prezervarea patrimoniului construit” / „Préservation du patrimoine culturel”. Liga Studenților Români din Străinătate (LSRS), filiala Franța, și Asociația Europeană a Studenților în Drept (ELSA), filiala Franța, cu sprijinul ICR Paris, au organizat un eveniment care s-a concentrat asupra importanței conștientizării valorii prezervării patrimoniului național și european. Au fost invitate să prezinte: arh. Cristina Sucală, „De la exploatarea minieră la exploatarea culturală. Regenerarea culturală a minei Petrila”; Raluca Prelipceanu, „Aspecte ale strămutării bisericii Sf. Mihail din Vința, din arealul zonei Roșia Montană, în muzeul ASTRA Sibiu”; arheolog Andreea Ember, „Aspecte ale proiectului de restaurare al castelului Maisons Laffitte (1640-1651), arhitect Francois Mansart”. Conferința a fost moderată de Emmanuel Torz, și s-a desfășurat în limba franceză.

29 septembrie – 6 octombrie

Săptămâna filmului românesc de la Nisa, ediția a XVI-a. Organizat de autoritățile locale în parteneriat cu Consulatul General Onorific al României la Nisa, festivalul de la cinematograful Jean-Paul Belmondo a avut în program următoarele filme: *Nasty* r.: Tudor Giurgiu, Cristian Pascariu și Tudor D. Popescu; *Damen* de treabă r.: Paul Negoescu, *0,3 Bypass* r.: Nap Toader, *Titanic* vals r.: Paul Călinescu la Cinema, *Fals tratat de mântuire a sufletului*, r.: Nicolae Mărgineanu, *Rămânerea* r.: Laurențiu Damian și *Visul* r.: Cătălin Saizescu. Filmul *Coroana României* r.: George Grigoriu (150 min. 2023) a fost proiectat la Sala Neptun a Hotelului West End.

3 octombrie

Proiecția documentarului *Coroana României*, la festivalul „Rencontres internationales du cinéma”, Marsilia. Consulatul General al României la Marsilia și ICR Paris, cu susținerea Ministerului Culturii din Franța și a Primăriei Marsilia, participat la festival scopul de a promova cultura românească și de a consolida relațiile româno-franceze, marcând cu această ocazie 30 de ani de la aderarea României la Organizația Internațională a Francofoniei. Filmul documentar realizat de George Grigoriu a captat interesul publicului, iar sesiunea de întrebări și răspunsuri a oferit oportunitatea de a discuta subiectele istorice ale filmului.

7-18 octombrie

Ediție jubiliară a Festivalului Internațional Rencontres Musicales Enesco Paris. Institutul Cultural Român de la Paris și Societatea Muzicală Franceză „George Enescu”, cu sprijinul SEAM, în parteneriat cu Ambasada României la Paris și sub înaltul patronaj al Delegației României pe lângă UNESCO, Paris, au organizat festivalul „Rencontres Musicales Enesco”, intitulată „Enescu și continentul american”. La 10 ani de la înființare, festivalul a fost posibil cu sprijinul partenerilor Fundația Statelor Unite de la Paris, Orchestra Colonne din Paris, Automobile Club de France, Sala Cortot, Muzeul Național George Enescu București, Opera Brașov, Conservatorul S. Rachmaninoff din Paris și Asociația Teatrelor de Operă din Franța. Obiectivul major al acestui eveniment muzical și artistic este promovarea muzicii enesciene, dar și a muzicii compozitorilor români de după 1950, în repertoriul curent al interpreților. În cadrul Întâlnirilor Muzicale Enesco Paris 2024 au avut loc cinci concerte în perioada 7-18 octombrie și Concursul internațional de interpretare vocală „Georges Enesco”. În perioada 15-18 octombrie, cu premii totale în valoare de 16.500 de euro, Premiul Enesco, în valoare de 3.000 de euro, acordat în fiecare an de ICR Paris



ICR Paris, 7-18 octombrie 2024

Ediție jubiliară a Festivalului Internațional „Rencontres Musicales Enesco”

„pentru cea mai bună interpretare vocală a unei piese seminate de George Enescu”, a fost atribuit sopranei Kaarin Cecilia Phelps de juriul concursului, condus de Jérôme Gay, președinte Génération Opera. Muzicienii invitați și concurenții au fost selectați de directoarea artistică a Festivalului, Alina Pivalache și de comitetul de onoare al Asociației Noesis, prezidat de Stéphanie Corvez, din care face parte și Viorica Cortez, președinta Societății Muzicale „George Enescu”. Aflat la a patra ediție consecutivă, Concursul Internațional de interpretare vocală „Georges Enesco” a fost acompaniat în finală de prestigioasa Orchestră Colonne, care a adus pe scenă în 1899 Poema română a lui Enescu, sub bagheta fondatorului Edouard Colonne. Prin

cerința programului, tinerii interpreți au făcut cunoștință și au preluat în repertoriul lor curent lucrări muzicale de George Enescu, dar și de Sigismund Toduță, Cleopatra Valentina Prepeliță, Dan Mizrahy, Diana Rotaru, Felicia Donceanu, Liviu Dănceanu, Petra Basacopol. Numeroși tineri muzicieni continuă să strălucească pe scenele internaționale de operă și concert promovând titlul concursului și premiile obținute: George Virban, Aida Pascu, Martiniana Antonie, Alexandra Zamfira, Gloria Tronel, pentru a cita doar câțiva dintre laureații români sau de origine română. Întâlnirile Muzicale Enesco Paris 2024 au fost concepute ca un Festival de muzică românească, franceză și americană din secolele XX și XXI, sub egida căruia s-a desfășurat și Concursul

internațional de artă vocală „Georges Enesco”, muzica americană fiind în atenție anul acesta prin prisma parteneriatului cu Fundația Statelor Unite de la Paris. Seria de concerte care s-a desfășurat în cadrul manifestației și-a propus și a reușit anul acesta să traverseze oceanul elogiind activitatea lui George Enescu în Statele Unite și făcând o punte între cele două culturi muzicale: europeană și americană. Acest obiectiv a fost stabilit în strânsă legătură cu expoziția de înaltă ținută realizată de Muzeul Național „George Enescu” intitulată Enescu și Continentul American, prezentată în sălile gazdă ale evenimentelor muzicale, dar și de noul parteneriat încheiat cu Fundația Statelor Unite de la Paris. În 7 octombrie a avut loc Concertul de Gală

la Biblioteca Clément Bayard a Automobile Club de France, organizat în parteneriat cu Automobile Club de France, susținut de Fabien Hyon (tenor, laureat al Concursului Internațional de Canto Georges Enesco Paris – Grand Prix Enesco 2022) și George Todică (pian) și invitații lor: Juliette Sabbah (pian), Thierry Miroglio (percuție), Carl-Emmanuel Fiscbach (saxofon) într-un program componistic semnat de Enescu, Toduță, Paladi, Ravel, Nafilyan, Hahn, Puccini, Ives. În 10 octombrie, la Sala Cortot a avut loc Concertul pentru pian și violoncel, organizat în parteneriat cu Ecole Normale de Musique Alfred Cortot, susținut de Jonas Vitaud (pian) și Yan Levionnois (violoncel), cu un repertoriu Enescu, Barber, Granados, Maratka, și o mare surpriză: tânără pianistă prodigioasă la doar 12 ani, Martina Meola care a interpretat majestuos Rapsodia Română no. 1 de George Enescu. În 15 octombrie, Fundația Statelor Unite a găzduit concertul vocal instrumental susținut de Tony Boldan (tenor), Diana Hegbee (soprano), Edgar Jaber (piano) – Laureat al Fundației Statelor Unite, Andrew Briggs (violoncel) – Laureat al Fundației Statelor Unite care au interpretat piese de C. Robinson, B. Johnston, A. Copland, L. Bernstein, Ch. Ives, F. Poulenc, L. Dănceanu, iar în 18 octombrie, a avut loc Finala Concursului Internațional de Canto la Sala Colonne, în acompaniamentul Orchestrei COLONNE, aflată sub bagheta dirijorului Pierre Michel Durand. Finala Concursului a fost prezentată de bine-cunoscutul realizator radio-TV și prezentator, Marius Constantinescu.

8 octombrie

Ceremonia de acordare a Premiului Internațional de literatură francofonă Benjamin Fondane 2024 la Teatrul Le Ranelagh din Paris. ICR Paris a acordat premiul în valoare de 3.000 de euro, în semn de recunoaștere a operei remarcabile și a legăturii sale profunde cu literatura franceză. Juriul Premiului



↑ ICR Paris, 8 octombrie 2024

Marele Premiu Enescu „pentru cea mai bună interpretare vocală a unei piese semnate de George Enescu” a fost atribuit sopranei Kaarin Cecilia Phelps

Internațional de literatură francofonă Benjamin Fondane a fost alcătuit din André Velter (poet și traducător, redactor la Radio France Culture, conducătorul colecțiilor Poésie și L'Arbalette la editura Gallimard), Jacques Darras (poet, eseist, traducător, fost profesor universitar, președintele Festivalului anual de poezie Marché de la Poésie din Paris), Jean-Pierre Siméon (poet, dramaturg, președintele festivalului anual Printemps des Poètes din Franța), Michel Carassou (editor, directorul editurii Non Lieu din Paris, președintele asociației Fondane din Paris și promotorul operei

lui Fondane în Franța) și Magda Cărneci (poetă și prozatoare, fost director al ICR Paris). Cu ocazia concertului „Tinere talente românești” din cadrul Festivalului Internațional PROPATRIA a avut loc ceremonia de decernare a Premiului Benjamin Fondane. Au luat cuvântul E.S. doamna Ioana Bivolaru, ambasadorul României în Franța și Dana Marian, directoarea ICR Paris. Magda Cărneci, inițiatoarea premiului, a prezentat-o pe câștigătoare. Aksinia Todorova Mihaylova a mulțumit pentru acordarea premiului și a lecturat poezii proprii. Michel Carassou, editor al Editurii Non-Lieu din

Paris și scriitor, specialist în avangardele literare ale anilor '20 și '30, autor de eseuri despre Dada și suprarealism, a susținut o alocuțiune cu ocazia împlinirii a 80 de ani de la moartea lui Benjamin Fondane la Auschwitz. Seara a continuat cu recitalul pianistului Ingmar Lazar sub direcția artistică a pianistei Mara Dobrescu, care au interpretat ultima compoziție a lui Fondane la patru mâini. Premiul Fondane a fost acordat anterior scriitorilor Petr Kral (de origine cehă, 2006), Abdelwahab Medeb (de origine tunisiană, 2007), Nimrod (de origine tchadiană, 2008), Linda Le (de origine vietnameză, 2009), Jean Mettelus

(de origine haitiană, 2010), Abdellatif Laabi (de origine marocană, 2011), Jean Portante (de origine italo-luxemburgheză, 2012), Nicole Brossar (de origine canadiană, 2013), Luis Mizon (de origine chiliană, 2014), Seymus Dagtekin (de origine kurdă, 2015), Gabriel Okoundji (de origine congoleză, 2016), Ananda Devi (de origine indiană, 2017), Tahar Bekri (de origine tunisiană, 2018), Bluma Finkelstein (de origine israeliană, 2019), Habib Tengour (de origine algeriană, 2022) și Jean-Luc Raharimanana (de origine malgașă, 2023).



↑ ICR Paris, 8 octombrie 2024

Acordarea premiului Benjamin Fondane 2024

7-10 noiembrie

Galeriile Anca Poterașu și Jecza la Paris Photo.

În 2024, cel mai cunoscut festival de fotografie din Franța a revenit la Grand Palais, restaurat recent. Două galerii românești au participat, cu susținerea ICR, la Paris Photo 2024: Galeria Jecza a adus în prim-plan un dialog între lucrările artiștilor Constantin Flondor și Iosif Király, reflectând legătura dintre maestru și discipol conturată la sfârșitul anilor '70, iar Galeria Anca Poterașu a prezentat Seria *Viewfinder* a artistei Aurora Király, care a reinviat arhiva primelor sale lucrări fotografice realizate cu aproape două decenii în urmă. Paris Photo 2024 a reunit 240 de expozanți și s-a bucurat de prezența a circa 80.000 de vizitatori.

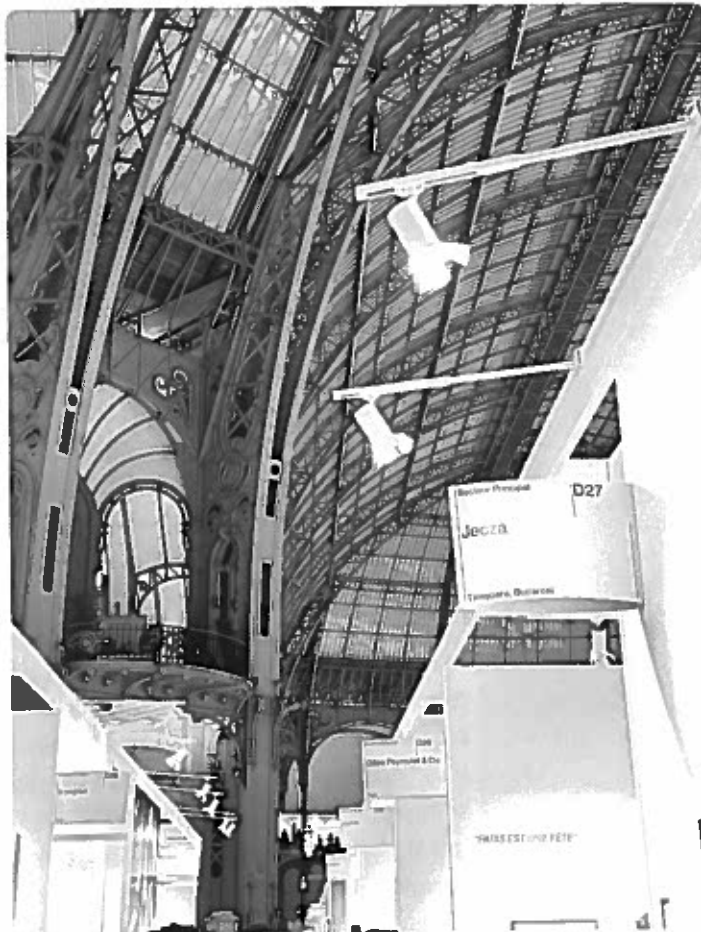
8-9 noiembrie

Colocviul „Panait Istrati 140 de ani. Kyra

Kyralina 100 de ani”, la Lyon. Consulatul General al României la Lyon, în parteneriat cu „Les amis de Panait Istrati”, cu ICR Paris și cu Universitatea Jean Moulin Lyon III, a organizat un colocviu dedicat lui Panait Istrati, în amfiteatrul „André Malraux”. S-au celebrat 140 de ani de la nașterea lui Panait Istrati și 100 de ani de la publicarea capodoperei sale, *Kyra Kyralina*, un roman care a cucerit cititorii din întreaga lume. Colocviul a reunit profesori, cercetători, printre care Zamfir Bălan, Christian Delrue, Francesco Caddeo, Hélène Lenz, Jean-Pierre Longre, Mariana Perişanu, Dana Radler și Frédérica Zéphir, dar și studenți și iubitori ai literaturii române.

22 noiembrie 2024 – 16 ianuarie 2025

Expoziția „ARCHI-FEMMES – Arhitectura feminină în România secolului XX”. ICR Paris a organizat și găzduit expoziția Uniunii Arhitecților din România



↑ ICR Paris, 8 octombrie 2024

Susținerea participării Galerii Anca Poterașu și Jecza la Paris Photo 2024

(UAR) la Galeria Macadam a ICR Paris. Într-o sală arhiplină, arh. Ileana Tureanu, președinta UAR, a salutat prezența impresionantă la vernisaj a unui public extrem de numeros, prezența extraordinară a arhitectei Solange d'Herbez de la Tour, a arhitectelor Georgeta Gabrea, prezența notabilă și intervențiile doamnelor Wanda Diebold, fost guvernator al muzeului Louvre și Catherine Guyot, președinta Women in Architecture France. A fost emoționant dialogul publicului cu arhitecta Solange d'Herbez de la Tour, în vârstă de 103 de ani, al arhitectei Cristina Mănciulescu-Negoescu, fiica arhitectei Rodica Mănciulescu, al arhitectelor Sanda Hanciu-Popa, Monica Ciotoiu, Christiana Pienescu Ene, realizatoarea filmului *Solange*, proiectat în premieră la ICR Paris, al Monicăi Adrian, fiica arhitectei Margarita Brender i Rubira. Expoziția a fost însoțită de un

catalog documentar și o proiecție video și muzicală realiză cu IA de spectacol în comunicare ai UAR. Expoziția a sărbătorit 105 ani de prezență a femeilor în arhitectura românească și a avut un conținut istoric și arhitectural de excepție – o galerie de portrete ale unor personalități feminine care au marcat arhitectura secolului XX, creatoare ale patrimoniului construit românesc: Regina Maria, cea care a creat climatul propice afirmării femeilor în arhitectura românească, Virginia Andreescu Haret, prima femeie din arhitectura românească, Henriette Delavrancea Gibory, cea mai puternică prezență feminină din arhitectura modernă și una dintre creatoarele arhitecturii moderne de la noi, Ioana Grigorescu, arhitecta care a restaurat bisericile pictate din Nordul Moldovei astfel încât să poată fi incluse pe Lista Patrimoniului UNESCO, Rodica Mănciulescu, restaura

rea care a redat frumusețea inițială unor importante construcții de patrimoniu: Curtea Domnească din Iași, Târgoviște dar și Catedrala Sf. Mihail din Cluj și arhitectele de pe malul Mării Negre, Solange d'Herbez de la Tour, arhitecta franco-română care a afirmat rolul femeilor în arhitectura franceză și în România. Cavaler al Legiunii de Onoare, cunoscută la nivel mondial datorită miilor de apartamente, clădiri sociale, sportive și de învățământ pe care le-a creat, Sanda Hanciu Popa, arhitecta franco-română, în 1980, cu premiul Aga Khan și Margarita Brender i Rubira, arhitecta româno-spaniolă, prima femeie arhitect din Catalonia. Expoziția a documentat remarcabil prin text, fotografie și film, aceste creații feminine care au strălucit în profesia de arhitect. Multe din „pionierele” arhitecturii de la noi și-au început cariera mai târziu, participând mai mult ca voluntar ca infirmiere în primul război mondial. Proiectele lor de concept, restaurare sau urbanism, în România și la nivel internațional, au contribuit la definirea profesiei și a curentului național și modern de arhitectură al României și au așezat practica profesională a epocii la același nivel cu cea din marile capitale europene.

28 noiembrie

Întâlnire cu scriitoarea Ioana Nicolaie la Universitatea Sorbonne Nouvelle, Paris. Institutul Cultural Român de la Paris, în parteneriat cu Universitatea Sorbonne Nouvelle, a organizat o întâlnire a studenților cursului de română, anul II, cu scriitoarea Ioana Nicolaie. Deschis și publicului larg, dialogul a fost moderat de titulara catedrei, profesor Crina Bud, și a încununat eforturile grupei de studenți care a tradus în cursul activităților de seminar una dintre cele mai izbutite dar și mai dificile stilistice nuvele din volumul *Miezul inimii* / *Le cœur du Coeur* al autoarei invitate. Textul rezultat a constituit temeiul conversațiilor ulterioare, a

evidențiat capcanele lingvistice ale unui discurs care „topește” în corpul lui numeroase elemente dialectale și, desigur, a constituit un prilej de reflecție asupra felului în care sunt construite vocile personajelor. Ioana Nicolaie a trecut în revistă diversele etape ale evoluției sale scriitoricești, incandescenta procesului creativ, intensitatea cu care trăiește scrisul și suma datoriilor morale care au îndemnat-o să-și aleagă personajele din viața reală și să le rearticuleze literar. Discuțiile au avut loc pe marginea celui mai recent volum ale autoarei, *Drumul spre Soare-Răsare*, apărut la editura Humanitas și au evaluat perspectivele de traducere în Franța a celui mai apreciat roman al său, *Cartea Reghinei*.

12 decembrie

„Bukarest-Berlin” – O seară literară dedicată lui Alexandru Bulucz. Goethe-Institut din Paris, în colaborare cu revista *LiterAlleea* și ICR Paris, a găzduit întâlnirea literară dedicată scriitorului Alexandru Bulucz, organizată cu ocazia apariției nr. 31 al revistei *LiterAlleea*, moderată de Sandra Schmidt, și având traducerea asigurată de Sophia Picard. Revista este una de tip antologie, care publică anual traduceri în limba franceză ale unor texte germane semnate de tineri autori, mulți dintre ei nefiind vorbitori nativi de germană. Alexandru Bulucz, o voce distinctă a generației sale, este puternic influențat de Paul Celan. Recent, poetul a fost onorat cu Premiul Hölty-Preis, una dintre cele mai prestigioase distincții acordate poeziei germane.



PRAGA

INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN DE LA PRAGA

22 ianuarie

Gală de balet cu ocazia celebrării Zilei Culturii Române, la Ambasada României din Cehia. Prim-soliști, artiști români și moldoveni din cadrul Teatrului Național Ceh din Praga au dovedit o demonstrație de talent, măiestrie și excelență într-o „Gală Extraordinară de Balet”. Artiștii invitați au fost: Alina Nanu, Veaceslav Burac și Irina Burduja (R. Moldova), și Alexandra Pera și Paul Tudor Moldoveanu (România), care au prezentat fragmente din opere de balet.

24 - 29 februarie

Lansarea traducerii în limba cehă a volumului *Ora cinci și șapte minute* de Dumitru Crudu. ICR Praga a organizat turneul ceh al scriitorului moldovean: 24 februarie - întâlnirea cu traducătorii români din Praga; 25 februarie - lansarea cărții la sediul asociației Cehia-România; 26 februarie - interviu la Radio Europa Liberă și la revista Plav; 27 februarie - lansarea cărții la Biblioteca Municipală din Praga; 28 februarie - o discuție despre carte la Facultatea de filologie, Universitatea Carolina din Praga; 29 februarie - lansarea cărții la Universitatea din Plzen și lecturi din carte la Teatrul Municipal din Brno. Cartea, începută la Chișinău și terminată în casa în care s-a născut Kafka, în timpul rezidenței literare Praga UNESCO, oraș al literaturii, a fost publicată la editura Petr Stengl, cu contribuția financiară a Ministerului Culturii din Cehia. Ora cinci și șapte minute este ora la care a început războiul din Ucraina. Cartea surprinde spiritul războiului, al cruzimii și crismului din spatele deciziilor care afectează viețile oamenilor obișnuiți, uneori distrugându-le pentru totdeauna.

15 martie

Recital de șansonete susținut de Medeea Marinescu și Emy Drăgoi pentru marcarea Zilei Internaționale a Francofoniei în Cehia. Institutul Cultural Român de la Praga și Ambasada României în Cehia au organizat

ICR Praga, 22 ianuarie 2024

Gală de balet cu ocazia celebrării Zilei Culturii Române la Praga, 2024



↑ ICR Praga, 15 martie 2024

Recital de șansonete susținut de Medeea Marinescu și Emy Drăgoi pentru marcarea în Cehia a Zilei Internaționale a Francofoniei

recitalul la cafeneaua Lucerna, dintr-o clădire istorică, simbol arhitectural din centrul orașului Praga.

4 aprilie

Conferințele „Vlad Țepeș între mit și istorie” la Universitatea Carolină din Praga. ICR Praga, cu sprijinul Departamentelor de Istorie și Filosofie din ca-



↑ ICR Praga, 4 aprilie 2024

Conferințele „Vlad Țepeș între mit și istorie” la Universitatea Carolină din Praga

drul Universității Caroline, a organizat conferințele profesorilor Adrian Gheorghe (Universitatea din München) și Albert Weber (Universitatea din Regensburg). Prima conferință, în limba engleză, s-a adresat profesorilor și studenților de istorie medievală din cadrul Universității Caroline. Cea de-a doua conferință, prezentată în limba română cu traducere în limba cehă, s-a adresat publicului larg interesat de subiect. Profesorii sunt membri ai echipei internaționale de cercetare „Corpus Draculianum” care are ambiția de a publica orice sursă istorică, de orice gen, origine și natură, de la și despre voievodul Vlad Țepeș, dintre 1435 (când este menționat prima dată în documentele tatălui său, Vlad Dracul) și până în 1650, când scrierile propagandistice despre Dracula ating apogeul.

4-14 aprilie

Filmul *Nu aștepta prea mult de la sfârșitul lumii* de Radu Jude la festivalul Zilele Filmului European 2024 din Cehia. Institutul Cultural Român de la Praga a sprijinit proiecțiile filmului la cea de-a la XXXI-a ediție. Festivalul este unul din cele mai reputeate din Cehia și a adus în fața publicului 50 de producții cinematografice din peste 20 de țări europene. Filmul românesc a fost prezentat în 5 aprilie la Praga și Ostrava și în 9 aprilie la Brno.

9-16 iunie

Participarea scenaristelor Ioana Bogdana și Eva Todică la sesiunea Midpoint Series Launch 2024 de la Brno, cu proiectul de serial TV „Ca și cum nimic nu s-ar fi întâmplat”. Midpoint Series Lunch este un program internațional de workshop creativ care combină diverse formate și se desfășoară pe parcursul unui an în diverse locații din Europa Centrală și de Est.

16 iunie

Concert al pianistului Dragoș Cantea la Festivalul Antonín Dvořák. În cadrul festivalului „Dvořák pentru tineri”, ediția din 2024, Societatea Antonín Dvořák și Institutul Cultural Român de la Praga au organizat concertul pianistului Dragoș Cantea și al Cvartetului Ševčík, la Muzeul Bedřich Smetana din Praga.



↑ ICR Praga, 16 iunie 2024

Pianistul Dragoș Cantea și Cvartetul Ševčík, în cadrul Festivalului „Dvořák pentru tineri”, Praga

25-26 iunie

Proiectul internațional „Emil Cioran” la Universitatea Carolină din Praga. Proiectul este organizat de profesorii Ciprian Vălcan (Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad), Horakova (Universitatea Carolină din Praga) și Irma Carannante (Universitatea Orientală din Napoli) cu sprijinul Institutului Cultural Român din Praga a avut loc la Facultatea de Arte a Universității Caroline din Praga, a cuprins comunicări științifice despre opera lui Emil Cioran a peste 100 de traducători, cercetători și profesori universitari din România, Italia, Spania, Japonia, Portugalia, Brazilia, Belgia și Statele Unite. Institutul Cultural Român de la Praga a sprijinit participarea profesorilor Gilda Cioran (Universitatea Tibiscus din Timișoara) – *Fascinația poeziei la Nietzsche* și Ciprian Vălcan (Universitatea Aurel Vlaicu din Arad) – *Le portrait d'Emil Cioran* și *Emil Cioran și Ciprian Vălcan (Universitatea Aurel Vlaicu din Arad) – Le portrait d'Emil Cioran* și *Emil Cioran și Ciprian Vălcan (Universitatea Aurel Vlaicu din Arad) – Le portrait d'Emil Cioran*.

28 iunie - 5 iulie

Proiecția filmului documentar *Nasty*, regizat de Tudor Giurgiu, Cristian Popescu și Tudor D. Popescu, la Festivalul Internațional de Film de la Karlovy Vary. În categoria Horizons a Festivalului, filmul a fost proiectat în 28 iunie, 2 și



5 iulie. La discuția cu publicul care a urmat proiecției din 2 iulie de la Cinema Pupp au fost prezenți cei trei regizori, cu sprijinul Institutului Cultural Român de la Praga. Ilie Năstase a participat la acest eveniment cu susținerea Centrului Național al Cinematografiei.

După 1 iulie 2024, ca urmare a încheierii misiunii coordonatorului ICR Praga, proiectele au fost implementate prin Direcția Relații Internaționale a ICR.



ROMA

ACCADEMIA DI ROMANIA DIN ROMA

16-30 ianuarie

Expoziția de artă „Da Le città invisibili alla città contemporanea” / „De la Orașele invizibile la orașul contemporan”, organizată în colaborare cu Universitatea Națională de Arte din București și Societatea „Gheorghe Alighieri”, la Galeria Accademiei di Romania din Roma, sub patronajul Laboratorio Calvino - Centrul de cercetare al Departamentului de Litere și Culturi Moderne al Universității Sapienza din Roma. La vernisaj au intervenit: prof. Smaranda Elian, Universitatea din București, lect. univ. dr. Nicoleta Ioana de la UNArte, lect. univ. dr. Elena Dumitrescu, prodecan și profesor coordonator Departamentul de Sculptură din cadrul Facultății de Arte Plastice, UNArte, lect. univ. dr. Ovidiu Croitoru, director al Departamentului de Grafică din cadrul Facultății de Arte Plastice, UNArte. Expoziția a reprezentat o importantă mărturie artistică a cunoașterii și receptării operei lui Italo Calvino în România, un demers sugestiv inițiat de tinerii artiști de la UNArte, care au folosit textul romanului „Orașele invizibile” drept pretext pentru o profundă reflecție artistică dedicată orașului contemporan, locuirii, comunității urbane, precum și unor teme conexe ca poluarea, suprapopularea, lipsa de comunicare și segregarea. Expoziția a cuprins un număr de 28 de lucrări de grafică și sculptură, realizate de 19 studenți de la UNArte, precum și o carte-obiect cu ilustrații de autor, toate inspirate de romanul „Orașele invizibile”, semnat de celebrul scriitor italian Italo Calvino. Expoziția s-a pus în contextul continuării sărbătoririi centenarului nașterii lui Italo Calvino. Cartea-obiect a fost editată în număr de 30 exemplare și cuprinde textul integral al volumului *Orașele invizibile* de Italo Calvino (traducere de Bana Boșca-Mălin), însoțit de 18 gravuri printate pe hârtie de calc, semnate de autori, studenți în anul II, la Departamentul Grafică, UNArte. La vernisaj au mai participat studenții Ruxandra Andreea Vulpe, Patricia Erimescu și Rareș Valentin Popescu.

18 ianuarie

Eveniment Cultural Național. Dialog poetic româno-italian Dinu Flămând - Milo De Angelis. Sub patronajul Ambasadei României în Italia, Accademia di Romania din Roma, în colaborare cu Ambasada Braziliei în

Accademia di Romania din Roma, 16-30 ianuarie 2024

Expoziția de artă „De la Orașele invizibile la orașul contemporan”

Italia, Raffaelli Editore și Editura Humanitas, a marcat Ziua Culturii Naționale printr-un dialog poetic dintre două mari voci ale liricii contemporane din Italia și România: Milo de Angelis și Dinu Flămând. Poetul italian Milo de Angelis a publicat recent în România o antologie de poezie bilingvă, intitulată *In apnea. Poesie / În apnee. Poezii*, apărută la Editura Humanitas, cu o prefață de Luigi Tassoni și în traducerea Aurei Firța-Marin și a Danei Barangea. Dinu Flămând a publicat în Italia, la Raffaelli Editore, volumul *Om cu vâslă pe umăr / Uomo con remo in spalla*, tradus în italiană de Smaranda Bratu Elian. Evenimentul s-a desfășurat în Sala de conferințe a Accademia di Romania din Roma sub forma unui dialog dintre cei doi poeți, prezența de prof. Smaranda Bratu-Elian, italianistă și traducătoare a volumului lui Dinu Flămând, alături de criticul literar și profesorul Luigi Tassoni, care a semnat și introducerea la antologia de poezie a lui Milo De Angelis. În cadrul dezbaterii a mai luat cuvântul criticul literar Marco Lucchesi, membru al Academiei Braziliene de Litere și fost președinte al acesteia și președinte al Fundației Biblioteca Națională a Braziliei, bun cunoscător

al creației celor doi poeți. Întâlnirea a fost moderată de conf.dr. Oana Boșca-Mălin, director adjunct al reprezentanței. Evenimentul a fost promovat în presa italiană de mare tiraj, printr-un articol în ediția tipărită a ziarului „La Repubblica” din 28 ianuarie. În presa din România au apărut două ample articole despre celebrarea Zilei Culturii Naționale la Roma, în revistele „Observator cultural” și „Orizzonti culturali italo-romeni”. De asemenea, evenimentul a fost evocat în interviuri date de Dinu Flămând, Smaranda Elian și Oana Boșca-Mălin la Radio România Cultural și Radio România Internațional.

22 ianuarie

„Cultura română și editorii italieni: Hoepli Editore / La cultura romana e gli editori italiani: Hoepli Editore”. Organizată în parteneriat cu prestigioasa editură din Milano, prezentarea impresionantă a seriei de volume dedicată învățării și practicării limbii române în Italia a cuprins *Dicționarul Român-Italian și Italian-Român* semnat de Valentina Negrițescu, apărut în 2023, *Grammatica d'uso della lingua romana* de Valentina Negrițescu și Nicoleta Neșu, *Comunicare in romeno. Corso di lingua romana per italiani* de Ileana Bunget și *Bine ați venit! Corso di lingua romana*, de Harieta Topoliceanu. Dezbateră a fost deschisă de directoarea adjunctă a reprezentanței, conf.dr. Oana Boșca-Mălin, și moderată de jurnalista Anca Mihai. La eveniment au participat: Marco Sbrozi (director editorial Hoepli), prof. Paolo D'Achille (lingvist, profesor la Universitatea Roma Tre, Președinte al Accademia della Crusca) și Antonio Ricci (cercetător la Centrul de Studii și Statistici, senior redactor la revista anuală *Dossier Statistico Immigrazione*), alături de autoarele Nicoleta Neșu (lingvist, lect. dr. la Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca și lector de limba și cultura română la Universitatea La Sapienza din Roma) și Harieta Topoliceanu (lector univ. la Facultatea de Litere a Universității „Al. I. Cuza” din Iași și lector de schimb la Universitatea din Torino – Departamentul de Limbi și Literaturi Străine și Culturi Moderne). Editura a pus la dispoziția publicului prezent volumele prezentate, iar cititorii au putut afla informații despre alcătuirea și consultarea unui dicționar, despre strategii de predare a limbii române, despre tipologia publicului căruia i se adresează aceste instrumente de lucru și de învățare. Pe parcursul dezbaterii au avut loc intervenții și din partea profesoarei Luisa Valmarin, Ezio Peraro (fostul director al Institutului Italian de Cultură de la București) și scriitorului Armando Santarelli.

24 ianuarie

Ziua Unirii Principatelor Române. Accademia di Romania din Roma, în colaborare cu Muzeul Național de Istorie a României, a prezentat publicului,

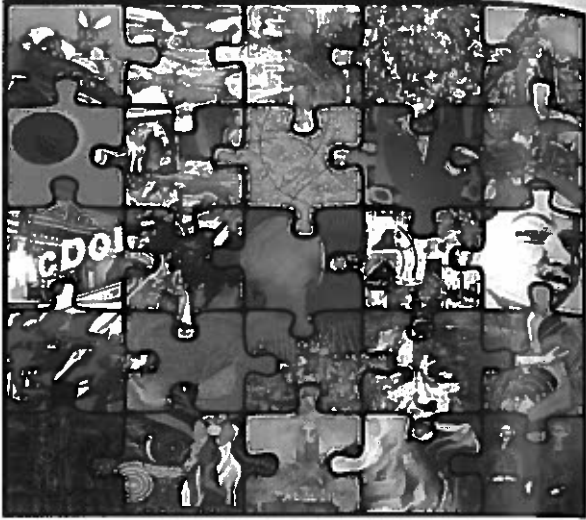
prin intermediul paginilor sale oficiale de Facebook, Youtube și website, un eveniment despre un important artefact de patrimoniu modern din colecția MNIR: Setul de pistoale de duel al domnitorului Alexandru Ioan Cuza.

MOSTRA D'ARTE VISIVA
2-27 FEBBRAIO 2024
CURATORE:
Laura Teodora GHINEA
Insieme all'artista di destino
LAURA TEODORA GHINEA

**ACCADEMIA D'UNGHERIA
IN ROMA**
via Cialda 1
VERNISSAGE 1:
2 FEBBRAIO 2024, ORE 18:00

**ACCADEMIA DI ROMANIA
IN ROMA**
viale de Re belle Art 110
VERNISSAGE 2:
5 FEBBRAIO 2024, ORE 18:00

PAESAGGIO VS SPAZIO CULTURALE



BALAZSI Ludovic Robert | **BALOGH** Edghe Liud | **Nitula** CATAVEI | **Adrian** Vasile CHIRA | **Cristina** CUCU
Laura Teodora GHINEA | **Valentin** ITU | **Călin** Ovidiu ITOAIE | **KOVACS** Botond Bertalan | **MADARASY**
György Tamás | **Camelia** Ofelia MOISIMA | **NAGY** Anamaria | **Ioan** Angel NEGREAN | **Dorel** PETREHUȘ
Ioan POP PRILOG | **Ioan** POP VERETA | **Oana** Valentina POP | **Adrian** PRIKOP | **ROSZNYAI** Valentin Ioan
Postumia RUS | **Anamaria** STANCIU | **Marcel** STANCIU | **SZÁNTÓ** Andreasz | **Gavrilă** ȘTEȚCO | **Dorel** TOPAN

↑ **Accademia di Romania din Roma, 2-27 februarie 2024**
„Peisaj vs. spațiu cultural / Paesaggio vs. spazio culturale” – expoziție colectivă a artiștilor de la U.A.P. Baia-Mare

2-27 februarie

„Peisaj vs. spațiu cultural / Paesaggio vs. spazio culturale” – expoziție colectivă a artiștilor de la U.A.P. Baia-Mare, organizată în colaborare cu Uniunea Artiștilor Plastici din România – filiala Baia Mare, Accademia d'Ungheria din

Societatea „BEC Artem”. Expoziția a fost vernisată la Accademia di Romania din Roma, în 2 februarie, iar la Galeria de artă a Accademia di Romania din Roma pe 5 februarie. La deschidere au luat cuvântul Oana Boșca-Mălin, director adjunct Accademia di Romania din Roma, Laszlo Bereny, director Accademia d'Ungheria din Roma, Laura Teodora Ghinea, președintele Uniunii Artiștilor Plastici din Baia Mare și curatorul expoziției, Enrico Topan, Ioan Angel Negrean și Dorel Petrehuș. În fiecare dintre cele două zile au fost prezentate câte 25 de lucrări. Cele expuse la Accademia di Romania din Roma au ilustrat diferite tehnici de grafică și pictură: cărbune, cretă, cerneală, pe hârtie, pastel, acrilic, ulei pe pânză sau pe carton, fotografie, video, artă digitală etc. Cei 50 de artiști selecționați pentru a expune pe două etaje ale celor două instituții sunt nume consacrate, dar și artiști mai tineri și de valoare și deja apreciați de public: Balazsi Ludovic Robert, Balogh Laszlo, Nicolae Cațavei, Adrian Vasile Chira, Cristina Cucu, Laura Teodora Ghinea, Valentin Itu, Călin Ovidiu Itoaie, Botond Bertalan Kovacs, Gyorgy Tamas Madarasy, Camelia Ofelia Moisima, Anamaria Nagy, Ioan Angel Negrean, Dorel Petrehuș, Ioan Pop Prilog, Ioan Pop Vereta, Oana Valentina Pop, Adrian Prikop, Iosif Rosznyai, Postumia Rus, Anamaria Stanciu, Marcel Stanciu, Szanto Szanto, Gavrilă Ștețco și Dorel Topan.

3 februarie

Roman la scenă. Spectacolul *Sindrom de panică în Orașul Luminilor* de Matei Vișniec la Teatro di Villa Lazzaroni. Compania teatrală Metis Teatro a pus o nouă punere în scenă a unui text de Matei Vișniec, doar că, în acest caz, este vorba despre transpunerea scenică a unui roman la scenă. Spectacolul a fost organizat de Accademia di Romania din Roma, în colaborare cu Asociația Metis Teatro, la Roma Capitale și Zettema Progetto Cultura la Teatro di Villa Lazzaroni, în cadrul proiectului intitulat „Dal romanzo alla scena” / „De la roman pe scenă”, care cuprinde șase texte literare din literatura universală, transpuse în spectacole de teatru și prezentate publicului în februarie 2024: *Trilogia Orașului de K de J.G. Ballard*, *Răposatul Mattia Pascal* de Luigi Pirandello, *Fahrenheit 451* de Ray Bradbury, *Blestemata încurcătură de pe Via Merulana* de C. E. Gadda, *Sindrom de panică în Orașul Luminilor* de Matei Vișniec și *Trilogia Malaparte*, care cuprinde trei texte de Curzio Malaparte. În regia Alessiei Oteri au interpretat: Lucia Alosi, Attilio Caccetta, Giorgia Cacciant, Filippo Causa, Irene Cecchini, Federica Cosentino, Alessio Di Gese, Paola Grasso, Omar Lombardi, Debora Masci, Sophia Melato, Antonio Orsini, Monica Pierucci, Azzurra Pio, Teresa Santoro.



↑ **Accademia di Romania din Roma, 3 februarie 2024**

De la roman la scenă. Spectacolul *Sindrom de panică în Orașul Luminilor* de Matei Vișniec la Teatro di Villa Lazzaroni

și Teresa Santoro. Metis Teatro Laboratorio, care până acum a realizat zece spectacole după piese semnate de Matei Vișniec, este una dintre companiile cele mai prolifiche în relația cu dramaturgia autorului român. După spectacol, dramaturgul Matei Vișniec a urcat pe scenă alături de actori și de regizoare și a purtat un scurt dialog cu publicul.

18 februarie – 1 mai

„Artistul plastic Ciprian Mureșan în dialog cu mari maeștri ai artei italiene”. Accademia di Romania din Roma, în colaborare cu Institutul Central pentru Grafică și cu patronajul Ambasadei României în Italia, a organizat proiectul



↑ Accademia di Romania din Roma, 18 februarie - 1 mai 2024

„Artistul plastic Ciprian Mureșan în dialog cu mari maestri ai artei italiene” ©Srdja Mirkovic

„Artistul plastic Ciprian Mureșan în dialog cu mari maestri ai artei italiene”, care s-a desfășurat la Roma, în două etape. Prima etapă a fost dedicată documentării, când Ciprian Mureșan a avut acces direct la operele unor mari maestri ai Renașterii și ai Manierismului, aflate în colecția Institutului Central de Grafică din Roma: Leonardo Da Vinci, Sandro Botticelli, Michelangelo, Jacopo Tintoretto, Jacopo da Pontormo sunt numai câțiva dintre marii maestri cu ale căror capodopere de grafică artistul român a putut intra în contact. În a doua etapă a proiectului, în 13 martie, la Institutul Central de Grafică a fost



vernisată expoziția *Umbră dublă* realizată de Ciprian Mureșan, curatoriată de criticul de artă Pier Paolo Pancotto și Maura Picciau, directorul Institutului Central de Grafică. La inaugurarea expoziției au luat cuvântul: Excelența Sa Gabriela Dancău, ambasadorul României în Italia, Maura Picciau, directorul Institutului Central de Grafică, Andrea De Pasquale, director general al Ministerului Generale de Educație și Cercetare din Ministerul Culturii din Italia, Pier Paolo Pancotto, curatorul expoziției, Dana Boșca-Mălin și Giorgio Marini, responsabil al Cabinetului de Desene din cadrul Institutului Central de Grafică. Au fost

expuse în jur de 24 de lucrări pe hârtie de diferite formate, precum și nouă lucrări fotografice și o sculptură. Ca o recunoaștere a valorii artistice a operelor lui Ciprian Mureșan și a importanței pe care instituția italiană o acordă expozițiilor de artă, alături de lucrările acestuia au mai fost expuse, pentru prima oară în Italia, șapte prestigioase opere grafice (desene și schițe) originale din colecția Institutului Central de Grafică, semnate de mari maestri italieni ai Renașterii și Manierismului: „Cap de tânăr” de Sandro Botticelli, câteva desene semnate de Pontormo și două desene în cărbune de Jacopo Tintoretto. Lucrările lui Ciprian Mureșan fac parte dintr-o serie de lucrări realizate, care încep în 2013 cu o carte despre Bas Jan Ader, și este legată de mitul artistului olandez care a desenat timp de patru ani pe aceeași bucată de hârtie, ștergând de fiecare dată desenul anterior înainte de a începe unul nou. Ciprian Mureșan, inspirându-se din această lucrare, a desenat pe aceeași bucată de hârtie fără a șterge straturile anterioare, începând să copieze imagini din cărți, cataloage de artă, în principal monografii ale artiștilor, o carte pe o bucată de hârtie, suprapunând și redesenând în faze și straturi. Această acumulare de imagini existente a dat naștere astfel unei imagini cu totul nouă. De lângă publicul numeros prezent la vernisaj și cei peste 1000 de vizitatori din toată lumea, expoziția s-a bucurat și de o vizibilitate foarte bună în mass-media și agențiile de presă din Italia, inclusiv în cotidienele de mare tiraj („La Repubblica”, „Corriere della Sera” și „Trova Roma”), în revistele de specialitate („Art Tribune”, „Finestre sull'arte”, „Il giornale dell'arte”) și la posturile de Radio Studio 9, Radio RAI Cultura, Onda Azzurra.

20 februarie

Doina Botez. In memoriam. Curajul expresiei artistice / Doina Botez, per ricordare. Il coraggio dell'espressione, la sediul Ambasadei României în Italia. Evenimentul a fost moderat de Giuseppe Rippa, directorul publicației „Quaderni Radicali”. Au luat cuvântul: E. S. doamna Gabriela Dancău, ambasadorul României în Italia, Ana Blandiana, poetă, prof. Magda Cârneci, poetă, critic de artă și publicist, prof. Mihail Dobre, diplomat și istoric (intervenție online), prof. Flaminio Gualdoni, critic și istoric de artă (intervenție online), dr. Adrian Iancu, președintele Asociației Culturale „Doina Botez” și prof. Bruno Mazzoni, Universitatea din Pisa. Pe durata întregului eveniment, cei peste 60 de participanți au putut admira lucrarea „Coșmar” semnată de Doina Botez, o lucrare gândită ca un omagiu adus lui Eugen Ionescu, cu referire la celebra sa operă de teatru *Rinocerii*.

10 martie

Damenii de treabă, r.: Paul Negoescu, la Festivalul de Film Francofon de la Roma. Accademia di Romania din Roma, în colaborare cu Ambasada României în Republica Italiană, au susținut participarea românească la cea de-a XIV-a ediție a „Francofilm” (7-14 martie), festival organizat de Institut Français Centre Saint-Louis din Roma și Ambasada Franței pe lângă Sfântul Scaun, în colaborare cu misiunile diplomatice ale țărilor francofone acreditate în capitala Italiei.



↑ Accademia di Romania din Roma, 20 februarie 2024

„Doina Botez. In memoriam. Curajul expresiei artistice / Doina Botez, per ricordare. Il coraggio dell'espressione”



↑ Accademia di Romania din Roma, 10 martie 2024

Domeni de treabă, r.: Paul Negoescu, la Festivalul de Film Francofon de la Roma



↑ Accademia di Romania din Roma, 14-31 martie 2024

Expoziția „Șerban Savu și Cristian Rusu - O reconstrucție pentru trecut / Ricostituire il passato”

© Srdja Mirkovic

Evenimentul s-a circumscris Zilelor Francofoniei, având obiectivul de a promova bogăția și diversitatea cinematografiei din țările membre ale Organizației Internaționale a Francofoniei. Proiecția filmului *Domeni de treabă* s-a desfășurat în Sala Institutului Francez Centre Saint-Louis din Roma, în variantă originală, cu subtitrare în limba italiană. Filmul a fost prezentat de conf. univ. dr. Oana Boșca-Mălin, director adjunct al Accademia di Romania din Roma. Festivalul s-a încheiat cu desemnarea Premiului Juriului, pentru Aurora's Sunrise (Armenia), regia Inna Sahakyan, și a Premiului Publicului, pentru *Domeni de treabă*.

14-31 martie

Expoziția „Șerban Savu și Cristian Rusu - O reconstrucție pentru trecut / Ricostituire il passato”, Galeria de Artă a Accademia di Romania din Roma. Proiectul a fost concentrat pe prezentarea, pentru prima dată în Italia, a operei lui Cristian Rusu și Șerban Savu *Reenactment. A Reconstruction for the Past* (2016), lucrare monumentală alcătuită din multe module care au fost compuse de artiști, la fața locului. Expoziția a oferit o perspectivă asupra efervescenței artistice care caracterizează spațiul cultural clujean, dar și o prețioasă avanpremieră asupra stilului artistic al pictorului Șerban Savu, al cărui proiect a reprezentat România la Bienala Internațional de Artă de la Veneția (20 aprilie - 24 noiembrie 2024). Curatorii expoziției, Pier Paolo Pancotto și Ciprian Mureșan, alături de Șerban Savu și Oana Boșca-Mălin, au prezentat lucrarea expusă în prezența unui public numeros alcătuit cu precădere din artiști, critici de artă, profesori și absolvenți de la Universitatea de Belle Arti din Roma. Evenimentul a beneficiat de un catalog realizat cu contribuția doamnei Erminia Di Biase, iubitoare de artă românească contemporană.

10 martie - 10 decembrie

Proiect de cercetare RO-VAT (GAR-2023-107): Documente papale și curiale din România (ca. 1250-1600). O ediție critică. Proiectul presupune o cercetare sistematică a întregului material istoric medieval care leagă spațiul românesc de Gîntul Scaun, România fiind cel din urmă areal cultural european în care se regăsesc tradiții spirituale bizantino-slave și latine și în care un proiect național nu a prins contur. Inițiativa de cercetare a fixat un obiectiv general ambițios, acela de a realiza o ediție critică a tuturor buletelor și scrisorilor păstrate în colecții de pe teritoriul României, emise în numele papilor romani sau a reprezentanților acestora (cardinali, legați, agenți etc.). Într-un interval cronologic delimitat de mijlocul secolului al XIII-lea până la începutul secolului al XVI-lea, apelând la instrumentele avansate oferite de tehnologia informatică. Alături de ediția critică menționată, proiectul și-a propus și diseminarea cercetărilor din arhivele vaticane, dar și în alte arhive și biblioteci externe (din Italia, Ungaria, Austria, Germania). Participanți: director conf. dr. habil. Adinel C. Dincă, c. ș. II, Institutul de Istorie „George Barițiu” al Academiei Române, Cluj-Napoca și conf. univ. la Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca; Cercetătorii din cadrul proiectului: dr. Iulian-Mihai Damian, conf. univ., Facultatea de Litere, Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca; dr. Robert-Marius Mihalache, c. ș. III la „Centrul de Studii Transilvane” al Academiei Române, Cluj-Napoca; dr. Andreea Mărza, c. ș. III, Institutul de Istorie „George Barițiu” al Academiei Române, Cluj-Napoca; dr. Maria Frînc, as. conf. dr. la Institutul de Istorie „George Barițiu” al Academiei Române, Cluj-Napoca; dr. Katalin Kovács, doctorand al Școlii de Studii Avansate a Academiei Române, Cluj-Napoca, în domeniul istorie.

13 aprilie

Eveniment literar pentru copii - scriitoarea Ana Maria Sandu se întâlnește cu cititorii din comunitatea românească. Accademia di Romania din Roma, în colaborare cu Ministerul Culturii, Institutul Limbii Române și Ambasada României în Italia, a organizat în Sala de conferințe a reprezentanței un dialog literar al scriitoarei Ana Maria Sandu cu profesorii și copiii din comunitatea românească din Italia, în cadrul căruia scriitoarea a susținut prelegerea „Universul copilului - «În țara vacilor fericite»”. Scriitoarea le-a făcut cunoștință celor prezenți cu personajele principale din volumele sale, *Pisica Vadu* și *Musca*, și a citit câteva fragmente din cele două cărți de literatură pentru copii *În țara vacilor fericite* și *Vacanță în Portocalia*, publicate la Editura Frontiera și care au fost ilustrate de Oana Ispir. În cadrul evenimentului s-a discutat despre literatura română contemporană pentru

copii, despre utilitatea și plăcerea lecturii, despre dubla identitate culturală a copiilor din așa-numita generație a doua de români din Italia, precum și despre perspectivele și dorințele lor pentru viitor. La eveniment au mai participat: scriitoarea Lucia Ileana Pop, lector la Institutul Limbii Române în cadrul proiectului Limbă, cultură și civilizație românească (LCRR) din Italia, însoțită de elevii săi, prof. Nicoleta Neșu, poeta Lăcrămioara Niță cu cititorii de la cercul său de lectură, preotul paroh de la Biserica Santi XII Apostoli, precum și diplomați de la Ambasada României în Italia, alături de familiile lor.

15-27 aprilie

„L'unicità del volto” - expoziție de pictură a Alinei Ciuciu la Accademia di Romania din Roma, sub patronajul Ambasadei României în Italia. Expoziția curatoriată de criticul de artă Marta Lock a cuprins un număr de 30 de lucrări de pictură pe pânză. Tablourile selecționate prezintă, în mare majoritate, figuri umane, persoane pe care într-un fel sau altul, le-a cunoscut și față de care a simțit impulsul de a le immortaliza expresiile.

30 aprilie - 20 mai

Expoziția de trai și arte tradiționale „Călători în lumea muntelui - incursiune în universul pastoral” la Accademia di Romania din Roma. Organizată în colaborare cu Complexul Național Muzeal ASTRA din Sibiu, expoziția a pre-



↑ Accademia di Romania din Roma, 30 aprilie - 20 mai 2024

Expoziția de trai și arte tradiționale „Călători în lumea muntelui - incursiune în universul pastoral”



↑ Accademia di Romania din Roma, 30 aprilie - 20 mai 2024
Expoziția de trai și arte tradiționale „Călători în lumea muntelui - incursiune în universul pastoral”

zentat o selecție de reprezentări ale locurilor sezoniere și referiri la ciclurile pastorale, desfășurate în munți, având ca model construcții din Muzeul ASTRA surprinse fragmentar. La inaugurare au susținut prelegeri despre expoziție prof. arh. Agostino Bossi și cei doi curatori: Anuța Ilie și Ovidiu Baron, director adjunct al Complexului ASTRA, alături de Oana Boșca-Mălin, director adjunct al Accademia di Romania din Roma. Ateliere creative de dogărit, crestat băte, tors și împletit lână au fost propuse publicului, iar o serie de activități interactive au fost disponibile pe toată durata expoziției, care a fost deschisă și de Noptea Muzeelor.

19 mai

Eveniment de poezie dedicat Zilei Internaționale a Familiei: Ziua familiei culturale române, la sediul Ambasadei Republicii Moldova în Italia. Accademia di Romania din Roma, în colaborare cu Ambasada Republicii Moldova în Italia și Cenaclul de la Roma, a organizat prezentarea celor două volume de poezie traduse în limba italiană: *La soglia trasparente* semnat de Rodica Marian și *Numele înghețatei* semnat de Raisa Roșca. Volumul de poezii *Numele înghețatei* a fost prezentat de Claudia Partole, iar volumul de poezii *La soglia trasparente* a fost prezentat de autoarea Rodica Marian, alături de traducătoarea Gabriela Lungu. Dialogul pe temele celor două volume a reunit oameni de cultură, scriitori și artiști din România și Republica Moldova. La eveniment au participat Raisa Roșca, Rodica Marian, Claudia Partole, Gabriela Lungu, Tatiana Ciobanu (poetă și operator cultural la Cenaclul de la Roma), Viorica Cuciurean (artist plastic), Alina Chiriac-Ivașcu (jurnalistă Teleradio Moldova 1), Diana Podghini (jurnalistă din Republica Moldova) și Oana Boșca-Mălin. Moderator: Valeriu Barbu (scriitor și editor, membru al Federației Italiene Unitare de Scriitori). Muzicianul Dan Chebac a avut două intervenții muzicale la chitară și voce.

20 mai

Seară literară la Accademia di Romania din Roma: scriitoarea Dacia Maraini și România. La eveniment au luat cuvântul scriitoarea Dacia Maraini, Gabriela Lungu, traducătoarea în limba română a romanelor scriitoarei Dacia Maraini, criticul literar Eugenio Murali, care îngrijit o ediție completă de opere - *Romanzi e racconti* - și povestiri semnată de Dacia Maraini, apărută în prestigioasa colecție „I Meridiani” de la Editura Mondadori, prof. univ. Maria Serena Sapegno, specializată în literatură contemporană. A moderat Oana Boșca-Mălin. La dezbaterile publice au intervenit prof. univ. dr. Roberto Antonelli, președinte Accademia Nazionale dei Lincei și prof. univ. dr. Bruno Mazzoni.

7 mai - 28 august

EXPODEMIC - Festivalul Academii și Institutelor Culturale străine din Roma, ediția a II-a. Direcția de Cultură a Primăriei Municipiului Roma și Azienda Speciale Palaexpo au organizat Festivalul Academii și Institutelor Culturale străine din Roma, în colaborare cu Accademia di Belle Arti di Roma, Accademia di Danimarca, Académie de France à Rome - Villa Medicea, Accademia Nazionale di San Luca, Accademia di Romania din Roma, Accademia Tedesca Roma Villa Massimo, Accademia d'Ungheria in Roma, Accademia dei Virtuosi al Pantheon, American Academy in Rome, British School at Rome, Circolo Scandinavo, Complesso monumentale di San Salvatore in Lauro, Forum Austriaco di Cultura, Institutum Romanum Finlandiae, Istituto Culturale Coreano, Istituto Giapponese di Cultura, Istituto Polacco di Roma, Istituto Svizzero, Museo Casa di Goethe, Reale Istituto Neerlandese di Roma, Real Academia de España en Roma. În cadrul evenimentului au expus lucrări Kamrooz Aram, Ane Rodriguez Armendariz, Severine Ballon, Jacopo Belloni, Alix Boillot, Susanne Brorson, Fatma Bucak, Pedro Luis Cembranos, Zachary Fabri, Arturo Franzino, Hamedine Kane, Kapwani Kiwanda, Bjørn Melhus, Marko Nikodijevic, Tura Oliveira, Estefania Puerta Grisales, Chloé Quenum, Marie Robert și Sarina Scheidegger. Expoziția a prezentat legătura strânsă dintre conceperea și dezvoltarea procesului expozițional și istoria școlilor străine la Roma, capitala Italiei găzduind cel mai mare număr de centre culturale internaționale, începând cu 1666, momentul fondării Academiei Franceze. Expoziția a inclus și un program amplu de întâlniri cu publicul, spectacole și proiecții găzduite de Palazzo delle Esposizioni, dar și evenimente organizate de Academii și Institute Culturale străine la Roma.

4 iunie

Conferința „Românii, italienii și Monarhia Austro-Ungară în a doua jumătate a sec. XIX și începutul sec. XX”, la sediul reprezentanței. 2024 a fost un an dedicat lui Avram Iancu, lider al Revoluției române de la 1848 din Transilvania, de la a cărui naștere s-au împlinit două secole. În prelungirea unei strategii impuse în mișcarea națională a românilor ardeleni în veacul al XVIII-lea, petiționarismul legalist, fundamentat pe încrederea în „bunătața” și deschiderea Vienei față de naționalități, Avram Iancu a fost un personaj care a trăit din plin speranțele și deziluziile loialismului dinastic. Această abordare, cunoscută în istoriografie ca „patriotism dinastic” sau „loialism”, a fost comună pentru toate naționalitățile din Imperiul Habsburgic (transformat în 1867 în monarhie austro-ungară) și a cunoscut în timp un fenomen de



↑ Accademia di Romania din Roma, 4 iunie 2024
Conferința „Românii, italienii și Monarhia Austro-Ungară în a doua jumătate a sec. XIX și începutul sec. XX”

eroziune și degradare, practic naționalitățile se vor îndepărta tot mai mult de imperiu și se vor alia tot mai consistent propriilor obiective și proiecte naționale, culminând cu perioada Primului Război Mondial, când are loc prăbușirea loialității pentru imperiu la majoritatea popoarelor din monarhia dunăreană. Conferința a fost susținută de conf. univ. dr. Ion Cârja de la Facultatea de Istorie și Filosofie, Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca, care a prezentat publicului un studiu comparativ între românii și italienii din Imperiul Austro-Ungar, pentru a arăta cum s-au poziționat între loialitatea pentru imperiu și loialitatea pentru propria națiune, cu asumarea unor proiecte politice majore, fundamentate pe cele două atitudini și trăsături de mentalitate. Conferința a fost dedicată și Tratatului de Pace de la Trianon, care a legitimat alegerile din 1918 ale poporului român de a se uni într-un singur stat recunoscut internațional. La eveniment au participat: prof. pr. Gabriel Vasile Buboi, rector al Colegiului Pontifical Pio Romano de la Roma, prof. Alberto Basciani și prof. Antonio D'Alessandri de la Universitatea Roma Tre, jurnaliști, studenți și cercetători, precum și bursierii „Vasile Pârvan” de la Accademia di Romania din Roma. Conferința a fost deschisă de prof. Rudolf Dinu, director al Accademia di Romania din Roma.

5 iunie

„**Miercurile literare / Mercoledì letterari**”: prezentare de carte Sidonia Drăgușanu - *Malamore*, la sediul reprezentanței. Accademia di Romania din Roma și Editura Elliot au promovat cel mai recent roman publicat de Sidonia Drăgușanu, *Dragoste rea*, care a fost tradus în italiană de Luisa Valmarin și publicat în 2023. Întâlnirea a avut loc în Sala de conferințe de la Accademia di Romania din Roma și a fost moderată de Oana Boșca-Mălin, directoare adjunctă ARR. Prezentările au fost susținute de prof. Luisa Valmarin, traducătoarea romanului, prof. Maria Serena Sapegno, Universitatea La Sapienza din Roma și Loretta Santini, directorul editorial al Editurii Elliot. Scrisul feminin și poziția scriitoarei femeii în raport cu canonul literar, modalitățile de sustragere în fața cenzurii comuniste, limitarea spațiului privat (înțeles în diverse moduri) în anii stalinismului în România, opțiunile de traducere și dinamica limbilor în dialog au fost subiecte atinse într-o dezbatere plină de idei, în care publicul a intervenit cu observații și curiozități. Spre finalul dezbaterii, la discuțiile cu publicul au luat cuvântul mai multe personalități, printre care prof. Roberto Antonelli, președintele Accademia dei Lincei și prof. Bruno Mazzoni.

14 iunie

Conferința științifică „La Lunga Guerra Turca (1583-1606) e i Paesi Romeni” la sediul Accademia di Romania din Roma. Prezentând contextul mai amplu al „Războiului cel Lung” și consecințele avute în Transilvania și Valahia, precum și rolul acestor două puteri mici în război, conferința a fost organizată de Accademia di Romania din Roma, în colaborare cu Institutul de Istorie „Nicolae Iorga” al Academiei Române, Centrul de Studii Transilvane al Academiei Române, Istituto Nazionale di Studi Romani, Centro Studi sull'Età dei Sobieski e della Polonia Moderna (CESPoM), sub patronajul Asociației Italiene de Studii de Istorie a Europei Centrale și de Est (AISSECO) și al Asociației Italiene de Studii Sud-Est Europene (AISSEE). Conferința a fost deschisă de prof. Rudolf Dinu, directorul Accademia di Romania din Roma. Prima sesiune a fost moderată de prof. Gaetano Platania, iar cea de-a doua de prof. Alessandro Boccolini, alături de prof. Cristian Luca (director IRCCU Veneția). La eveniment au participat prof. Gaetano Platania (Președinte Istituto Nazionale di Studi Romani), prof. Alessandro Boccolini (Membru Centro Studi sull'Età dei Sobieski e della Polonia Moderna CESPoM), prof. Cristian Luca (IRCCU Veneția), Ovidiu Cristea (Institutul de Istorie „Nicolae Iorga”, București), Marian Coman (Institutul de Istorie „Nicolae Iorga”, București), Doru Ținea (Institutul de Istorie „Nicolae Iorga”, București), Alexandru Simon (Centrul de Studii

Transilvane, Cluj-Napoca), Florina Ciure (Muzeul Țării Crișurilor, Oradea), Magina (Universitatea de Vest din Timișoara) și Ramona Neacșa (Universitatea Valahia din Târgoviște), cercetători din Italia și bursierii „Vasile Pârvan” de la Accademia di Romania din Roma.

17 iunie - 14 iulie

„**România-Italia: Arta broderiei și a ceramicii, patrimoniul umanității**”, proiect realizat de Accademia di Romania din Roma în parteneriat cu Ambasada României în Republica Italiană, Muzeul Național al Satului „Dimitrie Gusti” din București și Muzeul Civilizațiilor din Roma, sub patronajul Președinției Comisiei de Cultură din Camera Deputaților a Parlamentului Italiei și al Primăriei Roma. Proiectul a avut loc în organizarea unei expoziții de produse tradiționale de ceramică și costume naționale din cele două țări, precum și o conferință științifică și o expoziție de mărci poștale ce pun în evidență tradițiile și obiceiurile românești. În 17 iunie a avut loc inaugurarea expoziției, ocazie cu care a luat cuvântul Andrea Villani, directorul Muzeului Civilizațiilor din Roma, E.S. doamna Gabriela Villani, ambasadorul României în Republica Italiană, Federico Mollicone, președintele Comisiei de Cultură din Camera Deputaților a Parlamentului Italian, Paula Popoiu, director general al Muzeului Național al Satului „Dimitrie Gusti” din București și Cristina Popescu, director general Romfilatelia. Aceștia au evidențiat în discursurile lor, printre altele, excelența relație româno-italiană la nivel politic, economic, dar și cultural (dovadă fiind importante evenimente de anvergură organizate în Italia), importanța colaborării între instituțiile de profil pentru punerea în valoare a acestui patrimoniu, măiestria costumului popular tradițional românesc și italian ca surse de inspirație pentru artiști celebri astăzi, importanța înscrisului în patrimoniul UNESCO. La inaugurare au participat aproximativ 100 de persoane din mediul diplomatic, cultural și academic italian, dar și numeroși reprezentanți ai comunității românești din Italia, în costume populare românești. În 19 iunie a fost organizat un colocviu științific la Sala de Conferințe a Muzeului Civilizațiilor din Roma, dedicat dialogului româno-italian privind restaurarea, conservarea și promovarea costume-tradiționale și a ceramicii din cele două țări. La colocviu au participat: Federico Mollicone,



↑ Accademia di Romania din Roma, 14 iunie 2024
Conferința științifică „La Lunga Guerra Turca (1583-1606) e i Paesi Romeni”

selecție de costume tradiționale și obiecte de ceramică din patrimoniul Muzeului Civilizațiilor din Roma, din diferite regiuni ale Italiei (Abruzzo, Campania, Lazio, Liguria, Marche, Molise, Calabria, Sicilia, Toscana, Umbria, Valle d'Aosta și Veneto). Cu ocazia inaugurării expoziției, Romfilatelia a lansat produsul filatelic dedicatiei ceramicii românești și italiene, simboluri ale patrimoniului umanității. De asemenea, a fost prezentată o expoziție de mărci poștale ce pun în evidență tradițiile și obiceiurile românești. În 17 iunie a avut loc inaugurarea expoziției, ocazie cu care a luat cuvântul Andrea Villani, directorul Muzeului Civilizațiilor din Roma, E.S. doamna Gabriela Villani, ambasadorul României în Republica Italiană, Federico Mollicone, președintele Comisiei de Cultură din Camera Deputaților a Parlamentului Italian, Paula Popoiu, director general al Muzeului Național al Satului „Dimitrie Gusti” din București și Cristina Popescu, director general Romfilatelia. Aceștia au evidențiat în discursurile lor, printre altele, excelența relație româno-italiană la nivel politic, economic, dar și cultural (dovadă fiind importante evenimente de anvergură organizate în Italia), importanța colaborării între instituțiile de profil pentru punerea în valoare a acestui patrimoniu, măiestria costumului popular tradițional românesc și italian ca surse de inspirație pentru artiști celebri astăzi, importanța înscrisului în patrimoniul UNESCO. La inaugurare au participat aproximativ 100 de persoane din mediul diplomatic, cultural și academic italian, dar și numeroși reprezentanți ai comunității românești din Italia, în costume populare românești. În 19 iunie a fost organizat un colocviu științific la Sala de Conferințe a Muzeului Civilizațiilor din Roma, dedicat dialogului româno-italian privind restaurarea, conservarea și promovarea costume-tradiționale și a ceramicii din cele două țări. La colocviu au participat: Federico Mollicone,



↑ Accademia di Romania din Roma, 17 iunie - 14 iulie 2024
„România-Italia: Arta broderiei și a ceramicii, patrimoniul umanității”

președintele Comisie de Cultură din Camera Deputaților a Parlamentului Italian, dr. Andrea Villani, directorul Muzeului Civilizațiilor din Roma, conf. univ. dr. Paula Popoiu, director general al Muzeului Național al Satului „Dimitrie Gusti” din București, Leandro Ventura, directorul Institutului Central pentru Patrimoniul Imaterial din Roma, dr. Francesco Aquilanti, coordonatorul colecțiilor de etnografie italiană din cadrul Muzeului Civilizațiilor din Roma, dr. Georgiana Onoiu, șef secție Tezaurizare patrimoniu cultural, evidență științifică și baze de date din cadrul Muzeului Național al Satului „Dimitrie Gusti” și dr. Mihai Stan, responsabil proiecte culturale în cadrul Ambasadei

României în Italia. În marja expoziției, Ambasada României în Republica Italia, Muzeul Național al Satului „Dimitrie Gusti” din București și Muzeul Civilizațiilor din Roma au organizat în 29 iunie, la Sala Atelier a Muzeului Civilizațiilor din Roma, ateliere de țesut și broderie (Să ne jucăm cu păpușile de hârtie și culorile tradiționale și Loturi de tradiție) prin care copiii, cu vârste între 4 și 12 ani, au fost inițiați în arta broderiei din cele două țări. Atelierele au fost gratuite și s-au desfășurat în limbile italiană și română. Proiectul a beneficiat de o mediatizare impresionantă în România și Italia, cu peste 120 de articole publicate în mass-media din cele două țări.

21 iunie

„Bijuterii muzicale” – recital de violoncel și pian cu Marcel-Viorel Spinei și Sanda Spinei, organizat la sediul Ambasadei României de la Roma. Organizat de ARR în parteneriat cu Asociația Italiană pentru promovarea Festivalului „Festa della musica” și promovat de Ministerul Culturii italian, Comisia Europeană și Departamentul pentru Politici pentru Tineret, recitalul a fost alternat cu două momente poetice din lirica lui Mihai Eminescu, în traducerea italiană a Rosei del Conte, în lectură directorului adjunct al Accademia di Romania din Roma, Oana Boșca-Mălin.

5-7 iulie

Zilele filmului românesc la Roma / Sotto le stelle del cinema romeno, la Casa del Cinema din Roma (Villa Borghese). Accademia di Romania din Roma, în colaborare cu Ambasada României în Republica Italiană, DACIN SARA (Drepturi de Autor în Cinematografie și Audiovizual – Societatea Autorilor Români din Audiovizual), Centrul Național al Cinematografiei din România, ProEvent, Casa del Cinema, Biblioteca Europea și Digital World Printing din Roma, sub patronajul Primăriei Romei – Departamentul de Cultură, au adus în atenția publicului și presei filme valoroase care nu au distribuție comercială și care, fără această expunere, nu ar fi fost vizionate în Italia: *Libertate*, r.: Tudor Giurgiu (2023), *Oameni de treabă*, r.: Paul Negoescu (2022), *La Snagov*, r.: Cristian Comeagă (2024), *War Boy*, r.: Marian Crișan (2023), *Visul*, r.: Cătălin Saizescu (2023). Înainte de proiecția filmului *Libertate*, publicul numeros prezent în cinematograful din aer liber din Villa Borghese a putut intra în dialog cu scenarista Cecilia Ștefănescu și actorul Iulian Postelnicu, într-o discuție moderată și tradusă de Oana Boșca-Mălin, director adjunct al Accademia di Romania din Roma. Au mai fost

prezenți la proiecții regizorii Marian Crișan și Cătălin Saizescu, alături de tânărul actor Daniel Băliș, care trăiește în Italia. Toți acești cinești au participat la dezbateri cu publicul, după proiecțiile filmelor. Prezent la deschidere, regizorul Cristian Comeagă a transmis un mesaj de mulțumire din partea conducerii DACIN SARA din București pentru colaborarea din ultimii doi ani cu Ambasada României în Republica Italiană.

10 iulie

Scrittoarea Tatiana Țibuleac, la cea de-a XXIII-a ediție a Letterature-Festival Internazionale di Roma. Accademia di Romania din Roma a susținut prezența autoarei la festivalul desfășurat într-una



↑ Accademia di Romania din Roma, 5 - 7 iulie 2024

Zilele filmului românesc la Roma / Sotto le stelle del cinema romeno, la Casa del Cinema din Roma (Villa Borghese)

dintre cele mai prestigioase locații în aer liber din Roma: Stadio Palatino, în Parco Archeologico del Colosseo, organizat de Assessorato alla Cultura di Roma Capitale (Consiliul pentru Cultură al Primăriei din Roma) și Biblioteche di Roma, cu sprijinul Zetema Progetto Cultura, în colaborare cu Parcul Arheologic Colosseo, SIAE – Società Italiana degli Autori ed Editori, LEA – Liberi Autori ed Editori, Biblioteca Nazionale Centrale di Roma, sub auspiciile Centrului pentru carte și lectură cu patronajul AIE – Associazione Italiana Editori, ADEI – Associazione degli Editori Indipendenti, ALAI – Associazione Librai Italiani, AICI – Associazione delle Istituzioni di Cultura Italiana. În cea de-a treia seară a festivalului, Tatiana Țibuleac a urcat pe scenă și a citit în limba română textul intitulat



Accademia di Romania din Roma, 10 iulie 2024

Tatiana Țibuleac la cea de-a XXIII-a ediție a Letterature-Festival Internazionale di Roma

„Cămin ai nimănui”, scris special pentru acest eveniment și tradus în italiană de Bruno Mazzoni. Serata a fost deschisă de Simona Cives, director artistic al festivalului, iar ceilalți invitați au fost Peter Cameron (cu textul „Bella. The Genius of Dogs”) și Tenim Fruchter (cu textul „The Box of Letters”). Momentele muzicale au fost interpretate de Ginevra Nervi și regizate de Pietro Tasso. Potrivit datelor oferite de Zetema Progetto au fost prezenți 1.000 de oameni, spațiul fiind umplut la capacitate maximă. Textul citit de Tatiana Țibuleac a fost publicat în ziarul *Domani*. Scrittoarea a acordat și câteva interviuri unor posturi de radio și de televiziune, iar interviul de 25 de minute cu Tatiana Țibuleac a fost transmis în direct la prestigioasa emisiune de cultură „Kulturzeit” de la RAI Radio 3.



28-31 august

Conferința anuală a Asociației Europene a Arheologilor (EEA), ediția a XXX-a. Accademia di Romania din Roma, în colaborare cu Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași – Centrul Arheoinvest și Institutul de Cercetare Interdisciplinară, Universitatea din București, Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca, Universitatea Humboldt din Berlin, Centrul de Studii Avansate, Institutul pentru Studii Avansate pentru Cultura și Civilizația Levantului din București, Institutul de Arheologie „Vasile Pârvan”, a susținut participarea cercetătorilor la conferința anuală a Asociației Europene a Arheologilor, oferind cazare în regim de gratuitate participanților din România. Cercetători participanți: Diana Sonu, Universitatea „1 Decembrie 1919” din Alba-Iulia; Aurelien Tafani, Universitatea din București; Radu Alexandru Brunchi, Universitatea „A.I. Cuza” din Iași / Centrul Arheoinvest; Casandra Mihaela Brașoveanu, Universitatea „A.I. Cuza” din Iași / Centrul Arheoinvest, Institutul de Cercetare Interdisciplinară; Roxana Coman, Universitatea Humboldt din Berlin, Centrul de Studii Avansate; Alina Iancu, Institutul Național al Patrimoniului din România; Liviu Mihail Iancu, Institutul pentru Studii Avansate pentru Cultura și Civilizația Levantului din București; Beata Barbocz, Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca; Voluntar: Francesca Cristina Știrbu, Institutul de Arheologie „Vasile Pârvan”. Conferința anuală din 2024 a primit sprijin din partea a numeroase institute de arheologie și patrimoniu, universități din Roma și din regiunea Lazio, precum și din partea academiilor străine din Roma. Evenimentul a contribuit la dezvoltarea și promovarea practicilor de cercetare și management al patrimoniului, etică și teorie; redarea rezultatelor cele mai recente ale muncii de șantier; discutarea potențialului patrimoniului arheologic în contextul turismului cultural; crearea de resurse culturale sustenabile pentru comunitățile locale;

identificarea provocărilor integrării siturilor arheologice în turism; identificarea nevoii de susținere pe termen lung la nivel local; explorarea modului în care rutele arheologice culturale (mai ales cele administrate de Consiliul Europei) pot contribui la stabilirea de rețele de parteneri și stakeholderi, pe termen lung. Asociația Europeană a Arheologilor este cea mai numeroasă organizație a arheologilor din Europa, cu peste 5000 membri (64 sunt arheologi români). În 2024, asociația a organizat conferința anuală la Universitatea Sapienza din Roma, la care au participat cca. 4000 membri live și alți 1000 online. Asociația Europeană a Arheologilor a promovat participarea studenților la licență, masterat, a doctoranzilor, tinerilor cercetători și tinerilor profesioniști oferind acestora finanțare în cercetare, cu sprijinul Fundației Oscar Montelius și cu colaborarea institutelor de cercetare, a academiilor, a ambasadelor și a instituțiilor gazdă. Cei 160 de voluntari din variate țări ale UE au asistat asociația în organizarea conferinței anuale, contribuind la dezvoltarea colaborărilor în domeniul arheologiei.

31 august

Ziua Limbii Române la Accademia di Romania din Roma: „Cosa ti piace della Romania?”, gânduri exprimate de cursanții ARR. Pentru a celebra Ziua Limbii Române, Accademia di Romania din Roma a propus publicului italian vizionarea unei serii scurte de video-interviuri luate unora dintre cursanții care au participat în anul universitar 2023-2024 la cursurile organizate de reprezentanță. „Cosa ti piace della Romania” a fost titlul materialului video realizat în limba română la încheierea cursului început în octombrie 2023 și finalizat în iunie, desfășurat pe două module, începător absolut A0-A1 și nivel pre-intermediar A2. Publicat inițial pe canalul YouTube dedicat,

denumit „Romeno in Accademia”, această activitate de interviuri a urmărit să descrie experiențele cursanților. Accademia di Romania a susținut participarea sopranei Roxana Ior cu și despre Romania și să ofere mărturie abilităților de exprimare și conversație dobândite în Italia, când, după Conferința de presă de lansare a festivalului în cadrul cursului. Pe contul de YouTube și pe platforma de film de la Accademia di Romania din Roma, a concertat nile de social media ale Academiei di Romania din Roma, pianista Mara Dobrescu, violistul Răzvan Popovici. În 4 octombrie, din Roma a fost prezentat un montaj video al cursanților. Răzvan Suma, Ella Bokor, Soma David și Mircea Marian, amator pe care cursanții le-au făcut cu mijloc tehnice de care au dispus. Filmul a fost prezentat de o intervenție a profesoarei Nicoleta Neșu.

5-8 septembrie

Lucia Carolina de Rienzo la Bucharest International Dance Film Festival 2024. Accademia di Romania din Roma a susținut participarea la manifestare de promovare a cărții și a lecturii. Întâlnirea publicului vicepreședinte Asociației COORPI, producătorii de film și scriitoarei Cristina Battocletti și a Oanei Boșca-Mălin, directoarea dans, artă digitală și film de dans, la BIDFF Bucharest. Romanul *Vara în care mama a avut ochii verzi* semnat de Tatiana Țibuleac a fost publicat în 2024 și în limba italiană (*L'estate in cui mia ebbe gli occhi verdi*), la Keller Editore, în traducerea Ilenei M. Pop.

18 septembrie – 4 octombrie
Festivalului Internațional PROPATRIA – Tinerii talente românești, a XIV-a ediție. Ediția 2024 aflat sub direcția artistică a Marei Dobrescu, cunoscută pianistă de origine română stabilită în Franța. Realizat cu susținerea Departamentului pentru Românii de Pretutindeni, festivalul a avut ca călătorit în Italia (Roma, Parma și Milano),

18 septembrie – 4 octombrie

Festivalului Internațional PROPATRIA – Tinerii talente românești, a XIV-a ediție. Ediția 2024 aflat sub direcția artistică a Marei Dobrescu, cunoscută pianistă de origine română stabilită în Franța. Realizat cu susținerea Departamentului pentru Românii de Pretutindeni, festivalul a avut ca călătorit în Italia (Roma, Parma și Milano),

Germania (Berlin), Franța (Paris), Austria (Viena) și România (București). Accademia di Romania a susținut participarea sopranei Roxana Ior la concertul de deschidere din 18 septembrie, la Ambasada Italiană din Roma, a concertat Ansamblul PiaCello, alcătuit din circa 15 minute, cu o selecție a acestor compozitori. Răzvan Suma, Ella Bokor, Soma David și Mircea Marian, amator pe care cursanții le-au făcut cu mijloc tehnice de care au dispus. Filmul a fost prezentat de o intervenție a profesoarei Nicoleta Neșu.

16-17 octombrie

Tatiana Țibuleac la Festivalul literar internațional „I dialoghi di Roma”. Festivalul, organizat de Asociația culturală și de promovare socială „del porto” în colaborare cu Primăria Orașului Trani și cu prefectura Puglia, se bucură de înaltul Patronaj al Președintelui Republicii Italiene. Tatiana Țibuleac a fost organizată la Palazzo San Giorgio, cu participarea a scriitoarei Cristina Battocletti și a Oanei Boșca-Mălin, directoarea a ARR. Romanul *Vara în care mama a avut ochii verzi* semnat de Tatiana Țibuleac a fost publicat în 2024 și în limba italiană (*L'estate in cui mia ebbe gli occhi verdi*), la Keller Editore, în traducerea Ilenei M. Pop.

16-17 octombrie

Conferința volumului bilingv de poeme Giardini austeri / Grădini austere / Film Industry Map cu principalii organizatori. Organizat în parteneriat cu Cenaclul de la Roma și cu sprijinul festivaluri de film și dans din Europa, facilitat de Asociația Unitaria Italiana Scrittori, seara literară a avut loc la Teatro degli Uffizi. La eveniment au participat Aura Christi, traducătoarea Cinzia Edmond Neagoe. A moderat Valeriu DG Barbu. Oana Boșca-Mălin a prezentat ARR. Volumul a fost tradus în italiană de Cinzia Demi și publicat la Puntoacapo. Cenaclul de la Roma și FUIS au asigurat partea logistică a evenimentului, spațiul de desfășurare și promovarea evenimentului.

16-17 octombrie

Conferința Internațională „Romanitatea Orientală și Italia din Antichitate până în secolul XX”, ediția a VI-a. Eveniment desfășurat sub patronajul Asociației Internaționale de Arheologie Clasică și al Academiei Române, la Accademia di Romania din Roma, în colaborare cu Universitatea



↑ Accademia di Romania din Roma, 16-17 octombrie 2024

Conferința Internațională „Romanitatea Orientală și Italia din Antichitate până în secolul XX”

„Alexandru Ioan Cuza” din Iași – Facultatea de Istorie, Universitatea din București – Facultatea de Istorie, Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca – Facultatea de Istorie-Filosofie, Università di Roma La Sapienza, Università di Vienna, l'Associazione Italiana di Studi di Storia dell'Europa Centrale e Orientale. Conferința a fost deschisă la sediul reprezentanței de prof. dr. Rudolf Dinu (directorul Accademia di Romania din Roma), prof. Lucrețiu Mihailescu-Birliba (Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași) și prof. Ioan-Carol Opriș (Universitatea din București). La eveniment au participat: Gian Luca Gregori

(Sapienza Università di Roma), Chiara Cenati (Universitatea din Viena), Livio Zerbini (Università di Ferrara), Lucrețiu Mihailescu-Birliba (Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași), Ivo Topalilo (Academia Bulgară de Științe), Iulia Dumitrache (Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, bursier „Vasile Pârvan” 2024 și responsabil bibliotecă Accademia di Romania din Roma), Roxana-Gabriela Curcă (Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași), Iulian Moga (Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași), Petronel Zahariuc (Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași), Sorin Grigoruță (Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași), Augustin Guriță (Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași), Ana Honcu (Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași / Universitatea din București), Ioan C. Opriș (Universitatea din București), Iulia Iliescu (Universitatea din București), Rada Varga (Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca) și Cristina Codarcea (Institutul de Studii Sud-Est Europene, bursier „Vasile Pârvan” 2024).

30 octombrie

„Miercurile literare / Mercoledì letterario” la sediul reprezentanței: *Alla ricerca del suo spirito* de Adriana Ungureanu – omagiu adus lui Hașdeu la împlinirea a 155 de ani de la nașterea acesteia. A fost prezentat volumul *Alla ricerca del suo spirito*, apărut la Terra d'Ulivi Edizioni, Lecce, 2024, având ca autor și traducător pe scriitoarea Adriana Ungureanu (traducere revizuită de Alexandru Laszlo și Cinzia Demi) cu prefața semnată de Cinzia Demi. Evenimentul a făcut parte din proiectul „Toamnă româno-italiană”, ajuns la ediția a IX-a, fiind conceput ca un duplex cultural România – Italia, inițiat de Asociația „Universul Prieteniei” Iași, în 2016, având în program evenimente culturale care s-au desfășurat sub patronajul Ambasadei României în Republica Italiană. Alături de autoarea volumului Adriana Ungureanu, la dialog au participat Rodica Rodean, președintele fondator al Asociației „Universul Prieteniei” din Iași, jurnalista și scriitoarea Maria Antoanetta Coccanari și Dana Boșca-Mălin, director adjunct al ARR. La eveniment au fost prezenți reprezentanți ai Cenaclului Literar de la Roma, ai Alianței românilor și ai proiectului „Te provoc la o carte”, dar și ale persoane din mediul cultural italian și român, precum jurnalista și scriitoarea Eugenia Serafini.

6 noiembrie

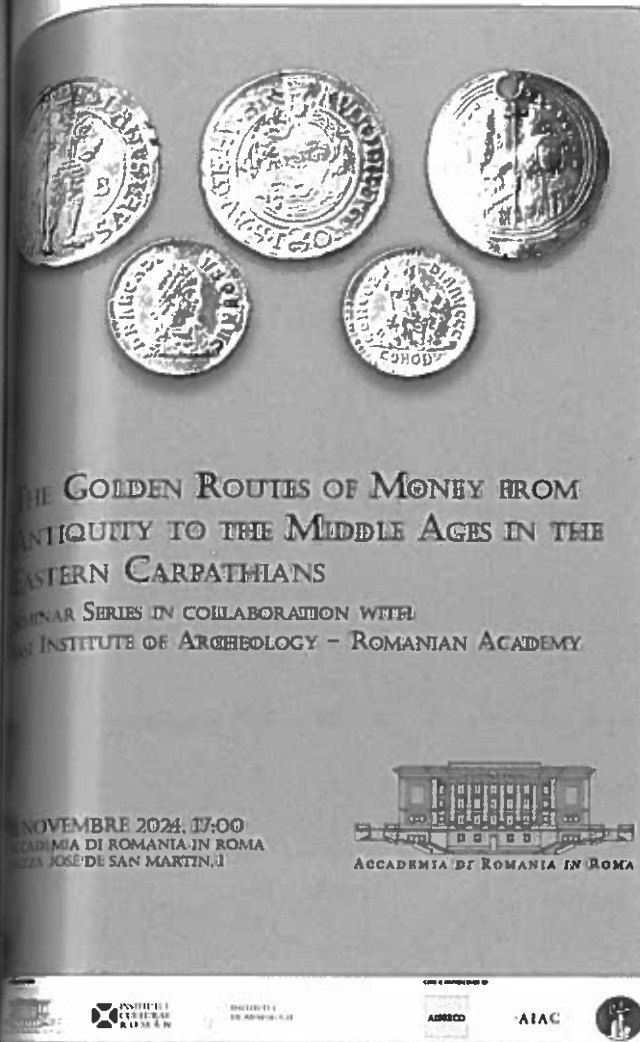
Conferința „Război și societate în Europa Central-Răsăriteană, secolele XIX-XXI. Perspective italo-române”. Organizată în colaborare cu Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca,



↑ Accademia di Romania din Roma, 6 noiembrie 2024

Conferința „Război și societate în Europa Central-Răsăriteană, secolele XIX-XXI. Perspective italo-române”

Institutul de Istorie „Nicolae Iorga” – Academia Română, Institutul de Istorie „A.D. Xenopol” – Academia Română, filiala Iași, Universitatea LUMSSA, Universitatea Roma Tre, Universitatea din Perugia, Istituto per la Storia del Risorgimento Italiano, Associazione Italiana di Studi di Storia dell' Europa Centrale e Orientale (AISSECO) și Associazione Italiana di storia del Sud-Est dell'Europa (AISSEE), conferința a fost organizată la sediul reprezentanței, deschisă de prof. Rudolf Dinu, director al Accademia di Romania din Roma. Au avut ca invitați pe Andrea Ciampani (Universitatea LUMSSA), Francesco Basciani (Universitatea Roma Tre), Antonio D'Alessandri (Universitatea Roma Tre), Emanuela Costantini (Universitatea Perugia), Antonio Ricci, Patrizio Trequattrini (Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca), Raluca Tomi (Institutul de Istorie „Nicolae Iorga”), Ion Cârja



Accademia di Romania din Roma, 6 noiembrie 2024

Conferința „The Golden Routes of Money from Antiquity to the Middle Ages in the Eastern Carpathians”

(Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca), Bogdan Ceobanu (Universitatea „Al.I. Cuza” din Iași), Adrian Vițalaru (Universitatea „Al.I. Cuza” din Iași) și Remus Tanasă (Institutul de Istorie „A.D. Xenopol” – Academia Română, filiala Iași).

13 noiembrie

Conferința „The Golden Routes of Money from Antiquity to the Middle Ages in the Eastern Carpathians”. Organizat în colaborare cu Institutul de Arheologie din Iași – Academia Română, filiala Iași, Associazione Italiana di Studi di Storia dell' Europa Centrale e Orientale și Associazione Italiana di storia del Sud-Est dell'Europa, evenimentul a fost un seminar extins de numismatică ce a deschis seria unor seminarii organizate în comun de Accademia di Romania din Roma și Institutul de Arheologie din Iași, fiind un exemplu de bune practici academice ale celor două instituții partenere. Conferința a fost deschisă de prof. dr. Rudolf Dinu, directorul Accademia di Romania din Roma. Expunerile arheologilor Lucian Munteanu și Andrei Baltag, prezentate sub forma unor prelegeri extinse, au avut ca scop diseminarea descoperirilor monetare din aur, din Antichitate și până în zorii modernității (sec. IV î.Hr. – XVIII d.Hr.). Spațiul geografic aferent este zona carpato-nisteană (regiunea istorică a Moldovei) și care prezintă un interes ridicat la nivelul cercetării numismatice europene. Cu ajutorul monedelor din aur, din tezaure, descoperiri izolate, complexe arheologice sau colecții publice și private se pot surprinde o serie de probleme istorice importante pentru cercetarea științifică de specialitate. Evenimentul s-a bucurat și de prezența bursierilor „Vasile Pârvan”. Înregistrările prelegerilor au fost postate pe canalul YouTube al Accademia di Romania din Roma.

15 noiembrie

„Basmul în diferite culturi. Utilitate și simbologie / La fiaba in varie culture del mondo. Utilità e simbologia”. Organizat în colaborare cu Asociația Culturală „Pentamerone. Agorà per trovarsi”, colocviul a fost împărțit în trei părți distincte: în prima sesiune, o introducere generală în basme și tradiții narative, au vorbit profesorii: Michele Rak, Ioana Fruntelată și Carolina Stromboli. Moderatoare: Maria Giovanna Martini. A urmat o masă rotundă intitulată „Utilitatea inutilului: basmele ca texte clasice ale înțelepciunii populare”, dedicată personalității profesorului Nuccio Ordine, unde au luat cuvântul profesorii Giulio Ferroni, Smaranda Elian și Antonio Orsell, moderatoare fiind Dana Boșca-Mălin, directoare adjunctă a ARR. În final, în sesiunea de după-amiază, de comparație inter-culturală, au fost surprinse asemănări și variații ale elementelor arhaice și moderne din narațiunile de basm ale diferitelor culturi. La discuția

moderată de Antonio Orselli au participat profesorii: Alessandro Martire, Carlo Pelliccia, Elisa Zanchetta, Margherita Cannavacciuolo și Antonio Addati.

20 noiembrie

„**Miercurile literare / Mercoledì letterario**”: Bucureștiul din amintire, cu Victor Ieronim Stoichiță. Organizat în parteneriat cu Bordeaux Edizioni, evenimentul a avut loc la Muzeul Național Etrusc „Villa Giulia” și a constat într-un dialog de excepție între istoricul de artă și eseistul Victor Ieronim Stoichiță și criticul și istoricul literar Andrea Cortellessa, dialog moderat de jurnalista și scriitoarea Maria Teresa Carbone. Discuția a avut ca punct de pornire volumul memorialistic al prof. Victor Ieronim Stoichiță *Ritorno a Bucarest. Una storia*, publicat de Bordeaux Edizioni, traducerea din franceză semnată de Benedetta Sforza (în românește *Despărțirea de București*, Humanitas 2016, ediția originală *Oublier Bucarest*, Actes Sud 2014). Printre cei prezenți s-au numărat: scriitoarea Laura Pugno, artista plastică Ileana Florescu, prof. Luisa Valmarin, prof. Bruno Mazzoni, alături de persoane din mediul academic, tineri cercetători, etc. Proiectul s-a bucurat de patronajul Ambasadei României în Italia. Parteneri media: Radio România Cultural, Radio România Internațional, „Orizzonti culturali italo-romeni”, Liternet, Bookhub. Evenimentul, promovat inclusiv prin interviuri la radio ale profesorului Victor Stoichiță, a fost foarte apreciat de publicul care a umplut Sala della Fortuna de la Villa Giulia.

10 decembrie 2024 - 18 ianuarie 2025

Expoziția „Via Transilvanica – Drumul care unește”. Pentru a celebra Ziua Națională a României, Accademia di Romania din Roma, în parteneriat cu Asociația Tășuleasa Social, a propus publicului italian expoziția de fotografie care ilustrează povestea celui mai lung traseu de drumeție din România, care se desfășoară de la Putna până la Drobeta-Turnu Severin: 1.400 de km și 2000 de ani de istorie, străbătând 400 de comunități locale și șapte regiuni istorice. Expoziția s-a bucurat de patronajul Ambasadei României în Italia și de recunoaștere din partea Reprezentanței în Italia a Comisiei Europene. Vernisajul expoziției de la Galeria de artă Accademia di Romania din Roma a avut loc în prezența lui Alin Uhlmann Ușeriu – președintele Asociației Tășuleasa Social, a Annei Szekely – vicepreședinte și a lui Tiberiu Ușeriu, ambasador Via Transilvanica. Expoziția reunește informații despre traseu, despre zonele pe care le parcurge, elementele de patrimoniu construit și natural pe care le traversează, dar și valorile pe care acest proiect dorește să le transmită,

punând accent pe dezvoltarea unui turism sustenabil, în directă legătură cu istoria și poveștile locului, și pe implicarea civică. Via Transilvanica a câștigat în 2023 Premiul publicului la European Heritage Awards / Europa Nostra Award și premiul la categoria „Citizens' Engagement & Awareness-raising”. Vizitatorii au străbătut Via Transilvanica și prin intermediul filmului documentar *Oameni și Drumului: Terra Banatica* realizat de Mircea Gherase pentru Asociația Tășuleasa Social. Expoziția a primit un feedback pozitiv și din partea presei din Peninsula,



↑ Accademia di Romania din Roma,
10 decembrie 2024 - 18 ianuarie 2025 2024
Expoziția „Via Transilvanica – Drumul care unește”



Accademia di Romania din Roma, 15 decembrie 2024

Cea de-a IX-a ediție a evenimentului „Tradiții prin ochi de copii”, la Basilica dei Santi XII Apostoli din Roma

prestigiosul ziar italian *La Repubblica* alocând unui articol de prezentare a manifestării o coloană pe pagina dedicată weekendului cultural la Roma, în data din 12 decembrie.

rintele reverend Dorotej, părintele paroh al bisericii, alături de pr. Gabriel Bubo, rectorul Colegiului Pio Romeno, și conf.dr. Oana Boșca-Mălin, directoare adjunctă a ARR.

Ambasadei României în Italia, Ambasadei României la Sfântul Scaun și Ambasadei Republicii Moldova în Italia. Spectacolul a fost prezentat de patru copii din comunitatea de români – Miriam Cosma, Teodora Surubaru, Ioana Videa și Stefano Gravelli – atașați de tradițiile transmise de părinții lor, cunoscute mai bine frecventând parohiile și cursurile de limbă română. Concertul a fost înregistrat integral și a fost ulterior transmis pe canalul Youtube, pe 21 decembrie, într-o variantă montată de cameramanul Marius Lupu.

12 decembrie

Concert de orgă, Iulia Reitu la Biserica Sant'Anselmo. În perioada Adventului, Accademia di Romania din Roma, Colegiul Pio Romeno, Biserica Benedictină Sant'Anselmo au organizat un concert care a îmbinat muzica clasică cu armoniele corale. Adresele de salut au fost făcute de pă-

15 decembrie

Cea de-a IX-a ediție a evenimentului „Tradiții prin ochi de copii”, la Basilica dei Santi XII Apostoli din Roma. Concertul a fost organizat de Asociația „Insieme per l'Athos”, împreună cu Episcopia Ortodoxă Română din Italia, Accademia di Romania din Roma și Radio România, cu patronajul



STOCKHOLM

INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN DE LA STOCKHOLM

12 ianuarie - 29 februarie

Zilei Culturii Naționale în Suedia. Recital extraordinar de muzică clasică dedicat muzicianului Constantin Silvestri, vernisajul unei expoziții documentare despre „Români în elita mondială” și o expoziție de carte de poezie, în ediții bibliofile, la sediul reprezentanței. Au fost prezente numeroase personalități din lumea culturală, diplomatică și ecleziastică din România și Suedia. Concertul care a făcut cunoscut publicului personalitatea multiplă a compozitorului, pianistului și dirijorului Constantin Silvestri (1913-1969), de aniversarea căruia s-au împlinit recent 110 ani, a fost susținut de cunoscuții muzicieni Laura Tăulescu (soprană), Kristofer Lundin (tenor) și Iosif Ion Prunner (pian). Programul a fost alcătuit din lucrări semnate de Constantin Silvestri, Mihail Jora, Myriam Marbe, Livia Teodorescu-Ciocănea, multe piese fiind interpretate în premieră în Scandinavia. Tenorul suedez Kristofer Lundin a avut în repertoriu lieduri din creația compozitorilor nordici Carl Sjöberg, Hugo Alfvén și Wilhelm Peterson-Berger. Expoziția multimedia „Constantin Silvestri - among his contemporaries”, subtitrată în limba engleză și curatoriă de criticul de artă Cristina Enășescu, a pus în evidență cariera excepțională a muzicianului și legăturile sale cu spațiul nordic. Expoziția „Români în elita mondială” a inclus panouri despre 40 de personalități din România, cu materiale documentare (timbre, colițe, cărți poștale, plicuri în ediții speciale, insigne, medalii, fotografii reprezentative) din arhivele personale ale unor colecționari. Expoziția, realizată de Asociația Culturală Regal d'Art, a fost o prezentare sintetică a culturii românești, cu panouri realizate în tehnica colajului grupate în trei secțiuni: „Români în elita mondială” (40 de personalități), „Mihai Eminescu - omul deplin al culturii române” și „Constantin Brâncuși - artistul sufletului românesc”. Panourile dedicate personalităților emblematiche ale culturii românești au prezentat cele mai sugestive repere din viața și creația acestora: tablouri, fotografii, cărți poștale ilustrate, timbre, medalii, plachete, insigne, file de manuscris, copertele unor mai importante opere. Curatorul expoziției Elena-Emanuela Șurghin a colaborat cu Mihai Cornaci, unul dintre cei mai cunoscuți numismați și filatelisti români. Pentru realizarea expoziției, prezentată de Zilei Culturii Naționale la Stockholm, Asociația Culturală „Regal d'Art” a colaborat cu Muzeul Național al



↑ ICR Stockholm, 12 ianuarie -
29 februarie 2024

Pianistul Iosif Ion Prunner la evenimentul dedicat
Zilei Culturii Naționale

Literaturii Române, Centrul Academic Internațional „Mihai Eminescu”- Chișinău, Memorialul Ipotești - Centrul Național de Studii „Mihai Eminescu” și Biblioteca Județeană „Mihai Eminescu” Botoșani. La evenimentul, organizat în sala de conferințe și în galeria ICR Stockholm au participat aproximativ 100 de persoane. Expoziția „Români în elita mondială” a fost deschisă în galeria ICR Stockholm până la 29 februarie.

↑ ICR Stockholm, 19 februarie 2024

Anna Oprea, curator Ziua Brâncuși sărbătorită la Stockholm prin dezbateră
Brâncuși și avangarda românească”



↑ ICR Stockholm, 12 ianuarie – 29 februarie 2024

Expoziția documentară despre „Români în elita mondială”

22 ianuarie

Lansarea traducerii în suedeză a volumului *De două mii de ani* de Mihail Sebastian, publicat la editura Nilsson în 2023, în traducerea lui Inger Johansson. Discuția intitulată „Vremuri tumultuoase: România interbelică văzută prin ochii lui Mihail Sebastian” a fost organizată în colaborare cu asociația Judisk kultur i Sverige / Cultura iudaică în Suedia, invitată de onoare la Târgul de Carte de la Göteborg în 2023, și în parteneriat cu editura Nilsson, pentru a marca Ziua Internațională de Comemorare a Victimelor Holocaustului. Invitate la lansarea volumului au fost Cecilia Hansson, scriitoare, jurnalistă și membră în conducerea PEN Suedia, și Madelaine Levy, editor la departamentul

de cultură al Svenska Dagbladet, unul dintre cele mai prestigioase cotidiane din Suedia. Discuția dintre Cecilia Hansson și Madelaine Levy s-a concentrat asupra României interbelice, așa cum este înfățișată în romanul *De două mii de ani*, ambele jurnaliste arătând valoarea și contribuția importantă a lui Mihail Sebastian la moștenirea culturală și literară a Europei. Unul dintre punctele mai importante, dezbătute pe larg, a fost paralela între România anilor 1920 și Suedia anilor 2020. Cecilia Hansson și Madelaine Levy au subliniat însemnătatea continuării discuției despre drepturile omului și ale minorităților, rolul literaturii în dezbateri cu caracter social și meritul pe care cultura îl are în educația

noilor generații. Evenimentul s-a bucurat de un public numeros de peste 100 de persoane, care au apreciat calitatea dezbaterii. Volumul *De două mii de ani* a primit recenzii foarte bune în ziarele cu rubrici de specialitate din Suedia, a brezit interesul publicului pentru cultura română în context european și este cea mai de seamă reprezentanți ai săi din perioada interbelică.

februarie

Evenimentul Zilei Constantin Brâncuși – conferință și dezbateri „Brâncuși și avangarda românească”, la sediul institutului. Evenimentul, susținut în limba română, a fost dedicat personalității sculptorului român și s-a concentrat pe contribuția artistului în diferite etape ale creației sale și pe legăturile sale cu personalități ale avangardei românești din Paris. La eveniment au participat profesori de literatură din cadrul Universității din Göteborg Marius Hentea, criticul de artă Cătălin Davidescu, membru al Uniunii Artiștilor Plastici din România, moderatoarea Corina Oprea, curatoarea și membră a echipei de Expoziții la prestigiosul Muzeu de Artă Modernă din Stockholm / Moderna Museet. La conferință și dezbateri „Brâncuși și avangarda românească” a participat un public majoritar suedez, format din artiști, jurnaliști, scriitori, profesori și reprezentanți ai diasporei românești. În intervenția sa, directorul ICR Stockholm, Bogdan Popescu, gazda evenimentului, a precizat că în 2024 s-au împlinit 100 de ani de la organizarea la București a primei expoziții internaționale „Contemporanul” în care aproape întreaga avangardă românească a fost prezentă pentru prima dată împreună, alături de alți importanți artiști avangardiști ai momentului. Cercetătorul și profesorul Marius Hentea a vorbit despre mediul artistic și cultural care l-a apropiat pe Brâncuși de alte personalități ale avangardei românești din Paris, în special de Tristan Tzara. Prelegerea lui Cătălin Davidescu a fost însoțită de imagini, documente și informații inedite despre operele lui Brâncuși din patrimoniul Muzeului de Artă de la Craiova și despre perioada sa românească, despre ansamblul monumental de la Târgu Jiu. Evenimentul s-a încheiat cu o discuție între cei doi invitați, moderată de Corina Oprea, despre valoarea și rolul operei brâncușiene în istoria artei. La eveniment organizat de ICR Stockholm au fost prezente peste 80 de persoane.

martie

Evenimentul Măștișor de Mărțișor, expoziție de mărțișoare și recital de muzică clasică la sediul reprezentanței, în cadrul unui demers de a promova în Suedia tradițiile asociate acestei manifestări de vestire a primăverii din sud-estul Europei. Evenimentul Mărțișor în România și Republica Moldova, Martenița în Republica

Bulgaria și Martinka în Republica Macedonia de Nord, simbol înscris de UNESCO în patrimoniul cultural imaterial al umanității în anul 2017. Evenimentul, aflat la a doua ediție, a fost organizat la inițiativa Ambasadei României în Regatul Suediei, în colaborare cu Ambasada Republicii Moldova, Ambasada Republicii Bulgaria, Ambasada Republicii Macedonia de Nord și ICR Stockholm. În cadrul evenimentului a avut loc și un concert de cântece de primăvară în interpretarea tinerilor muzicieni Imola Lidia Máté (soprană) și Vlad-Constantin Vișenescu (pianist), studenți români la Academia Regală de Muzică din Stockholm. Mărțișoarele din România, prezentate în expoziția țării noastre, au fost trimise la Stockholm de Asociația culturală „Artă și Tradiție”, partener din România. La eveniment a participat un public de aproximativ 80 de persoane: parlamentari suedezi, oficiali guvernamentali din diverse ministere, membri ai corpului diplomatic din Stockholm, dar și reprezentanți ai mediilor culturale și artistice din capitala Suediei.

8 martie

Expoziția „Tradiții și chipuri de femei în Maramureș”, semnată de artista Mariana Scubli, vernisată la Stockholm de Ziua Internațională a Femeii. Vernisajul s-a desfășurat în prezența artistei și a curatorului Dinu Dunca, care a vorbit despre arhitectura tradițională din Maramureș și despre creațiile invitatei. La eveniment au participat în jur de 100 de persoane, printre care s-au aflat numeroși diplomați și oameni de cultură din Suedia și din România. Curatorul Dinu Dunca a făcut o prezentare, în limba suedeză, cu imagini proiectate din Maramureș, în care a vorbit despre simbolistica tradițiilor, a meșteșugurilor populare, a portului popular maramureșean și a bisericilor din zonă. Au fost expuse și două costume populare, alcătuite din ii, catrințe viu colorate, opinci și o boandă roșie, cu motive tradiționale din zona etno-culturală a nordului vestic al României. Fotografiiile din expoziție au portretizat, în mare parte, femei în vârstă, de o expresivitate deosebită.

5 aprilie – 20 mai

100 de tablouri semnate de pictori români, din colecțiile Soleil de l'Est, prezentate la ICR Stockholm. Expoziția „Marea retrospectivă a picturii românești contemporane din colecțiile Asociației „Soleil de l'Est” a avut vernisajul în prezența unui public numeros. Evenimentul a inclus și o conferință despre arta românească recentă și proiecții cu reportaje realizate în timpul rezidențelor artiștilor români în Franța. Marea retrospectivă a picturii românești contemporane din colecțiile „Soleil de l'Est” a fost cea mai mare expoziție de pictură



100 TAVLOR av RUMÄNSKA KONSTNÄRER

från *Soleil de l'Est* - samlingar

VERNISSAGE

Fredagen den 5 april,
kl. 18:00
Rumäniska kulturinstitutet
(Skeppsbron 20)

Kurator: Michel Gavaza

Utsällningen är tillgänglig för allmänheten
s.m. 20 maj 2024, på vardagar,
mellan kl. 11:00-16:00

↑ ICR Stockholm, 5 aprilie - 20 mai 2024

100 de tablouri semnate de pictori români, din colecțiile Soleil de l'Est

românească pe care Asociația Soleil de l'Est a organizat-o în parteneriat cu Institutul Cultural Român, cuprinzând lucrări semnate de 30 de pictori români contemporani. Printre tablourile expuse în galeria ICR Stockholm s-au numărat lucrări semnate de pictori cunoscuți din România - printre care Petre Achițenie, Gheorghe I. Anghel, Sorin Ilfoveanu, Suzana Fântânariu, Ștefan Pelmuș, Ion Sălișteanu - sau din Suedia - Ligia Podorean-Ekström și Constanțiu Mara. Asociația culturală internațională „Soleil de l'Est” a fost creată în anul 1994 de operatorul cultural Michel Gavaza, stabilit în Franța din 1987. Expoziția „Marea retrospectivă a picturii românești contemporane din colecțiile Soleil de



l'Est” a făcut parte din programul cultural propus de ICR Stockholm în cadrul Noptii Culturale a orașului Stockholm în 20 aprilie, când au fost în jur de 600 de persoane la institut. De asemenea, recitalul de poezie și pian din cadrul Festivalului European „Primăvara ucraineană”, eveniment la care au participat 70 de persoane, s-a desfășurat pe 26 aprilie, la sediul institutului, cu tablourile pictorilor români în fundal. Cel mai important cotidian din Suedia, *Dagens Nyheter*, a inclus evenimentul în calendarul de recomandări. ICR Stockholm a realizat un video de prezentare a expoziției, care a fost postat pe canalul de YouTube al institutului.

aprilie
concert live „Revoluția nevăzută”, proiecții
concert de trompetă și expoziție la
Institutului, în cadrul Kulturnatt - Noaptea
Culturii a orașului Stockholm, eveniment de
cultură desfășurat anual. ICR Stockholm a
organizat un cine-concert, cu muzică live, „Revoluția
nevăzută”, patru proiecții de filme realizate de
studenții de la Universitatea Națională de Artă
și Cinematografică „Ion Luca Caragiale”
(ITC) din București, show-ul audio-vizual de
„Trompete”, susținut de trompetistul Petre
Ionuțescu și de video-designerul Cătălin Văduva,
expoziția „Marea retrospectivă a picturii
românești contemporane din colecțiile Soleil de
l'Est” (Franța). În 2024, s-au sărbătorit 35 de ani
la Revoluția Română din 1989. Publicul a avut,
ca ocazie să vizioneze, într-un spectacol
de muzică și sunet, un film documentar de
aproximativ 30 de minute dedicat Revoluției
din România, cu secvențe și imagini în
altăritate prezentate publicului suedez. În
continuarea programului, ICR Stockholm a difuzat,
în cadrul Universității Naționale de Artă Teatrală
și Cinematografie din București, patru scurtme-
traje românești, realizate de către studenții de la
ITC. Au fost prezentate: *Vreau să sparg sera*,
de Bogdan Galgoțiu (2022, 21 minute), *Dansează și eu*
de Andreea Chiper (2023, 15 minute), *Degete de sticlă*,
r.: Alina Gheorghe (2022, animație, 7 minute), *Antrenamentul de*
muzică, r.: Bogdan Alecsandru (2023, 16 minute).
Concertul „Trompete”, un show de jazz, cu vide-
proiecții, la care au participat Petre Ionuțescu
la trompetă și Cristian Văduva (video), a îmbinat
elemente tradiționale, cât și tehnici moderne
din universurile muzicii și artelor plastice.



↑ ICR Stockholm, 20 aprilie 2024

Trompetistul Petru Ionuțescu la Noaptea Culturii / Kulturnatt



↑ ICR Stockholm, 20 aprilie 2024

Noaptea Culturii / Kulturnatt

25-28 aprilie

Participare românească la Târgul de Artă Independentă de la Stockholm, Supermarket 2024. La ediția de anul acesta, au participat două grupuri artistice din România, ETAJ artist-run space din București, invitat pentru a treia oară, și INDECIS artist-run space din Timișoara, invitat în premieră la acest târg. Artiștii care au participat la această ediție au fost Ilina Schileru, Antonia Corduneanu, Ruxandra Tudoran și Diana Butucariu, cu o expoziție curatoriată de Călina Coman, din partea grupului artistic ETAJ. Reprezentanții grupului artistic INDECIS au fost Gavril Pop, Mimi Ciora, Lucian Barbu, Alina Doros, care au prezentat operele a zece artiști din Timișoara. Tema ediției de anul acesta a târgului alternativ de artă a fost „Dream On”, inspirat de proza scurtă a autorului german E.T.A. Hoffmann. Participarea din acest an a galeriei ETAJ în cadrul Supermarket 2024 a fost concepută sub titlul „Lady Lucy: The Embodiment of the Feminine”, care a constat într-un decor ce a prezentat piese de dimensiuni medii realizate din diverse materiale, invitând privitorul la un dialog vizual având în centrul său femeia, practicile artistice și mitologiile personale asociate. În cadrul acestei ediții, grupul ETAJ a stabilit contacte cu cunoscuta platformă artistică suedeză Studio 44 din Stockholm, în vederea pregătirii unui program expozițional încrucișat în cele două țări. Grupul artistic INDECIS a prezentat, în cadrul Supermarket 2024, lucrări de artă vizuală, desene și artă textilă, video, alături de o selecție de publicații tipărite. Expoziția INDECIS a avut ca punct de pornire pierderea spațiului fizic din Timișoara. Artistul Gavril Pop, fondator al grupului, a fost invitat să expună în cadrul unei expoziții colective la sediul galeriei Wetterling din centrul capitalei suedeze la sfârșitul lunii mai 2024. La Târgul de Artă Independentă Supermarket 2024 au participat peste 4.000 de persoane în decurs de patru zile.

30 aprilie - 13 iunie

Participarea artiștilor Silvia Amancei și Bogdan Armanu la Rezidența artistică AiR Sandnes (Norvegia). În perioada 30 aprilie-13 iunie, ICR Stockholm a sprijinit participarea artiștilor români Silvia Amancei și Bogdan Armanu (SABA) în cadrul programului de rezidență artistică AiR Sandnes, finanțat de către autoritățile locale din Sandnes, regiunea Rogaland (Norvegia). Participarea duo-ului artistic SABA la această rezidență a marcat o premieră, aceștia fiind primii artiști români acceptați în cadrul programului AiR Sandnes. Rezidența artistică s-a încheiat cu organizarea unui eveniment, în colaborare cu instituții locale de artă, în 6 iunie, în două spații din Sandnes: Pottemaker Simonsen și studioul AiR Sandnes. La Pottemaker Simonsen, duo-ul artistic SABA a pregătit o expoziție intitulată „A Sound That...”, organizată în colaborare cu artista locală Ruth Simonsen, specializată în



↑ ICR Stockholm, 23 mai 2024

Vernisajul expoziției „Conversații” a artistei vizuale Maria Bordeanu

ceramică. În studioul AiR Sandnes, artiștii au invitat publicul să vizioneze un eseu video intitulat (*How to*) *Migrate Towards a Future?*, lucrare realizată în 2019, în cadrul programului EUROPALIA.

23 mai - 30 august

Expoziția „Conversații” a artistei Maria Bordeanu organizată în colaborare cu 418 Gallery în spațiile expoziționale ale institutului. Vernisajul a avut loc în 23 mai, în prezența curatoarei Antonella Grever, consultant de artă la 418 Gallery, a artistei Maria Bordeanu și a unui public numeros, format din iubitori de artă, colecționari, curatori și critici de artă din Stockholm. Maria Bordeanu a susținut o scurtă prelegere intitulată „Lumina - element ce schimbă spațiul artistic”, prezentând detalii despre inspirația din spatele tablourilor și rolul pe care natura scandinavă și apa l-au jucat în operele sale

recente. Expoziția a inclus aproximativ 30 de lucrări din serii diferite. Lucrările prezentate au fost influențate de natura scandinavă, elemente naturale, precum apa care reflectă cerul și orașul. Maria Bordeanu, care a studiat la Universitatea Națională de Arte din București, este reprezentată din 2011 de 418 Gallery (Cetate de la Berlin). Artista, care în prezent este stabilită în Germania, a avut numeroase expoziții atât în țară, cât și în străinătate. O parte din lucrările ei fac parte din colecția Art in Embassies Collection a Ambasadei României la Statul al SUA.



↑ ICR Stockholm, 7 iunie 2024

Expoziție de artă cu prilejul concertului susținut de interpreta Sofia Vicoveanca

Expoziție de pictură și desen, de Ziua Internațională a Copiilor. Evenimentul organizat împreună cu Ambasada României în Regatul Suediei a avut loc la sediul Institutului Cultural Român de la Stockholm. Copiii prezenți au explorat tainele culorii și ale desenului, sub îndrumarea Cristinei Popescu, profesor de desen la școala internațională Școala Rădan din municipalitatea Sollentuna (Stockholm). Într-o atmosferă relaxată, tinerii artiști au desenat numele și au creat, timp de două ore, în jurul literelor respective, inspirându-se unele de la ceilalți. Eforturile le-au fost răsplătite prin diplome de merit înmânate de E.S. domnul Daniel Popescu, ambasadorul României în Regatul Suediei.

28 iunie

Expoziție de artă și un concert susținut de Sofia Vicoveanca și Natalia Barbu. Expoziția de artă tradițională românească, curatoriată de artizana locală Elena Bintiș, a fost organizată în colaborare cu Episcopia Ortodoxă Română a Europei de Vest și vernisată pe 7 iunie la sediul institutului.



↑ ICR Stockholm, 7 iunie 2024

Concert Sofia Vicoveanca